

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

16 - 02 - 2004

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp-a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 51 0000/000: Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA: Questions et Réponses écrites

CRIV: *Compte Rendu Intégral*, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV: *Version Provisoire du Compte Rendu Intégral* (sur papier vert)

CRABV: *Compte Rendu Analytique* (sur papier bleu)

PLEN: *Séance plénière* (couverture blanche)

COM: *Réunion de commission* (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 51 0000/000: Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA: *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*

CRIV: *Integraal Verslag*, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV: *Voorlopige versie van het Integraal Verslag* (op groen papier)

CRABV: *Beknopt Verslag* (op blauw papier)

PLEN: *Plenum* (witte kaft)

COM: *Commissievergadering* (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail: publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 2757
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 2765

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	2765	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	2769	Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	2770	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	2776	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Emploi et des Pensions	2780	Minister van Werk en Pensioenen
Ministre de la Défense	—	Minister van Landsverdediging
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre des Finances	2784	Minister van Financiën
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	2801	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	2808	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale	2819	Minister van Mobiliteit en Sociale Economie
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	2825	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable	2830	Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	2832	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	2837	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions	2838	Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 2839

	Page Blz.	
Premier ministre	2839	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	2841	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	—	Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	2858	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	2866	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Emploi et des Pensions	2892	Minister van Werk en Pensioenen
Ministre de la Défense	2898	Minister van Landsverdediging
Ministre de la Coopération au développement	2902	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre des Finances	2905	Minister van Financiën
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	2924	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	2942	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale	—	Minister van Mobiliteit en Sociale Economie
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	2962	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	2971	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable	—	Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères	2972	Staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	2973	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	2975	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions	2978	Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	2981	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 2983

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-première ministre et ministre de la Justice		29-10-2003	34	Francis Van den Eynde	1348
		Vice-eerste minister en minister van Justitie		18-11-2003	38	Roel Deseyn	1674
				26-11-2003	41	Alfons Borginon	1931
				3-12-2003	45	André Frédéric	2078
				15-12-2003	47	Yvan Mayeur	2350
				30-12-2003	48	M ^{me} Zoé Genot	2450
				5- 1-2004	49	Jo Vandeurzen	2580
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232	5- 1-2004	50	Francis Van den Eynde	2581
21- 8-2003	25	Jan Mortelmans	233	7- 1-2004	51	M ^{me} Marie Nagy	2582
2- 9-2003	30	Daan Schalck	366	9- 1-2004	52	Servais Verherstraeten	2769
7-10-2003	51	Francis Van den Eynde	762	14- 1-2004	53	Mw. Greet van Gool	2770
7-10-2003	52	Daan Schalck	763				
21-10-2003	66	Guy D'haeseleer	1091			Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	
28-10-2003	82	Gerolf Annemans	1346			Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven	
21-11-2003	96	Geert Bourgeois	1929			Budget — Begroting	
26-11-2003	97	Geert Bourgeois	1930				
26-11-2003	100	Filip De Man	1930	21- 8-2003	1	Jan Mortelmans	236
2-12-2003	104	Walter Muls	2075	28-11-2003	9	Alfons Borginon	2079
3-12-2003	105	André Frédéric	2076	30-12-2003	11	M ^{me} Zoé Genot	2451
12-12-2003	112	Guido De Padt	2349	5- 1-2004	12	Jo Vandeurzen	2582
15-12-2003	113	Mw. Frieda Van Temsche	2349	9- 1-2004	13	Servais Verherstraeten	2770
30-12-2003	121	M ^{me} Zoé Genot	2450	13- 1-2004	14	Roel Deseyn	2771
6- 1-2004	123	Alfons Borginon	2579	14- 1-2004	15	Mw. Greet van Gool	2772
7- 1-2004	125	Bart Laeremans	2580			Entreprises publiques — Overheidsbedrijven	
8- 1-2004	129	Staf Neel	2765	21- 8-2003	16	Jan Mortelmans	237
12- 1-2004	135	Mw. Dalila Douifi	2766	22- 9-2003	27	Mw. Inge Vervotte	582
12- 1-2004	136	Daan Schalck	2766	2-10-2003	46	André Frédéric	767
13- 1-2004	139	Jo Vandeurzen	2767	8-10-2003	53	Francis Van den Eynde	770
14- 1-2004	140	Servais Verherstraeten	2768	23-10-2003	73	Jean-Jacques Viseur	1352
14- 1-2004	141	Mw. Greet van Gool	2768	24-10-2003	75	Francis Van den Eynde	1354
		Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères		24-10-2003	77	Francis Van den Eynde	1355
		Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken		30-10-2003	78	Yves Leterme	1507
31- 7-2003	10	Staf Neel	233				
23-10-2003	33	Jean-Jacques Viseur	1347				

* Liste clôturée le 13 février 2004

* Lijst afgesloten op 13 februari 2004

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Ministre de la Défense		10-11-2003	94	Mw. Trees Pieters	1710
		Minister van Landsverdediging		10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714
28-11-2003	36	Karel Pinxten	2091	10-11-2003	99	Mw. Trees Pieters	1717
3-12-2003	38	Geert Bourgeois	2092	10-11-2003	100	Mw. Trees Pieters	1718
11-12-2003	44	Theo Kelchtermans	2358	10-11-2003	101	Mw. Trees Pieters	1720
16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359	10-11-2003	104	Mw. Trees Pieters	1725
5- 1-2004	50	Jo Vandeurzen	2594	10-11-2003	108	Mw. Trees Pieters	1729
		Ministre des Finances		10-11-2003	109	Yves Leterme	1730
		Minister van Financiën		10-11-2003	111	Yves Leterme	1732
31- 7-2003	5	Mw. Dalila Douifi	243	10-11-2003	112	Yves Leterme	1733
31- 7-2003	6	Ludo Van Campen- hout	244	10-11-2003	113	Yves Leterme	1734
1- 9-2003	23	Richard Fournaux	383	10-11-2003	114	Yves Leterme	1734
10- 9-2003	30	Mw. Trees Pieters	387	12-11-2003	116	Yves Leterme	1736
22- 9-2003	33	Francis Van den Eynde	595	12-11-2003	117	Yves Leterme	1737
23- 9-2003	36	Yves Leterme	597	12-11-2003	118	Yves Leterme	1737
24- 9-2003	39	Yves Leterme	598	12-11-2003	119	Yves Leterme	1738
30- 9-2003	45	Geert Lambert	689	12-11-2003	120	Yves Leterme	1738
1-10-2003	50	Alfons Borginon	690	12-11-2003	121	Alfons Borginon	1739
9-10-2003	54	Jean-Jacques Viseur	947	12-11-2003	122	Yves Leterme	1740
9-10-2003	55	Jean-Jacques Viseur	948	12-11-2003	123	Yves Leterme	1740
10-10-2003	57	Gérard Gobert	950	12-11-2003	124	Yves Leterme	1741
21-10-2003	60	Jan Peeters	1112	13-11-2003	125	Yves Leterme	1741
21-10-2003	61	Yves Leterme	1113	13-11-2003	127	Yves Leterme	1742
21-10-2003	63	Bart Laeremans	1115	13-11-2003	128	Yves Leterme	1743
22-10-2003	66	Mw. Trees Pieters	1117	13-11-2003	129	Mw. Dalila Douifi	1743
27-10-2003	69	Geert Bourgeois	1363	14-11-2003	132	Mw. Hilde Vautmans	1744
28-10-2003	70	Dirk Van der Maelen	1364	17-11-2003	136	Yves Leterme	1747
30-10-2003	71	Carl Devlies	1518	17-11-2003	137	Mw. Trees Pieters	1748
3-11-2003	73	Yves Leterme	1518	18-11-2003	138	Mw. Trees Pieters	1748
4-11-2003	74	Mw. Marleen Govaerts	1519	20-11-2003	150	Mw. Trees Pieters	1941
4-11-2003	77	Mw. Alexandra Colen	1521	20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944
6-11-2003	79	Jo Vandeurzen	1693	21-11-2003	154	Mw. Trees Pieters	1947
6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694	21-11-2003	155	Mw. Trees Pieters	1949
6-11-2003	82	Mw. Trees Pieters	1696	24-11-2003	158	Mw. Trees Pieters	1950
6-11-2003	83	Mw. Trees Pieters	1697	27-11-2003	166	M ^{me} Dominique Tilmans	2092
6-11-2003	84	Mw. Trees Pieters	1699	27-11-2003	168	Philippe Monfils	2094
6-11-2003	87	Mw. Trees Pieters	1703	28-11-2003	169	Mw. Trees Pieters	2094
10-11-2003	88	Yves Leterme	1705	5-12-2003	174	Carl Devlies	2223
10-11-2003	89	Yves Leterme	1706	5-12-2003	175	Carl Devlies	2224
10-11-2003	90	Yves Leterme	1707	8-12-2003	178	Bart Tommelein	2226
10-11-2003	92	Mw. Trees Pieters	1708	9-12-2003	179	Carl Devlies	2227
				9-12-2003	180	Carl Devlies	2228
				9-12-2003	181	Mw. Annelies Storms	2229
				18-12-2003	188	Carl Devlies	2458
				22-12-2003	189	Jacques Chabot	2459

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
30-12-2003	191	M ^{me} Zoé Genot	2461	12-12-2003	50	Koen Bultinck	2362
5- 1-2004	192	Jo Vandeurzen	2595	15-12-2003	51	Mw. Maggie De Block	2362
5- 1-2004	193	Dirk Van der Maelen	2596	16-12-2003	52	Mw. Yolande Avon- troodt	2363
5- 1-2004	194	Willy Cortois	2596	30-12-2003	57	M ^{me} Zoé Genot	2463
5- 1-2004	195	Dirk Van der Maelen	2597	8- 1-2004	60	Koen Bultinck	2801
5- 1-2004	197	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	2598	13- 1-2004	63	Mw. Greet van Gool	2802
6- 1-2004	199	Jan Mortelmans	2599	13- 1-2004	64	Jo Vandeurzen	2803
6- 1-2004	200	Yves Leterme	2599				
7- 1-2004	202	Staf Neel	2600				
7- 1-2004	203	Yves Leterme	2601				
7- 1-2004	204	Jo Vandeurzen	2602				
8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784				
9- 1-2004	207	Servais Verherstraeten	2787				
12- 1-2004	208	Mw. Trees Pieters	2787				
12- 1-2004	209	Daan Schalck	2789				
12- 1-2004	210	Carl Devlies	2790				
13- 1-2004	211	Carl Devlies	2793				
13- 1-2004	212	Mw. Trees Pieters	2794				
13- 1-2004	213	Mw. Trees Pieters	2796				
13- 1-2004	214	Mw. Trees Pieters	2798				
14- 1-2004	215	Hendrik Bogaert	2800				
14- 1-2004	216	Mw. Greet van Gool	2801				
		Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique					
		Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid					
		Affaires sociales — Sociale Zaken					
24- 7-2003	7	Jos Ansoms	40	18- 7-2003	1	Claude Eerdeken	42
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253	18- 7-2003	2	Claude Eerdeken	42
22- 9-2003	19	Staf Neel	601	14- 8-2003	11	Jan Mortelmans	254
23- 9-2003	20	Jo Vandeurzen	602	18- 8-2003	12	Jan Mortelmans	255
6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778	21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	256
21-10-2003	34	Geert Bourgeois	1122	14-10-2003	41	Pierre-Yves Jeholet	954
24-10-2003	36	Mw. Maggie De Block	1366	21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123
30-10-2003	38	Jo Vandeurzen	1521	21-10-2003	47	Jo Vandeurzen	1125
3-11-2003	40	Mw. Els Van Weert	1522	29-10-2003	50	Mw. Els Van Weert	1369
4-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523	3-11-2003	52	Francis Van den Eynde	1524
7-11-2003	42	Jo Vandeurzen	1752	13-11-2003	61	Mw. Magda De Meyer	1755
26-11-2003	45	M ^{me} Corinne De Permentier	1955	28-11-2003	66	Jo Vandeurzen	2099
2-12-2003	46	Staf Neel	2097	1-12-2003	67	Bert Schoofs	2099
3-12-2003	48	Staf Neel	2098	3-12-2003	70	Mw. Karin Jiroflée	2101
				8-12-2003	72	Guy D'haeseleer	2232
				15-12-2003	79	Guido De Padt	2364
				15-12-2003	81	Claude Eerdeken	2366
				15-12-2003	82	Claude Eerdeken	2366
				5- 1-2004	87	Jo Vandeurzen	2602
				5- 1-2004	88	Jan Mortelmans	2603
				5- 1-2004	89	Jan Mortelmans	2603
				6- 1-2004	90	Jan Mortelmans	2604
				6- 1-2004	91	Jan Mortelmans	2605
				7- 1-2004	92	M ^{me} Colette Burgeon	2605
				7- 1-2004	93	Jo Vandeurzen	2605
				7- 1-2004	94	Jo Vandeurzen	2606
				9- 1-2004	96	Servais Verherstraeten	2803
				12- 1-2004	97	Mw. Karin Jiroflée	2804
				13- 1-2004	98	Mw. Greet van Gool	2805
				13- 1-2004	99	Jo Vandeurzen	2805
				13- 1-2004	100	Mw. Maggie De Block	2806
				13- 1-2004	101	Mw. Yolande Avon- troodt	2806
				13- 1-2004	102	Staf Neel	2807

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		8- 1-2004	12	M ^{me} Zoé Genot	2815
		Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid		8- 1-2004	13	M ^{me} Zoé Genot	2816
		Économie — Economie		8- 1-2004	14	M ^{me} Zoé Genot	2817
31- 7-2003	3	Mw. Dalila Douifi	258	8- 1-2004	15	M ^{me} Zoé Genot	2817
15-10-2003	21	M ^{me} Colette Burgeon	957	9- 1-2004	16	Servais Verherstraeten	2818
2-12-2003	38	Stijn Bex	2102	14- 1-2004	17	Mw. Greet van Gool	2818
2-12-2003	39	M ^{me} Muriel Gerken	2103			Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale	
9- 1-2004	49	Servais Verherstraeten	2808			Minister van Mobiliteit en Sociale Economie	
12- 1-2004	50	Mw. Trees Pieters	2809			Mobilité — Mobiliteit	
12- 1-2004	51	Roel Deseyn	2810				
14- 1-2004	52	Mw. Greet van Gool	2811				
		Énergie — Energie		23- 9-2003	35	Mw. Hilde Vautmans	617
22-12-2003	22	M ^{me} Muriel Gerken	2467	1-10-2003	40	Louis Smal	699
22-12-2003	28	M ^{me} Muriel Gerken	2473	17-12-2003	65	Cemal Cavdarli	2370
22-12-2003	29	M ^{me} Muriel Gerken	2474	6- 1-2004	67	Daan Schalck	2608
22-12-2003	32	M ^{me} Muriel Gerken	2475	6- 1-2004	68	Daan Schalck	2609
22-12-2003	33	M ^{me} Muriel Gerken	2476	6- 1-2004	69	Daan Schalck	2609
5- 1-2004	35	Jo Vandeurzen	2607	6- 1-2004	70	Carl Devlies	2609
9- 1-2004	36	Servais Verherstraeten	2812	6- 1-2004	71	Jan Mortelmans	2610
14- 1-2004	37	Mw. Greet van Gool	2813	7- 1-2004	71	Jan Mortelmans	2610
		Commerce extérieur — Buitenlandse Handel		8- 1-2004	72	M ^{me} Zoé Genot	2819
23-10-2003	6	Jean-Jacques Viseur	1370	8- 1-2004	73	M ^{me} Zoé Genot	2820
10-11-2003	9	Guy D'haeseleer	1761	9- 1-2004	74	Servais Verherstraeten	2820
5- 1-2004	12	Jo Vandeurzen	2607	12- 1-2004	75	Mw. Dalila Douifi	2821
9- 1-2004	13	Servais Verherstraeten	2813	13- 1-2004	76	Melchior Wathelet	2822
14- 1-2004	14	Mw. Greet van Gool	2814	14- 1-2004	77	Mw. Greet van Gool	2823
		Politique scientifique — Wetenschapsbeleid				Économie sociale — Sociale Economie	
9-10-2003	2	Jean-Jacques Viseur	957	21- 8-2003	1	Jan Mortelmans	269
21-10-2003	4	Geert Bourgeois	1129	21-10-2003	3	Geert Bourgeois	1132
23-10-2003	5	Jean-Jacques Viseur	1372	23-10-2003	4	Jean-Jacques Viseur	1373
18-11-2003	8	Bart Laeremans	1761	3-11-2003	5	Francis Van den Eynde	1533
30-12-2003	9	M ^{me} Zoé Genot	2478	10-11-2003	8	Guy D'haeseleer	1765
5- 1-2004	10	Jo Vandeurzen	2608	9- 1-2004	10	Servais Verherstraeten	2824
8- 1-2004	11	M ^{me} Zoé Genot	2815	14- 1-2004	11	Mw. Greet van Gool	2824

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen Fonction publique — Ambtenarenzaken				Protection de la consommation — Consumentenzaken			
27-11-2003	28	Mw. Greet van Gool	2105	9- 9-2003	4	Claude Eerdeken	402
9-12-2004	31	Mw. Martine Taelman	2136	14- 1-2004	25	Mw. Greet van Gool	2830
8- 1-2004	37	Filip De Man	2825	Développement durable — Duurzame Ontwikkeling			
14- 1-2004	38	Mw. Greet van Gool	2827	14- 1-2004	8	Mw. Greet van Gool	2831
Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie				Secrétaire d'État aux Affaires européennes, et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères Staatssecretaris voor Europese Zaken, en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken			
22- 9-2003	7	Francis Van den Eynde	621	10-11-2003	6	Guy D'haeseleer	1771
3-11-2003	17	Francis Van den Eynde	1534	Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën			
3-11-2003	18	Francis Van den Eynde	1535	21-10-2003	3	Geert Bourgeois	1143
5- 1-2004	23	Jo Vandeurzen	2611	10-11-2003	5	Guy D'haeseleer	1771
14- 1-2004	25	Mw. Greet van Gool	2827	20-11-2003	6	Mw. Trees Pieters	1960
Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid				30-12-2003	7	M ^{me} Zoé Genot	2485
23-10-2003	5	Jean-Jacques Viseur	1378	7- 1-2004	8	Francis Van den Eynde	2614
3-12-2003	8	André Frédéric	2108	13- 1-2004	9	Mw. Trees Pieters	2832
14- 1-2004	12	Mw. Greet van Gool	2828	13- 1-2004	10	Mw. Trees Pieters	2834
Gelijke Kansen — Égalité des chances				14- 1-2004	11	Mw. Greet van Gool	2836
30-12-2003	4	M ^{me} Zoé Genot	2480	Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid			
5- 1-2004	5	Jo Vandeurzen	2612	21- 8-2003	1	Jan Mortelmans	273
5- 1-2004	6	Francis Van den Eynde	2613	20-10-2003	3	Geert Bourgeois	1144
5- 1-2004	7	Francis Van den Eynde	2613	Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling Environnement — Leefmilieu			
5- 1-2004	8	Francis Van den Eynde	2614	14- 1-2004	13	Mw. Greet van Gool	2830
14- 1-2004	9	Mw. Greet van Gool	2829				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
21-10-2003	5	Geert Bourgeois	1146				
3-11-2003	6	Francis Van den Eynde	1540				
3-12-2003	9	Geert Lambert	2111				
30-12-2003	10	M ^{me} Zoé Genot	2486				
13- 1-2004	12	Mw. Greet van Gool	2837				
						Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen	
				13- 1-2004	19	Mw. Greet van Gool	2838

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2003200410578

Question n° 129 de M. Staf Neel du 8 janvier 2004 (N.)
à la vice-première ministre et ministre de la
Justice:

Palais de justice d'Audenarde. — Décharge pour véhicules saisis.

Selon un article de presse de décembre 2003, un grand nombre d'épaves de véhicules est amassé à côté du palais de justice d'Audenarde, dans l'attente d'une solution définitive au problème de l'entreposage des « véhicules saisis ».

Plus de 70 épaves ainsi que divers objets et ferrailles joncheraient déjà le site. Normalement, ce type de « décharge » requiert la détention d'une licence de classe I ainsi que d'un permis d'exploitation.

Le ministère de la Justice s'est déjà engagé à plusieurs reprises à mettre un terme à cette situation chaotique.

1. Un site plus approprié a-t-il déjà été trouvé?
2. Quand mettra-t-on un terme à l'entreposage « sauvage » ?
3. Le ministère de la Justice dispose-t-il, pour la décharge actuelle, d'un permis d'exploitation et d'une licence de classe I ?
4. Les autorisations requises ont-elles déjà été demandées pour une éventuelle nouvelle décharge ?
5. Cette décharge a-t-elle déjà fait l'objet de procès-verbaux par le passé ?

**Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

DO 2003200410578

Vraag nr. 129 van de heer Staf Neel van 8 januari 2004
(N.) aan de vice-eerste minister en minister van
Justitie:

Justitiepaleis te Oudenaarde. — Stortplaats voor in beslaggenomen voertuigen.

Volgens een krantenartikel van december 2003, treft men naast het justitiepaleis te Oudenaarde een ganse verzameling autowrakken aan, die hier werden gedumpt in afwachting van een definitieve oplossing om de « in beslaggenomen voertuigen » te stockeren.

Er zouden zich reeds meer dan 70 autowrakken alsmede andere rommel en schroot op deze locatie bevinden. Normaliter zou men voor zulk een « stortplaats » een vergunning klasse I moeten bezitten, alsmede een exploitatievergunning.

In het verleden werd door het ministerie van Justitie reeds herhaaldelijk de belofte gedaan om aan deze wanorde een einde te maken.

1. Heeft men reeds een andere geschiktere locatie gevonden ?
2. Wanneer komt er een einde aan de toestand van « wild » stockeren ?
3. Beschikt men voor de huidige stortplaats over een exploitatievergunning en een vergunning klasse I ?
4. Heeft men reeds voor een mogelijke nieuwe stortplaats de nodige vergunningen gevraagd ?
5. Werden er in het verleden omtrent dit stort reeds processen-verbaal opgesteld ?

6. Ces procès-verbaux ont-ils donné lieu à des amendes ?

7. Dans l'affirmative, quel montant a-t-il été versé et combien d'amendes sont-elles encore impayées ?

DO 2003200410612

Question n° 135 de M^{me} Dalila Douifi du 12 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Fusion des arrondissements judiciaires.

Les questions suivantes se posent au sujet du projet de réforme des arrondissements judiciaires par la fusion d'un certain nombre d'arrondissements de petite taille et, dès lors, par la suppression de plusieurs tribunaux :

1. Une telle initiative permettra-t-elle d'améliorer effectivement le fonctionnement de la justice dans les régions rurales les moins peuplées ?

2. Les investissements réalisés dans les bâtiments actuels s'avèrent-ils par conséquent vains ?

3. Ne faut-il pas se réjouir du fait que la présence du pouvoir judiciaire reste visible dans les différentes régions et que tous les citoyens continuent ainsi d'y avoir accès ?

DO 2003200410617

Question n° 136 de M. Daan Schalck du 12 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Coresponsabilité du donneur d'ordre ou du chargeur en cas d'accidents.

En 2003, la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route a été modifiée en ses points ayant trait à la responsabilité des chauffeurs, des chargeurs et des donneurs d'ordre.

Il s'agit plus particulièrement de la modification de l'article 37, § 2, de la loi précitée du 3 mai 1999.

Le donneur d'ordre, le chargeur, le commissionnaire de transport ou le commissionnaire-expéditeur sont punis s'ils ont donné des instructions ou posé des actes ayant entraîné :

1° le dépassement des masses et dimensions maximales autorisées des véhicules;

2° le non-respect des prescriptions relatives à la sécurité du chargement des véhicules;

6. Diende er voor deze processen-verbaal betaald te worden ?

7. Zo ja, hoeveel werd er betaald en zijn er nog openstaande rekeningen ?

DO 2003200410612

Vraag nr. 135 van mevrouw Dalila Douifi van 12 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Samenvoeging van gerechtelijke arrondissementen.

Aangaande het plan om de gerechtelijke arrondissementen te hervormen, door middel van een aantal kleinere arrondissementen samen te voegen en zo minder rechtbanken te laten bestaan, rijzen volgen vragen.

1. Zal dit de werking van justitie in de landelijke minder bevolkte gebieden daadwerkelijk verbeteren ?

2. Zijn de investeringen in de huidige gebouwen dan zinloos geweest ?

3. Is het geen goede zaak dat de rechterlijke macht tastbaar aanwezig blijft in de verschillende regio's en zo voor iedereen bereikbaar blijft ?

DO 2003200410617

Vraag nr. 136 van de heer Daan Schalck van 12 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Medeverantwoordelijkheid van de opdrachtgever of verlader bij ongevallen.

In 2003 werd de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg, met betrekking tot de verantwoordelijkheid van chauffeurs, verladers en opdrachtgevers, gewijzigd.

Het gaat meer bepaald om de wijziging van artikel 37, § 2, van de voornoemde wet van 3 mei 1999.

De opdrachtgever, de verlader, de vervoercommissienair of de commissienair-expediteur, worden gestraft indien zij instructies hebben gegeven of daden hebben gesteld die hebben geleid tot :

1° de overschrijding van de toegelaten massa's en afmetingen van de voertuigen;

2° de niet-naleving van de voorschriften betreffende de veiligheid van de lading van de voertuigen;

3° le non-respect des prescriptions relatives aux temps de conduite et de repos des conducteurs de véhicules;

4° le dépassement de la vitesse maximale autorisée des véhicules.

L'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 prévoit qu'il est interdit de laisser traîner ou tomber son chargement sur la voie publique. Par conséquent, dans toute forme de perte de chargement, il y a donc coresponsabilité potentielle des donneurs d'ordre. En modifiant la loi en 2003, le législateur a adressé un signal clair en disant en quelque sorte que cette matière pouvait être considérée comme prioritaire.

La question se pose de savoir dans quelle mesure les parquets de police font usage de cette nouvelle loi.

1. Combien d'enquêtes, ventilées par parquet de police, ont déjà été menées afin de déterminer la coresponsabilité éventuelle du donneur d'ordre lors de la perte du chargement et/ou d'accidents dans lesquels étaient impliqués des camions?

2. Combien de juges de police ont déjà fait usage de la loi modifiée pour condamner des donneurs d'ordre dans des affaires de perte de chargement et/ou d'accident dans lesquels des camions étaient impliqués, et cela par parquet également?

DO 2003200410627

Question n° 139 de M. Jo Vandeurzen du 13 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Nationalité belge.

Lorsqu'en Belgique une personne obtient la nationalité belge par naturalisation, ses enfants majeurs, nés à l'étranger, ont droit à la nationalité belge en exécution de l'article 12bis, § 1^{er}, 2^o, de la loi sur la nationalité. Dès lors que l'intéressé a obtenu la nationalité belge, ses enfants mineurs, encore soumis à l'autorité parentale, deviennent Belges (article 12 de la loi sur la nationalité).

Dans la pratique, comment doit-on vérifier la nationalité des enfants d'une personne ayant obtenu la nationalité grâce à la procédure de déclaration de nationalité (à laquelle elle a pu recourir parce que l'un de ses parents a obtenu la nationalité)?

3° de niet-naleving van de voorschriften betreffende de rij- en rusttijden van de bestuurders van voertuigen;

4° de overschrijding van de toegestane maximumsnelheid van voertuigen.

Het koninklijk besluit van 1 december 1975 bepaalt dat het verboden is zijn lading op de openbare weg te laten slepen of te laten vallen. Bij elke vorm van ladingverlies is er dus potentieel medeverantwoordelijkheid van de opdrachtgevers. In 2003 heeft de wetgever, door de wet te wijzigen, een duidelijk signaal gegeven dat deze aangelegenheid als prioriteit kan beschouwd worden.

De vraag rijst in welke mate de politieparketten van deze nieuwe wet gebruik maken.

1. Hoeveel onderzoeken, opgedeeld per politieparket, zijn er reeds gevoerd, naar de medeverantwoordelijkheid van de opdrachtgever bij ladingverlies en/of ongevallen bij vrachtwagens?

2. Hoeveel politierechters hebben reeds van de gewijzigde wet gebruik gemaakt, om opdrachtgevers bij ladingverlies en/of een ongeval bij vrachtwagens, te veroordelen, eveneens per parket?

DO 2003200410627

Vraag nr. 139 van de heer Jo Vandeurzen van 13 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Belgische nationaliteit.

Wanneer iemand in België door naturalisatie de nationaliteit verkrijgt dan hebben diens meerderjarige kinderen, geboren in het buitenland, recht op de Belgische nationaliteit met toepassing van artikel 12bis, § 1, 2^o, van de nationaliteitswet. Eens deze betrokkene de Belgische nationaliteit heeft bekomen zijn ook diens minderjarige kinderen, die nog onder het ouderlijk gezag staan van betrokkenen Belg (artikel 12 van de nationaliteitswet).

Hoe moet in de praktijk de nationaliteit van deze kinderen van iemand die de nationaliteit heeft bekomen door de procedure van nationaliteitsverklaring (op zijn beurt omwille van het feit dat één van de ouders de nationaliteit heeft verkregen) worden vastgesteld?

DO 2003200410636

Question n° 140 de M. Servais Verherstraeten du 14 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Sociétés. — Implantation du siège social. — Technique frauduleuse.

Certaines sociétés malhonnêtes appliquent une nouvelle technique frauduleuse, qui consisterait à déplacer leur siège social pour se domicilier par exemple à l'adresse d'un hangar ou dépôt d'une société honnête et sérieuse, sans que cette dernière, propriétaire du hangar ou dépôt, n'en soit informée. Dans l'état actuel de la législation, la société de bonne foi ne dispose d'aucune voie de recours rapide et aisée pour mettre fin à une telle situation. Les risques auxquels elle s'expose, notamment la fermeture de son magasin (qu'abrite le dépôt en question), sont pourtant énormes.

1. Êtes-vous au courant de cette technique?

2. Le siège social d'une société peut-il être fixé à n'importe quelle adresse, même sans autorisation du propriétaire ou du locataire de l'immeuble sis à ladite adresse?

3. Convient-il de légiférer pour offrir aux sociétés de bonne foi le moyen de réagir efficacement à ce genre de pratiques?

DO 2003200410640

Question n° 141 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

DO 2003200410636

Vraag nr. 140 van de heer Servais Verherstraeten van 14 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Vennootschappen. — Vestiging van maatschappelijke zetel. — Fraudetechniek.

Een nieuwe fraudetechniek zou erin bestaan dat een malafide vennootschap haar maatschappelijke zetel verplaatst naar het adres van bijvoorbeeld een loods van een bonafide onderneming en dit zonder dat de bonafide onderneming (eigenaar van de loods) ook maar van iets weet. De huidige stand van de wetgeving blijkt aan de bonafide onderneming geen eenvoudige en snelle rechtsmiddelen ter beschikking te stellen om aan deze toestand een einde te stellen. De risico's voor de bonafide onderneming voor blokkering van het magazijn (loods) zijn levensgroot.

1. Heeft u reeds weet van deze techniek?

2. Kan de maatschappelijke zetel van een onderneming op gelijk welke plaats gevestigd worden zelfs zonder dat de eigenaar of huurder van het pand gelegen op dat adres daarmee akkoord gaat?

3. Dient wetgevend opgetreden te worden om aan bonafide ondernemingen in deze een efficiënte reactiemogelijkheid te bieden?

DO 2003200410640

Vraag nr. 141 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

**Vice-premier ministre
et ministre des Affaires étrangères**

DO 2003200410610

Question n° 52 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Vice-eerste minister
en minister van Buitenlandse Zaken**

DO 2003200410610

Vraag nr. 52 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeben?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410640

Question n° 53 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

Budget

DO 2003200410610

Question n° 13 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service

DO 2003200410640

Vraag nr. 53 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

Begroting

DO 2003200410610

Vraag nr. 13 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers

public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été ?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État ?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme ?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné ?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale ?

DO 2003200410620

Question n° 14 de M. Roel Deseyn du 13 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Financement du projet «Inline» par les bénéficiaires de Belgacom.

1. Par quels moyens le projet «Inline», grâce auquel écoles, bibliothèques et hôpitaux peuvent disposer gratuitement d'une connexion ADSL, est-il financé par la SA Belgacom (en 2002, en 2003 et en 2004) ?

2. Est-il exact que Belgacom a été autorisée à prélever les fonds nécessaires du dividende dû à l'État belge ?

3.

a) Quels sont les montants prévus pour 2002, 2003 et 2004 ?

b) Le compte a-t-il déjà été fait pour ces trois années, sous le contrôle de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, et quelles sont les conclusions de cet exercice ?

c) Quelle a été l'affectation du solde positif ?

4.

a) Est-il exact qu'en 2002, vous arguiez qu'il s'agit en l'espèce d'une matière communautaire, c'est-à-dire devant être financée par les communautés ?

worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds bevestigd ?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld ?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid ?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld ?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan ?

DO 2003200410620

Vraag nr. 14 van de heer Roel Deseyn van 13 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Financiering project «Inline» uit winst Belgacom.

1. Op welke wijze wordt het project «Inline» waardoor scholen, bibliotheken en hospitalen gratis de beschikking krijgen over ADSL gefinancierd door de NV Belgacom in respectievelijk de jaren 2002, 2003 en 2004 ?

2. Klopt het dat de noodzakelijke fondsen door Belgacom mochten afgehouden worden van het dividend dat toekwam aan de Belgische Staat ?

3.

a) Welk bedrag werd voorzien voor respectievelijk 2002, 2003 en 2004 ?

b) Werde er onder toezicht van het Belgisch Instituut van postdiensten en telecommunicatie (BIPT) reeds een afrekening gemaakt voor deze jaren en wat waren de conclusies ?

c) Wat was de bestemming van het batig saldo ?

4.

a) Klopt het dat u in 2002 de stelling verdedigde dat het hier een gemeenschapsmaterie betreft waar dus de gemeenschappen voor de financiering moeten zorgen ?

b) Maintenez-vous cette thèse, ou avez-vous changé d'opinion?

DO 2003200410640

Question n° 15 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Entreprises publiques

DO 2003200410586

Question n° 136 de M. Bart Tommelein du 8 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Vente de billets de train dans les points de vente du Lotto.

À la suite de la fermeture de plusieurs guichets SNCB, le ministre des Entreprises publiques avait annoncé que d'autres canaux de distribution seraient

b) Verdedigt u nog steeds deze stelling of bent u van idee veranderd?

DO 2003200410640

Vraag nr. 15 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Overheidsbedrijven

DO 2003200410586

Vraag nr. 136 van de heer Bart Tommelein van 8 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Verkoop van treintickets in lotto-winkels.

Ik heb vastgesteld dat de minister van Overheidsbedrijven naar aanleiding van de sluiting van een aantal treinloketten in de pers heeft aangekondigd dat

prévus pour la vente de billets de train, citant notamment les points de vente du Lotto.

L'idée a de quoi surprendre lorsqu'on sait que le ministre s'est toujours opposé, à la suite de la fermeture de certains bureaux de poste, à la vente de timbres-poste par des supermarchés, par exemple. Il se pourrait donc qu'en raison de la fermeture d'un bureau de poste, un consommateur ne puisse plus se procurer un timbre-poste dans son quartier alors que la même situation est considérée inacceptable pour les billets de chemin de fer.

1. Quelle est la raison d'être de cette distinction ?

2. Je me demande en outre quel peut être l'avantage d'une telle démarche, pour la SNCB comme pour les points de vente du Lotto. La vente de billets de train dans les librairies entraînera sans aucun doute des frais supplémentaires. Il me semble dès lors plus intéressant d'encourager la vente électronique de billets de train. Or, à ma connaissance, les distributeurs automatiques existants n'acceptent que les cartes bancaires, alors qu'il est techniquement possible d'installer des distributeurs acceptant le paiement en espèces.

Pourquoi ne s'occupe-t-on pas davantage de remplacer les guichets desservis par du personnel là où ils ne sont pas rentables ?

DO 2003200410593

Question n° 137 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Provenance régionale des membres du personnel de La Poste.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à La Poste pouvez-vous communiquer :

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne ?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise ?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par La Poste à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer :

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?

treintickets ook elders zouden moeten verkocht kunnen worden. Hij gaf hierbij het voorbeeld van lotto-winkels.

Deze idee komt mij eigenlijk vreemd voor aangezien de minister, naar aanleiding van de sluiting van sommige postkantoren zich altijd gekant heeft tegen de verkoop van postzegels door bijvoorbeeld supermarkten. Het kan dus best dat een consument door de sluiting van het postkantoor niet meer in zijn buurt aan een postzegel kan geraken, maar wat betreft een treinticket vindt men zoiets ontoelaatbaar.

1. Wat is de reden voor dit onderscheid ?

2. In tweede instantie vraag ik mij af welk voordeel dit zou opleveren voor de NMBS en voor de lotto-winkels. Het moet toch iets kosten wanneer men krantenwinkels met ticketverkoop opzadelt. Ik meen dat het daarom interessanter zou zijn om de elektronische verkoop van treintickets te stimuleren. Nu zijn er reeds een aantal automaten, maar voor zover ik weet, werken deze enkel met bankcontact. Technisch is het mogelijk om ook automaten die cash-geld aannemen te installeren.

Waarom wordt daar niet meer werk van gemaakt op plaatsen waar bemande treinloketten onrendabel zijn ?

DO 2003200410593

Vraag nr. 137 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Woonplaats van het personeel van De Post.

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van De Post in het algemeen :

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest ?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest ?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest ?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van De Post dat functies bekleedt waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is :

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest ?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410595

Question n° 139 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Provenance régionale des membres du personnel de la SNCB.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à la SNCB, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par SNCB à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410607

Question n° 141 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Provenance régionale des membres du personnel de Brussels International Airport Company (BIAC).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à BIAC, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

DO 2003200410595

Vraag nr. 139 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Woonplaats van het personeel van SNCB.

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van SNCB in het algemeen:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van SNCB dat functies bekleedt waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

DO 2003200410607

Vraag nr. 141 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Verdeling van de personeelsleden van Brussels International Airport Company (BIAC) volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij BIAC werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par BIAC à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410610

Question n° 142 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist?

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

DO 2003200410610

Vraag nr. 142 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeben?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410640

Question n° 143 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

DO 2003200410579

Question n° 137 de M. Jo Vandeurzen du 8 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Inscription d'office.

1.
 - a) Peut-on, lorsque l'on constate qu'un Belge réside effectivement en un lieu déterminé, l'inscrire d'office?
 - b) Dans l'affirmative, sous quelles conditions?

DO 2003200410640

Vraag nr. 143 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2003200410579

Vraag nr. 137 van de heer Jo Vandeurzen van 8 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Ambtshalve inschrijving.

1.
 - a) Kan men, wanneer men vaststelt dat een Belg ergens feitelijk verblijft, hem ambtshalve inschrijven?
 - b) Zo ja, onder welke voorwaarden?

2. Les mêmes règles s'appliquent-elles aux non-Belges qui possèdent toutefois l'une des nationalités de l'Union européenne?

3. Peut-on procéder à une inscription d'office lorsque ce dernier omet de s'inscrire lui-même volontairement?

DO 2003200410597

Question n° 140 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Office des étrangers.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'Office des étrangers pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'Office des étrangers à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410610

Question n° 141 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été

2. Gelden dan dezelfde regels bij niet-Belgen die echter wel één van de nationaliteiten hebben van de Europese Unie?

3. Kan men ambtshalve inschrijven wanneer deze laatste nalaat dit zelf vrijwillig te doen?

DO 2003200410597

Vraag nr. 140 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Verdeling van de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van de Dienst Vreemdelingenzaken in het algemeen:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van de Dienst Vreemdelingenzaken dat functies bekleeft waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

DO 2003200410610

Vraag nr. 141 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure

introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

DO 2003200410628

Question n° 142 de M. Daan Schalck du 13 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Contrôle de la représentativité des organisations syndicales représentatives au sein des services de police.

La loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police et l'arrêté royal du 8 février 2001 portant exécution de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services de police prévoient un contrôle de la représentativité des organisations syndicales.

La circulaire GPI 3 du 8 février 2001 prévoit que, jusqu'à la date à laquelle le résultat du contrôle de représentativité prévu à l'article 12, § 1^{er}, de la loi syndicale sera publié au *Moniteur belge*, les organisations syndicales qui siègent déjà à l'heure actuelle au comité de négociation visé à l'article 258 LPI siègent également au comité de négociation créé conformément à l'article 4 et aux comités de concertation créés conformément à l'article 9 de la loi syndicale (article 30 de la loi syndicale).

werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds gebeven?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410628

Vraag nr. 142 van de heer Daan Schalck van 13 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Representativiteitscontrole van de representatieve syndicale organisaties bij de politiediensten.

In de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, en het koninklijk besluit van 8 februari 2001 tot uitvoering van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten, is een representativiteitscontrole van de syndicale organisaties voorzien.

De omzendbrief GPI 3 van 8 februari 2001 voorziet dat, tot de datum waarop het resultaat van de in artikel 12, § 1, van de syndicale wet bedoelde representativiteitscontrole in het *Belgisch Staatsblad* is gepubliceerd, de vakorganisaties die thans reeds zitting hebben in het onderhandelingscomité bedoeld in artikel 258 WGP, ook zitting hebben in het overeenkomstig artikel 4 opgerichte onderhandelingscomité en de overeenkomstig artikel 9 van de syndicale wet opgerichte overlegcomités (artikel 30 van de syndicale wet).

Étant donné que la loi du 24 mars 1999 précitée est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et que la période de référence a été fixée, dans le cadre de l'application du contrôle de la représentativité, au 30 juin de l'année qui précède la date d'entrée en vigueur, les questions suivantes se posent :

1.
 - a) Le contrôle de la représentativité dont il est question a-t-il déjà eu lieu ?
 - b) Dans l'affirmative, quand ?
 - c) Quels sont les résultats de ce contrôle ?
2. Dans la négative, pour quand ce contrôle est-il prévu ?
3. Pour quand peut-on attendre une publication au *Moniteur belge* ?

DO 2003200410629

Question n° 143 de M^{me} Zoé Genot du 13 janvier 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Carte d'identité électronique. — Options et code secret.

Les nouvelles cartes d'identité sont électroniques. Un certain nombre de données personnelles apparaissent sur ces cartes. Or certaines personnes ne désirent pas qu'apparaissent certaines données sur leur carte, comme leur numéro de registre national, ou bien une signature électronique par exemple.

1. Quelles sont les données personnelles qui doivent obligatoirement apparaître sur la nouvelle carte d'identité électronique ?
2. Quelles sont celles pour lesquelles il existe pour le citoyen le choix de les faire apparaître ou non ?
3. Est-il prévu un formulaire à remplir pour que le citoyen puisse préciser les options qu'il souhaite voir apparaître ou pas sur sa carte d'identité électronique ?
4.
 - a) Est-il prévu d'informer le citoyen de cette possibilité de choix ?
 - b) Si oui, de quelle manière cette information se fait-elle ?
5. La signature électronique et le code qui la constitue servent en même temps à l'identification et à la signature pour accord. Ne serait-il pas souhaitable de disposer de deux codes différents pour ces deux fonctions ?

Gezien de voornoemde wet van 24 maart 1999 in werking trad op 1 januari 2001 en de referentieperiode, in het kader van de toepassing van de controle van de representativiteit, vastgelegd is op 30 juni van het jaar voorafgaand aan de datum van de inwerking-treding, rijzen volgende vragen.

1.
 - a) Heeft de representativiteitscontrole, waarvan sprake, reeds plaatsgevonden ?
 - b) Zo ja, wanneer ?
 - c) Wat is het resultaat van deze controle ?
2. Zo neen, wanneer is een dergelijke controle gepland ?
3. Wanneer mag een publicatie in het *Belgisch Staatsblad* verwacht worden ?

DO 2003200410629

Vraag nr. 143 van mevrouw Zoé Genot van 13 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Elektronische identiteitskaart. — Opties en geheime code.

De nieuwe elektronische identiteitskaarten bevatten een aantal persoonlijke gegevens. Sommige mensen verkiezen echter dat bepaalde gegevens, zoals het nummer van het rijksregister of de elektronische handtekening, niet worden opgenomen.

1. Welke persoonlijke gegevens moeten verplicht worden opgenomen op de nieuwe elektronische identiteitskaart ?
2. Voor welke gegevens heeft de burger de keuze ze al dan niet te laten opnemen ?
3. Komt er een formulier waarop de burger zijn wensen met betrekking tot het al dan niet opnemen van bepaalde gegevens kan verduidelijken ?
4.
 - a) Zal de burger van die keuzemogelijkheid op de hoogte worden gebracht ?
 - b) Zo ja, op welke manier ?
5. De elektronische handtekening en de bijhorende code hebben een dubbele functie, namelijk identificatie en ondertekening voor akkoord. Is het niet aangewezenen daartoe in twee verschillende codes te voorzien ?

DO 2003200410640

Question n° 144 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Ministre de l'Emploi et des Pensions

Emploi

DO 2003200410588

Question n° 51 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Provenance régionale des membres du personnel de l'ONEM.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'ONEM, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

DO 2003200410640

Vraag nr. 144 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Minister van Werk en Pensioenen

Werk

DO 2003200410588

Vraag nr. 51 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Verdeling van de personeelsleden van de RVA volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van de RVA in het algemeen:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'ONEM à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410626

Question n° 53 de M^{me} Greet van Gool du 13 janvier 2004 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le portail fédéral (www.belgium.be) s'est vu décerner le label « Blind-surfer ». Ce label permet aux personnes souffrant d'un handicap visuel de déterminer si un site internet leur est accessible. Ce type d'accessibilité joue un rôle essentiel: pour les aveugles et les malvoyants, l'internet constitue le meilleur moyen d'obtenir des informations.

Pour pouvoir prétendre au label Blindsurfer, un site doit notamment répondre aux critères suivants: proposer des alternatives textuelles aux éléments graphiques, de bonnes possibilités de navigation, des tableaux simplifiés et plus clairs, des formulaires lisibles et aisés à compléter. Lorsque ces conditions sont remplies, les aveugles et malvoyants peuvent consulter sans difficulté les informations y figurant.

Sous la précédente législature, il avait déjà été demandé aux organismes de sécurité sociale d'accorder une attention particulière à cette question.

1. Pourriez-vous préciser quels organismes de sécurité sociale relevant de votre compétence ont donné suite à cette demande, combien d'entre eux ont obtenu le label dans l'intervalle et quelles démarches vous allez entreprendre pour renforcer l'accessibilité dans ce cadre?

2. Si, en votre qualité de ministre, vous disposez d'un site internet propre, l'accessibilité y occupe-t-elle également une place privilégiée?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van de RVA dat functies bekleedt waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

DO 2003200410626

Vraag nr. 53 van mevrouw Greet van Gool van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

In de vorige legislatuur werd reeds aan de instellingen van sociale zekerheid gevraagd aandacht te besteden aan de toegankelijkheid van hun websites.

1. Kan u meedelen welke instellingen van sociale zekerheid die onder uw bevoegdheid vallen, gevolg gegeven hebben aan dit verzoek, hoeveel instellingen het label intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Pensions

DO 2003200410603

Question n° 14 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Office national des pensions.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'Office national des pensions pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'Office national des pensions à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410610

Question n° 16 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

Pensioenen

DO 2003200410603

Vraag nr. 14 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Verdeling van de personeelsleden van de Rijksdienst voor pensioenen volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij de Rijksdienst voor pensioenen werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist?

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

DO 2003200410610

Vraag nr. 16 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

DO 2003200410621

Question n° 17 de M. Philippe Collard du 13 janvier 2004 (Fr.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Frontaliers belges pensionnés. — Allocations familiales.

Je me permets de vous soumettre le cas d'un frontalière belge pensionnée, ayant un enfant à charge, et pour lequel ni le Luxembourg, ni la Belgique, ne lui paient d'allocations familiales.

Ils se soustraient à ce paiement pour cause d'interprétation divergente de l'article 77, § 2, b), i, du règlement n° 1408/71 de la CEE, par rapport à l'article 5, § 9, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Le Luxembourg s'en tient au droit ouvert suivant le règlement européen. La Belgique s'en réfère à sa loi (l'intéressé n'ayant en effet travaillé qu'un an en Belgique, il ne perçoit pas sa pension du fait de sa modicité et pour cette raison, le droit aux prestations familiales ne lui est pas ouvert).

1. Pourriez-vous communiquer si la législation belge est toujours bien conforme à la réglementation européenne?

2. Quelle est la période d'activité minimum pour ouvrir le droit à une pension en Belgique?

3. Que peut faire l'intéressé pour pouvoir percevoir les allocations familiales dues pour son enfant?

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds bevestigd?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410621

Vraag nr. 17 van de heer Philippe Collard van 13 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Gepensioneerde Belgische grensarbeiders. — Kinderbijslag.

Ik wil u het geval voorleggen van een gepensioneerde Belgische grensarbeider met één kind ten laste, waarvoor noch Luxemburg, noch België hem kinderbijslag uitkeren.

Beide landen onttrekken zich aan deze betaling doordat zij een uiteenlopende interpretatie geven aan artikel 77, § 2, b), i, van de verordening nr. 1408/71 van de EEG, met betrekking tot artikel 5, § 9, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Luxemburg houdt zich aan het recht dat door de Europese verordening wordt geopend. België verwijst naar zijn eigen wetgeving: vermits de betrokkene slechts één jaar in België heeft gewerkt, ontvangt hij geen pensioen omdat het bedrag ervan te laag is. Daardoor heeft hij ook geen recht op kinderbijslag.

1. Kan u meedelen of de Belgische wetgeving nog steeds in overeenstemming is met de Europese regelgeving?

2. Wat is de minimumperiode van beroepsactiviteit om het pensioenrecht in België te doen ingaan?

3. Wat kan de betrokkene ondernemen om de voor zijn kind verschuldigde kinderbijslag alsnog te kunnen innen?

DO 2003200410626

Question n° 18 de M^{me} Greet van Gool du 13 janvier 2004 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le portail fédéral (www.belgium.be) s'est vu décerner le label «Blindsurfer». Ce label permet aux personnes souffrant d'un handicap visuel de déterminer si un site internet leur est accessible. Ce type d'accessibilité joue un rôle essentiel: pour les aveugles et les malvoyants, l'internet constitue le meilleur moyen d'obtenir des informations.

Pour pouvoir prétendre au label Blindsurfer, un site doit notamment répondre aux critères suivants: proposer des alternatives textuelles aux éléments graphiques, de bonnes possibilités de navigation, des tableaux simplifiés et plus clairs, des formulaires lisibles et aisés à compléter. Lorsque ces conditions sont remplies, les aveugles et malvoyants peuvent consulter sans difficulté les informations y figurant.

Sous la précédente législature, il avait déjà été demandé aux organismes de sécurité sociale d'accorder une attention particulière à cette question.

1. Pourriez-vous préciser quels organismes de sécurité sociale relevant de votre compétence ont donné suite à cette demande, combien d'entre eux ont obtenu le label dans l'intervalle et quelles démarches vous allez entreprendre pour renforcer l'accessibilité dans ce cadre?

2. Si, en votre qualité de ministre, vous disposez d'un site internet propre, l'accessibilité y occupe-t-elle également une place privilégiée?

Ministre des Finances

DO 2003200410587

Question n° 206 de M^{me} Trees Pieters du 8 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Partie incontestablement due et immédiatement exigible. — Procédure de rectification. — Déclarations d'accord. — Formulaire 178J. — Changements de situation.

En application de la procédure de rectification prévue à l'article 346 du CIR 1992 et en cas de déclara-

DO 2003200410626

Vraag nr. 18 van mevrouw Greet van Gool van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

In de vorige legislatuur werd reeds aan de instellingen van sociale zekerheid gevraagd aandacht te besteden aan de toegankelijkheid van hun websites.

1. Kan u meedelen welke instellingen van sociale zekerheid die onder uw bevoegdheid vallen, gevolg gegeven hebben aan dit verzoek, hoeveel instellingen het label intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Minister van Financiën

DO 2003200410587

Vraag nr. 206 van mevrouw Trees Pieters van 8 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Onmiddellijk invorderbaar en onbetwist verschuldigd gedeelte. — Wijzigingsprocedure. — Akkoordverklaringen. — Formulier 178J. — Wijzigende toestanden.

Bij toepassing van de wijzigingsprocedure voorzien bij artikel 346 WIB 1992 en bij een naderhand betwiste

tion d'accord ordinaire postérieurement contestée, en vertu de l'article 410, alinéa 1^{er}, dudit code, en cas de réclamation, l'impôt contesté en principal, additionnels et accroissements, augmenté des intérêts y afférents, est considéré comme une dette liquide et certaine et peut être recouvré, ainsi que les frais de toute nature, par toutes voies d'exécution, dans la mesure où il correspond au montant des « revenus déclarés ».

Pour l'application de ce premier alinéa de l'article 410, les revenus sur lesquels le contribuable a marqué son accord « au cours de la procédure d'établissement de l'impôt » sont assimilés aux « revenus déclarés » (= article 410, alinéa 2, du CIR 1992).

Il me revient toutefois que dans la pratique administrative, ce dernier aspect spécifique du recouvrement est interprété avec davantage de souplesse lorsque les déclarations d'accord ou les aveux sont postérieurement contestés ou retirés par le biais d'une réclamation valable ou d'un recours judiciaire.

En outre, lors de la phase de l'examen de la réclamation et même en cas de recours judiciaire, la partie incontestablement due peut évoluer à plusieurs reprises si les contribuables ont renoncé partiellement à leurs griefs.

1.

a) La « partie incontestablement due » calculée sur la base des accords conclus au moment de la phase de taxation reste-t-elle toujours inchangée, tant au cours de toute la période de l'examen administratif de la réclamation que durant toute la durée de la procédure judiciaire engagée auprès des chambres fiscales des tribunaux de première instance, des cours d'appel et de la Cour de cassation ?

En d'autres termes, le calcul du montant immédiatement recouvrable tel qu'établi sur la base des éléments imposables utilisés lors de l'enrôlement de l'impôt contesté est-il unique et définitif ?

b) Ou faut-il plutôt, plus logiquement, à chaque modification des revenus imposables pour laquelle le contribuable a formulé son accord écrit (ou s'il est seulement en mesure de le faire et en a l'intention) envoyer un avis 178J en recommandé sous enveloppe RP ?

c) Est-il exact que la « partie incontestablement due » ne peut légalement jamais être inférieure au montant calculé sur la base du revenu imposable déclaré, même si entre-temps, il s'est avéré que celui-ci était inexact ?

gewone akkoordverklaring worden krachtens artikel 410, eerste lid, van ditzelfde wetboek in geval van bezwaar de betwiste aanslagen in hoofdsom, opcentiemen en verhogingen, vermeerderd met de daarop betrekking hebbende interesten, beschouwd als zekere en vaststaande schulden en kunnen, evenals de kosten van alle aard, door middelen van tenuitvoerlegging worden ingevorderd, in de mate dat zij overeenstemmen met het bedrag van de « aangegeven inkomsten ».

Voor de toepassing van dit eerste lid van artikel 410 worden de inkomsten waaraan de belastingschuldige « tijdens de procedure van vestiging van de belasting » zijn goedkeuring heeft gehecht, gelijkgesteld met de « aangegeven inkomsten » (= artikel 410, tweede lid, WIB 1992).

In de administratieve praktijk schijnen naar verluidt omtrent dit laatste en bijzonder invorderingsaspect evenwel diverse algemene soepeler interpretaties te bestaan wanneer de akkoordverklaringen of bekentenissen achteraf toch worden betwist of ingetrokken door middel van een geldig bezwaarschrift of van een gerechtelijk verhaal.

Daarnaast is het ook zo dat in fase van onderzoek van het bezwaarschrift en zelfs in geval van gerechtelijke fase het onbetwist verschuldigd gedeelte meermaals kan evolueren wanneer de belastingschuldigen gedeeltelijk afstand van hun grieven hebben gedaan.

1.

a) Blijft het « onbetwist verschuldigd gedeelte » berekend op basis van de akkoorden ontstaan ten tijde van de taxatiefase steeds totaal ongewijzigd zowel tijdens de ganse periode van het administratief onderzoek van het bezwaarschrift als tijdens de volledige duur van de gerechtelijke procedure ingezet bij de fiscale kamers van de rechtbanken van eerste aanleg, bij de hoven van beroep en bij het Hof van Cassatie ?

Blijft het met andere woorden bij een eenmalige en definitieve berekening van het onmiddellijk invorderbaar bedrag zoals vastgesteld aan de hand van de belastbare elementen aangewend ter gelegenheid van de inkohiering van de betwiste aanslag ?

b) Of, moet, wat logischer zou zijn, er bij iedere wijziging van het bedrag van de belastbare inkomsten waaraan belastingschuldige zijn schriftelijke goedkeuring heeft verleend of slechts kan en wil hechten, telkens onder aangetekende RP-omslag een nieuw bericht 178J worden verstuurd ?

c) Is het inderdaad zo dat het « onbetwist verschuldigd gedeelte » wettelijk nooit lager kan zijn dan dat bedrag zoals berekend op basis van het aangegeven, zelfs ondertussen al onjuist bevonden, belastbaar inkomen ?

2. À quel moment précis, pour chacun des cas énumérés ci-dessous, la «partie incontestablement due» doit-elle faire l'objet d'une évaluation de fait et de droit, une ou plusieurs fois, puis (à chaque fois) être (re)calculée à la lumière des dispositions de l'article 410, alinéas 1^{er} et 2, du CIR 1992?

- a) À la date de la réponse marquant accord total ou partiel avec les données et éléments contenus dans l'avis de rectification de déclaration et/ou après envoi du document 279T?
- b) À la date de la signature d'une simple déclaration d'accord ou d'un aveu au sens de l'article 340 du CIR 1992?
- c) À la date de l'enrôlement mécanique ou manuel?
- d) À la date de l'introduction de la réclamation, compte tenu plus particulièrement de la base imposable (modifiée) pour laquelle le contribuable a entre-temps expressément marqué son accord, partiel uniquement, dans cette réclamation spécifique?
- e) À la date de l'introduction de requêtes fiscales auprès de cours et tribunaux, compte tenu plus particulièrement des bases imposables (modifiées) sur lesquelles le contribuable a entre-temps expressément marqué son accord partiel dans ces requêtes?
- f) À un autre moment et/ou compte tenu de toutes les autres situations fiscales données en matière de bases imposables?

3.

- a) Les fonctionnaires du contentieux en charge du dossier et/ou les services du contentieux compétents des directions régionales doivent-ils quand-même envoyer un formulaire 178J lorsque les impositions contestées ont déjà été intégralement payées?
- b) Dans l'affirmative, ne s'agit-il pas d'une surcharge de travail inutile? Quelles instructions administratives avez-vous édictées en la matière?

4. Compte tenu des principes de bonne administration, toutes les erreurs d'interprétation, les fautes ou les manquements matériels relatifs au calcul du montant immédiatement recouvrable commis par les fonctionnaires dirigeants ou du contentieux en charge du dossier peuvent-ils à n'importe quel moment être corrigés, en positif ou en négatif?

5. Pouvez-vous, point par point, à la lumière des dispositions légales et réglementaires du Code des impôts sur les revenus 1992, faire part de vos conceptions générales et de vos méthodes de travail pragmati-

2. Op welk precies ogenblik moet in elk van de onderstaande gevallen het «onbetwist verschuldigd gedeelte» respectievelijk eenmalig of meerdere malen feitelijk en juridisch worden beoordeeld en naderhand (telkens) worden (her)berekend in het licht van de bepalingen van artikel 410, eerste en tweede lid, WIB 1992?

- a) Op datum van antwoord met geheel of gedeeltelijk akkoord met de gegevens en elementen vervat in het bericht van wijziging van aangifte en/of na verzending van het document 279T?
- b) Op datum van ondertekening van een gewone akkoordverklaring of bekenenis in de zin van artikel 340 WIB 1992?
- c) Op datum van mechanische of manuele inkohiering?
- d) Op datum van indiening van het bezwaarschrift en inzonderheid rekening houdende met de (gewijzigde) belastbare grondslag waarmee belasting-schuldige zich in dat specifiek bezwaarschrift inmiddels slechts partieel uitdrukkelijk akkoord heeft verklaard?
- e) Op datum van indiening van fiscale verzoekschriften bij de rechtbanken en hoven en inzonderheid rekening houdende met de (gewijzigde) belastbare grondslagen waarmee de belastingschuldigen zich in die verzoekschriften inmiddels fragmentarisch uitdrukkelijk akkoord hebben verklaard?
- f) Op enig ander tijdstip en/of rekening houdende met alle andere fiscale momentopnamen inzake belastbare grondslagen?

3.

- a) Dient er door de onderzoekende geschillenambtenaren en/of door de bevoegde geschillendiensten van gewestelijke directies toch nog een formulier 178J te worden verstuurd wanneer de betwiste aanslagen reeds integraal werden betaald?
- b) Vormt dit in bevestigend geval niet veeleer een onnodige werkoverlast en hoe luiden terzake uw huidige administratieve onderrichtingen?

4. Kunnen, in acht genomen de beginselen van behoorlijk bestuur, alle begane foutieve interpretaties, vergissingen of materiële misslagen met betrekking tot de berekening van het onmiddellijk invorderbaar bedrag door de onderzoekende geschillen- en directieambtenaren op om het even welk ogenblik toch nog steeds in plus of in min worden rechtgezet?

5. Kan u, punt per punt in het licht van de wettelijke en reglementaire bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 uw algemene en pragmatische ziens- en handelwijze meedelen, mede gezien

ques, dans le cadre d'une administration fiscale moderne, au service du contribuable, performante et juste?

DO 2003200410610

Question n° 207 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

DO 2003200410611

Question n° 208 de M^{me} Trees Pieters du 12 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Provision pour des impôts enrôlés contestés. — Impôt des sociétés.

Conformément à l'avis n° 128/6 de la Commission des normes comptables (Bulletin CNC, n° 14, juin 1984, pp. 15-21), il est manifestement possible, pour des impôts directs enrôlés contestés d'office ou non et pour des impôts indirects, de constituer une « provision » comptable par prudence.

in het kader van een modern, klantvriendelijk, performant en behoorlijk fiscaal bestuur?

DO 2003200410610

Vraag nr. 207 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds gebeven?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410611

Vraag nr. 208 van mevrouw Trees Pieters van 12 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Voorziening voor betwiste ingekohierde belastingen. — Vennootschapsbelasting.

Overeenkomstig het advies nr. 128/6 van de Commissie voor boekhoudkundige normen (Bulletin CBN, nr. 14, juni 1984, blz. 15-21) kan voor al dan niet ambsthalve betwiste ingekohierde directe en voor indirecte belastingen blijkbaar voorzichtigheidshalve een boekhoudkundige « voorziening » worden aangelegd.

Dans la pratique se posent toutefois en la matière les questions générales suivantes sur les plans fiscal et comptable.

1. Ces provisions comptables peuvent-elles, dans le cadre de l'impôt des sociétés, être intégralement ou partiellement exonérées d'impôt en vertu des articles 48, 183 et 185 du CIR 1992?

2. Comment ces provisions pour risques et coûts doivent-elles être annuellement calculées et recalculées, et quel montant précis peut-il ou doit-il être investi « au minimum » et « au maximum » et ensuite exonéré, intégralement ou en partie, de l'impôt des sociétés :

- a) en cas de réclamation (voir: article 366 du CIR 1992) conditionnée ou non par le fait que la nullité et/ou l'arbitraire des impositions contestées ont été invoqués et/ou qu'il s'agit de questions de principe;
- b) en cas de demande de dégrèvement d'office au sens de l'article 376 du CIR 1992;
- c) en cas de cotisation de remplacement visée à l'article 355 du CIR 1992;
- d) en cas de recours fiscal auprès de la chambre du tribunal de première instance;
- e) en cas de recours devant la Cour d'arbitrage;
- f) en cas de requête à la cour d'appel;
- g) en cas de pourvoi en cassation?

3. À quelle date ce dossier litigieux doit-il être jugé sur les plans comptable et fiscal :

- a) à la date exécutoire du rôle;
- b) à la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle, d'office ou non;
- c) à la date de dépôt de la réclamation ou de la requête fiscale;
- d) à la date limite de paiement;
- e) à tout autre moment ?

4. Faut-il appliquer (annuellement) un mode de calcul et de traitement comptable et/ou fiscal différent selon qu'il s'agit, respectivement :

- a) d'impositions ordinaires enrôlées dans l'impôt des sociétés, dans le précompte mobilier et dans le précompte professionnel;
- b) d'impositions spéciales enrôlées dans l'impôt des sociétés (voir: articles 219 ancien et nouveau du CIR 1992 et article 197 nouveau du CIR 1992);
- c) de TVA;

In de praktijk rijzen terzake evenwel de volgende algemene fiscale en boekhoudkundige vragen.

1. Kunnen die boekhoudkundig aangelegde voorzieningen inzake vennootschapsbelasting geheel of gedeeltelijk van belasting worden vrijgesteld op grond van de artikelen 48, 183 en 185 WIB 1992?

2. Hoe moeten deze voorzieningen voor risico's en kosten of provisies jaarlijks worden be- en herrekend en welk precies bedrag kan en/of moet er « minimaal » en « maximaal » worden aangelegd en vervolgens geheel of gedeeltelijk van vennootschapsbelasting worden vrijgesteld :

- a) in geval van bezwaarschrift (zie: artikel 366 WIB 1992) al dan niet afhankelijk van het feit of de nietigheid en/of willekeurigheid van de betwiste aanslagen werd ingeroepen en/of het gaat om principiële kwesties;
- b) in geval van verzoekschrift tot ambtshalve onthefing in de zin van artikel 376 WIB 1992;
- c) in geval van een vervangende aanslag waarvan sprake in artikel 355 WIB 1992;
- d) in geval van fiscaal verhaal bij de fiscale kamer van de rechtbank van eerste aanleg;
- e) in geval van beroep bij het Arbitragehof;
- f) in geval van verzoekschrift bij het hof van beroep;
- g) in geval van een voorziening in Cassatie?

3. Op welke datum moeten die betwiste zaken boekhoudkundig en fiscaal worden beoordeeld :

- a) op datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier;
- b) op datum van verzending van het al dan niet ambtshalve aanslagbiljet;
- c) op datum van indiening van het bezwaarschrift of fiscaal verzoekschrift;
- d) op de uiterste betalingsdatum;
- e) op enig ander tijdstip?

4. Is er (jaarlijks) een verschillende boekhoudkundige en/of fiscale berekenings- en behandelingswijze door te voeren al naar gelang het respectievelijk gaat om :

- a) ingekohierde gewone aanslagen in de vennootschapsbelasting, in de roerende voorheffing en in de bedrijfsvoorheffing;
- b) ingekohierde bijzondere aanslagen in de vennootschapsbelasting (zie: oud en nieuw artikel 219 WIB 1992 en nieuw artikel 197 WIB 1992);
- c) BTW;

d) d'autres impôts indirects (comme des droits d'enregistrement, par exemple);

e) de taxes environnementales?

5. La primauté du droit comptable s'applique-t-elle en la matière?

6. Pouvez-vous, point par point, communiquer votre position en la matière à la lumière de la législation comptable et des dispositions légales des articles 25, 5°, 48, 49, 183, 185, 197, 198, 219, 355 et 360 du Code des impôts sur les revenus 1992 et des dispositions réglementaires des articles 24 à 27 de l'AR/CIR 1992 et du principe constitutionnel d'annualité de l'impôt?

DO 2003200410615

Question n° 209 de M. Daan Schalck du 12 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Versements à la SA Geographic Information Management.

Le commissaire européen Pedro Solbes a confirmé, dans le «*European News Mobile Edition — EU News*» du 15 octobre 2003, que dans le cadre de l'affaire Eurostat, l'OLAF (l'Office de lutte antifraude de la Commission européenne) avait ouvert une enquête à l'encontre de la société Geographic Information Management SA située à Louvain, en abrégé GIM SA, et dont l'administrateur délégué est M. Vital Schreurs. GIM SA opère dans le secteur des systèmes d'information géographique (SIG). GIM SA Luxembourg, dont M. Vital Schreurs est l'administrateur délégué, détient 99 % des parts de GIM SA et appartient à raison de 75 % à la société offshore Kival Consultants Ltd., établie aux Bahamas.

Cette enquête est justifiée par le fait que la société mère de GIM SA est établie aux Bahamas, un paradis fiscal offshore dont la législation garantit l'anonymat absolu des actionnaires, et par le fait que GIM SA s'est vu attribuer des marchés de gré à gré pour un montant substantiel.

1. Combien de versements ont-ils été effectués au profit de GIM SA ces trois dernières années?

2. Quel était le montant de chaque versement?

3. À combien s'élève le montant total des versements effectués au profit de GIM SA?

4. Qui était le commanditaire de chaque marché?

d) andere indirecte belastingen (zoals bijvoorbeeld registratierechten);

d) milieuheffingen?

5. Geldt terzake de primauteit van het boekhoudrecht?

6. Kan u, punt per punt, uw huidige algemene praktische ziens- en handelwijze meedelen zowel in het licht van de boekhoudwetgeving als van de wettelijke bepalingen van de artikelen 25, 5°, 48, 49, 183, 185, 197, 198, 219, 355 en 360 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de reglementaire bepalingen van de artikelen 24 tot en met 27 KB/WIB 1992 en van het grondwettelijke beginsel van de eenjarigheid van de belastingen?

DO 2003200410615

Vraag nr. 209 van de heer Daan Schalck van 12 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Betalingen aan de NV Geographic Information Management.

Europees Commissaris Pedro Solbes heeft bevestigd «*European News Mobile Edition — EU News*», (15 oktober 2003) dat de anti-fraude cel van de Europese Commissie, OLAF, een onderzoek geopend heeft naar de firma Geographic Information Management NV uit Leuven, afgekort GIM NV, met gedelegeerd bestuurder Vital Schreurs, in het kader van de Eurostat-affaire. GIM NV is actief in de sector van de Geografische Informatiesystemen (GIS). GIM NV is voor 99 % in handen van het Luxemburgse GIM SA met gedelegeerd bestuurder Vital Schreurs, die op haar beurt voor 75 % toebehoort aan de offshore maatschappij Kival Consultants Ltd., gevestigd op de Bahama's.

Het onderzoek wordt gerechtvaardigd door het feit dat de moedervenootschap van GIM SA gevestigd is op de Bahama's, een offshore belastingparadijs waarvan de wetgeving de volstreekte anonimiteit van de aandeelhouders garandeert en door feit dat GIM NV voor een omvangrijk bedrag opdrachten onderhands heeft gekregen.

1. Hoeveel jaren betalingen werden er gedurende de jongste drie jaren gedaan aan GIM NV?

2. Wat was het bedrag van elke betaling?

3. Hoeveel werd in totaal aan GIM NV betaald?

4. Wie was de opdrachtgever van de respectievelijke opdrachten?

5. Vous semble-t-il opportun que des versements soient effectués à des sociétés dont les actionnaires se réfugient dans des paradis fiscaux offshore?

DO 2003200410618

Question n° 210 de M. Carl Devlies du 12 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

TVA. — Location-financement d'immeubles. — Reconstitution. — Notion d'« option ».

En vertu de l'article 44, § 3, 2°, b), du Code de la TVA, la location-financement d'immeubles, également qualifiée de leasing immobilier, est, dans certaines conditions, soumise à la TVA. La loi charge en outre le Roi de définir les conditions auxquelles doit satisfaire le contrat de location-financement d'immeubles, notamment en ce qui concerne la durée du contrat, la nature et la destination des biens qui en font l'objet ainsi que les droits et les obligations du preneur.

L'arrêté royal n° 30 du 29 décembre 1992 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée à la location-financement d'immeubles (ci-après: AR n° 30) prévoit notamment que le total des sommes à payer par le preneur pendant la durée du contrat et lors de la levée éventuelle de l'option prévue par le même article doit permettre au donneur de reconstituer intégralement le capital investi, majoré des intérêts et des charges de l'opération.

Autrefois, les textes et commentaires administratifs indiquaient clairement, au sujet de cette condition, que les redevances périodiques et l'option étaient prises en compte dans une égale mesure pour apprécier la reconstitution. Le texte du point n° 31 de la circulaire 10/1973 est très significatif à cet égard. Il stipule encore dans sa forme actuelle que: « Il est normal que le donneur qui fait un investissement pour le compte du preneur, puisse retrouver en fin de compte au terme de l'opération le capital investi majoré des intérêts, des charges financières ou autres et, le cas échéant, d'une marge bénéficiaire. C'est pourquoi il a été prévu que le montant total des sommes à payer par le preneur pendant la durée du contrat et lors de la levée éventuelle de l'option doit permettre au donneur de reconstituer intégralement le capital investi, majoré des intérêts et des charges de l'opération. On notera du reste que le montant à verser lors de l'option pourra être assez faible. Ce qui importe, c'est le total des sommes à payer tant pendant la durée de l'opération qu'à son

5. Vindt u het opportuun dat betalingen worden gedaan aan vennootschappen waarvan de aandeelhouders zich schuilhouden in offshore belastingparadijzen?

DO 2003200410618

Vraag nr. 210 van de heer Carl Devlies van 12 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

BTW. — Onroerende financieringshuur. — Wedersamenstelling. — Begrip « optie ».

Luidens artikel 44, § 3, 2°, b), van het BTW-Wetboek is de onroerende financieringshuur van gebouwen, gebruikelijk ook wel onroerende leasing genaamd, onder bepaalde voorwaarden onderworpen aan de BTW. De wet geeft verder aan de Koning de opdracht om de voorwaarden te omschrijven waaraan het contract van onroerende financieringshuur moet voldoen, inzonderheid met betrekking tot de duur van het contract, de aard en de bestemming van de goederen die er het voorwerp van uitmaken, alsmede de rechten en plichten van de leasingnemer.

Het koninklijk besluit nr. 30 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de onroerende financieringshuur (hierna: KB nr. 30 genoemd) bepaalt onder meer dat het totale bedrag van de sommen die door de leasingnemer moeten worden betaald tijdens de duur van het contract ten gevolge de eventuele lichte van de in hetzelfde artikel bedoelde optie het de leasinggever mogelijk moet maken het geïnvesteerd kapitaal, verhoogd met de intresten en de financiële lasten van de verrichting, integraal weder samen te stellen.

In het verleden gaven de administratieve teksten en toelichtingen rond deze voorwaarde duidelijk aan dat de periodieke vergoedingen en de optie in gelijke mate in aanmerking kwamen om de wedersamenstelling te beoordelen. Veelbetekenend in dit verband is de tekst van randnummer 31 van de aanschrijving 10/1973 die in haar huidige vorm nog steeds stelt: « Het is normaal dat de leasinggever, die toch een investering doet voor rekening van de leasingnemer, bij het einde van de handeling, het geïnvesteerde kapitaal kan terugkrijgen verhoogd met de intresten, de financiële en andere lasten en eventueel een winstmarge. Daarom is ook bepaald dat het totale bedrag van de sommen die door de leasingnemer moeten worden betaald tijdens de duur van het contract en ten gevolge van de eventuele lichte van de optie het de leasinggever mogelijk moet maken het geïnvesteerde kapitaal, verhoogd met de intresten en de financiële lasten van de handeling, integraal weder samen te stellen. Er weze overigens opgemerkt dat het bedrag dat moet worden betaald bij

expiration. Il faut toutefois que le prix à verser lors de la levée de l'option ne soit pas dérisoire». Le même texte figure également dans l'actuel *Manuel de la TVA* au point 61/2 et dans le commentaire 122 (version du 1^{er} janvier 1986) au point 334.

Ce texte, et en particulier l'avant-dernière phrase, indique très clairement comment il y a lieu d'apprécier la reconstitution par rapport à la somme des montants dus au cours du contrat, les redevances périodiques, et des montants dus à la fin du contrat, l'option d'achat.

Si ce qui précède n'était pas encore suffisamment clair, vous avez déclaré en 2000 en réponse à une question parlementaire que «dans la situation où, suite à une diminution générale des taux d'intérêt, une réduction du montant de la redevance périodique est accordée au preneur au cours d'un contrat de location-financement d'immeubles visé à l'article 44, § 3, 2^o, b), du Code de la TVA, on peut considérer que ledit contrat satisfait toujours aux conditions de l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité pour autant que, nonobstant ce recalcul des redevances, le montant cumulé de l'ensemble des redevances à payer pendant toute la durée du contrat et de la somme, inchangée, stipulée pour la levée de l'option en fin de contrat, permet encore au donneur en leasing de reconstituer intégralement le capital investi, le montant des intérêts anciens et nouvellement convenus, ainsi que les autres charges de l'opération.» (Question n^o 349 du 23 mai 2000, *Questions et Réponses*, Chambre, 1999-2000, n^o 38, p. 4494.)

À la lumière du texte de l'arrêté royal n^o 30, qui ne laisse aucun doute, cette lecture est la seule possible. En outre, par le passé, l'administration a toujours appliqué cette lecture de manière conséquente, qu'il s'agisse de contrôles, d'accords avec des contribuables, de réponses à des questions de contribuables et de ses textes.

En effet, notamment dans le secteur financier et lorsqu'il s'agit d'investissements dans des biens immeubles, des contrats de leasing immobilier très courants sont conclus avec application de la TVA alors que les redevances échelonnées dues en vertu du contrat ne couvrent pas, outre les intérêts et les charges de l'opération, la reconstitution intégrale du capital investi par le donneur dans la construction, les contrats dits de «non full pay out».

de l'lichting van de optie tamelijk laag kan zijn. Van belang is het totaal van de bedragen die moeten worden betaald zowel tijdens als op het einde van de handeling. De prijs die moet worden betaald bij de lichte van de optie mag evenwel niet bespottelijk laag zijn.» Dezelfde tekst staat ook in de huidige *BTW-Handleiding* onder randnummer 61/2 en in het Commentaar 122 (versie 1 januari 1986) onder randnummer 334.

Deze tekst en overduidelijk de voorlaatste zin geeft letterlijk aan dat de wedersamenstelling moet worden beoordeeld ten opzichte van de som van de bedragen die tijdens de overeenkomst verschuldigd zijn, de periodieke vergoedingen, en de bedragen die op het einde van de overeenkomst verschuldigd zijn, de aankoopoptie.

Voor zover het voorgaande nog niet duidelijk genoeg was, verklaarde u in een antwoord op een parlementaire vraag in het jaar 2000 dat «In de toestand waarin, ingevolge een algemene verlaging van de intrestvoeten, een vermindering van het bedrag van de periodiek verschuldigde sommen wordt toegestaan aan een huurder in de loop van het contract van onroerende financieringhuur bedoeld in artikel 44, § 3, 2^o, b), van het BTW-Wetboek kan worden gesteld dat genoemd contract niettegenstaande de herberekening van de verschuldigde sommen blijft voldoen aan de voorwaarden van artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit, voorzover het samengevoegd bedrag van het geheel van de te betalen vergoedingen tijdens de loop van het contract en van de onveranderd gebleven som, bepaald voor de lichte van de optie bij het einde van het contract, het de leasinggever nog steeds mogelijk maakt het geïnvesteerde kapitaal, het bedrag van de vroegere en nieuwe overeengekomen intresten, alsook de lasten van de verrichtingen, integraal weder samen te stellen.» (Vraag nr. 349 van 23 mei 2000, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1999-2000, nr. 38, blz. 4494.)

In het licht van de duidelijke tekst terzake van het koninklijk besluit nr. 30 is dit de enige juiste lezing. Bovendien heeft de administratie in het verleden bij controles, bij akkoorden met belastingplichtigen, naar aanleiding van vragen van belastingplichtigen en in haar teksten, deze lezing consistent toegepast.

Inderdaad met name in de financiële sector en bij onroerend goed investeringen worden zeer courant onroerende leasingovereenkomsten gesloten onder toepassing van de BTW terwijl de contractueel te storten termijnen, naast de rente en de kosten van de verrichting, niet de integrale wedersamenstelling dekken van het kapitaal dat de leasinggever in het gebouw heeft geïnvesteerd, de zogenaamde «non full pay out» contracten.

Il semble cependant que l'administration a récemment modifié son attitude. Plusieurs contribuables m'ont fait savoir que des fonctionnaires leur avaient confié de manière informelle qu'ils avaient reçu des instructions visant à renvoyer à la direction centrale les questions relatives au leasing immobilier et que l'administration refusait l'application de la TVA à un leasing immobilier, sauf en cas de reconstitution dans le chef du donneur en leasing, et cela uniquement au moyen des redevances échelonnées dues en vertu du contrat. D'après les informations qui m'ont été communiquées, cette position de votre administration se fonde sur les commentaires que vous avez formulés à la suite d'une série de questions parlementaires. C'est ainsi que vous affirmez, sans faire référence à la moindre base légale, en réponse à une question de M. Leterme (question n° 251 du 3 mars 2000, *Questions et Réponses*, Chambre, 1999-2000, p. 3649) qu'« en ce qui concerne le leasing immobilier, il résulte dès lors de la ratio legis que les redevances dues au cours du contrat et soumises à la taxe, doivent notamment comprendre le montant du capital investi, en d'autres termes, les opérations à l'entrée pour lesquelles la TVA a en règle été déduite ». À une question de Mme Moerman (question n° 1219 du 24 janvier 2003, *Questions et Réponses*, Chambre, 2002-2003, n° 163, p. 21004), qui, à raison, remettait ce point en question et affirmait que cette manière de procéder était absolument contraire à la loi et à la règle de proportionnalité, vous avez en fait fourni une réponse très confuse, en affirmant que lorsqu'un bien n'est pas mis à disposition du preneur en leasing à titre onéreux mais sans contrepartie ou contre paiement d'une valeur symbolique, il s'agit d'une opération tombant hors du champ d'application de la TVA, ne conférant pas la qualité d'assujetti au donneur en leasing, et par conséquent également aucun droit à déduction dans son chef. Il est par ailleurs frappant que ces nouveaux points de vue ne soient émis que lorsque les honorables collègues font référence, dans leur question, à des institutions publiques telles que les communes et les régies communales autonomes.

1. Pouvez-vous confirmer que, lors de l'appréciation de la condition de reconstitution prévue par l'AR n° 30, tant les redevances périodiques que l'option doivent être prises en compte et que, par conséquent, la ratio legis n'impose pas de condition supplémentaire à l'AR n° 30?

2. Dans l'affirmative, votre administration peut-elle donner des instructions en vue de l'application uniforme de la loi, plutôt qu'invoquer une déclaration relative à la ratio legis qui est manifestement contraire à la loi?

3. Si vous estimez que l'option prévue par l'AR n° 30 ne peut être prise en considération pour apprécier la condition de reconstitution, pouvez-vous indi-

Toch is er recent een verandering gekomen in de houding van de administratie. Diverse belastingplichtigen melden mij dat de ambtenaren hen informeel meedelen dat ze instructies hebben gekregen om vragen omtrent onroerende leasing door te verwijzen naar het hoofdbestuur en dat de administratie de toepassing van de BTW op onroerende leasing weigert tenzij wanneer er wedersamenstelling is in hoofde van de leasinggever enkel door middel van de contractueel te storten termijnen. Deze positie van de administratie wordt naar men mij meedeelt gebaseerd op uw toelichtingen naar aanleiding van een aantal parlementaire vragen. Zo stelt u, zonder verwijzing naar enige wettelijke basis, in antwoord op een vraag van de heer Leterme (vraag nr. 251 van 3 maart 2000, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1999-2000, blz. 3649) « ten aanzien van de onroerende leasing is het dan ook de ratio legis dat inzonderheid het bedrag van het geïnvesteerde kapitaal, met andere woorden de inputverrichtingen waarvan de geheven BTW in de regel in aftrek wordt gebracht, vervat is in de tijdens de duur van het contract verschuldigde en belastbare huurtermijnen. ». Op een vraag van mevrouw Moerman (vraag nr. 1219 van 24 januari 2003, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2002-2003, nr. 163, blz. 21004) die dit punt terecht ter discussie stelt en aangeeft dat deze manier van handelen stellig contra legem is en strijdig met het evenredigheidsbeginsel geeft u eigenlijk een zeer onduidelijk antwoord door te zeggen dat wanneer een goed niet onder bezwarende titel, maar om niet of tegen een symbolische waarde, ter beschikking wordt gesteld van de leasingnemer het om een handeling buiten de werkingssfeer van de BTW gaat die, in hoofde van de leasinggever, niet de hoedanigheid van belastingplichtige doet ontstaan en bijgevolg ook geen recht op aftrek verleent. Opvallend is bovendien dat deze nieuwe standpunten alleen maar aan de orde komen wanneer de geachte collega's in hun vragen refereren naar openbare instellingen zoals gemeenten en autonome gemeentebedrijven.

1. Kan u bevestigen dat bij de beoordeling van de wedersamenstellingsvoorwaarde bedoeld in KB nr. 30 zowel de periodieke vergoedingen als de optie in aanmerking dienen te worden genomen en dat bijgevolg de ratio legis geen voorwaarde toevoegt aan het KB nr. 30?

2. Zo ja, kan u uw administratie instructie geven om de wet op eenvormige wijze toe te passen en zich niet te beroepen op een verklaring rond de ratio legis die manifest contra legem is?

3. Als u van oordeel is dat de optie bedoeld in KB nr. 30 niet in aanmerking kan worden genomen om de wedersamenstellingsvoorwaarde te beoordelen, kan u

quer comment ce point de vue peut être concilié avec le texte de l'AR n° 30 et commenter les instructions que vous donnerez à votre administration à propos du recouvrement de la TVA qui est déduite dans le chef de divers donneurs en leasing dans des contrats comptables « non full pay out » ?

4. Dans la même hypothèse, envisagez-vous de dédommager les donneurs en leasing qui se sont fondés sur des textes émis par vous-même et par votre administration pour conclure, par le passé, des leasings « non full pay out » avec application de la TVA pour les dommages qu'ils ont encourus en raison d'informations visiblement erronées ?

5. Dans l'hypothèse où vous estimez qu'un leasing immobilier dont les redevances périodiques sont relativement faibles et l'option relativement élevée doit être considéré comme une valeur symbolique assimilée à un acte sans contrepartie, pouvez-vous indiquer sur quels fondements repose ce raisonnement ?

6. Dans l'hypothèse où vous estimez qu'un leasing immobilier dont les redevances périodiques sont relativement faibles et l'option relativement élevée doit être considéré comme une valeur symbolique assimilée à un acte sans contrepartie, pouvez-vous indiquer à partir de quelle valeur minimale, en chiffres absolus ou en pourcentage, votre administration considère ces redevances périodiques en tant qu'acte à titre onéreux ?

7. La réponse à l'une des questions précédentes diffère-t-elle selon que le donneur en leasing est une administration publique, une ASBL, une société civile, une société commerciale ou une personne physique ?

DO 2003200410622

Question n° 211 de M. Carl Devlies du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances :

Ministère des Finances. — Recouvrement des amendes infligées par décision du tribunal.

C'est un flot ininterrompu de jugements portant des condamnations au paiement d'amendes que les tribunaux et parquets de tous les arrondissements judiciaires de Belgique transmettent aux services du ministère des Finances, celui-ci étant chargé de l'expédition des invitations à payer et, le cas échéant, du recouvrement forcé. Dans la pratique, ce sont les bureaux des receveurs des Domaines et des Amendes pénales qui procèdent au recouvrement.

1. Combien d'ordres de recouvrement la justice a-t-elle transmis en 2000, en 2001, en 2002 et en 2003, et

dan toelichting geven omtrent de verenigbaarheid van dat standpunt met de tekst van het KB nr. 30 en omtrent de instructies die u aan uw administratie zal geven rond de invordering van de BTW die in hoofde van diverse leasinggevers in aftrek is gebracht op boekhoudkundige « non full pay out » contracten ?

4. In dezelfde hypothese, overweegt u leasinggevers die zich op de duidelijke teksten van uzelf en uw administratie hebben gesteund om in het verleden « non full pay out » leasings onder toepassing van BTW af te sluiten, te vergoeden voor de schade die zij tengevolge van de blijkbaar verkeerde inlichtingen hebben geleden ?

5. In de hypothese dat u van oordeel bent dat een onroerende leasing met relatief lage periodieke vergoedingen en een hoge optie moet beschouwd worden als een symbolische waarde die moet gelijkgesteld worden met een handeling om niet, kan u aangeven op welke wettelijke basis deze mening gesteund is ?

6. In de hypothese dat u van oordeel bent dat een onroerende leasing met relatief lage periodieke vergoedingen en een hoge optie moet beschouwd worden als een symbolische waarde die moet gelijkgesteld worden met een handeling om niet, kan u dan aangeven welke de minimumwaarde is, in absolute cijfers of in percentage, die de periodieke vergoedingen moeten bedragen om als handeling ten bezwarende titel te worden aanvaard door uw administratie ?

7. Is het antwoord op enige van de voorgaande vragen verschillend naargelang de leasinggever een openbaar bestuur, een VZW, een burgerlijke vennootschap, een handelsvennootschap dan wel een natuurlijk persoon is ?

DO 2003200410622

Vraag nr. 211 van de heer Carl Devlies van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën :

Ministerie van Financiën. — Invordering van de door de rechtbank opgelegde geldboetes.

Door de rechtbanken en parketten van alle Belgische gerechtelijke arrondissementen worden continu aan de diensten van het ministerie van Financiën vonnissen overgemaakt met veroordelingen tot het betalen van geldboetes, waarbij het ministerie van Financiën belast wordt met de verzendingen van de uitnodigingen tot betaling en, indien nodig, tot gedwongen invordering. In de praktijk gebeuren deze invorderingen door de kantoren van de ontvangers van de Domeinen en de Penale Boeten.

1. Kan u meedelen en dit voor ieder Belgisch gerechtelijk arrondissement, hoeveel opdrachten

pouvez-vous ventiler ce chiffre par arrondissement judiciaire ?

2. Quel est le pourcentage d'ordres ayant abouti à un recouvrement total des sommes dues et à un recouvrement partiel des sommes dues ? Dans quel pourcentage de cas n'y a-t-il pas eu recouvrement ? Pouvez-vous ventiler ces chiffres par année et par arrondissement ?

3. Quel est, pour chaque année et pour chaque arrondissement, le pourcentage de dossiers pour l'exécution desquels il a été fait appel aux services d'un huissier de justice ?

DO 2003200410623

Question n° 212 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances :

Décomptes financiers auprès des petits indépendants. — Contentieux général. — Vérifications collectives. — Déplacement inopportun de livres et de documents bancaires. — Perception induue de la TVA et de l'impôt des personnes physiques.

Il ressort d'articles de presse en matière fiscale que de nombreux centres de contrôle et services des contributions classiques flamands et autres appliquent actuellement à travers le pays la formule de contrôle des « petits plus » de manière très généralisée aux petits indépendants.

Les contribuables (personnes physiques) et/ou leurs comptables sont poliment sommés par téléphone ou sur place de communiquer ou de transmettre au bureau des contributions et/ou au centre de contrôle tous comptes financiers professionnels et mixtes, sans qu'un quelconque accusé de réception ne leur soit délivré par les fonctionnaires fiscaux ou les fonctionnaires de la TVA.

En outre, ces documents comptables sont généralement conservés pendant très longtemps par les services fiscaux (AFER, TVA), et ce manifestement sans être mis sous clé.

En cas de refus catégorique, il arrive même que trois fonctionnaires fiscaux et fonctionnaires de la TVA, voire plus, se rendent ensemble chez le contribuable et/ou le comptable pour totaliser manuellement ou à l'aide d'un ordinateur portable l'ensemble des inscriptions ou opérations de crédit « positives ». Parfois, cette présence massive et ostentatoire sur place constitue pour les petits indépendants une entrave sérieuse à l'exercice de leurs activités professionnelles et commerçantes quotidiennes.

tijdens de jaren 2000, 2001, 2002 en 2003 per jaar en per gerechtelijk arrondissement werden overgemaakt door Justitie ?

2. Welk percentage hiervan werd volledig ingevorderd, welk percentage gedeeltelijk en welk percentage niet, en dit eveneens per jaar en per arrondissement ?

3. Kan u tevens meedelen per arrondissement en per jaar in hoeveel procent van de dossiers voor de uitvoering een beroep werd gedaan op de hulp van een gerechtsdeurwaarder ?

DO 2003200410623

Vraag nr. 212 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën :

Financiële afrekeningen bij kleine zelfstandigen. — Algemene betwistingen. — Gezamenlijke verificaties. — Ongewenste verplaatsing van boeken en bankbescheiden. — Onrechtmatige BTW en personenbelasting.

Uit fiscale persberichten blijkt dat door vele Vlaamse en andere controlecentra en klassieke belastingdiensten overal te lande bij de kleine zelfstandigen thans zeer algemeen de controleformule van de zogenaamde « plusjes » wordt toegepast.

Van de belastingplichtigen (natuurlijke personen) en/of van hun boekhouders wordt met zachte dwang telefonisch of ter plaatse geëist dat zij alle beroepsmatige en gemengde financiële rekeningen naar het belastingkantoor en/of controlecentrum zouden brengen of meegeven zonder dat er noch door de belastingambtenaren noch door de BTW-ambtenaren ook maar enig ontvangstbewijs wordt afgeleverd.

Daarenboven worden die boekhoudkundige stukken meestal voor zeer lange tijd op de fiscale diensten (AOIF, BTW), behouden en blijkbaar ook niet veilig achter slot bewaard.

In geval van pertinente weigering worden dan zelfs af en toe met drie of meer belasting- en BTW-ambtenaren gezamenlijk ter plaatse bij de belastingplichtigen en/of bij de boekhouders alle « positieve » inschrijvingen of creditverrichtingen handmatig of met de draagbare computer samengeteld. Soms vormt die massale en ostentatieve aanwezigheid ter plaatse voor die kleine zelfstandigen een ernstige belemmering bij de uitoefening van hun dagelijkse beroeps- en winkelactiviteiten.

Dans le cadre de l'impôt des personnes physiques, la différence entre le total de l'ensemble de ces données bancaires « positives » et le chiffre d'affaires déclaré est imposée intégralement à titre de « chiffre d'affaires supplémentaire » au taux de TVA le plus élevé à concurrence d'un montant TVA comprise, et ce sans aucune motivation.

Il semble clairement s'agir en l'espèce d'investigations et de taxations arbitraires et inconsidérées effectuées en violation des dispositions des articles 315, 315*bis* et 340 du Code des impôts sur les revenus 1992, reposant sur une accumulation ou une cascade aléatoire de présomptions isolées et de simples suppositions basées sur des éléments de preuve obtenus ou rassemblés indûment. En outre, de tels décomptes fiscaux sont le plus souvent truffés de doubles comptages, d'erreurs de calcul et de tas d'autres bévues, erreurs et inexacitudes matérielles.

Les taxations qui en résultent en matière d'impôt des personnes physiques sont purement et simplement « nulles » et arbitraires. Cette nullité s'applique tout autant aux avis de rectification, de régularisation et d'imposition complémentaire ainsi qu'aux procès-verbaux en matière de TVA.

1. Pourriez-vous exposer votre point de vue actuel en droit, sur le plan de la TVA comme de l'impôt des personnes physiques, à l'égard de ces pratiques d'investigation collective ?

2. De quel droit l'ensemble des fonctionnaires taxateurs, des contributions comme de la TVA, peuvent-ils conserver tous ces extraits de compte litigieux des mois durant au bureau des contributions et/ou au bureau de TVA ou au centre de contrôle sans délivrer « d'accusé de réception » et sans communiquer l'inventaire détaillé des documents réclamés ?

3. Quelle est en la matière la mission de filtre des managers responsables, tant des services centraux que des services externes, et quelle est la mission d'avis des sections Contentieux et Inspecteurs principaux A ?

4. En matière d'impôt des personnes physiques et dans le cadre de la nouvelle culture fiscale et de la publicité active et passive de l'administration, ne conviendrait-il pas plutôt, désormais, de toujours informer les contribuables au préalable, par écrit, de l'existence des dispositions légales des articles 315 et 315*bis* CIR 1992 et du n° 315/9 du commentaire administratif relatif à ce même Code des impôts sur les revenus ?

5. Existe-t-il en matière d'impôts directs, des dispositions légales et réglementaires identiques ou des instructions générales internes régissant pratiquement

Het verschil tussen het totaal van al die « positieve » bankgegevens en het aangegeven zakencijfer wordt inzake personenbelasting zonder enige motivering zomaar integraal als « meeromzet » tegen het hoogste BTW-tarief belast voor een bedrag BTW-inclusief.

Het is wellicht duidelijk dat het hier hoe dan ook gaat om willekeurige en roekeloze onderzoeken en taxaties uitgevoerd met schending van de bepalingen van de artikelen 315, 315*bis* en 340 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. Het betreft hier immers een lukrake opeenstapeling of cascade van losse vermoedens en eenvoudige veronderstellingen gesteund op onrechtmatig verkregen of ingezameld bewijsmateriaal. Daarnaast krioelen dergelijke fiscale afrekeningen meestal van dubbeltellingen, telfouten en van tal van andere materiële misslagen, vergissingen en onjuistheden.

De daaruit voortvloeiende aanslagen inzake personenbelasting zijn zonder meer « nietig » en arbitrair. Die nietigheid geldt evenzeer voor de correctie-, regularisatie- en naheffingsopgaven en processen-verbaal inzake BTW.

1. Wat is omtrent deze gezamenlijke onderzoekspraktijken uw huidige moderne doch wettelijke zienswijze zowel op het vlak van de BTW als op het stuk van de personenbelasting ?

2. Met welk recht mogen alle taxatie-ambtenaren zowel van belasting- als van BTW-oorsprong al die kwetsieuze bankrekeninguittreksels zonder de uitreiking van een « ontvangstbewijs » en zonder de afgifte van een gedetailleerde inventaris van de opgeëiste stukken ettelijke maanden op het belasting- en/of BTW-kantoor of controlecentrum wederrechtelijk behouden ?

3. Wat is terzake de toezichthoudende filteropdracht van de verantwoordelijke managers van zowel de centrale diensten als van de buitendiensten en de adviserende taak van de afdelingen Geschillen en Eerstaanwezend Inspecteurs A ?

4. Moeten op het vlak van de personenbelasting in het kader van de nieuwe fiscale cultuur en de actieve en passieve openbaarheid van bestuur de belastingplichtigen voortaan niet veeleer steeds voorafgaandelijk schriftelijk worden ingelicht over het bestaan van de wettelijke bepalingen van de artikelen 315 en 315*bis* WIB 1992 en van het nr. 315/9 van het administratief commentaar op ditzelfde Wetboek van de inkomstenbelastingen ?

5. Bestaan er inzake directe belastingen identieke wettelijke en reglementaire bepalingen of interne algemene instructies die de uitreiking van een « ontvangst-

la délivrance d'un « accusé de réception » comme en matière de TVA (*cf.* article 61, § 2, du Code de la TVA)?

6. Pourriez-vous exposer point par point votre conception et votre méthode générales, tant à la lumière des dispositions légales et réglementaires du Code des impôts sur les revenus 1992 et du Code de la TVA que sur le plan des principes et dans le cadre d'une administration fiscale performante et impartiale, prenant en compte les intérêts du contribuable?

DO 2003200410624

Question n° 213 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Représentation de l'État. — Simplification administrative de la résolution des contestations relevant du droit fiscal.

Il me revient que les chambres fiscales des tribunaux de première instance sont progressivement submergées, au sens figuré mais aussi littéral, par une avalanche dévastatrice de contestations fiscales dans le secteur des contributions directes, d'une part, parce que le filtre administratif serait encore insuffisant et parce que, sur de nombreuses questions de principe, des directives générales n'auraient toujours pas été promulguées à l'échelon national, et, d'autre part, parce qu'en raison de multiples tracasseries administratives, les décisions directoriales ne sont toujours pas, dans la plupart des cas, prises dans le délai recommandé de six mois.

Eu égard aux dispositions de l'article 379 du Code des impôts sur les revenus 1992 et à la circulaire n° Ci.RH.863/547.570 du 1^{er} mars 2002 (*Bulletin des contributions*, n° 825, p. 1230-1245), les avocats aussi bien que les agents du fisc (taxation et contentieux) sont confrontés actuellement, en pratique, aux questions générales suivantes.

1.
a) Pour quelles raisons fondées et organisationnelles les agents du fisc ne peuvent-ils pas comparaître « par écrit » lors des audiences introductives d'instance puisque les affaires fiscales litigieuses sont presque toujours renvoyées au rôle spécial en l'espace de quelques secondes?

Les conseils, en revanche, peuvent toujours comparaître par écrit. À quoi est due cette distinction plutôt curieuse?

b) Les avocats et les agents du fisc doivent-ils convenir entre eux au préalable et chaque fois, que ce soit par téléphone, par écrit, par GSM ou par fax, des points suivants: comment, où et quand exacte-

« preuve » pratiquement régler, comme en matière de TVA (*cf.* article 61, § 2, van het BTW-Weboek)?

6. Kunt u punt per punt in het licht van de wettelijke en reglementaire bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het BTW-Wetboek op principieel vlak uw algemene ziens- en handelwijze meedelen mede gezien in het kader van een klantvriendelijk, performant, onpartijdig en behoorlijk fiscaal bestuur?

DO 2003200410624

Vraag nr. 213 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Vertegenwoordiging van de Staat. — Administratieve vereenvoudiging van de oplossing van fiscaalrechtelijke betwistingen.

Naar verluidt raken de fiscale kamers van de rechtbanken van eerste aanleg stilaan letterlijk en figuurlijk bedolven onder een verwoestende lawine van fiscale betwistingen inzake directe belastingen enerzijds omdat de administratieve filter nog voortdurend onvoldoende zou werken en omdat over vele principiële kwesties op nationaal vlak nog altijd geen algemene onderrichtingen werden uitgevaardigd, en anderzijds omdat omwille van de talrijke administratieve rompslomp de directoriale beslissingen nog veelal steeds niet binnen de aanbevolen termijn van zes maanden worden getroffen.

In het licht van de bepalingen van artikel 379 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de circulaire nr. Ci.RH.863/547.570 van 1 maart 2002 (*Bulletin der belastingen*, nr. 825, blz. 1230-1245) rijzen in de praktijk zowel voor de advocaten als voor de belastingambtenaren (taxatie en geschillen) thans de volgende algemene vragen.

1.
a) Om al welke gegronde en organisatorische redenen mogen de belastingambtenaren niet « schriftelijk » verschijnen ter gelegenheid van de inleidende zittingen alwaar de betwiste fiscale zaken toch bijna altijd zonder meer binnen een paar seconden naar de bijzondere rol worden verwezen?

De raadsmanen mogen daarentegen wel steeds schriftelijk verschijnen. Vanwaar dit eerder bizar onderscheid?

b) Moeten de advocaten en de belastingambtenaren onderling met elkaar telefonisch schriftelijk, via GSM of per fax voorafgaandelijk telkens met elkaar afspreken hoe, waar en wanneer ze op de

ment ils seront présents ou seront représentés lors des courtes audiences introductives d'instance et lors des jours de plaidoirie?

c) Dans quels cas et/ou dans quelles circonstances un jugement par défaut peut-il déjà être requis, en cas d'absence d'une des parties, lors des audiences introductives?

2.

a) Les conseils et les agents taxateurs, du contentieux et de la direction peuvent-ils, dans la phase judiciaire, entrer en contact les uns avec les autres, en dehors du tribunal, que ce soit par écrit, oralement, par téléphone, par fax ou via e-mail, pour tenter d'abord eux-mêmes de régler leur affaire à l'amiable et/ou pour passer des accords qui ne peuvent qu'accélérer et simplifier le traitement des litiges dans l'intérêt de toutes les parties et/ou instances?

b) Dans la négative, pour quelles raisons légales et/ou administratives fondées ne le pourraient-ils pas?

c) Dans l'affirmative, qui peut ou doit rédiger le cas échéant ces accords et/ou qui peut communiquer au tribunal des requêtes ou des conclusions signées, si besoin est, collectivement?

3.

a) Pourra-t-il y avoir, y a-t-il eu ou y aura-t-il des réunions organisées entre les juges fiscaux uniques territorialement compétents et les greffes des tribunaux locaux, les barreaux et les ordres locaux d'avocats et les services de direction des services fiscaux classiques aussi bien que des centres de contrôle, de façon à conclure des accords pratiques et concrets qui garantissent un traitement rapide mais correct et objectif des contestations judiciaires dans le secteur des contributions directes?

b) Dans la négative, pourquoi?

4.

a) Les administrations fiscales centrales et les instances judiciaires estiment-elles qu'il est financièrement judicieux pour le Trésor public et le budget que les très nombreux agents taxateurs et du contentieux concernés ayant leurs résidences fortement dispersées entre les provinces doivent parcourir des dizaines, voire des centaines de kilomètres (aller et retour) pour se rendre au siège du tribunal pour des audiences introductives aussi brèves?

b) Quelles solutions pragmatiques, simples et surtout économiques en termes de coût et de temps, et quels accords mutuels seront bientôt programmés à cette fin et mis au point de toute urgence?

5. Ne pourrait-on pas ou ne devrait-on pas, notamment pour des motifs financiers, organiser plutôt la

korte inleidende zittingen en op de pleitdagen precies zullen aanwezig of er vertegenwoordigd zullen zijn?

c) In al welke gevallen en/of onder al welke omstandigheden mag er bij afwezigheid van één der partijen reeds op de inleidende zittingen om een verstekvonnis worden verzocht?

2.

a) Mogen de raadsmanen en de taxatie-, geschillen- en directieambtenaren in gerechtelijke fase buiten de rechtbank met elkaar schriftelijk, mondeling, telefonisch, per fax of via e-mail in contact treden om de zaak mogelijk toch nog zelf eerst trachten in der minne te regelen en/of om akkoordbesluiten op te stellen die de afhandeling van de geschillen in het belang van alle partijen en/of instanties alleen maar kunnen bespoedigen en vereenvoudigen?

b) Zo neen, om welke gegronde wettelijke en/of administratieve redenen telkens niet?

c) In bevestigend geval, wie mag of moet die akkoordbesluiten eventueel opstellen en/of wie mag er zonodig gezamenlijk ondertekende verzoekschriften of slotconclusies aan de rechtbanken overmaken?

3.

a) Kunnen, mogen, werden of zullen er tussen de territoriaal bevoegde alleensprekende fiscale rechters en griffies van de plaatselijke rechtbanken, de lokale balies en ordes van advocaten en de directiediensten van zowel de klassieke belastingdiensten als van de controlecentra werkvergaderingen worden belegd om concrete praktische overeenkomsten te maken met het oog op een vlotte doch correcte en objectieve afhandeling van de gerechtelijke betwistingen inzake directe belastingen?

b) Zo neen, waarom niet?

4.

a) Vinden de centrale belastingadministraties en de gerechtelijke instanties het voor de Schatkist en de begroting wel financieel verantwoord dat de zeer vele betrokken taxatie- en geschillenambtenaren met standplaatsen wijd verspreid over de provincies zich tientallen of soms honderd kilometers ver (heen en terug) moeten verplaatsen naar de zetels van de rechtbank voor zo'n uiterst kortstondige inleidende zittingen?

b) Welke pragmatische, eenvoudige en vooral kosten- en tijdbesparende oplossingen en onderlinge afspraken worden hiervoor weldra gepland en zeer dringend grondig uitgewerkt?

5. Kan of moet, mede uit financiële overwegingen de verschijning voor de rechtbanken niet veeleer zo

comparution devant les tribunaux de façon qu'y interviennent un nombre restreint de fonctionnaires-juristes bien formés et/ou expérimentés et de plus domiciliés dans les environs immédiats du siège du tribunal?

Il ne fait aucun doute que cela permettrait de réaliser également des économies très importantes en indemnités kilométriques et en termes de frais de déplacement et de séjour. Toutefois, cette organisation économique n'empêcherait pas que les agents spécialisés en cause puissent ou doivent avoir une concertation téléphonique avec les agents taxateurs avant d'adopter une position et, ensuite, de plaider.

6. Pourriez-vous, point par point, dans le cadre d'une simplification administrative et d'une administration efficace et performante, communiquer vos conceptions et méthodologie d'ordre général et inspirées par un esprit moderne et constructif?

DO 2003200410631

Question n° 214 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Frais de voiture pour les salariés. — Règle de base forfaitaire de l'article 66, § 4, du CIR 1992.

Conformément aux dispositions des articles 49 et 66, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992, tous les salariés des secteurs privé et public possèdent le droit incontestable de porter en compte forfaitairement leur frais de déplacement en voiture pour le trajet entre le domicile et le lieu de travail fixe.

En outre, les frais de déplacement pour rentrer au domicile pendant la pause de midi constituent également des frais professionnels déductibles sur une base forfaitaire.

En vertu des dispositions de l'article 66, § 4, du CIR 1992, ils peuvent calculer ces frais de voiture à 0,15 euro par kilomètre (autrefois 6 francs).

L'application de l'article 66, § 4, du CIR 1992 pose toutefois encore, dans la pratique, les questions générales ci-après.

1. Ces salariés peuvent-ils, durant les heures de bureau normales, être « obligés » de s'absenter personnellement de leur lieu de travail et de fournir notamment les pièces justificatives ci-dessous aux services de taxation:

- bon de commande et facture d'achat de la voiture personnelle;
- preuve de paiement de la taxe de circulation;

georganiseerd worden dat er alleen maar een beperkt aantal goed opgeleide en/of ervaren ambtenaren-juristen aldaar optreden die bovendien woonachtig zijn in de onmiddellijke nabijheid van de zetels van de rechtbanken?

Het lijkt geen twijfel dat daardoor eveneens zeer ernstig kan worden bespaard inzake kilometervergoedingen en inzake rondreis- en verblijfkosten. Zo'n besparende handelwijze belet echter helemaal niet dat de kwetsieuzes gespecialiseerde ambtenaren geen telefonisch overleg zouden kunnen of moeten plegen met de taxatieambtenaren vooraleer er een stelling wordt ingenomen en er vervolgens wordt gepleit.

6. Kan u, afzonderlijk punt per punt, in het kader van een administratieve vereenvoudiging en van een performant en behoorlijk openbaar bestuur uw gezamenlijke algemene, moderne en constructieve ziens- en handelwijzen meedelen?

DO 2003200410631

Vraag nr. 214 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Autokosten voor loontrekkers. — Forfaitaire basisregel van artikel 66, § 4, WIB 1992.

Overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 49 en 66, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 hebben alle loontrekkers uit de private en uit de openbare sector het onbetwistbaar recht hun verplaatsingskosten per auto voor het traject tussen de woonplaats en de vaste plaats van tewerkstelling forfaitair in rekening brengen.

De verplaatsingskosten om tijdens de middagpauze terug te keren naar de woonplaats vormen daarbij eveneens forfaitair aftrekbare beroepskosten.

Krachtens de bepalingen van artikel 66, § 4, WIB 1992 mogen zij die autokosten becijferen aan 0,15 euro per kilometer (voorheen 6 frank).

Bij toepassing van dit artikel 66, § 4, WIB 1992 rijzen in de praktijk echter nog steeds de volgende algemene vragen.

1. Kunnen die loontrekkers tijdens de gewone kantooruren « verplicht » worden om zelf met werkverlet onder meer de volgende verantwoordingsstukken op de taxatiediensten binnen te brengen:

- bestelbon en aankoopfactuur van de personenwagen;
- bewijs van betaling van de verkeersbelasting;

- police d'assurance et quittances (responsabilité civile, omnium et assistance);
- documents de bord comme le certificat d'immatriculation de la DIV, le certificat de conformité et le certificat d'agrément;
- permis de conduire provisoire ou définitif;
- contrats de financement et de leasing;
- carte d'identité;
- factures pour la consommation d'essence ou de gasoil;
- tickets de parking;
- certificats de l'employeur concernant les kilomètres parcourus?

2.

- a) Les enfants majeurs cohabitant ou non, ne disposant pas encore de moyens financiers suffisants peuvent-elle également appliquer la règle forfaitaire en question (= 0,15 euro) lorsqu'ils utilisent, durant la période imposable considérée, la voiture personnelle qui est la propriété de leurs parents (père, mère ou beau-parent)?
- b) Dans la négative, pourquoi semble-t-il que ce ne soit pas habituellement le cas dans la pratique?

3. Les fonctionnaires des contributions peuvent-ils, à la lumière des dispositions de l'article 315 du CIR 1992 et de toutes les lois relatives à la vie privée, effectuer à ce sujet une visite de contrôle au domicile des salariés pour vérifier en détail l'aspect de cette règle forfaitaire (= 0,15 euro)?

4.

- a) Les salariés qui déduisent leurs frais réels peuvent-ils être obligés de signer immédiatement, au bureau des contributions, une déclaration par laquelle ils marquent leur accord lorsque les fonctionnaires examinateurs estiment à titre personnel que le nombre de kilomètres parcourus est trop élevé ou inexact?
- b) Quels méthodes d'investigation pragmatiques et procédés sont-ils fortement recommandés en la matière par les services centraux?

5.

- a) Comment, concrètement et pratiquement, ces salariés doivent-ils prouver le nombre réel de kilomètres parcourus pour éviter toute discussion fiscale éventuelle?
- b) Comment peuvent-ils organiser cet établissement de la preuve au cours de la période imposable de manière telle que les services de contribution locaux n'aient jamais à opposer de discussions ultérieurement?

- verzekeringspolis en kwitanties (burgerlijke aansprakelijkheid, omnium en bijstand);
- boorddocumenten zoals inschrijvingsbewijs DIV, gelijkvormigheidattest en schouwingsbewijs;
- voorlopig of definitief rijbewijs;
- financierings- en leasingcontracten;
- identiteitskaart;
- facturen inzake benzine of diesilverbruik;
- parkeerticketten;
- attesten van de werkgevers inzake afgelegde kilometers?

2.

- a) Mogen de al dan niet inwonende meerderjarige doch nog niet kapitaalkrachtige kinderen die bewuste forfaitaire regel (= 0,15 euro) eveneens toepassen, wanneer ze tijdens het beschouwde belastbare tijdperk gebruik hebben gemaakt van de personenauto die eigendom is van hun ouders (vader, moeder of stiefouder)?
- b) Zo neen, waarom in de algemene praktijk naar verluidt veelal niet?

3. Kunnen in het licht van de bepalingen van artikel 315 WIB 1992 en van alle wetten op de privacy de belastingambtenaren dienaangaande een controlebezoek ten huize van die loontrekkers-onkostenbewijzers uitvoeren om het aspect van die forfaitaire regel (= 0,15 euro) grondig te verifiëren?

4.

- a) Kunnen die loontrekkers-onkostenbewijzers ten belastingkantore meteen verplicht worden om een akkoordverklaring te ondertekenen wanneer de onderzoekende ambtenaren van persoonlijke mening zijn dat het aantal afgelegde kilometers te hoog of onjuist is?
- b) Welke pragmatisch onderzoeksmethoden en werkwijzen worden door de centrale diensten terzake sterk aanbevolen?

5.

- a) Op welke concrete wijze en praktische manier moeten die loontrekkers het werkelijk aantal afgelegde kilometers bewijzen om alle mogelijke fiscale discussies te vermijden?
- b) Hoe kunnen zij die bewijsvoering in de loop van het belastbare tijdperk dermate organiseren zodat de lokale belastingdiensten achteraf nooit discussies moeten voeren?

- c) Les contribuables doivent-ils accepter purement et simplement des calculs informels reposant sur des données fournies par des planificateurs de trajet sur internet ne retenant que le chemin le plus court, la distance à vol d'oiseau ou la distance officielle entre deux clochers d'église?
- d) Ne serait-il pas préférable, en l'occurrence, de toujours prendre en considération le trajet réellement suivi (le chemin le plus rapide et le plus sûr par autoroute, en tenant compte des déviations éventuelles)?

6. Pouvez-vous, pour chaque élément, communiquer vos point de vue et méthode généraux à la lumière de l'article 66, § 4, du CIR 1992 et dans le cadre de tax-on-web, de la nouvelle culture fiscale conviviale et des principes d'une administration efficace et performante?

DO 2003200410638

Question n° 215 de M. Hendrik Bogaert du 14 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Provisions pour risques et charges.

Le ministre des Finances a répondu par l'affirmative à la question de M. Eerdekens (question n° 753 du 12 juillet 2001, *Questions et Réponses*, Chambre, 2002-2003, n° 141, pp. 17860-17861) dans laquelle ce dernier demandait si une provision pour risques et charges pouvait, en application de l'article 48 du Code des impôts sur les revenus 1992 et des articles 24 et 25 de l'arrêté royal d'exécution dudit code (et moyennant le respect des conditions prévues dans la question), être exonérée fiscalement en tout ou en partie lorsqu'une pollution du sol a été constatée sur un terrain et fait naître une obligation d'assainissement dans le chef de la société.

L'exonération fiscale de la provision pour risques et charges est-elle également d'application quand une entreprise assujettie est appelée, dans le cadre de ses activités, à effectuer des travaux de réparation ordinaires dans un bâtiment et qu'en raison de la présence de substances nocives telles que l'amiante dans les matériaux de construction ou dans l'immeuble même, celle-ci se voit dans l'obligation de procéder à l'assainissement et au remplacement intégral de la partie concernée?

Un tel assainissement peut s'avérer nécessaire en vertu de:

- l'arrêté royal du 2 décembre 1993 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents cancérogènes et mutagènes au travail;

- c) Moeten de belastingplichtigen zich zomaar lukraak meteen neerleggen bij losse berekeningen gemaakt bijvoorbeeld aan de hand van routeplanners op het internet waarbij alleen maar de kortste weg, de afstand in vogelvlucht of de officiële afstand van kerktoren tot kerktoren wordt gehanteerd?
- d) Moet hier niet veeleer altijd het werkelijk gevolgd traject in aanmerking worden genomen (snelste en veiligste weg via autostrades daarbij rekening houdend met gebeurlijke wegomleggingen)?

6. Kan u, punt per punt, uw huidige algemene ziens- en handelwijze meedelen in het licht van artikel 66, § 4, WIB 1992 en in het kader van tax-on-web, de nieuwe en klantvriendelijke fiscale cultuur alsmede van de beginselen van een behoorlijk en performant bestuur?

DO 2003200410638

Vraag nr. 215 van de heer Hendrik Bogaert van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Voorzieningen voor risico's en kosten.

De minister van Financiën antwoordde positief op de vraag van de heer Eerdekens (vraag nr. 753 van 12 juli 2001, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2002-2003, nr. 141, blz. 17860-17861) of een aangelegde voorziening voor risico's en kosten overeenkomstig artikel 48 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de artikelen 24 en 25 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het voormeld wetboek op fiscaal vlak geheel of gedeeltelijk kan worden vrijgesteld (mits naleving van de in het antwoord gestelde voorwaarden), wanneer een bodemverontreiniging op een terrein werd vastgesteld die ten name van de vennootschap een saneringsverplichting doet ontstaan.

Mag dezelfde fiscale vrijstelling van de voorziening voor risico's en kosten worden toegepast, wanneer een belastingplichtige onderneming, in de loop van haar activiteit geconfronteerd wordt met normale herstellingen aan een gebouw, die door de aanwezigheid van schadelijke stoffen, zoals asbest, in de bouwmaterialen of de constructies, verplichten tot sanering en volledige vervanging van het onderdeel dat schadelijke stoffen bevat?

Dergelijke sanering van een gebouw kan noodzakelijk zijn ten gevolge van:

- het koninklijk besluit van 2 december 1993 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan kankerverwekkende en mutagene agentia op het werk;

- la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;
- les prescriptions de l'ancien Règlement général pour la protection du travail (RGPT).

DO 2003200410640

Question n° 216 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances :

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Affaires sociales

DO 2003200410580

Question n° 60 de M. Koen Bultinck du 8 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Allocation de naissance et prime d'adoption.

Dans le régime des travailleurs salariés comme dans celui des travailleurs indépendants, les montants de

- de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;
- de voorschriften van het voormalige Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB).

DO 2003200410640

Vraag nr. 216 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën :

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

Sociale Zaken

DO 2003200410580

Vraag nr. 60 van de heer Koen Bultinck van 8 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Kraamgeld en adoptiepremie.

Zowel in de regeling voor werknemers als in de regeling voor zelfstandigen is er een verschil in het

l'allocation de naissance et de la prime d'adoption différent dès le deuxième enfant.

L'arrêté royal du 19 décembre 1939, les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime familial en faveur des travailleurs indépendants fixent le taux de l'allocation de naissance à 926,95 euros (non indexés) pour le premier-né et à 697,42 euros (non indexés) pour les enfants suivants, alors que la prime d'adoption est invariablement fixée à 926,95 euros (non indexés), pour la première adoption et la suivante.

1. Cette situation ne constitue-t-elle pas une discrimination à partir du deuxième enfant, la prime d'adoption étant supérieure à l'allocation de naissance?

2. Avez-vous fait examiner la possibilité d'aligner l'allocation de naissance et la prime d'adoption à partir du deuxième enfant?

3. Quel serait le coût d'un tel scénario?

DO 2003200410626

Question n° 63 de M^{me} Greet van Gool du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le portail fédéral (www.belgium.be) s'est vu décerner le label « Blind-surfer ». Ce label permet aux personnes souffrant d'un handicap visuel de déterminer si un site internet leur est accessible. Ce type d'accessibilité joue un rôle essentiel: pour les aveugles et les malvoyants, l'internet constitue le meilleur moyen d'obtenir des informations.

Pour pouvoir prétendre au label Blindsurfer, un site doit notamment répondre aux critères suivants: proposer des alternatives textuelles aux éléments graphiques, de bonnes possibilités de navigation, des tableaux simplifiés et plus clairs, des formulaires lisibles et aisés à compléter. Lorsque ces conditions sont remplies, les aveugles et malvoyants peuvent consulter sans difficulté les informations y figurant.

Sous la précédente législature, il avait déjà été demandé aux organismes de sécurité sociale d'accorder une attention particulière à cette question.

1. Pourriez-vous préciser quels organismes de sécurité sociale relevant de votre compétence ont donné suite à cette demande, combien d'entre eux ont obtenu le label dans l'intervalle et quelles démarches vous

bedrag tussen het toegekende kraamgeld of de toegekende adoptiepremie vanaf het tweede kind.

Het koninklijk besluit van 19 december 1939, de gecoördineerde kinderbijslagwet werknemers en het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, bepalen het kraamgeld voor het eerste kind op 926,95 euro (niet-geïndexeerd) en voor de volgende kinderen op 697,42 euro (niet-geïndexeerd), terwijl de adoptiepremie steeds op 926,95 euro (niet-geïndexeerd) is vastgesteld ongeacht of het over een eerste of volgende adoptie gaat.

1. Houdt deze situatie geen discriminatie in vanaf het tweede kind, waarbij de adoptiepremie hoger ligt dan het kraamgeld?

2. Heeft u reeds de mogelijkheid laten nagaan om het kraamgeld en de adoptiepremie vanaf het tweede kind te laten gelijkschakelen?

3. Wat is de kostprijs van een dergelijk scenario?

DO 2003200410626

Vraag nr. 63 van mevrouw Greet van Gool van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

In de vorige legislatuur werd reeds aan de instellingen van sociale zekerheid gevraagd aandacht te besteden aan de toegankelijkheid van hun websites.

1. Kan u meedelen welke instellingen van sociale zekerheid die onder uw bevoegdheid vallen, gevolg gegeven hebben aan dit verzoek, hoeveel instellingen het label intussen gekregen hebben, en welke stappen u

allez entreprendre pour renforcer l'accessibilité dans ce cadre ?

2. Si, en votre qualité de ministre, vous disposez d'un site internet propre, l'accessibilité y occupe-t-elle également une place privilégiée ?

DO 2003200410630

Question n° 64 de M. Jo Vandeurzen du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Conventions de rééducation fonctionnelle conclues par l'INAMI. — Moratoire. — Audit.

Le ministre a imposé un moratoire sur la conclusion de nouvelles conventions de rééducation fonctionnelle par l'INAMI. Dans l'intervalle, un audit a été prévu. À la suite du moratoire et des résultats de cet audit, une économie de 8 millions d'euros devrait pouvoir être réalisée en 2004.

1. Combien de conventions de rééducation fonctionnelle ont-elles été conclues entre l'INAMI et des initiateurs respectivement en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie ?

2. Pourriez-vous préciser dans chaque cas de quel type de convention il s'agit, quelle est la capacité de soins concernée et quelles dépenses ont été engagées par l'INAMI dans le cadre de ces conventions au cours des derniers exercices comptables connus ?

Santé publique

DO 2003200410610

Question n° 96 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten ?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid ?

DO 2003200410630

Vraag nr. 64 van de heer Jo Vandeurzen van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

RIZIV-revalidatieovereenkomsten. — Moratorium. — Audit.

De minister heeft ondertussen een moratorium geïnstalleerd met betrekking tot het sluiten van nieuwe RIZIV-revalidatieovereenkomsten. Inmiddels is er een audit gepland. Van het moratorium en de resultaten van de audit wordt voor 2004 een besparing van 8 miljoen euro verwacht.

1. Kan u meedelen hoeveel revalidatieovereenkomsten door het RIZIV met initiatiefnemers enerzijds in Vlaanderen anderzijds in Brussel en ten slotte in Wallonië in uitvoering zijn ?

2. Kan u telkens meedelen wat voor type van revalidatieovereenkomst het betreft, op welke capaciteit van zorg elk van deze revalidatieovereenkomsten betrekking heeft en welke uitgaven door het RIZIV in het kader van deze revalidatieovereenkomsten heeft gedaan in de laatst bekende boekjaren ?

Volksgezondheid

DO 2003200410610

Vraag nr. 96 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été ?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État ?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme ?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné ?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale ?

DO 2003200410613

Question n° 97 de M^{me} Karin Jiroflée du 12 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Hôpitaux et maisons de repos. — Importance d'une aide spirituelle adéquate comme composante essentielle des soins intégraux de qualité.

Nous pourrions définir l'assistance morale, philosophique et religieuse ou aide spirituelle en disant qu'elle consiste à aider et à accompagner l'homme face à des questions fondamentales telles que le sens de la vie ou la maladie et la mort, et cela en partant de, et sur la base de, considérations philosophiques et/ou de convictions religieuses. Il convient de considérer que l'aide spirituelle fait partie intégrante des soins dispensés dans certains établissements tels que les hôpitaux, les maisons de repos et les maisons de soins. Il est généralement admis que l'aide spirituelle ne constitue pas seulement un droit mais une nécessité. La situation du patient et le dépaysement qu'il éprouve du fait de son hospitalisation lui posent des problèmes d'ordre physique, psychosocial et spirituel auxquels l'établissement où il est admis doit prêter attention.

Cependant, ceux qui sont appelés à fournir cette aide spirituelle ont un statut qui n'est pas toujours très clair et ils ne travaillent pas toujours dans de bonnes conditions. En outre, la réglementation actuelle n'est pas appliquée correctement dans nombre d'hôpitaux.

1. Connaissez-vous le nombre d'hôpitaux de notre pays où travaillent des représentants des diverses tendances philosophiques et religieuses ?

2. Disposez-vous à cet égard de chiffres ventilés par région ?

3. Disposez-vous à cet égard de chiffres ventilés par tendance philosophique et religieuse ?

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeben ?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld ?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid ?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld ?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan ?

DO 2003200410613

Vraag nr. 97 van mevrouw Karin Jiroflée van 12 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Ziekenhuizen en rusthuizen. — Belang van een adequate geestelijke zorg als wezenlijk onderdeel van integrale kwaliteitszorg.

Morele, filosofische en godsdienstige bijstand of geestelijke zorg kunnen we omschrijven als hulpverlening aan en de begeleiding van de mens in fundamentele vragen rondom zingeving, leven, ziekte en dood, gegeven vanuit en op basis van levensbeschouwing en/of geloof. Geestelijke zorg dient beschouwd te worden als een geïntegreerd onderdeel van de zorgverlening binnen instellingen (ziekenhuizen, rusthuizen, verzorgingstehuizen). Het is een algemeen aanvaard principe dat geestelijke zorg, behalve een recht, tegelijk ook een noodzaak is. De toestand van de patiënt en zijn ont-heemding door de opname stellen hem/haar voor lichamelijke, psychosociale en geestelijke problemen, waaraan vanuit de instelling zorg moet besteed worden.

Het statuut van diegenen die die geestelijke zorg moeten verstrekken is echter niet altijd even duidelijk en deze mensen werken niet altijd in even goede omstandigheden. Bovendien wordt de huidige regelgeving in vele ziekenhuizen niet correct toegepast.

1. Heeft u zicht op het aantal ziekenhuizen in ons land waar er vertegenwoordigers van de verschillende levensbeschouwingen werkzaam zijn ?

2. Bestaan deze cijfers uitgesplitst naar gewest ?

3. Bestaan deze cijfers uitgesplitst naar de verschillende levensbeschouwingen ?

4. Avez-vous connaissance de la réglementation en vigueur dans les différents hôpitaux et maisons de repos dépendant des CPAS?

DO 2003200410626

Question n° 98 de M^{me} Greet van Gool du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le portail fédéral (www.belgium.be) s'est vu décerner le label « Blind-surfer ». Ce label permet aux personnes souffrant d'un handicap visuel de déterminer si un site internet leur est accessible. Ce type d'accessibilité joue un rôle essentiel: pour les aveugles et les malvoyants, l'internet constitue le meilleur moyen d'obtenir des informations.

Pour pouvoir prétendre au label Blindsurfer, un site doit notamment répondre aux critères suivants: proposer des alternatives textuelles aux éléments graphiques, de bonnes possibilités de navigation, des tableaux simplifiés et plus clairs, des formulaires lisibles et aisés à compléter. Lorsque ces conditions sont remplies, les aveugles et malvoyants peuvent consulter sans difficulté les informations y figurant.

Sous la précédente législature, il avait déjà été demandé aux organismes de sécurité sociale d'accorder une attention particulière à cette question.

1. Pourriez-vous préciser quels organismes de sécurité sociale relevant de votre compétence ont donné suite à cette demande, combien d'entre eux ont obtenu le label dans l'intervalle et quelles démarches vous allez entreprendre pour renforcer l'accessibilité dans ce cadre?

2. Si, en votre qualité de ministre, vous disposez d'un site internet propre, l'accessibilité y occupe-t-elle également une place privilégiée?

DO 2003200410632

Question n° 99 de M. Jo Vandeurzen du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Lits destinés aux patients comateux.

Le ministre a annoncé il y a quelque temps qu'un certain nombre de lits seraient spécialement aménagés pour les patients comateux (dans les services SP et les MRS).

4. Heeft u zicht op de regeling in de verschillende OCMW-rust- en ziekenhuizen?

DO 2003200410626

Vraag nr. 98 van mevrouw Greet van Gool van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

In de vorige legislatuur werd reeds aan de instellingen van sociale zekerheid gevraagd aandacht te besteden aan de toegankelijkheid van hun websites.

1. Kan u meedelen welke instellingen van sociale zekerheid die onder uw bevoegdheid vallen, gevolg gegeven hebben aan dit verzoek, hoeveel instellingen het label intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

DO 2003200410632

Vraag nr. 99 van de heer Jo Vandeurzen van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Zorgplaatsen voor comapatiënten.

De minister heeft enige tijd geleden aangekondigd dat er een aantal zorgplaatsen voor comapatiënten zouden worden ingericht (in SP-diensten en RVT's).

1. Pouvez-vous communiquer l'état d'avancement de ce projet?
2. Comment ces lits seront-ils répartis sur le territoire national?
3. Les communautés sont-elles associées à ce projet?

DO 2003200410633

Question n° 100 de M^{me} Maggie De Block du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Responsabilisation individuelle des prestataires de soins. — Formulation de recommandations et mise au point d'indicateurs pour les outliers.

En ce qui concerne la responsabilisation individuelle des prestataires de soins, il me revient qu'aucune recommandation n'a à ce jour été formulée en ce qui concerne les indicateurs pour les outliers. Le Conseil national de la promotion de la qualité semble préférer se consacrer dans un premier temps à ses missions d'éducation et de promotion de la qualité.

1. Quand le conseil s'attellera-t-il à ce travail de formulation de recommandations et de développement d'indicateurs pour les outliers?
2. Un échancier a-t-il été établi dans ce cadre?
3. Des priorités ont-elles déjà été fixées?

DO 2003200410634

Question n° 101 de M^{me} Yolande Avontroodt du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Agrément spécial des maisons de repos et de soins.

L'arrêté royal du 24 juin 1999 modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de repos et de soins a été annulé par le Conseil d'État. Pour des raisons diverses, cet arrêté royal avait été contesté par les communautés et par des organisations concernées. La publication de cet arrêt, à laquelle était tenu le ministre compétent de l'époque, n'a toujours pas eu lieu.

1.
 - a) Envisagez-vous de vous concerter avec le secteur à ce sujet?

1. Kan u meedelen hoever het plan vordert?
2. Hoe worden deze bedden gespreid over het ganse grondgebied?
3. Zijn de gemeenschappen betrokken bij de inrichting ervan?

DO 2003200410633

Vraag nr. 100 van mevrouw Maggie De Block van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Individuele responsabilisering van zorgenverstrekkers. — Formuleren van aanbevelingen en ontwikkelen van indicatoren voor outliers.

In verband met de individuele responsabilisering van de zorgenverstrekker werd mij gemeld dat er nog geen aanbevelingen werden geformuleerd van indicatoren voor outliers. Blijkbaar verkiest de Nationale Raad voor kwaliteitspromotie zich in een eerste fase te wijten aan haar opvoedende en kwaliteitspromoverende taak.

1. Wanneer zal de raad beginnen met het formuleren van aanbevelingen en het ontwikkelen van indicatoren voor outliers?
2. Werd terzake een tijdspad vastgelegd?
3. Werden terzake al prioriteiten vastgelegd?

DO 2003200410634

Vraag nr. 101 van mevrouw Yolande Avontroodt van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen.

Het koninklijk besluit van 24 juni 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen werd door de Raad van State vernietigd. Om diverse redenen hadden diverse betrokken organisaties en de gemeenschappen dit koninklijk besluit als betwistbaar omschreven. De publicatie van het arrest waartoe de toenmalige bevoegde minister gehouden was, is nog steeds niet uitgevoerd.

1.
 - a) Overweegt u om in dit kader overleg te plegen met de sector?

b) Dans l'affirmative, quand?

2. Sera-t-il tenu compte des nombreuses objections formulées par les organisations ainsi que par les communautés?

3. Envisagez-vous de mettre un terme à la discrimination dont sont victimes des personnes tributaires de soins et d'accorder l'agrément spécial comme maison de repos et de soins à toutes les maisons de repos accueillant des personnes tributaires de soins?

DO 2003200410639

Question n° 102 de M. Staf Neel du 13 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Saumon d'élevage. — Concentrations élevées de PCB. — Étude.

Le saumon d'élevage afficherait une teneur en PCB extrêmement élevée. C'est ce que révèle une étude américaine relayée par plusieurs médias. Selon cette étude, le taux de PCB serait même tellement élevé que la consommation de ce type de saumon sur une base hebdomadaire est fortement déconseillée. Les résultats de l'étude sont cependant contestés par d'autres professeurs.

1. L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) a-t-elle pris connaissance de cette étude?

2. Dans l'affirmative, quelle est son appréciation par rapport à cette étude?

3. L'AFSCA a-t-elle déjà mené une étude ou des contrôles en ce qui concerne:

a) le saumon sauvage;

b) le saumon d'élevage?

4. Dans l'affirmative, quels en étaient les résultats?

5. Est-il exact que la teneur en PCB du saumon d'élevage est plus élevée que celle du saumon sauvage?

6. Outre la truiticulture, bien connue, existe-t-il d'autres types d'élevage piscicole en Belgique?

7. Dans l'affirmative, quelles espèces de poissons y élève-t-on?

8. Ces élevages ont-ils déjà fait l'objet de contrôles afin de détecter la présence de substances toxiques? Le cas échéant, quels étaient les résultats de ces contrôles?

9.

a) Si les résultats de l'étude américaine devaient s'avérer exacts, avez-vous l'intention d'en informer la population?

b) Zo ja, wanneer?

2. Zal er rekening gehouden worden met de talrijke bezwaren van de voorzieningen en de gemeenschappen?

3. Overweegt u de discriminatie van de zorgbehoevenden weg te werken en de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis te verlenen aan alle rustoorden voor bejaarden die zorgbehoevenden opnemen?

DO 2003200410639

Vraag nr. 102 van de heer Staf Neel van 13 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Zalm uit kweekvijvers. — Hoge PCB-waarden. — Studie.

Via verschillende mediakanalen konden we vernemen dat uit een Amerikaanse studie blijkt dat zalm afkomstig uit kweekvijvers een zeer hoog PCB gehalte zouden hebben. De studie spreekt van zulke hoge PCB-waarden dat men niet op wekelijkse basis zulke zalm mag eten. Deze studie wordt door andere professoren dan weer tegengesproken.

1. Is het Voedselagentschap op de hoogte van deze studie?

2. Wat is de mening van het Voedselagentschap over deze studie?

3. Werd er door het Voedselagentschap reeds een studie of controle gedaan op:

a) wilde zalm;

b) kweekzalm?

4. Wat waren hiervan de resultaten?

5. Klopt het dat er in zalm, gekweekt in vijvers, meer PCB's aanwezig zijn dan in wilde zalm?

6. Zijn er, naast de zeer bekende forelvijvers, in België nog andere vormen van kweekvijvers bekend?

7. Zo ja, voor welke vissoorten?

8. Werden er hier reeds controles uitgevoerd op schadelijke stoffen en wat waren hiervan de resultaten?

9.

a) Indien de Amerikaanse studie zou kloppen, ligt het dan in uw intentie om de bevolking hierover te informeren?

b) Dans l'affirmative, de quelle manière?

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

DO 2003200410610

Question n° 49 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

b) Zo ja, hoe zal dit gebeuren?

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

DO 2003200410610

Vraag nr. 49 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeven?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410611

Question n° 50 de M^{me} Trees Pieters du 12 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provision pour des impôts enrôlés contestés. — Impôt des sociétés.

Conformément à l'avis n° 128/6 de la Commission des normes comptables (Bulletin CNC, n° 14, juin 1984, pp. 15-21), il est manifestement possible, pour des impôts directs enrôlés contestés d'office ou non et pour des impôts indirects, de constituer une « provision » comptable par prudence.

Dans la pratique se posent toutefois en la matière les questions générales suivantes sur les plans fiscal et comptable.

1. Ces provisions comptables peuvent-elles, dans le cadre de l'impôt des sociétés, être intégralement ou partiellement exonérées d'impôt en vertu des articles 48, 183 et 185 du CIR 1992?

2. Comment ces provisions pour risques et coûts doivent-elles être annuellement calculées et recalculées, et quel montant précis peut-il ou doit-il être investi « au minimum » et « au maximum » et ensuite exonéré, intégralement ou en partie, de l'impôt des sociétés:

- a) en cas de réclamation (voir: article 366 du CIR 1992) conditionnée ou non par le fait que la nullité et/ou l'arbitraire des impositions contestées ont été invoqués et/ou qu'il s'agit de questions de principe;
- b) en cas de demande de dégrèvement d'office au sens de l'article 376 du CIR 1992;
- c) en cas de cotisation de remplacement visée à l'article 355 du CIR 1992;
- d) en cas de recours fiscal auprès de la chambre du tribunal de première instance;
- e) en cas de recours devant la Cour d'arbitrage;
- f) en cas de requête à la cour d'appel;
- g) en cas de pourvoi en cassation?

3. À quelle date ce dossier litigieux doit-il être jugé sur les plans comptable et fiscal:

- a) à la date exécutoire du rôle;
- b) à la date d'envoi de l'avertissement-extrait de rôle, d'office ou non;

DO 2003200410611

Vraag nr. 50 van mevrouw Trees Pieters van 12 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Voorziening voor betwiste ingekohierde belastingen. — Vennootschapsbelasting.

Overeenkomstig het advies nr. 128/6 van de Commissie voor boekhoudkundige normen (Bulletin CBN, nr. 14, juni 1984, blz. 15-21) kan voor al dan niet ambtshalve betwiste ingekohierde directe en voor indirecte belastingen blijkbaar voorzichtigheidshalve een boekhoudkundige « voorziening » worden aangelegd.

In de praktijk rijzen terzake evenwel de volgende algemene fiscale en boekhoudkundige vragen.

1. Kunnen die boekhoudkundig aangelegde voorzieningen inzake vennootschapsbelasting geheel of gedeeltelijk van belasting worden vrijgesteld op grond van de artikelen 48, 183 en 185 WIB 1992?

2. Hoe moeten deze voorzieningen voor risico's en kosten of provisies jaarlijks worden be- en herrekend en welk precies bedrag kan en/of moet er « minimaal » en « maximaal » worden aangelegd en vervolgens geheel of gedeeltelijk van vennootschapsbelasting worden vrijgesteld:

- a) in geval van bezwaarschrift (zie: artikel 366 WIB 1992) al dan niet afhankelijk van het feit of de nietigheid en/of willekeurigheid van de betwiste aanslagen werd ingeroepen en/of het gaat om principiële kwesties;
- b) in geval van verzoekschrift tot ambtshalve onthefing in de zin van artikel 376 WIB 1992;
- c) in geval van een vervangende aanslag waarvan sprake in artikel 355 WIB 1992;
- d) in geval van fiscaal verhaal bij de fiscale kamer van de rechtbank van eerste aanleg;
- e) in geval van beroep bij het Arbitragehof;
- f) in geval van verzoekschrift bij het hof van beroep;
- g) in geval van een voorziening in Cassatie?

3. Op welke datum moeten die betwiste zaken boekhoudkundig en fiscaal worden beoordeeld:

- a) op datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier;
- b) op datum van verzending van het al dan niet ambtshalve aanslagbiljet;

- c) à la date de dépôt de la réclamation ou de la requête fiscale;
- d) à la date limite de paiement;
- e) à tout autre moment ?

4. Faut-il appliquer (annuellement) un mode de calcul et de traitement comptable et/ou fiscal différent selon qu'il s'agit, respectivement :

- a) d'impositions ordinaires enrôlées dans l'impôt des sociétés, dans le précompte mobilier et dans le précompte professionnel;
- b) d'impositions spéciales enrôlées dans l'impôt des sociétés (voir: articles 219 ancien et nouveau du CIR 1992 et article 197 nouveau du CIR 1992);
- c) de TVA;
- d) d'autres impôts indirects (comme des droits d'enregistrement, par exemple);
- e) de taxes environnementales ?

5. La primauté du droit comptable s'applique-t-elle en la matière ?

6. Pouvez-vous, point par point, communiquer votre position en la matière à la lumière de la législation comptable et des dispositions légales des articles 25, 5^o, 48, 49, 183, 185, 197, 198, 219, 355 et 360 du Code des impôts sur les revenus 1992 et des dispositions réglementaires des articles 24 à 27 de l'AR/CIR 1992 et du principe constitutionnel d'annualité de l'impôt ?

DO 2003200410616

Question n^o 51 de M. Roel Deseyn du 12 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Projet «I-Line».

Via le projet «I-Line», la SA Belgacom finance un programme qui assure des liaisons ADSL gratuites pour des écoles, des bibliothèques et des hôpitaux. La manière dont ce projet est organisé peut être considérée comme une violation du principe d'égalité vis-à-vis des autres fournisseurs d'accès internet à large bande par le câble.

1.
 - a) Est-il exact que le projet «I-Line» est financé, dans les faits, par les pouvoirs publics fédéraux belges, étant donné que la SA Belgacom peut déduire les

- c) op datum van indiening van het bezwaarschrift of fiscaal verzoekschrift;
- d) op de uiterste betalingsdatum;
- e) op enig ander tijdstip ?

4. Is er (jaarlijks) een verschillende boekhoudkundige en/of fiscale berekenings- en behandelingswijze door te voeren al naar gelang het respectievelijk gaat om :

- a) ingekohierde gewone aanslagen in de vennootschapsbelasting, in de roerende voorheffing en in de bedrijfsvoorheffing;
- b) ingekohierde bijzondere aanslagen in de vennootschapsbelasting (zie: oud en nieuw artikel 219 WIB 1992 en nieuw artikel 197 WIB 1992);
- c) BTW;
- d) andere indirecte belastingen (zoals bijvoorbeeld registratierechten);
- d) milieuheffingen ?

5. Geldt terzake de primauteit van het boekhoudrecht ?

6. Kan u, punt per punt, uw huidige algemene praktische ziens- en handelwijze meedelen zowel in het licht van de boekhoudwetgeving als van de wettelijke bepalingen van de artikelen 25, 5^o, 48, 49, 183, 185, 197, 198, 219, 355 en 360 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de reglementaire bepalingen van de artikelen 24 tot en met 27 KB/WIB 1992 en van het grondwettelijke beginsel van de eenjarigheid van de belastingen ?

DO 2003200410616

Vraag nr. 51 van de heer Roel Deseyn van 12 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Project «I-line».

Via het project I-line financiert de NV Belgacom een programma dat zorgt voor gratis ADSL-verbindingen voor scholen, bibliotheken en hospitalen. De wijze van organisatie van dit project kan beschouwd worden als een schending van het gelijkheidsbeginsel ten aanzien van de alternatieve aanbieders van breedband-internet via de kabel.

1.
 - a) Klopt het dat het I-line project in de feiten wordt gefinancierd door de Belgische federale overheid aangezien de NV Belgacom de gemaakte kosten

frais exposés à cet effet du dividende qu'elle doit verser, en vertu de la décision de son assemblée générale, à l'actionnaire État belge?

b) Quels montants ont ainsi été déduits du dividende en 2002 et 2003?

c) Quel montant peut être déduit en 2004?

2.

a) Est-il exact que la SA Belgacom doit également prendre en charge les coûts des autres fournisseurs d'accès à large bande qui fournissent un accès internet par l'ADSL (avec une capacité louée à Belgacom) à ces institutions?

b) Le cas échéant, depuis quand?

c) Quelle est dans ces conditions la perte de recettes pour Belgacom?

3.

a) Est-il exact que la Commission européenne a rappelé la Belgique à l'ordre parce que cette formule entraîne une distorsion de concurrence vis-à-vis des fournisseurs d'accès internet à large bande par le câble?

b) Envisagez-vous de remédier à cette situation?

c) De quelle manière et, le cas échéant, avec effet rétroactif?

4.

a) Est-il exact que le ministre du Budget a affirmé, à l'occasion de la prolongation du projet pour 2003, que ce serait la dernière fois étant donné qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une matière communautaire qui doit être financée par les communautés?

b) La projet a-t-il alors tout de même été prolongé pour 2004? Dans l'affirmative, selon quelles modalités et quelle a été la réaction du ministre du Budget?

5.

a) L'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) a-t-il déjà établi un décompte des frais engagés par Belgacom dans le cadre de ce projet pour les années 2002 et 2003? Quel en a été le résultat et qu'est-il advenu du montant non utilisé?

mag afhouden van het dividend dat zij krachtens de beslissing van haar algemene vergadering moet doorstorten aan de aandeelhouder Belgische Staat?

b) Welke bedragen werden in 2002 en 2003 afgehouden?

c) Wat mag afgehouden worden in 2004?

2.

a) Klopt het dat de NV Belgacom ook de kosten moet ten laste nemen van alternatieve breedband-aanbieders die internet via ADSL (met bij Belgacom afgehuurde capaciteit) aan deze instellingen leveren?

b) Sinds wanneer is dit zo?

c) Welk bedrag aan inkomsten derft Belgacom alzo?

3.

a) Klopt het dat de Europese Commissie België op de vingers heeft getikt voor het feit dat deze regeling een concurrentievervalsing betekent ten aanzien van de leveranciers van breedband-internet via de kabel?

b) Overweegt u dit recht te zetten?

c) Op welke manier en met terugwerkende kracht?

4.

a) Klopt het dat de minister van Begroting naar aanleiding van de verlenging van de regeling voor 2003 gesteld heeft dat dit de laatste keer was aangezien het hier een gemeenschapsmaterie betreft die door de gemeenschappen moet gefinancierd worden?

b) Werd de regeling dan toch nog verlengd voor 2004, zo ja op welke manier en met welke reactie van de minister van Begroting?

5.

a) Heeft het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) reeds een afrekening gemaakt voor de door Belgacom gemaakte kosten voor dit project voor de jaren 2002 en 2003? Wat was het resultaat en wat is er gebeurd met het niet-opgebruikte bedrag?

DO 2003200410640

Question n° 52 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label

DO 2003200410640

Vraag nr. 52 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toe-

«Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Énergie

DO 2003200410610

Question n° 36 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

gankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Energie

DO 2003200410610

Vraag nr. 36 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicshervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds bevestigd?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

DO 2003200410640

Question n° 37 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Commerce extérieur

DO 2003200410610

Question n° 13 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410640

Vraag nr. 37 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Buitenlandse Handel

DO 2003200410610

Vraag nr. 13 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers

public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

DO 2003200410640

Question n° 14 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeven?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410640

Vraag nr. 14 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Politique scientifique

DO 2003200410591

Question n° 11 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provenance régionale des membres du personnel du Musée royal de l'Afrique centrale Tervuren.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille au Musée royal de l'Afrique centrale Tervuren, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le Musée royal de l'Afrique centrale Tervuren à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410592

Question n° 12 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Institut royal météorologique de Belgique (IRM).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'IRM, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Wetenschapsbeleid

DO 2003200410591

Vraag nr. 11 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Verdeling van de personeelsleden van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren in het algemeen:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?
2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?
3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brusselse Gewest?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren dat functies bekleedt waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?
2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?
3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brusselse Gewest?

DO 2003200410592

Vraag nr. 12 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Verdeling van de personeelsleden van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België (KMI) volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België (KMI) in het algemeen:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'IRM à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410598

Question n° 13 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique (IRSCNB).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'IRSCNB pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'IRSCNB à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België (KMI) dat functies bekleedt waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

DO 2003200410598

Vraag nr. 13 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Verdeling van de personeelsleden van het Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen (KBIN).

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij het KBIN werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist?

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

DO 2003200410599

Question n° 14 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provenance régionale des membres du personnel des Musées royaux d'Art et d'Histoire.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par les Musées royaux d'Art et d'Histoire à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410600

Question n° 15 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provenance régionale des membres du personnel des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille aux Musées royaux des Beaux-Arts, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410599

Vraag nr. 14 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Verdeling van de personeelsleden van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis in het algemeen:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?
2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?
3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis dat functies bekleedt waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

DO 2003200410600

Vraag nr. 15 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Verdeling van de personeelsleden van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par les Musées royaux des Beaux-Arts à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

DO 2003200410610

Question n° 16 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?
2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?
3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?
4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?
5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

DO 2003200410640

Question n° 17 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist?

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

DO 2003200410610

Vraag nr. 16 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds bevestigd?
2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?
3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?
4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?
5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410640

Vraag nr. 17 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toe-

«Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

**Ministre de la Mobilité
et de l'Économie sociale**

Mobilité

DO 2003200410601

Question n° 72 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'IBSR, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

gankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Minister van Mobiliteit
en Sociale Economie**

Mobiliteit

DO 2003200410601

Vraag nr. 72 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

Verdeling van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor verkeersveiligheid (BIVV).

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij het BIVV werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'IBSR à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer :

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne ?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise ?

DO 2003200410607

Question n° 73 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale :

Provenance régionale des membres du personnel de Brussels International Airport Company (BIAC).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à BIAC, pouvez-vous communiquer :

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne ?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise ?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par BIAC à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer :

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne ?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise ?

DO 2003200410610

Question n° 74 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale :

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist ?

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen ?
2. Hoeveel in het Waals Gewest ?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest ?

DO 2003200410607

Vraag nr. 73 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie :

Verdeling van de personeelsleden van Brussels International Airport Company (BIAC) volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij BIAC werken, meedelen :

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen ?
2. Hoeveel in het Waals Gewest ?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest ?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist ?

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen ?
2. Hoeveel in het Waals Gewest ?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest ?

DO 2003200410610

Vraag nr. 74 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie :

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers

public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

DO 2003200410614

Question n° 75 de M^{me} Dalila Douifi du 12 janvier 2004 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

Paramoteurs. — Perturbation de l'avifaune.

Les paramoteurs sont à l'origine de nuisances en général et perturbent en particulier l'avifaune. Actuellement, l'utilisation de ces appareils n'est nullement réglementée dans les sites concernés par la directive européenne Oiseaux et dans d'autres zones naturelles de grande valeur.

L'administration de l'Aéronautique a refusé un règlement de police communale de la ville de Dixmude qui concernait notamment l'utilisation des paramoteurs, arguant que cette matière relevait exclusivement de la compétence de l'État fédéral.

1. Avez-vous connaissance de cette problématique?

2.

a) Un arrêté royal ou un règlement est-il en préparation?

b) Dans l'affirmative, quel en est l'état d'avancement?

worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeben?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410614

Vraag nr. 75 van mevrouw Dalila Douifi van 12 januari 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

Paramotoren. — Verstoring vogelpopulatie.

Paramotoren zorgen voor algemene overlast en het verstoort de vogelpopulatie in het bijzonder. Momenteel is er geen regeling terzake wat betreft het gebruik van deze motoren in EU-Vogelrichtlijngebieden en andere waardevolle natuurgebieden.

Een gemeentelijk politiereglement van de stad Dixmude, waarin een regeling aangaande het gebruik van de motoren stond, werd niet aanvaard door het bestuur der Luchtvaart, omdat dit enkel kan geregeld worden door de federale overheid.

1. Bent u op de hoogte van deze problematiek?

2.

a) Wordt er gewerkt aan een koninklijk besluit of aan een regeling?

b) Zo ja, wat is de stand van zaken?

DO 2003200410635

Question n° 76 de M. Melchior Wathelet du 13 janvier 2004 (Fr.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

Confusion sur la largeur réglementaire des trottoirs.

En introduisant le concept de «Code de la rue», l'arrêté royal du 4 avril 2003 a précisé et modifié certaines dispositions de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, et notamment les notions de «trottoir», d'«accotement de plain-pied» et d'«accotement en saillie». Néanmoins, cet arrêté royal modificatif, qui est en application depuis le 1^{er} janvier 2004, n'apprécie pas quelle doit être précisément la largeur de ces espaces privilégiés pour les piétons.

Pourtant, les largeurs de ces espaces ne sont pas absentes de l'actuel corpus législatif et réglementaire. Selon l'article 23 de l'arrêté royal précité du 1^{er} décembre 1975, les accotements doivent être d'au moins 1 mètre (cinquante). La largeur des trottoirs n'est, quant à elle, pas mentionnée.

Or, l'arrêté ministériel du 14 mai 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation mentionnée mais toujours en vigueur, note très explicitement, en ses articles 3 et 6, que la largeur du trottoir est assimilée à celle de l'accotement. Par ailleurs, ce même arrêté exige, pour les accotements et les trottoirs, une largeur d'au moins 1,5 mètre pour les seuls accotements.

En effet:

- Selon l'article 3 de l'arrêté ministériel du 14 mai 2002, les signaux E9e et E9f ne peuvent être placés que pour autant qu'entre l'accotement en saillie ou le trottoir, une bande praticable d'au moins 1,5 mètre soit laissée à la disposition des piétons du côté extérieur de la voie publique.
- Selon l'article 6 du même arrêté ministériel, les marques des emplacements de stationnement apposées totalement ou partiellement sur l'accotement en saillie ou sur le trottoir ne peuvent l'être que pour autant que subsiste, du côté extérieur de la voie publique, une bande praticable pour les piétons d'au moins 1,5 mètre.

L'arrêté ministériel qui s'adresse aux seuls gestionnaires de voirie va donc au-delà du prescrit réglementaire en assimilant le trottoir à l'accotement, alors que le code de la route leur attribue des définitions différentes. Ces divergences par rapport aux largeurs réglementaires du trottoir ne sont pas admissibles et sèment

DO 2003200410635

Vraag nr. 76 van de heer Melchior Wathelet van 13 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

Verwarring omtrent de réglementaire breedte van trottoirs.

Met de invoering van het begrip «straatcode» heeft het koninklijk besluit van 4 april 2003 een aantal bepalingen uit het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer nader omschreven en gewijzigd. Dit is met name het geval voor de begrippen «trottoir», «gelijkgrondse berm» en «verhoogde berm». Nochtans bepaalt dit wijzigend koninklijk besluit, dat op 1 januari 2004 in werking is getreden, niet hoe breed deze voor de voetgangers bestemde ruimten precies moeten zijn.

De breedte van deze ruimten komt nochtans reeds in de bestaande wetgeving en reglementering ter sprake. Volgens artikel 23 van het vermelde koninklijk besluit van 1 december 1975 moeten de bermen minstens 1 meter (vijftig) breed zijn. Het besluit zegt wel niets over de breedte van de trottoirs.

Het ministerieel besluit van 14 mei 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimum afmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de (in dit besluit vermelde en nog steeds van kracht zijnde) verkeersstekens worden bepaald stelt dan weer uitdrukkelijk in zijn artikelen 3 en 6 dat het trottoir even breed is als de berm. Voorts eist ditzelfde besluit dat de bermen en de trottoirs minstens 1,50 meter breed moeten zijn.

Inderdaad:

- Volgens artikel 3 van het ministerieel besluit van 14 mei 2002 mogen de verkeersborden E9e en E9f slechts geplaatst worden voor zover er op de verhoogde berm of het trottoir aan de buitenkant van de openbare weg een begaanbare strook voor de voetgangers blijft van ten minste 1,50 meter.
- Volgens artikel 6 van hetzelfde ministerieel besluit is de markering van parkeerplaatsen gedeeltelijk of volledig op de verhoogde berm of het trottoir slechts toegestaan voor zover aan de buitenkant van de openbare weg een begaanbare strook voor de voetgangers blijft van ten minste 1,50 meter.

Door, in tegenstelling tot de wegcode, het trottoir gelijk te stellen met de berm gaat het ministerieel besluit, dat zich enkel tot de wegbeheerders richt, verder dan de réglementaire voorschriften. Het is onaanvaardbaar dat verschillende besluiten gewag maken van uiteenlopende trottoirbreedten. Als gevolg hiervan

une confusion inopportune, sur le plan juridique, auprès des gestionnaires de voiries.

1.
 - a) Envisagez-vous une harmonisation de ces différentes réglementations?
 - b) Si oui, quelle sera dorénavant la largeur exigée pour les accotements et les trottoirs?
 - c) Quand ces réglementations seront-elles harmonisées?

2. Envisagez-vous de permettre aux gestionnaires de voiries de délimiter, sur des espaces latéraux des voiries situées de plain pied et en matériaux durs, une aire de stationnement et un trottoir, d'un mètre de largeur, là où il ne se justifie pas d'avoir une largeur de trottoir plus importante?

DO 2003200410640

Question n° 77 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

weten de wegbeheerders immers niet waaraan ze zich op juridisch vlak moeten houden.

1.
 - a) Overweegt u de verschillende reglementeringen op elkaar af te stemmen?
 - b) Zo ja, hoe breed moeten de bermen en trottoirs voortaan zijn?
 - c) Wanneer zullen deze reglementeringen op elkaar afgestemd worden?

2. Overweegt u de wegbeheerders toestemming te geven om langs gelijkgrondse en verharde wegen een parkeerstrook aan te leggen met een trottoir van hoogstens een meter breed als de aanleg van een breder trottoir niet gerechtvaardigd is?

DO 2003200410640

Vraag nr. 77 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Économie sociale

DO 2003200410610

Question n° 10 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

DO 2003200410640

Question n° 11 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux

Sociale Economie

DO 2003200410610

Vraag nr. 10 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds bevestigd?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

DO 2003200410640

Vraag nr. 11 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij

éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2003200410582

Question n° 37 de M. Filip De Man du 8 janvier 2004 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Nominations à des fonctions dirigeantes au sein des services publics parastataux.

Sous la législature précédente, un accord avait semble-t-il été passé avec les administrateurs généraux des services publics parastataux de la Sécurité sociale ainsi qu'avec leurs adjoints pour leur permettre de bénéficier des avantages des nominations à des fonctions dirigeantes dans le cadre du plan Copernic. Contrairement aux dirigeants de la fonction publique fédérale, ces messieurs dames privilégiés n'ont pas dû passer sous les fourches caudines d'un véritable «assessment» et ils n'ont pas subi la concurrence de candidats issus de leurs propres administrations ou du secteur privé.

1. Confirmez-vous cet état de choses?

2. Les intéressés n'ont pas davantage été classés dans 4 catégories A-B-C-D mais devaient simplement être jugés aptes. Avec le fiat du ministre de la Fonction

grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2003200410582

Vraag nr. 37 van de heer Filip De Man van 8 januari 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Topbenoemingen in de parastatale overheidsdiensten.

Tijdens de vorige legislatuur was er blijkbaar een akkoord met de administrateurs-generaal van de parastatale overheidsdiensten voor de Sociale Zekerheid en hun adjuncten, om mee te genieten van de voordelen van de Copernicus-topbenoemingen. In tegenstelling tot de topmensen van de federale ambtenarij moesten deze bevoorrechte dames en heren geen echt assessment afleggen en kregen zij geen concurrentie van kandidaten uit de eigen administraties of uit de privé.

1. Is dat zo?

2. Zij werden ook niet gerangschikt in 4 categorieën A-B-C-D, maar moesten er enkel voor zorgen dat zij gewoon geschikt werden bevonden. Met het fiat

publique en fonction à l'époque, M. Van den Bossche, et des différents ministres de tutelle, les dirigeants en poste ont passé en cercle restreint une prétendue «épreuve unique» censée avoir l'apparence d'un «assessment».

Confirmez-vous cet état de choses?

3. On a justifié ce traitement de faveur en disant que les parastataux sont un cas à part car gérés sur une base paritaire. On a également pris prétexte de la nécessité d'assurer la continuité des services publics. À cet égard, un certain nombre de hauts fonctionnaires parlent d'un complot fomenté par les anciens ministres Van den Bossche, Vandenbroucke et Gabriëls. Encore aujourd'hui, on écarte d'un revers de main les observations pertinentes et même accablantes du Conseil d'État.

Les arrêtés successifs que les ministres ont pris jusqu'ici comme par magie tiennent de plus en plus de la logorrhée juridique, laquelle n'a guère l'heur de plaire au Conseil d'État. Ce dossier exhale de forts relents de manipulation et de favoritisme.

Cette description correspond-elle à la réalité?

4. Le comble, c'est que les candidats ayant échoué à cette prétendue «épreuve unique» auront droit à une seconde chance. C'est invraisemblable car, contrairement à ce qui est prévu dans le cadre des «assessments» organisés dans les autres services publics, les candidats vont représenter, dans une mise en scène identique, un petit examen qui leur permettra d'être repêchés. Et cela parce qu'un administrateur général adjoint malchanceux à l'examen est parvenu à obtenir un arrêt en annulation du Conseil d'État en l'espace d'à peine quatre mois.

Confirmez-vous cet état de choses?

5. À l'évidence, on a profité de l'accalmie politique de la nouvelle année pour publier au *Moniteur belge* du 30 décembre les nominations concernées à des fonctions dirigeantes, ce qui constitue l'épilogue provisoire d'une sitcom juridique d'arrêtés royaux qui ont été adaptés à tout bout de champ avant d'être de nouveau retirés.

Ne s'agit-il pas en l'occurrence de nominations qui enfreignent le principe d'égalité et vont à contre-courant de la dépolitisation partout proclamée?

6. La méthode à laquelle il a été recouru est-elle conforme à la condition énoncée récemment par le Conseil d'État et qui interdit, sur le plan linguistique, de constituer des jurys distincts?

7. Qu'en est-il du bilinguisme obligatoire pour les fonctionnaires dirigeants?

8. Trouve-t-on normal que des administrateurs généraux soient actuellement nommés à la hâte alors

van de toenmalig ambtenarenminister Van den Bossche en van de verschillende voogdijministers, werd door de zetelende top een besloten, zogezegde «eenheidsproef» afgelegd. Iets wat van ver op een assessment moet lijken.

Is dat zo?

3. «De parastatalen zijn een geval apart, want worden paritair beheerd», zo verantwoordde men de voorkeursregeling. Ook de noodzaak van de continuïteit van de openbare diensten werd gebruikt als schaamlap. Een aantal hogere ambtenaren spreekt in dit verband over een complot tussen de toenmalige ministers Van den Bossche, Vandenbroucke en Gabriëls. Ook nu nog worden de pertinente en zelfs vernietigende opmerkingen van de Raad van State terzijde geschoven.

De opeenvolgende besluiten die de ministers tot dusver uit hun hoed tevoorschijn toeverden, lijken stilaan op een juridische diaree, waarvoor de Raad van State de neus ophaalt. Het zaakje ruikt naar manipulatie en favoritisme.

Is dat niet zo?

4. Toppunt is dat de gebuisden van de zogenaamde «eenheidsproef» opnieuw een herkansing krijgen. Dat is onwaarschijnlijk, omdat men dan — in tegenstelling tot de assessments in de andere overheidsdiensten — opnieuw en in dezelfde mise-en-scène een proefje gaat afleggen zodat men alsnog kan opgevist worden. En dit dankzij het feit dat een gepasseerde adjunct-administrateur-generaal het klaarspeelde om bij de Raad van State op slechts vier maand tijd een vernietigingsarrest te krijgen.

Is dat zo?

5. Blijkbaar werd van de politieke windstilte rond de jaarwisseling gebruik gemaakt om de topbenoemingen te laten verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december, een voorlopig laatste episode in een juridische soap van koninklijke besluiten die om de haverklap werden aangepast en opnieuw weer werden ingetrokken.

Gaat het hier niet om benoemingen waarbij een loopje genomen wordt met het gelijkheidsbeginsel en met de alom geproclameerde depolitisering?

6. Is de toegepaste handelwijze conform aan de recentelijk door de Raad van State geuite voorwaarde dat er op taalkundig vlak geen aparte jury's mogen samengesteld worden?

7. Wat met de vereiste van de tweetaligheid van topambtenaren?

8. Vindt men het normaal dat er nu snel administrateurs-generaal worden benoemd, op een moment dat

que, dans l'état actuel des choses, la question du bilinguisme au sein de la fonction publique fédérale n'a pas encore été réglée?

DO 2003200410640

Question n° 38 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Intégration sociale

DO 2003200410640

Question n° 25 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label

de tweetaligheid in de federale ambtenarij voor hun nog niet geregeld is?

DO 2003200410640

Vraag nr. 38 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Maatschappelijke Integratie

DO 2003200410640

Vraag nr. 25 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toe-

«Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Politique des grandes villes

DO 2003200410640

Question n° 12 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

gankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Grootstedenbeleid

DO 2003200410640

Vraag nr. 12 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Gelijke Kansen

DO 2003200410640

Question n° 9 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Égalité des chances

DO 2003200410640

Vraag nr. 9 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Ministre de l'Environnement,
de la Protection de la consommation
et du Développement durable**

Environnement

DO 2003200410640

Question n° 13 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Protection de la consommation

DO 2003200410640

Question n° 25 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label

**Minister van Leefmilieu,
Consumentenzaken en
Duurzame Ontwikkeling**

Leefmilieu

DO 2003200410640

Vraag nr. 13 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Consumentenzaken

DO 2003200410640

Vraag nr. 25 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toe-

«Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Développement durable

DO 2003200410640

Question n° 8 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

gankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Duurzame Ontwikkeling

DO 2003200410640

Vraag nr. 8 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

DO 2003200410623

Question n° 9 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

Décomptes financiers auprès des petits indépendants. — Contentieux général. — Vérifications collectives. — Déplacement inopportun de livres et de documents bancaires. — Perception indue de la TVA et de l'impôt des personnes physiques.

Il ressort d'articles de presse en matière fiscale que de nombreux centres de contrôle et services des contributions classiques flamands et autres appliquent actuellement à travers le pays la formule de contrôle des «petits plus» de manière très généralisée aux petits indépendants.

Les contribuables (personnes physiques) et/ou leurs comptables sont poliment sommés par téléphone ou sur place de communiquer ou de transmettre au bureau des contributions et/ou au centre de contrôle tous comptes financiers professionnels et mixtes, sans qu'un quelconque accusé de réception ne leur soit délivré par les fonctionnaires fiscaux ou les fonctionnaires de la TVA.

En outre, ces documents comptables sont généralement conservés pendant très longtemps par les services fiscaux (AFER, TVA), et ce manifestement sans être mis sous clé.

En cas de refus catégorique, il arrive même que trois fonctionnaires fiscaux et fonctionnaires de la TVA, voire plus, se rendent ensemble chez le contribuable

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

DO 2003200410623

Vraag nr. 9 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Financiële afrekeningen bij kleine zelfstandigen. — Algemene betwistingen. — Gezamenlijke verificaties. — Ongewenste verplaatsing van boeken en bankbescheiden. — Onrechtmatige BTW en personenbelasting.

Uit fiscale persberichten blijkt dat door vele Vlaamse en andere controlecentra en klassieke belastingdiensten overal te lande bij de kleine zelfstandigen thans zeer algemeen de controleformule van de zogenaamde «plusjes» wordt toegepast.

Van de belastingplichtigen (natuurlijke personen) en/of van hun boekhouders wordt met zachte dwang telefonisch of ter plaatse geëist dat zij alle beroepsmatige en gemengde financiële rekeningen naar het belastingkantoor en/of controlecentrum zouden brengen of meegeven zonder dat er noch door de belastingambtenaren noch door de BTW-ambtenaren ook maar enig ontvangstbewijs wordt afgeleverd.

Daarenboven worden die boekhoudkundige stukken meestal voor zeer lange tijd op de fiscale diensten (AOIF, BTW), behouden en blijkbaar ook niet veilig achter slot bewaard.

In geval van pertinente weigering worden dan zelfs af en toe met drie of meer belasting- en BTW-ambtenaren gezamenlijk ter plaatse bij de belasting-

et/ou le comptable pour totaliser manuellement ou à l'aide d'un ordinateur portable l'ensemble des inscriptions ou opérations de crédit « positives ». Parfois, cette présence massive et ostentatoire sur place constitue pour les petits indépendants une entrave sérieuse à l'exercice de leurs activités professionnelles et commerciales quotidiennes.

Dans le cadre de l'impôt des personnes physiques, la différence entre le total de l'ensemble de ces données bancaires « positives » et le chiffre d'affaires déclaré est imposée intégralement à titre de « chiffre d'affaires supplémentaire » au taux de TVA le plus élevé à concurrence d'un montant TVA comprise, et ce sans aucune motivation.

Il semble clairement s'agir en l'espèce d'investigations et de taxations arbitraires et inconsidérées effectuées en violation des dispositions des articles 315, 315bis et 340 du Code des impôts sur les revenus 1992, reposant sur une accumulation ou une cascade aléatoire de présomptions isolées et de simples suppositions basées sur des éléments de preuve obtenus ou rassemblés indûment. En outre, de tels décomptes fiscaux sont le plus souvent truffés de doubles comptages, d'erreurs de calcul et de tas d'autres bévues, erreurs et inexactitudes matérielles.

Les taxations qui en résultent en matière d'impôt des personnes physiques sont purement et simplement « nulles » et arbitraires. Cette nullité s'applique tout autant aux avis de rectification, de régularisation et d'imposition complémentaire ainsi qu'aux procès-verbaux en matière de TVA.

1. Pourriez-vous exposer votre point de vue actuel en droit, sur le plan de la TVA comme de l'impôt des personnes physiques, à l'égard de ces pratiques d'investigation collective ?

2. De quel droit l'ensemble des fonctionnaires taxateurs, des contributions comme de la TVA, peuvent-ils conserver tous ces extraits de compte litigieux des mois durant au bureau des contributions et/ou au bureau de TVA ou au centre de contrôle sans délivrer « d'accusé de réception » et sans communiquer l'inventaire détaillé des documents réclamés ?

3. Quelle est en la matière la mission de filtre des managers responsables, tant des services centraux que des services externes, et quelle est la mission d'avis des sections Contentieux et Inspecteurs principaux A ?

4. En matière d'impôt des personnes physiques et dans le cadre de la nouvelle culture fiscale et de la publicité active et passive de l'administration, ne conviendrait-il pas plutôt, désormais, de toujours informer les contribuables au préalable, par écrit, de

plightigen en/of bij de boekhouders alle « positive » inschrijvingen of creditverrichtingen handmatig of met de draagbare computer samengeteld. Soms vormt die massale en ostentatieve aanwezigheid ter plaatse voor die kleine zelfstandigen een ernstige belemmering bij de uitoefening van hun dagelijkse beroeps- en winkelactiviteiten.

Het verschil tussen het totaal van al die « positive » bankgegevens en het aangegeven zakencijfer wordt inzake personenbelasting zonder enige motivering zomaar integraal als « meeromzet » tegen het hoogste BTW-tarief belast voor een bedrag BTW-inclusief.

Het is wellicht duidelijk dat het hier hoe dan ook gaat om willekeurige en roekeloze onderzoeken en taxaties uitgevoerd met schending van de bepalingen van de artikelen 315, 315bis en 340 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. Het betreft hier immers een lukrake opeenstapeling of cascade van losse vermoedens en eenvoudige veronderstellingen gesteund op onrechtmatig verkregen of ingezameld bewijsmateriaal. Daarnaast krioelen dergelijke fiscale afrekeningen meestal van dubbeltellingen, telfouten en van tal van andere materiële misslagen, vergissingen en onjuistheden.

De daaruit voortvloeiende aanslagen inzake personenbelasting zijn zonder « nietig » en arbitrair. Die nietigheid geldt evenzeer voor de correctie-, regularisatie- en naheffingsopgaven en processen-verbaal inzake BTW.

1. Wat is omtrent deze gezamenlijke onderzoekspraktijken uw huidige moderne doch wettelijke zienswijze zowel op het vlak van de BTW als op het stuk van de personenbelasting ?

2. Met welk recht mogen alle taxatie-ambtenaren zowel van belasting- als van BTW-oorsprong al die kwetsieuze bankrekeninguittreksels zonder de uitreiking van een « ontvangstbewijs » en zonder de afgifte van een gedetailleerde inventaris van de opgeëiste stukken ettelijke maanden op het belasting- en/of BTW-kantoor of controlecentrum wederrechtelijk behouden ?

3. Wat is terzake de toezichthoudende filteropdracht van de verantwoordelijke managers van zowel de centrale diensten als van de buitendiensten en de adviserende taak van de afdelingen Geschillen en Eerstaanwendend Inspecteurs A ?

4. Moeten op het vlak van de personenbelasting in het kader van de nieuwe fiscale cultuur en de actieve en passieve openbaarheid van bestuur de belastingplichtigen voortaan niet veeleer steeds voorafgaandelijk schriftelijk worden ingelicht over het bestaan van

l'existence des dispositions légales des articles 315 et 315bis CIR 1992 et du n° 315/9 du commentaire administratif relatif à ce même Code des impôts sur les revenus ?

5. Existe-t-il en matière d'impôts directs, des dispositions légales et réglementaires identiques ou des instructions générales internes régissant pratiquement la délivrance d'un « accusé de réception » comme en matière de TVA (cf. article 61, § 2, du Code de la TVA) ?

6. Pourriez-vous exposer point par point votre conception et votre méthode générales, tant à la lumière des dispositions légales et réglementaires du Code des impôts sur les revenus 1992 et du Code de la TVA que sur le plan des principes et dans le cadre d'une administration fiscale performante et impartiale, prenant en compte les intérêts du contribuable ?

DO 2003200410624

Question n° 10 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

Représentation de l'État. — Simplification administrative de la résolution des contestations relevant du droit fiscal.

Il me revient que les chambres fiscales des tribunaux de première instance sont progressivement submergées, au sens figuré mais aussi littéral, par une avalanche dévastatrice de contestations fiscales dans le secteur des contributions directes, d'une part, parce que le filtre administratif serait encore insuffisant et parce que, sur de nombreuses questions de principe, des directives générales n'auraient toujours pas été promulguées à l'échelon national, et, d'autre part, parce qu'en raison de multiples tracasseries administratives, les décisions directoriales ne sont toujours pas, dans la plupart des cas, prises dans le délai recommandé de six mois.

Eu égard aux dispositions de l'article 379 du Code des impôts sur les revenus 1992 et à la circulaire n° Ci.RH.863/547.570 du 1^{er} mars 2002 (*Bulletin des contributions*, n° 825, p. 1230-1245), les avocats aussi bien que les agents du fisc (taxation et contentieux) sont confrontés actuellement, en pratique, aux questions générales suivantes.

1.
 - a) Pour quelles raisons fondées et organisationnelles les agents du fisc ne peuvent-ils pas comparaître « par écrit » lors des audiences introductives

de wettelijke bepalingen van de artikelen 315 en 315bis WIB 1992 en van het nr. 315/9 van het administratief commentaar op ditzelfde Wetboek van de inkomstenbelastingen ?

5. Bestaan er inzake directe belastingen identieke wettelijke en reglementaire bepalingen of interne algemene instructies die de uitreiking van een « ontvangstbewijs » praktisch regelen zoals inzake BTW (cf. artikel 61, § 2, van het BTW-Weboek) ?

6. Kunt u punt per punt in het licht van de wettelijke en reglementaire bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het BTW-Wetboek op principieel vlak uw algemene ziens- en handelwijze meedelen mede gezien in het kader van een klantvriendelijk, performant, onpartijdig en behoorlijk fiscaal bestuur ?

DO 2003200410624

Vraag nr. 10 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

Vertegenwoordiging van de Staat. — Administratieve vereenvoudiging van de oplossing van fiscaalrechtelijke betwistingen.

Naar verluidt raken de fiscale kamers van de rechtbanken van eerste aanleg stilaan letterlijk en figuurlijk bedolven onder een verwoestende lawine van fiscale betwistingen inzake directe belastingen enerzijds omdat de administratieve filter nog voortdurend onvoldoende zou werken en omdat over vele principiële kwesties op nationaal vlak nog altijd geen algemene onderrichtingen werden uitgevaardigd, en anderzijds omdat omwille van de talrijke administratieve rompslomp de directoriale beslissingen nog veelal steeds niet binnen de aanbevolen termijn van zes maanden worden getroffen.

In het licht van de bepalingen van artikel 379 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de circulaire nr. Ci.RH.863/547.570 van 1 maart 2002 (*Bulletin der belastingen*, nr. 825, blz. 1230-1245) rijzen in de praktijk zowel voor de advocaten als voor de belastingambtenaren (taxatie en geschillen) thans de volgende algemene vragen.

1.
 - a) Om al welke gegronde en organisatorische redenen mogen de belastingambtenaren niet « schriftelijk » verschijnen ter gelegenheid van de inleidende

d'instance puisque les affaires fiscales litigieuses sont presque toujours renvoyées au rôle spécial en l'espace de quelques secondes ?

Les conseils, en revanche, peuvent toujours comparaître par écrit. À quoi est due cette distinction plutôt curieuse ?

- b) Les avocats et les agents du fisc doivent-ils convenir entre eux au préalable et chaque fois, que ce soit par téléphone, par écrit, par GSM ou par fax, des points suivants: comment, où et quand exactement ils seront présents ou seront représentés lors des courtes audiences introductives d'instance et lors des jours de plaidoirie ?
- c) Dans quels cas et/ou dans quelles circonstances un jugement par défaut peut-il déjà être requis, en cas d'absence d'une des parties, lors des audiences introductives ?

2.

- a) Les conseils et les agents taxateurs, du contentieux et de la direction peuvent-ils, dans la phase judiciaire, entrer en contact les uns avec les autres, en dehors du tribunal, que ce soit par écrit, oralement, par téléphone, par fax ou via e-mail, pour tenter d'abord eux-mêmes de régler leur affaire à l'amiable et/ou pour passer des accords qui ne peuvent qu'accélérer et simplifier le traitement des litiges dans l'intérêt de toutes les parties et/ou instances ?
- b) Dans la négative, pour quelles raisons légales et/ou administratives fondées ne le pourraient-ils pas ?
- c) Dans l'affirmative, qui peut ou doit rédiger le cas échéant ces accords et/ou qui peut communiquer au tribunal des requêtes ou des conclusions signées, si besoin est, collectivement ?

3.

- a) Pourra-t-il y avoir, y a-t-il eu ou y aura-t-il des réunions organisées entre les juges fiscaux uniques territorialement compétents et les greffes des tribunaux locaux, les barreaux et les ordres locaux d'avocats et les services de direction des services fiscaux classiques aussi bien que des centres de contrôle, de façon à conclure des accords pratiques et concrets qui garantissent un traitement rapide mais correct et objectif des contestations judiciaires dans le secteur des contributions directes ?
- b) Dans la négative, pourquoi ?

4.

- a) Les administrations fiscales centrales et les instances judiciaires estiment-elles qu'il est financièrement judicieux pour le Trésor public et le budget que les très nombreux agents taxateurs et du contentieux concernés ayant leurs résidences forte-

zittingen alwaar de betwiste fiscale zaken toch bijna altijd zonder meer binnen een paar seconden naar de bijzondere rol worden verwezen ?

De raadsmannen mogen daarentegen wel steeds schriftelijk verschijnen. Vanwaar dit eerder bizar onderscheid ?

- b) Moeten de advocaten en de belastingambtenaren onderling met elkaar telefonisch schriftelijk, via GSM of per fax voorafgaandelijk telkens met elkaar afspreken hoe, waar en wanneer ze op de korte inleidende zittingen en op de pleitdagen precies zullen aanwezig of er vertegenwoordigd zullen zijn ?
- c) In al welke gevallen en/of onder al welke omstandigheden mag er bij afwezigheid van één der partijen reeds op de inleidende zittingen om een verstekvonnis worden verzocht ?

2.

- a) Mogen de raadsmannen en de taxatie-, geschillen- en directieambtenaren in gerechtelijke fase buiten de rechtbank met elkaar schriftelijk, mondeling, telefonisch, per fax of via e-mail in contact treden om de zaak mogelijk toch nog zelf eerst trachten in der minne te regelen en/of om akkoordbesluiten op te stellen die de afhandeling van de geschillen in het belang van alle partijen en/of instanties alleen maar kunnen bespoedigen en vereenvoudigen ?
- b) Zo neen, om welke gegronde wettelijke en/of administratieve redenen telkens niet ?
- c) In bevestigend geval, wie mag of moet die akkoordbesluiten eventueel opstellen en/of wie mag er zonodig gezamenlijk ondertekende verzoekschriften of slotconclusies aan de rechtbanken overmaken ?

3.

- a) Kunnen, mogen, werden of zullen er tussen de territoriaal bevoegde alleensprekende fiscale rechters en griffies van de plaatselijke rechtbanken, de lokale balies en ordes van advocaten en de directiediensten van zowel de klassieke belastingdiensten als van de controlecentra werkvergaderingen worden belegd om concrete praktische overeenkomsten te maken met het oog op een vlotte doch correcte en objectieve afhandeling van de gerechtelijke betwistingen inzake directe belastingen ?
- b) Zo neen, waarom niet ?

4.

- a) Vinden de centrale belastingadministraties en de gerechtelijke instanties het voor de Schatkist en de begroting wel financieel verantwoord dat de zeer vele betrokken taxatie- en geschillenambtenaren met standplaatsen wijd verspreid over de provin-

ment dispersées entre les provinces doivent parcourir des dizaines, voire des centaines de kilomètres (aller et retour) pour se rendre au siège du tribunal pour des audiences introductives aussi brèves?

- b) Quelles solutions pragmatiques, simples et surtout économiques en termes de coût et de temps, et quels accords mutuels seront bientôt programmés à cette fin et mis au point de toute urgence?

5. Ne pourrait-on pas ou ne devrait-on pas, notamment pour des motifs financiers, organiser plutôt la comparution devant les tribunaux de façon qu'y intervienne un nombre restreint de fonctionnaires-juristes bien formés et/ou expérimentés et de plus domiciliés dans les environs immédiats du siège du tribunal?

Il ne fait aucun doute que cela permettrait de réaliser également des économies très importantes en indemnités kilométriques et en termes de frais de déplacement et de séjour. Toutefois, cette organisation économique n'empêcherait pas que les agents spécialisés en cause puissent ou doivent avoir une concertation téléphonique avec les agents taxateurs avant d'adopter une position et, ensuite, de plaider.

6. Pourriez-vous, point par point, dans le cadre d'une simplification administrative et d'une administration efficace et performante, communiquer vos conceptions et méthodologie d'ordre général et inspirées par un esprit moderne et constructif?

DO 2003200410640

Question n° 11 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si

cies zich tientallen of soms honderd kilometers ver (heen en terug) moeten verplaatsen naar de zetels van de rechtbank voor zo'n uiterst kortstondige inleidende zittingen?

- b) Welke pragmatische, eenvoudige en vooral kosten- en tijdbesparende oplossingen en onderlinge afspraken worden hiervoor weldra gepland en zeer dringend grondig uitgewerkt?

5. Kan of moet, mede uit financiële overwegingen de verschijning voor de rechtbanken niet veeleer zo georganiseerd worden dat er alleen maar een beperkt aantal goed opgeleide en/of ervaren ambtenaren-juristen aldaar optreden die bovendien woonachtig zijn in de onmiddellijke nabijheid van de zetels van de rechtbanken?

Het lijkt geen twijfel dat daardoor eveneens zeer ernstig kan worden bespaard inzake kilometervergoedingen en inzake rondreis- en verblijfkosten. Zo'n besparende handelwijze belet echter helemaal niet dat de kwestieuze gespecialiseerde ambtenaren geen telefonisch overleg zouden kunnen of moeten plegen met de taxatieambtenaren vooraleer er een stelling wordt ingenomen en er vervolgens wordt gepleit.

6. Kan u, afzonderlijk punt per punt, in het kader van een administratieve vereenvoudiging en van een performant en behoorlijk openbaar bestuur uw gezamenlijke algemene, moderne en constructieve ziens- en handelwijzen meedelen?

DO 2003200410640

Vraag nr. 11 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan

ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

DO 2003200410626

Question n° 12 de M^{me} Greet van Gool du 13 janvier 2004 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le portail fédéral (www.belgium.be) s'est vu décerner le label «Blindsurfer». Ce label permet aux personnes souffrant d'un handicap visuel de déterminer si un site internet leur est accessible. Ce type d'accessibilité joue un rôle essentiel: pour les aveugles et les malvoyants, l'internet constitue le meilleur moyen d'obtenir des informations.

Pour pouvoir prétendre au label Blindsurfer, un site doit notamment répondre aux critères suivants: proposer des alternatives textuelles aux éléments graphiques, de bonnes possibilités de navigation, des tableaux simplifiés et plus clairs, des formulaires lisibles et aisés à compléter. Lorsque ces conditions sont remplies, les aveugles et malvoyants peuvent consulter sans difficulté les informations y figurant.

Sous la précédente législature, il avait déjà été demandé aux organismes de sécurité sociale d'accorder une attention particulière à cette question.

is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

DO 2003200410626

Vraag nr. 12 van mevrouw Greet van Gool van 13 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

In de vorige legislatuur werd reeds aan de instellingen van sociale zekerheid gevraagd aandacht te besteden aan de toegankelijkheid van hun websites.

1. Pourriez-vous préciser quels organismes de sécurité sociale relevant de votre compétence ont donné suite à cette demande, combien d'entre eux ont obtenu le label dans l'intervalle et quelles démarches vous allez entreprendre pour renforcer l'accessibilité dans ce cadre?

2. Si, en votre qualité de ministre, vous disposez d'un site internet propre, l'accessibilité y occupe-t-elle également une place privilégiée?

**Secrétaire d'État à l'Organisation du travail
et au Bien-être au travail,
adjointe au ministre
de l'Emploi et des Pensions**

DO 2003200410626

Question n° 19 de M^{me} Greet van Gool du 13 janvier 2004 (N.) à la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le portail fédéral (www.belgium.be) s'est vu décerner le label «Blindsurfer». Ce label permet aux personnes souffrant d'un handicap visuel de déterminer si un site internet leur est accessible. Ce type d'accessibilité joue un rôle essentiel: pour les aveugles et les malvoyants, l'internet constitue le meilleur moyen d'obtenir des informations.

Pour pouvoir prétendre au label Blindsurfer, un site doit notamment répondre aux critères suivants: proposer des alternatives textuelles aux éléments graphiques, de bonnes possibilités de navigation, des tableaux simplifiés et plus clairs, des formulaires lisibles et aisés à compléter. Lorsque ces conditions sont remplies, les aveugles et malvoyants peuvent consulter sans difficulté les informations y figurant.

Sous la précédente législature, il avait déjà été demandé aux organismes de sécurité sociale d'accorder une attention particulière à cette question.

1. Pourriez-vous préciser quels organismes de sécurité sociale relevant de votre compétence ont donné suite à cette demande, combien d'entre eux ont obtenu le label dans l'intervalle et quelles démarches vous allez entreprendre pour renforcer l'accessibilité dans ce cadre?

2. Si, en votre qualité de ministre, vous disposez d'un site internet propre, l'accessibilité y occupe-t-elle également une place privilégiée?

1. Kan u meedelen welke instellingen van sociale zekerheid die onder uw bevoegdheid vallen, gevolg gegeven hebben aan dit verzoek, hoeveel instellingen het label intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

**Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie
en Welzijn op het werk,
toegevoegd aan de minister
van Werk en Pensioenen**

DO 2003200410626

Vraag nr. 19 van mevrouw Greet van Gool van 13 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

In de vorige legislatuur werd reeds aan de instellingen van sociale zekerheid gevraagd aandacht te besteden aan de toegankelijkheid van hun websites.

1. Kan u meedelen welke instellingen van sociale zekerheid die onder uw bevoegdheid vallen, gevolg gegeven hebben aan dit verzoek, hoeveel instellingen het label intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

DO 2003200410610

Question n° 25 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au premier ministre:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?
2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?
3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?
4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?
5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

Réponse du premier ministre du 13 février 2004, à la question n° 25 de M. Servais Verherstraeten du 10 février 2004 (N.):

1. Sur les 6 fonctions de management prévues à l'article 3 de l'arrêté royal du 15 mai 2001 portant création du service public fédéral Chancellerie du premier ministre, modifié par l'arrêté royal du 4 septembre 2002, 3 fonctions ont été attribuées.

Eerste minister

DO 2003200410610

Vraag nr. 25 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de eerste minister:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeben?
2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?
3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?
4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?
5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

Antwoord van de eerste minister van 13 februari 2004, op de vraag nr. 25 van de heer Servais Verherstraeten van 10 februari 2004 (N.):

1. Van de 6 managementfuncties voorzien in artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 mei 2001 houdende oprichting van de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 september 2002, werden 3 functies toegewezen.

2. Une
3. Aucun
4. Pour aucune de ces fonctions.

5. La question de l'honorable membre est transmise à la ministre de la Fonction publique, comme rentrant dans ses attributions. (Question n° 45 du 10 février 2004.)

DO 2003200410640

Question n° 27 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au premier ministre:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Réponse du premier ministre du 13 février 2004, à la question n° 27 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.):

1.
 - a) La direction générale Communication externe accorde une attention particulière à l'accessibilité des sites internet dont elle a la charge. Elle met tout en œuvre pour appliquer la version HTML 4.01 Transitional dans le respect des normes www.w3c.org. W3c désigne le consortium World Wide Web chargé de la standardisation du Web en

2. Één.
3. Geen enkele.
4. Voor geen enkele van deze functies.

5. De Vraag van het geachte lid wordt toegezonden aan de minister van Ambtenarenzaken, daar ze tot haar bevoegdheden behoort. (Vraag nr. 45 van 10 februari 2004.)

DO 2003200410640

Vraag nr. 27 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de eerste minister:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Antwoord van de eerste minister van 13 februari 2004, op de vraag nr. 27 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.):

1.
 - a) De algemene directie Externe Communicatie besteedt zeker aandacht aan de toegankelijkheid van de websites die onder haar hoede gemaakt worden. Zij probeert zoveel mogelijk HTML 4.01 Transitional toe te passen volgens de www.w3c.org-standaarden. W3C is het World Wide Webconsortium die standaarden definieert in

concertation avec les acteurs internationaux. Ces efforts devraient normalement permettre de satisfaire aux conditions liées au label « blind surfer ». Bien que certains de ses sites internet ne concernent qu'un public cible restreint ou des agents de la fonction publique, ils respectent toutefois les normes internationales.

À l'exception du site portail fédéral <http://www.belgium.be>, ces sites n'ont pas reçu spécialement le label « blind surfer » et aucune procédure n'est en cours pour l'obtenir.

La direction générale Communication externe continuera à veiller à ce que l'accessibilité de ses sites internet soit satisfaisante et de l'améliorer à l'avenir en fonction des possibilités et des moyens existants.

- b) Dans les trois institutions culturelles fédérales, le Théâtre Royal de la Monnaie, le Palais des Beaux-Arts et l'Orchestre national de Belgique, des mesures sont envisagées afin d'améliorer l'accès aux sites internet pour les aveugles et malvoyants.

2. Un nouveau site internet du premier ministre verra bientôt le jour. Ce dernier respectera également les normes internationales sans toutefois qu'une demande ne soit spécialement introduite en vue d'obtenir le label « blind surfer ».

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2003200410561

Question n° 124 de M. Bart Laeremans du 7 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Prisons flamandes. — Détenu. — Groupe linguistique.

On entend dire de plus en plus fréquemment que les prisons flamandes hébergent des personnes qui devraient en fait se trouver dans un établissement francophone. Je souhaiterais avoir une idée de la situation actuelle.

1. À cet effet, pouvez-vous indiquer, par prison, combien de néerlandophones y sont hébergés et combien d'étrangers d'une autre appartenance linguistique qui peuvent être comptés parmi le groupe linguistique néerlandophone ?

samenspraak met de internationale webwereld. Normaal gezien moet hierdoor voldaan worden aan de voorwaarden voor het « blind surfer » label. Een aantal van haar websites zijn bedoeld voor een zeer beperkt doelpubliek of overheidspersoneel, maar ook daar worden de internationale standaarden gerespecteerd.

De federale portaalsite <http://www.belgium.be> uitgezonderd, hebben deze websites niet speciaal het blind surfer label gekregen en er worden geen stappen ondernomen om dat label te verkrijgen.

De algemene directie Externe Communicatie zal erop blijven toezien dat de webtoegankelijkheid van haar websites voldoet en in de toekomst volgens de bestaande mogelijkheden en middelen nog verbetert.

- b) Bij de drie federale culturele instellingen, de Koninklijke Muntshouwborg, het Paleis voor Schone Kunsten en het Nationaal Orkest van België, worden maatregelen overwogen om de toegankelijkheid van de websites voor blinden en slechtzienden te verbeteren.

2. Er komt binnenkort een nieuwe website van de eerste minister. Ook deze site zal de internationale standaarden volgen, zonder evenwel ervoor speciaal het « blind surfer » label aan te vragen.

**Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

DO 2003200410561

Vraag nr. 124 van de heer Bart Laeremans van 7 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Vlaamse gevangenen. — Gevangene. — Taalgroep.

Steeds vaker hoort men dat er in Vlaamse gevangenen mensen worden ondergebracht die in feite thuis horen in een Franstalige instelling. Ik had graag een zicht gehad op de actuele situatie.

1. Kan u daarom per gevangenis weergeven hoeveel Nederlandstaligen er zijn ondergebracht en hoeveel anderstalige buitenlanders die tot de Nederlandstalige taalgroep kunnen gerekend worden ?

2. Je souhaiterais en outre connaître, par établissement pénitentiaire, le nombre actuel de francophones et le nombre d'étrangers d'une autre appartenance linguistique qui peuvent être comptés parmi le groupe linguistique francophone.

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 9 février 2004, à la question n° 124 de M. Bart Laeremans du 7 janvier 2004 (N.):

1. Le critère «étrangers parlant une autre langue qui appartiennent au rôle néerlandophone» est un critère qui n'est pas enregistré dans la banque de données de la DGPEM du SPF Justice.

Le tableau suivant donne un aperçu au 15 janvier 2004 de la répartition linguistique (comme enregistrée au moment de l'écrou).

Établissement	Groupe néerlandophone
Merksplas	488
Wortel	119
Anvers	336
Malines	81
Turnhout	104
Hoogstraten	152
Saint-Gilles	58
Louvain Central	225
Forest	68
Louvain Auxiliaire	106
Nivelles	6
Ittre	5
Bruges	520
Ypres	78
Ruiselede	56
Gand	246
Audenaerde	112
Termonde	145
Mons	5
Tournai	5
Jamioulx	3
Marneffe	
Lantin	8
Verviers	2
Huy	1
Paifve	1
Hasselt	89
Tongres	67
Arlon	3
Saint-Hubert	5
Namur	1
Dinant	
Andenne	4

2. Le critère «étrangers parlant une autre langue qui appartiennent au rôle francophone» est un critère

2. Daarnaast had ik graag per penitentiaire instelling het actuele aantal Franstaligen en het aantal anderstalige buitenlanders gekend die tot de Franstalige taalgroep kunnen gerekend worden.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 9 februari 2004, op de vraag nr. 124 van de heer Bart Laeremans van 7 januari 2004 (N.):

1. Het criterium «anderstalige buitenlanders die tot de Nederlandstalige taalgroep behoren» is een criterium dat niet geregistreerd wordt in de databank van het DGUSM van de FOD Justitie.

In volgende tabel wordt een overzicht gegeven op 15 januari 2004 van de verdeling volgens gesproken taal (zoals geregistreerd bij opsluiting).

Inrichting	Nederlandstalige taalgroep
Merksplas	488
Wortel	119
Antwerpen	336
Mechelen	81
Turnhout	104
Hoogstraten	152
Sint-Gillis	58
Leuven Centraal	225
Vorst	68
Leuven Hulp	106
Nijvel	6
Ittre	5
Brugge	520
Ieper	78
Ruiselede	56
Gent	246
Oudenaarde	112
Dendermonde	145
Bergen	5
Doornik	5
Jamioulx	3
Marneffe	
Lantin	8
Verviers	2
Hoei	1
Paifve	1
Hasselt	89
Tongeren	67
Aarlen	3
Saint-Hubert	5
Namen	1
Dinant	
Andenne	4

2. Het criterium «anderstalige buitenlanders die tot de Franstalige taalgroep behoren» is een notie die niet

qui n'est pas enregistré dans la banque de données de la DGEPM du SPF Justice.

Le tableau suivant donne un aperçu au 15 janvier 2004 de la répartition linguistique (comme enregistrée au moment de l'écrou).

Établissement	Groupe francophone
Merkspas	63
Wortel	17
Anvers	109
Malines	10
Turnhout	6
Hoogstraten	1
Saint-Gilles	391
Louvain Central	10
Forest	489
Louvain Auxiliaire	32
Nivelles	212
Ittre	384
Bruges	83
Ypres	23
Ruiselede	
Gand	31
Audenaerde	22
Termonde	30
Mons	339
Tournai	195
Jamioulx	380
Marneffe	123
Lantin	808
Verviers	201
Huy	68
Paifve	155
Hasselt	3
Tongres	5
Arlon	119
Saint-Hubert	215
Namur	188
Dinant	39
Andenne	372

DO 2003200410583

Question n° 130 de M. Stijn Bex du 8 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Reconnaissance de cultes.

À l'heure actuelle, six cultes sont reconnus dans notre pays. Les cultes catholique romain, protestant,

geregistreerd wordt in de databank van het DGUSM van de FOD Justitie.

In volgende tabel wordt een overzicht gegeven op 15 januari 2004 van de verdeling volgens gesproken taal (zoals geregistreerd bij opsluiting).

Inrichting	Franstalige taalgroep
Merkspas	63
Wortel	17
Antwerpen	109
Mechelen	10
Turnhout	6
Hoogstraten	1
Sint-Gillis	391
Leuven Centraal	10
Vorst	489
Leuven Hulp	32
Nijvel	212
Ittre	384
Brugge	83
Ieper	23
Ruiselede	
Gent	31
Oudenaarde	22
Dendermonde	30
Bergen	339
Doornik	195
Jamioulx	380
Marneffe	123
Lantin	808
Verviers	201
Hoei	68
Paifve	155
Hasselt	3
Tongeren	5
Aarlen	119
Saint-Hubert	215
Namen	188
Dinant	39
Andenne	372

DO 2003200410583

Vraag nr. 130 van de heer Stijn Bex van 8 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Erkenning van erediensten.

Op dit ogenblik zijn in ons land zes erediensten erkend. Vier erediensten werden erkend in de 19e

anglican et israélite ont été reconnus au 19^e siècle et les cultes islamique et orthodoxe l'ont été au 20^e siècle.

1.
 - a) Dans le cadre d'une politique d'égalité de traitement des nouvelles demandes de reconnaissance, pourriez-vous me faire savoir si des dossiers sont actuellement à l'examen?
 - b) Dans l'affirmative, quels cultes ont introduit un dossier?

2. Renseignements pris, il apparaît que les critères à remplir pour qu'un culte soit reconnu ne sont pas clairs.

- a) Est-il exact qu'il n'existe pas de critères officiels et que la formulation d'un avis favorable ou non sur un dossier est laissée à la discrétion de l'administration?
- b) Pourriez-vous indiquer si ces critères et/ou conditions existent ou non et, le cas échéant, en préciser la nature?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 13 février 2004, à la question n° 130 de M. Stijn Bex du 8 janvier 2004 (N.):

1.
 - a) Il n'y a aucune nouvelle demande officielle de reconnaissance d'un culte qui soit, à ce jour, à l'examen.
 - b) Le 22 juin 1998, une demande de reconnaissance en Belgique de « l'Église vieille catholique » est intervenue.

Il est apparu au cours de l'instruction que cette église était récente en Belgique et que ses activités étaient complètement inconnues avant 1985. Il a été répondu le 22 septembre 2000 que cette demande ne répondait pas aux critères.

2.
 - a) Les critères sont examinés à l'occasion de l'introduction d'un dossier de reconnaissance. Au cas où le dossier répond aux critères, un projet de loi portant reconnaissance de ce culte est introduit au Parlement, à qui il revient de décider de cette reconnaissance. Si un avis négatif est intervenu et qu'il a été porté à la connaissance, une possibilité de recours est ouverte devant le Conseil d'État.
 - b) Selon la jurisprudence du SPF Justice, les critères auxquels doit satisfaire un culte pour être légalement reconnu sont les suivants:

1. avoir suffisamment d'adeptes (plusieurs dizaines de milliers);

eeuw: de rooms-katholieke, de protestantse, de anglicaanse en de israëlitische. Twee erediensten werden erkend in de 20e eeuw: de islamitische en de orthodoxe;

1.
 - a) In het kader van een gelijke behandeling van nieuwe aanvragen tot erkenning kan u meedelen of er op dit ogenblik dossiers tot erkenning in behandeling zijn?
 - b) Zo ja, welke erediensten hebben een dossier ingediend?

2. Bij navraag blijkt dat het onduidelijk is aan welke criteria een eredienst moet voldoen om erkend te worden.

- a) Is het juist dat er geen officiële criteria bestaan en dat het aan de creativiteit van de administratie wordt overgelaten om een dossier al dan niet gunstig te adviseren?
- b) Kan u meedelen of deze criteria en/of voorwaarden al dan niet bestaan en zo ja, welke die criteria dan wel zijn?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 13 februari 2004, op de vraag nr. 130 van de heer Stijn Bex van 8 januari 2004 (N.):

1.
 - a) Er is momenteel geen enkele officiële nieuwe aanvraag tot erkenning van een eredienst in behandeling.
 - b) Op 22 juni 1998 werd een aanvraag om erkenning in België van de « Oud-Rooms-Katholieke Kerk » ingediend.

Het blijkt uit het onderzoek dat deze kerk vrij recent in België activiteiten ontplooit en dat zij vóór 1985 volledig onbekend was en er werd dan ook op 22 september 2000 geantwoord dat zij niet aan de criteria voldoet.

2.
 - a) Bij de indiening van een erkenningsdossier worden de verschillende criteria getoetst. In geval dat het dossier aan de criteria beantwoordt, wordt een wetsontwerp tot erkenning van de betrokken eredienst bij het Parlement ingediend, dat terzake over deze erkenning beslist. Zo een negatief advies wordt deze beslissing ter kennis gebracht, waartegen beroepsmogelijkheden bij de Raad van State openstaan.
 - b) Volgens de administratieve rechtspraak van de FOD Justitie bestaan de volgende criteria waaraan een eredienst moet voldoen om wettelijk te worden erkend:

1. voldoende volgelingen hebben (verschillende tienduizenden);

2. être structuré;
3. être établi dans le pays depuis suffisamment longtemps (plusieurs décennies);
4. représenter un intérêt social;
5. ne développer aucune activité qui pourrait aller à l'encontre de l'ordre social.

Dans le cadre des dialogues que je souhaite mener avec les autorités culturelles reconnues, j'ai l'intention de faire le point sur ces critères et de mener une réflexion sur l'opportunité de consacrer légalement ceux-ci.

DO 2003200410584

Question n° 131 de M. Stijn Bex du 8 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Nombre de ministres de chaque culte.

Outre la reconnaissance des cultes, la désignation des ministres des cultes est une autre prérogative qui est restée de la compétence du gouvernement fédéral.

1. Pouvez-vous communiquer les données les plus récentes concernant le nombre de ministres de chaque culte reconnu aux différents grades de ce culte (par exemple curé, évêque, etc. pour le culte catholique)?
2. Combien de ces postes sont effectivement pourvus et pris en charge par le budget?
3. Quel coût total représente le poste des dépenses afférentes aux ministres des cultes et comment ce coût se répartit-il entre les différents cultes?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 13 février 2004, à la question n° 131 de M. Stijn Bex du 8 janvier 2004 (N.):

1. Pour chaque culte reconnu, les données suivantes par fonction sont fixées:

Culte catholique romain

Archevêque	1
Évêque	7
Vicaire général	26
Chanoine	68
Secrétaire	54
Curé	264
Desservant	3 634
Vicaire	2 650
Chapelain	225
Total	6 929

2. gestructureerd zijn;
3. al gedurende vrij lange tijd in het land gevestigd zijn (verschillende decennia);
4. een maatschappelijk belang vertegenwoordigen;
5. geen enkele activiteit ontwikkelen die tegen de maatschappelijke orde zou kunnen indruisen.

In het kader van de dialogen die ik met de autoriteiten van de erkende erediensten wil voeren, heb ik de bedoeling om de stand van zaken over deze criteria te bepalen en om na te denken over de opportuniteit om ze een wettelijk karakter te geven.

DO 2003200410584

Vraag nr. 131 van de heer Stijn Bex van 8 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Aantal bedienaars per eredienst.

Naast de bevoegdheid van de erkenning van de erediensten heeft de federale overheid ook de bevoegdheid van het aanduiden van de bedienaars van de erediensten behouden.

1. Kan u de meest recente gegevens geven over hoeveel bedienaars per erkende eredienst werden erkend in de verschillende graden (bijvoorbeeld pastoor, bisschop, enz. voor de rooms-katholieke)?
2. Hoeveel van die functies worden daadwerkelijk ingevuld en zijn dus ten laste van de begroting?
3. Wat is de totale kostprijs en de kostprijs per eredienst voor de uitgavepost bedienaars van de erediensten?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 13 februari 2004, op de vraag nr. 131 van de heer Stijn Bex van 8 januari 2004 (N.):

1. Per erkende eredienst werden de volgende aantallen per functie vastgesteld:

Rooms-katholieke eredienst

Aartsbisschop	1
Bisschop	7
Vicaris-generaal	26
Kanunnik	68
Secretaris	54
Pastoor	264
Kerkbedienaar	3 634
Onderpastoor	2 650
Kapelaan	225
Totaal	6 929

Culte protestant évangélique

Pasteur-président	2
Secrétaire	7
Premier pasteur	35
Pasteur	68
Second pasteur	6
Pasteur auxiliaire	5
Total	123

Culte anglican

Chaplain des églises d'Anvers et d'Ixelles	6
Chaplain des autres églises	8
Total	14

Culte israélite

Grand Rabbin de Belgique	1
Grand Rabbin	4
Secrétaire	3
Rabbin	12
Ministre officiant	21
Total	41

Culte orthodoxe

Archevêque-Métropolitain	1
Archevêque	3
Évêque	1
Vicaire général	1
Secrétaire	2
Desservant	34
Vicaire	11
Total	53

Culte islamique

Imam-directeur	0
Imam premier en rang	0
Imam	0
Total	0

2. D'abord, il faut remarquer que les données des places remplies concernent aussi bien les nominations à temps plein qu'à temps partiel. Dans la première colonne, vous trouverez le nombre de places remplies

Protestants-evangelische eredienst

Predikant-voorzitter	2
Secretaris	7
Eerste predikant	35
Predikant	68
Tweede predikant	6
Hulppredikant	5
Totaal	123

Anglicaanse eredienst

Kapelaan van de kerken van Antwerpen en Elsene	6
Kapelaan van andere kerken	8
Totaal	14

Israëlitische eredienst

Groot rabbijn van België	1
Groot rabbijn	4
Secretaris	3
Rabbijn	12
Officierend bedienaar	21
Totaal	41

Orthodoxe eredienst

Metropoliet-Aartsbisschop	1
Aartsbisschop	3
Bisschop	1
Vicaris-generaal	1
Secretaris	2
Kerkbedienaar	34
Onderpastoor	11
Totaal	53

Islamitische eredienst

Imam-directeur	0
Eerste Imam	0
Imam	0
Totaal	0

2. Vooreerst wil ik opmerken dat de aantallen van de ingevulde plaatsen zowel voltijdse als deeltijdse benoemingen betreffen. In de eerste kolom vindt u het aantal ingevulde plaatsen en in de tweede kolom vindt

et dans la seconde colonne le nombre de place correspondantes équivalent temps plein (FTE). Voici les données au 1^{er} janvier 2004:

Culte catholique romain

Culte	Places remplies	FTE
Archevêque	1	1
Évêque	7	7
Vicaire général	25	25
Chanoine	56	56
Secrétaire	47	46,5
Curé	230	218,5
Desservant	2 713	2 137
Vicaire	1 417	1 225,5
Chapelain	114	92
Total	4 640	3 808,5

Culte protestant évangélique

Culte	Places remplies	FTE
Pasteur-président	2	2
Secrétaire	7	6
Premier pasteur	32	31,5
Pasteur	55	55
Second pasteur	3	3
Pasteur auxiliaire	5	5
Total	104	102,5

Culte anglican

Culte	Places remplies	FTE
Chapelain des églises d'Anvers et d'Ixelles	6	6
Chapelain des autres églises	6	5,5
Total	12	11,5

u het overeenstemmend voltijds equivalent (FTE). Op 1 januari 2004 geeft dit de volgende aantallen:

Rooms-katholieke eredienst

Eredienst	Ingevulde plaatsen	FTE
Aartsbisschop	1	1
Bisschop	7	7
Vicaris-generaal	25	25
Kanunnik	56	56
Secretaris	47	46,5
Pastoor	230	218,5
Kerkbedienaar	2 713	2 137
Onderpastoor	1 417	1 225,5
Kapelaan	114	92
Totaal	4 640	3 808,5

Protestants-evangelische eredienst

Eredienst	Ingevulde plaatsen	FTE
Predikant-voorzitter	2	2
Secretaris	7	6
Eerste predikant	32	31,5
Predikant	55	55
Tweede predikant	3	3
Hulppredikant	5	5
Totaal	104	102,5

Anglicaanse eredienst

Eredienst	Ingevulde plaatsen	FTE
Kapelaan van de kerken van Antwerpen en Elsene	6	6
Kapelaan van andere kerken	6	5,5
Totaal	12	11,5

Culte israélite

Culte	Places remplies	FTE
Grand Rabbin de Belgique	0	0
Grand Rabbin	4	3,5
Secrétaire	3	2,5
Rabbin	8	7,5
Ministre officiant	18	16
Total	33	29,5

Culte orthodoxe

Culte	Places remplies	FTE
Archevêque-Métropolitaine	1	1
Archevêque	2	2
Évêque	1	1
Vicaire général	1	1
Secrétaire	2	1,5
Desservant	32	31
Vicaire	10	9
Total	49	46,5

Culte islamique

Culte	Places remplies	FTE
Imam-directeur	0	0
Imam premier en rang	0	0
Imam	0	0
Total	0	0

En ce qui concerne le culte islamique, aucun nombre n'a été fixé jusqu'à présent et il n'y a aucun traitement de ministre de ce culte qui soit à l'heure actuelle pris en charge par le budget.

3. Les charges salariales pour l'année 2003 sont de 82 081 583 euros. Pour chaque culte, les charges salariales sont les suivantes:

culte catholique romain:	77 217 748,82 euros;
culte protestant évangélique:	2 787 252,59 euros;
culte anglican:	277 816,94 euros;
culte israélite:	762 296,49 euros;

Israëlitische eredienst

Eredienst	Ingevulde plaatsen	FTE
Groot rabbijn van België	0	0
Groot rabbijn	4	3,5
Secretaris	3	2,5
Rabbijn	8	7,5
Officierend bedienaar	18	16
Totaal	33	29,5

Orthodoxe eredienst

Eredienst	Ingevulde plaatsen	FTE
Metropoliet-Aartsbisschop	1	1
Aartsbisschop	2	2
Bisschop	1	1
Vicaris-generaal	1	1
Secretaris	2	1,5
Kerkbedienaar	32	31
Onderpastoor	10	9
Totaal	49	46,5

Islamitische eredienst

Eredienst	Ingevulde plaatsen	FTE
Imam-directeur	0	0
Eerste Imam	0	0
Imam	0	0
Totaal	0	0

Wat de Islamitische eredienst betreft, wijs ik er op dat er op dit ogenblik nog geen aantallen werden vastgesteld en dat er vooralsnog geen wedden voor bedienaars van deze eredienst ten laste van de begroting komen.

3. Voor het dienstjaar 2003 bedragen de loonlasten voor de erediensten 82 081 583 euro. De loonlasten per eredienst zijn de volgende:

Katholieke eredienst:	77 217 748,82 euro;
Protestants-evangelische eredienst:	2 787 252,59 euro;
Anglicaanse eredienst:	277 816,94 euro;
Israëlitische eredienst:	762 296,49 euro;

culte orthodoxe: 1 036 468,33 euros;
culte islamique: 0 euro.

Les crédits pour ces charges salariales sont prévus dans le budget du SPF Justice à la section 59, Cultes et Laïcité, allocation de base 59 01 11 03.

DO 2003200410585

Question n° 132 de M. Stijn Bex du 8 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Coût annuel des cultes reconnus.

Je vous ai interrogé précédemment sur le nombre de ministres employés par chaque culte et du coût que représentent leurs traitements, ventilé par culte.

1. De quelles autres allocations chaque culte bénéficie-t-il?

Cette question ne concerne donc pas les montants inscrits au budget mais les chiffres les plus récents du compte.

2. Pouvez-vous également fournir un tableau traduisant l'évolution, au cours des cinq dernières années, du coût total, d'une part, et des dépenses afférentes à chaque culte individuel, de l'autre?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 13 février 2004, à la question n° 132 de M. Stijn Bex du 8 janvier 2004 (N.):

1. Les cultes protestant-évangélique, anglican, israélite et orthodoxe peuvent demander annuellement le remboursement des frais qui ont été consentis pour l'exercice du culte durant la période pour laquelle une place reconnue de ministre du culte n'a pas été remplie. Ainsi pour le culte protestant évangélique, une somme de 146 000,33 euros a été remboursée pour l'année 2002.

Les autres cultes n'ont introduit aucune demande de remboursement.

Également une indemnité est allouée annuellement aux ministres du culte catholique pour l'exercice du culte dans les églises annexes. Cette indemnité correspond sur base annuelle à 446,20 euros par église annexe. Pour l'année 2002, cette charge correspond à des indemnités pour la somme de 82 771,73 euros.

Ensuite, il existe une indemnité payée aux ministres du culte catholique qui exercent leurs fonctions à la frontière franco-belge. Ces indemnités correspondent à la somme de 1 249,38 euros.

Orthodoxe eredienst: 1 036 468,33 euro;
Islamitische eredienst: 0 euro.

De kredieten voor deze loonlasten worden voorzien in de begroting van de FOD Justitie onder de afdeling 59 Erediensten en Laïciteit, basisallocatie 59 01 11 03.

DO 2003200410585

Vraag nr. 132 van de heer Stijn Bex van 8 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Jaarlijkse kostprijs van de erkende erediensten.

Ik heb u reeds ondervraagd in verband met het aantal bedienaars per eredienst en de kostprijs per eredienst van die bedienaars.

1. Kan u eveneens meedelen welke bedragen daarnaast nog aan elke eredienst worden uitbetaald?

Het betreft dus niet de bedragen van de begroting maar wel de meest recente cijfers van de rekening.

2. Kan u ook een tabel weergeven met de evolutie van de totale kostprijs en de evolutie van de kostprijs apart per eredienst tijdens de jongste vijf jaar?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 13 februari 2004, op de vraag nr. 132 van de heer Stijn Bex van 8 januari 2004 (N.):

1. De protestants-evangelische, de anglicaanse, de israëlitische en de orthodoxe eredienst kunnen jaarlijks de terugbetaling vragen van de kosten welke zij gedaan hebben voor de verzekering van de eredienst tijdens de periode dat een erkende plaats van bedienaar van de eredienst niet ingevuld was. Zo werd voor de protestants-evangelische eredienst een bedrag van 146 000,33 euro terugbetaald voor het jaar 2002.

De andere erediensten hebben geen aanvragen ingediend.

Daarnaast wordt er jaarlijks voor de bediening van de eredienst in de bijkerken van de katholieke eredienst aan de betrokken priesters een vergoeding uitbetaald. Deze vergoeding bedraagt op jaarbasis 446,20 euro per bijkerk. Voor 2002 bedroeg de uitgaven voor deze vergoedingen 82 771,73 euro.

Verder wordt er een vergoeding betaald aan de bedienaren van de katholieke eredienst op de Frans-Belgische grens. Jaarlijks bedragen deze vergoedingen 1 249,38 euro.

Les crédits des dépenses liées aux places non remplies des cultes protestant évangélique, anglican, israélite et orthodoxe, aux desservants des églises annexes du culte catholique et des desservants à la frontière franco belge sont prévues dans le budget du SPF Justice à la section 59 Cultes et laïcité, allocation de base 59 01 11 03 (rémunérations et allocations généralement quelconques).

Les évêques du culte catholique reçoivent annuellement un montant de 1 462,55 euros à titre d'indemnité de frais liés à l'exercice du contrôle de leurs évêchés. De ce fait, un crédit est prévu dans le budget du SPF Justice à la section 59 Cultes et laïcité, allocation de base 59 02 12 01 (dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services).

Enfin, il existe chaque année une indemnité attribuée au culte islamique pour le fonctionnement de l'Exécutif des musulmans de Belgique. Pour l'année 2003, un montant de 643 500 euros a été payé. Le crédit pour ce subside est inscrit au budget du SPF Justice à la section 59 Cultes et laïcité allocation de base 59 21 33 02 (subvention pour la reconnaissance du culte islamique).

2. Ci-dessous, vous trouverez un tableau reprenant l'évolution des dépenses totales pour les cultes et des tableaux reprenant l'évolution des dépenses par culte.

De kredieten voor de uitgaven verbonden aan niet ingevulde plaatsen van de protestants-evangelische, de anglicaanse, de israëlitische en de orthodoxe eredienst, de bijkerken van de katholieke eredienst en voor de vergoedingen betaald aan de bedienaren van de katholieke eredienst op de Frans-Belgische grens worden voorzien in de begroting van Justitie onder de afdeling 59 Erediensten en Laïciteit, basisallocatie 59 01 11 03 (bezoldigingen en allerhande toelagen).

De bisschoppen van de katholieke eredienst ontvangen jaarlijks een bedrag van 1 462,55 euro ter vergoeding van de kosten verbonden aan de uitoefening van de controle op hun bisdommen. Hiervoor wordt een krediet voorzien in de begroting van FOD Justitie onder de afdeling 59 Erediensten en Laïciteit, basisallocatie 59 02 12 01 (bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten).

Tot slot wordt er elk jaar een toelage toegekend aan de islamitische eredienst voor de werking van het Executief van de moslims van België. Voor 2003 werd een bedrag van 643 500 euro uitbetaald. Het krediet voor deze toelage is voorzien in de begroting van FOD Justitie onder de afdeling 59 Erediensten en Laïciteit, basisallocatie 59 21 33 02 (toelage voor erkenning van de islamitische eredienst).

2. Hieronder vindt U een tabel met de evolutie van de uitgaven voor alle erediensten en de tabellen met de evolutie van de uitgaven per eredienst.

Cultes (en milliers d'euros)		Erediensten (in duizendtallen euro)		
1999	2000	2001	2002	2003
86 448	83 329	82 456	81 929	82 865
Culte catholique romain (en milliers d'euros)		Rooms-katholieke eredienst (in duizendtallen euro)		
1999	2000	2001	2002	2003
81 400	78 091	77 071	76 373	77 218
Culte protestant évangélique (en milliers d'euros)		Protestants-evangelische eredienst (in duizendtallen euro)		
1999	2000	2001	2002	2003
2 671	2 712	2 766	2 853	2 927

Culte anglican (en milliers d'euros)		Anglicaanse eredienst (in duizendtallen euro)		
1999	2000	2001	2002	2003
257	300	274	335	278

Culte israélite (en milliers d'euros)		Israëlitische eredienst (in duizendtallen euro)		
1999	2000	2001	2002	2003
736	709	674	681	762

Culte orthodoxe (en milliers d'euros)		Orthodoxe eredienst (in duizendtallen euro)		
1999	2000	2001	2002	2003
1 005	1 026	1 046	1 053	1 036

Culte islamique (en milliers d'euros)		Islamitische eredienst (in duizendtallen euro)		
1999	2000	2001	2002	2003
379	491	625	634	644

DO 2003200410610

Question n° 134 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

DO 2003200410610

Vraag nr. 134 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeben?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 9 février 2004, à la question n° 134 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.):

1. Au total, 21 fonctions de management doivent être pourvues au sein de SPF Justice.

Sept d'entre elles ont déjà été conférées, à savoir le président du comité de direction, 3 directeurs généraux et 3 fonctions d'encadrement.

Les 14 autres fonctions sont 9 fonctions de N-2, 1 fonction de N-1 et 4 fonctions d'encadrement.

2. Aucun recours n'a été introduit contre les 7 nominations effectuées.

3. Parmi les personnes nommées, un titulaire d'une fonction d'encadrement est légalement bilingue.

4. À ce jour, aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné.

5. Le titulaire d'une fonction de management-1, chef d'une administration qui assure l'unité de jurisprudence, doit être doté d'un adjoint bilingue.

Les administrations qui assurent l'unité de jurisprudence au sein du SPF Justice devront d'abord être désignées par le Conseil des ministres sur la base de ma proposition.

Le service public fédéral P&O rassemblera les propositions des différents départements afin de pouvoir soumettre un projet d'arrêté royal commun au Conseil des ministres.

Les adjoints bilingues pourront ensuite être désignés.

DO 2003200410619

Question n° 137 de M. Filip De Man du 13 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Garderies clandestines organisées par des associations religieuses fondamentalistes.

En Europe de l'Ouest, certains groupes islamiques fondamentalistes tentent d'étendre leur influence en

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 9 februari 2004, op de vraag nr. 134 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.):

1. In totaal moeten er binnen de FOD Justitie 21 managementfuncties worden ingevuld.

Zeven hiervan zijn reeds begeven: de voorzitter van het directiecomité, 3 directeurs-generaal en 3 staffuncties.

De 14 overige functies zijn 9 functies N-2, 1 functie N-1 en 4 staffuncties.

2. Er werd geen beroep ingesteld tegen de 7 reeds uitgevoerde benoemingen.

3. Onder de aangestelde personen is één houder van een staffunctie wettelijk tweetalig.

4. Tot op heden werden nog geen taaladjuncten aangesteld.

5. Aan de titularis van een managementfunctie-1, chef van een afdeling die de eenheid van rechtspraak verzekert, dient een tweetalig adjunct te worden toegevoegd.

De afdelingen die de eenheid van rechtspraak binnen de FOD Justitie verzekeren, moeten eerst door de Ministerraad worden bepaald op basis van mijn voorstel.

De federale overheidsdienst P&O zal de voorstellen van de verscheidene departementen verzamelen ten einde aan de Ministerraad een gemeenschappelijk ontwerp van koninklijk besluit voor te leggen.

De tweetalige adjuncten zullen vervolgens kunnen worden aangeduid.

DO 2003200410619

Vraag nr. 137 van de heer Filip De Man van 13 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Klandestiene kinderdagverblijven ingericht door fundamentalistische religieuze verenigingen.

In West-Europa pogen bepaalde fundamentalistische moslimgroeperingen hun invloed uit te breiden

organisant notamment des garderies destinées à l'accueil des enfants en bas âge pendant la journée ou à l'accueil et à l'accompagnement des enfants en dehors des heures de cours. C'est ainsi que le quotidien *Le Figaro* du 25 novembre 2003 rapporte que dans le département des Hauts-de-Seine, les Renseignements Généraux ont découvert trois crèches clandestines. Dans la pratique, ces crèches échappent totalement au contrôle des autorités compétentes. Quant à leur financement, il est assuré par les réseaux de solidarité islamique. Mais il arrive également que ces associations fondamentalistes agissent par l'intermédiaire de formes existantes d'accueil ou d'accompagnement d'enfants en bas âge et d'écoliers qui, elles, fonctionnent dans un cadre légal.

Le résultat est le même dans les deux cas : les enfants sont endoctrinés dès leur plus jeune âge.

1.

- a) Avez-vous connaissance de telles évolutions dans notre pays?
- b) Avez-vous déjà procédé à un échange de vues avec vos interlocuteurs religieux?

2. De quels instruments disposez-vous, au fond, pour être informés de semblables formes d'accueil et d'accompagnement des enfants, notamment en bas âge?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 9 février 2004, à la question n° 137 de M. Filip De Man du 13 janvier 2004 (N.):

1.

- a) La Sûreté de l'État, dont la mission consiste, conformément à l'article 7 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, à assurer le suivi du phénomène extrémiste, ne dispose pas, pour le moment, d'information en relation avec la problématique que vous soulevez et n'a pas pu constater d'initiative islamiste ou extrémiste dans le cadre de garderies d'enfants.
- b) La réponse à cette question outrepassé le champ de compétences de la Sûreté de l'État.

2. Comme je le soulignais ci-avant, le suivi d'initiatives développées par des groupements extrémistes sur le territoire belge repose sur les services de renseignement et de sécurité. Ces services sont chargés, en exécution de la loi du 30 novembre 1998 précitée de faire rapport aux instances compétentes, afin de permettre la prise d'éventuelles mesures politiques, administratives ou bien judiciaires.

door onder meer het organiseren van de opvang van peuters overdag, of het opvangen en begeleiden van kinderen buiten de lesuren. Zo brengt het Franse dagblad «*Le Figaro*» van 25 november 2003 het bericht dat de «*Renseignements Généraux*» in het departement Hauts-de-Seine drie clandestiene kinderkribben hebben ontdekt. In de praktijk ontsnappen deze aan elke controle door de bevoegde overheden, voor de financiering zorgen de islamitische solidariteitsnetwerken. Maar het gebeurt eveneens dat deze fundamentalistische associaties handelen via bestaande vormen van opvang of begeleiding van peuters en schoolkinderen, die dus wel functioneren binnen een wettelijk kader.

Het resultaat is in beide gevallen bedenkelijk: kinderen worden van jongsaf aan geïndoctrineerd.

1.

- a) Heeft u weet van dit soort ontwikkelingen in ons land?
- b) Heeft u reeds van gedachten gewisseld met uw religieuze gesprekspartners?

2. Over welke instrumenten beschikt u eigenlijk om over het inrichten van dergelijke vormen van peuter- en kinderopvang en begeleiding te worden ingelicht?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 9 februari 2004, op de vraag nr. 137 van de heer Filip De Man van 13 januari 2004 (N.):

1.

- a) De Veiligheid van de Staat, waarvan de opdracht eruit bestaat overeenkomstig artikel 7 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten de opvolging waar te nemen van het extremistisch fenomeen, bezit op dit ogenblik geen informatie over de door u opgeroepen problematiek en heeft niet het bestaan vastgesteld van een islamitisch of extremistisch initiatief in het kader van kinderdagverblijven.
- b) De beantwoording van deze vraag overstijgt het bevoegdheidskader van de Veiligheid van de Staat.

2. Zoals ik het hierboven beklemtoonde, berust de opvolging van initiatieven ontwikkeld door extremistische groeperingen op Belgisch grondgebied bij de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Deze diensten zijn, in uitvoering van de voormelde wet van 30 november 1998, belast hierover te rapporteren aan de bevoegde instanties om het nemen van eventuele politieke, administratieve of gerechtelijke maatregelen mogelijk te maken.

Comme vous le savez, l'organisation légale et le contrôle administratif des garderies d'enfants relèvent de la compétence des entités fédérées.

DO 2003200410624

Question n° 138 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Représentation de l'État. — Simplification administrative de la résolution des contestations relevant du droit fiscal.

Il me revient que les chambres fiscales des tribunaux de première instance sont progressivement submergées, au sens figuré mais aussi littéral, par une avalanche dévastatrice de contestations fiscales dans le secteur des contributions directes, d'une part parce que le filtre administratif serait encore insuffisant et parce que, sur de nombreuses questions de principe, des directives générales n'auraient toujours pas été promulguées à l'échelon national, et d'autre part parce qu'en raison de multiples tracasseries administratives, les décisions directoriales ne sont toujours pas, dans la plupart des cas, prises dans le délai recommandé de six mois.

Eu égard aux dispositions de l'article 379 du Code des impôts sur les revenus 1992 et à la circulaire n° Ci.RH.863/547.570 du 1^{er} mars 2002 (*Bulletin des contributions*, n° 825, p. 1230-1245), les avocats aussi bien que les agents du fisc (taxation et contentieux) sont confrontés actuellement, en pratique, aux questions générales suivantes.

1.
 - a) Pour quelles raisons fondées et organisationnelles les agents du fisc ne peuvent-ils pas comparaître « par écrit » lors des audiences introductives d'instance puisque les affaires fiscales litigieuses sont presque toujours renvoyées au rôle spécial en l'espace de quelques secondes?

Les conseils, en revanche, peuvent toujours comparaître par écrit. À quoi est due cette distinction plutôt curieuse?

- b) Les avocats et les agents du fisc doivent-ils convenir entre eux au préalable et chaque fois, que ce soit par téléphone, par écrit, par gsm ou par fax, des points suivants: comment, où et quand exactement ils seront présents ou seront représentés lors des courtes audiences introductives d'instance et lors des jours de plaidoirie?

Zoals u weet, valt de wettelijke organisatie van en het administratief toezicht op de kinderdagverblijven onder de bevoegdheid van de gedefedereerde entiteiten.

DO 2003200410624

Vraag nr. 138 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Vertegenwoordiging van de Staat. — Administratieve vereenvoudiging van de oplossing van fiscaalrechtelijke betwistingen.

Naar verluidt raken de fiscale kamers van de rechtbanken van eerste aanleg stilaan letterlijk en figuurlijk bedolven onder een verwoestende lawine van fiscale betwistingen inzake directe belastingen enerzijds omdat de administratieve filter nog voortdurend onvoldoende zou werken en omdat over vele principiële kwesties op nationaal vlak nog altijd geen algemene onderrichtingen werden uitgevaardigd, en anderzijds omdat omwille van de talrijke administratieve rompslomp de directoriale beslissingen nog veelal steeds niet binnen de aanbevolen termijn van zes maanden worden getroffen.

In het licht van de bepalingen van artikel 379 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de circulaire nr. Ci.RH.863/547.570 van 1 maart 2002 (*Bulletin der belastingen*, nr. 825, blz. 1230-1245) rijzen in de praktijk zowel voor de advocaten als voor de belastingambtenaren (taxatie en geschillen) thans de volgende algemene vragen.

1.
 - a) Om al welke gegronde en organisatorische redenen mogen de belastingambtenaren niet « schriftelijk » verschijnen ter gelegenheid van de inleidende zittingen alwaar de betwiste fiscale zaken toch bijna altijd zonder meer binnen een paar seconden naar de bijzondere rol worden verwezen?

De raadsmanen mogen daarentegen wel steeds schriftelijk verschijnen. Vanwaar dit eerder bizar onderscheid?

- b) Moeten de advocaten en de belastingambtenaren onderling met elkaar telefonisch schriftelijk, via gsm of per fax voorafgaandelijk telkens met elkaar afspreken hoe, waar en wanneer ze op de korte inleidende zittingen en op de pleitdagen precies zullen aanwezig of er vertegenwoordigd zullen zijn?

c) Dans quels cas et/ou dans quelles circonstances un jugement par défaut peut-il déjà être requis, en cas d'absence d'une des parties, lors des audiences introductives?

2.

a) Les conseils et les agents taxateurs, du contentieux et de la direction peuvent-ils, dans la phase judiciaire, entrer en contact les uns avec les autres, en dehors du tribunal, que ce soit par écrit, oralement, par téléphone, par fax ou via e-mail, pour tenter d'abord eux-mêmes de régler leur affaire à l'amiable et/ou pour passer des accords qui ne peuvent qu'accélérer et simplifier le traitement des litiges dans l'intérêt de toutes les parties et/ou instances?

b) Dans la négative, pour quelles raisons légales et/ou administratives fondées ne le pourraient-ils pas?

c) Dans l'affirmative, qui peut ou doit rédiger le cas échéant ces accords et/ou qui peut communiquer au tribunal des requêtes ou des conclusions signées, si besoin est, collectivement?

3.

a) Pourra-t-il y avoir, y a-t-il eu ou y aura-t-il des réunions organisées entre les juges fiscaux uniques territorialement compétents et les greffes des tribunaux locaux, les barreaux et les ordres locaux d'avocats et les services de direction des services fiscaux classiques aussi bien que des centres de contrôle, de façon à conclure des accords pratiques et concrets qui garantissent un traitement rapide mais correct et objectif des contestations judiciaires dans le secteur des contributions directes?

b) Dans la négative, pourquoi?

4.

a) Les administrations fiscales centrales et les instances judiciaires estiment-elles qu'il est financièrement judicieux pour le Trésor public et le budget que les très nombreux agents taxateurs et du contentieux concernés ayant leurs résidences fortement dispersées entre les provinces doivent parcourir des dizaines, voire des centaines de kilomètres (aller et retour) pour se rendre au siège du tribunal pour des audiences introductives aussi brèves?

b) Quelles solutions pragmatiques, simples et surtout économiques en termes de coût et de temps, et quels accords mutuels seront bientôt programmés à cette fin et mis au point de toute urgence?

5. Ne pourrait-on pas ou ne devrait-on pas, notamment pour des motifs financiers, organiser plutôt la comparution devant les tribunaux de façon qu'y intervienne un nombre restreint de fonctionnaires-juristes

c) In al welke gevallen en/of onder al welke omstandigheden mag er bij afwezigheid van één der partijen reeds op de inleidende zittingen om een verstekvonnis worden verzocht?

2.

a) Mogen de raadsmanen en de taxatie-, geschillen- en directieambtenaren in gerechtelijke fase buiten de rechtbank met elkaar schriftelijk, mondeling, telefonisch, per fax of via e-mail in contact treden om de zaak mogelijk toch nog zelf eerst trachten in der minne te regelen en/of om akkoordbesluiten op te stellen die de afhandeling van de geschillen in het belang van alle partijen en/of instanties alleen maar kunnen bespoedigen en vereenvoudigen?

b) Zo neen, om welke gegronde wettelijke en/of administratieve redenen telkens niet?

c) In bevestigend geval, wie mag of moet die akkoordbesluiten eventueel opstellen en/of wie mag er zonodig gezamenlijk ondertekende verzoekschriften of slotconclusies aan de rechtbanken overmaken?

3.

a) Kunnen, mogen, werden of zullen er tussen de territoriaal bevoegde alleensprekende fiscale rechters en griffies van de plaatselijke rechtbanken, de lokale balies en ordes van advocaten en de directiediensten van zowel de klassieke belastingdiensten als van de controlecentra werkvergaderingen worden belegd om concrete praktische overeenkomsten te maken met het oog op een vlotte doch correcte en objectieve afhandeling van de gerechtelijke betwistingen inzake directe belastingen?

b) Zo neen, waarom niet?

4.

a) Vinden de centrale belastingadministraties en de gerechtelijke instanties het voor de Schatkist en de begroting wel financieel verantwoord dat de zeer vele betrokken taxatie- en geschillenambtenaren met standplaatsen wijd verspreid over de provincies zich tientallen of soms honderd kilometers ver (heen en terug) moeten verplaatsen naar de zetels van de rechtbank voor zo'n uiterst kortstondige inleidende zittingen?

b) Welke pragmatische, eenvoudige en vooral kosten- en tijdbesparende oplossingen en onderlinge afspraken worden hiervoor weldra gepland en zeer dringend grondig uitgewerkt?

5. Kan of moet, mede uit financiële overwegingen de verschijning voor de rechtbanken niet veeleer zo georganiseerd worden dat er alleen maar een beperkt aantal goed opgeleide en/of ervaren ambtenaren

bien formés et/ou expérimentés et de plus domiciliés dans les environs immédiats du siège du tribunal?

Il ne fait aucun doute que cela permettrait de réaliser également des économies très importantes en indemnités kilométriques et en termes de frais de déplacement et de séjour. Toutefois, cette organisation économique n'empêcherait pas que les agents spécialisés en cause puissent ou doivent avoir une concertation téléphonique avec les agents taxateurs avant d'adopter une position et, ensuite, de plaider.

6. Pourriez-vous, point par point, dans le cadre d'une simplification administrative et d'une administration efficace et performante, communiquer vos conceptions et méthodologies d'ordre général et inspirées par un esprit moderne et constructif?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 10 février 2004, à la question n° 138 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.):

J'informe Mme Pieters que cette question relève de la compétence du ministre des Finances. (Question n° 213 du 13 janvier 2004.)

DO 2003200410668

Question n° 147 de M^{me} Alexandra Colen du 19 janvier 2004 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Faillites. — Contrôle de la liquidation.

Dans la mesure où l'année dernière plus de 20 entreprises ont été déclarées en faillite par jour, en dépit d'une modification légale qui devait augmenter les chances de redressement, on peut se poser certaines questions sur la procédure de liquidation des faillites, celles-ci occasionnant non seulement la perte d'un grand nombre d'emplois mais également celle des actifs qui doivent permettre de payer les arriérés de traitement et les créanciers, du moins en partie.

Étant donné que le contrôle de la liquidation des faillites laisse souvent à désirer, pourriez-vous m'indiquer, par arrondissement judiciaire, le nombre de faillites qui n'ont pas été prononcées depuis plus de cinq ans?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 13 février 2004, à la question n° 147 de M^{me} Alexandra Colen du 19 janvier 2004 (N.):

Cette question parlementaire relève de la compétence de Mme la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la politique scientifique. (Question n° 66 du 16 février 2004.)

juristes aldaar optreden die bovendien woonachtig zijn in de onmiddellijke nabijheid van de zetels van de rechtbanken?

Het lijkt geen twijfel dat daardoor eveneens zeer ernstig kan worden bespaard inzake kilometervergoedingen en inzake rondreis- en verblijfkosten. Zo'n besparende handelwijze belet echter helemaal niet dat de kwestieuze gespecialiseerde ambtenaren geen telefonisch overleg zouden kunnen of moeten plegen met de taxatieambtenaren vooraleer er een stelling wordt ingenomen en er vervolgens wordt gepleit.

6. Kan u, afzonderlijk punt per punt, in het kader van een administratieve vereenvoudiging en van een performant en behoorlijk openbaar bestuur uw gezamenlijke algemene, moderne en constructieve ziens- en handelwijzen meedelen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 10 februari 2004, op de vraag nr. 138 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.):

Ik kan mevrouw Pieters meedelen dat deze vraag valt onder de bevoegdheid van de minister van Financiën. (Vraag nr. 213 van 13 januari 2004.)

DO 2003200410668

Vraag nr. 147 van mevrouw Alexandra Colen van 19 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Faillissementen. — Controle afhandeling.

Aangezien verleden jaar ruim 20 ondernemingen per dag failliet zijn verklaard, ondanks de vroegere wijziging van de wet die de kansen op een herstel moet vergemakkelijken, rijst de vraag naar de afwikkeling van deze faillissementen waar niet alleen een aanzienlijk aantal werkplaatsen verloren gaan maar ook de activa die de achterstallige lonen en andere schuldenaars althans gedeeltelijk moeten vergoeden.

Daar een fatsoenlijke controle op de afhandeling van de faillissementen vaak te wensen overlaat, kan u meedelen, per arrondissement, het aantal faillissementen dat sinds meer dan vijf jaar niet is uitgesproken?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 13 februari 2004, op de vraag nr. 147 van mevrouw Alexandra Colen van 19 januari 2004 (N.):

Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mevrouw de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid. (Vraag nr. 66 van 16 februari 2004.)

DO 2003200410765

Question n° 162 de M. Olivier Maingain du 29 janvier 2004 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Justices de paix bruxelloises. — Emploi des langues.

Il me revient, et ceci concerne plus particulièrement la justice de paix de Jette, que les avis au public dans les locaux de cette juridiction seraient établis exclusivement en néerlandais.

Cette pratique, si elle est attestée, constitue une infraction aux lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. En effet, l'article 1^{er}, § 1^{er}, 4^o, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 précitées les rend applicables aux actes de caractère administratif du pouvoir judiciaire et les avis litigieux peuvent être considérés comme de tels actes.

La justice de paix de Jette constitue donc en l'espèce un service régional dont l'activité s'étend à des communes bruxelloises, et dont les communications au public doivent être établies en français et en néerlandais (articles 18 et 35, § 1^{er}, a), des lois linguistiques).

1. Avez-vous eu connaissance de telles pratiques linguistiques ?

2. Dans l'affirmative, quelles sont les mesures que vous envisagez de prendre pour remédier à cette situation portant atteinte aux droits des justiciables francophones ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 13 février 2004, à la question n° 162 de M. Olivier Maingain du 29 janvier 2004 (Fr.):

Je ne suis pas au courant du fait rapporté. J'interroge les autorités judiciaires. Je rappelle que les lois coordonnées du 18 juillet 1966 ne règlent pas l'emploi des langues en matière judiciaire; toutefois elles trouvent à s'appliquer aux activités purement administratives des juridictions. Rien dans la question ne permet de se prononcer aujourd'hui.

DO 2003200410765

Vraag nr. 162 van de heer Olivier Maingain van 29 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Brusselse vredegerichten. — Gebruik van de talen.

Naar verluidt zijn de berichten aan het publiek in de lokalen van het vredegerecht van Jette eentalig in het Nederlands gesteld.

Indien dat klopt, gaat het om een inbreuk op de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Artikel 1, § 1, 4^o, van de vernoemde gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 bepaalt immers dat ze toepasselijk zijn op de administratieve handelingen van de rechterlijke macht. De omstreden berichten kunnen als administratieve handelingen worden beschouwd.

Het vredegerecht van Jette is dus in onderhavig geval een gewestelijke dienst waarvan de werkring de Brusselse gemeenten bestrijkt en waarvan de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans moeten worden gesteld (artikelen 18 en 35, § 1, a), van de taalwetten).

1. Bent u op de hoogte van die taalpraktijken ?

2. Zo ja, welke maatregelen overweegt u om die toestand, die de rechten van de Franstalige rechtsonderhorigen in het gedrang brengt, te verhelpen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 13 februari 2004, op de vraag nr. 162 van de heer Olivier Maingain van 29 januari 2004 (Fr.):

Ik ben niet op de hoogte van het vastgestelde feit. Ik vraag de rechterlijke overheden daarover inlichtingen. Ik herinner eraan dat de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 het gebruik der talen in gerechtszaken niet regelt; nochtans zijn ze toepasselijk op zuiver administratieve activiteiten van jurisdicties. Niets uit deze vraag laat ons toe hierover vandaag uit te spreken.

Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques

Budget

DO 2003200400207

Question n° 8 de M. Guy D'haeseleer du 10 novembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Département. — Emploi de handicapés.

Combien de handicapés votre ministère et les organismes publics qui relèvent de votre compétence emploient-ils actuellement en application de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés et de l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 13 février 2004, à la question n° 8 de M. Guy D'haeseleer du 10 novembre 2003 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Le SPF Budget et Contrôle met deux handicapés au travail en exécution de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés et de l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État.

Entreprises publiques

DO 0000200360294

Question n° 34 de M. André Frédéric du 23 septembre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

La Poste. — Transfert de certains services. — Service de la philatélie. — Atelier du timbre.

Le gouvernement précédent a décidé de transférer le service de la Philatélie (La Poste) de Bruxelles à Malines et parallèlement d'installer à Jemelle l'atelier du timbre, en lieu et place de Malines.

Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven

Begroting

DO 2003200400207

Vraag nr. 8 van de heer Guy D'haeseleer van 10 november 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Departement. — Tewerkstelling van gehandicapten.

Hoeveel gehandicapten stellen uw ministerie en de openbare instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, momenteel te werk ter uitvoering van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden en van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 13 februari 2004, op de vraag nr. 8 van de heer Guy D'haeseleer van 10 november 2003 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In de FOD Budget en Beheerscontrole, zijn er twee mindervaliden tewerkgesteld ter uitvoering van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden en van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van mindervaliden in de rijksbesturen.

Overheidsbedrijven

DO 0000200360294

Vraag nr. 34 van de heer André Frédéric van 23 september 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

De Post. — Verplaatsing van sommige diensten. — Dienst Filatelie. — Zegeldrukkerij.

De vorige regering besliste de dienst Filatelie (De Post) van Brussel naar Mechelen te verplaatsen en daarnaast de in Mechelen gevestigde zegeldrukkerij naar Jemelle over te brengen.

1. Avez-vous déjà pris des décisions à ce sujet?
2. À partir de quelle date l'atelier du timbre sera-t-il installé à Jemelle?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 13 février 2004, à la question n° 34 de M. André Frédéric du 23 septembre 2003 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En vue d'optimiser l'utilisation de ses infrastructures, La Poste a décidé de procéder à une réorganisation des services Philatélie et Logistique.

Les départements administratif et commercial du service Philatélie ont été, en 2000, déménagés de Bruxelles à Malines dans les bâtiments abritant l'imprimerie et l'atelier du Timbre.

Récemment, un plan a été présenté en vue d'optimiser la productivité et l'utilisation des capacités des plateformes logistiques en charge de la préparation et de la distribution des valeurs postales et produits logistiques (produits partenaires et produits commerciaux de La Poste et les produits liés aux opérations).

Ces activités avaient jusqu'ici lieu sur deux sites à Malines et Jemelle. Proposition a été faite de concentrer ces activités sur le site de Jemelle.

Les activités philatéliques, production et commercialisation des produits philatéliques restent concentrées à Malines.

Ce plan a été validé par la commission paritaire en date du vendredi 11 septembre 2003. Le personnel aura la possibilité de conserver un emploi sur le site de Malines, au sein de la philatélie ou de l'imprimerie du Timbre. Un accompagnement individuel est prévu.

DO 2003200400257

Question n° 90 de M. Servais Verherstraeten du 14 novembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Parrainage sportif par des entreprises publiques.

1. Quel montant les différentes entreprises publiques sur lesquelles le ministre exerce une tutelle investissent-elles dans le parrainage sportif?
2. Sur la base de quels critères ces différentes entreprises publiques sélectionnent-elles la (les) discipline(s)

1. Heeft u terzake al beslissingen genomen?
2. Vanaf wanneer zal de zegeldrukkerij in Jemelle gevestigd zijn?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 13 februari 2004, op de vraag nr. 34 van de heer André Frédéric van 23 september 2003 (Fr.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Met het oog op het optimaliseren van haar infrastructuur, heeft De Post beslist over te gaan tot een reorganisatie van de diensten Filatelie en Logistiek.

Het administratief en commercieel departement van de dienst Filatelie werd in 2000 overgebracht van Brussel naar Mechelen in de gebouwen van de drukkerij en het Zegelverdeelcentrum.

Recentelijk werd een plan gepresenteerd met het oog op de optimalisering van de productiviteit en het gebruik van de capaciteit van de logistieke platformen, belast met het klaarmaken en de uitreiking van de postale waarden en logistieke producten (partner producten en commerciële producten van De Post en de producten verbonden aan het operationele).

Deze activiteiten hadden tot nu toe plaats in de twee sites, te Mechelen en Jemelle. Een voorstel werd gemaakt om deze activiteiten te concentreren in de site van Jemelle.

De filatelieactiviteiten, productie en commercialisering van de filatelieproducten blijven geconcentreerd te Mechelen.

Het plan werd goedgekeurd door de paritaire commissie van vrijdag 11 september 2003. Het personeel zal de mogelijkheid krijgen een betrekking te behouden in de site te Mechelen, binnen de Filatelie of Zegeldrukkerij. Een individuele begeleiding is voorzien.

DO 2003200400257

Vraag nr. 90 van de heer Servais Verherstraeten van 14 november 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Sportsponsoring door overheidsbedrijven.

1. Welk bedrag investeren de diverse overheidsbedrijven waarvoor de minister verantwoordelijk is in sportsponsoring?
2. Welke criteria worden door de onderscheiden overheidsbedrijven gehanteerd om de sporttak(ken) te

sportive(s) ou le(s) club(s) sportif(s) qu'elles ont décidé de soutenir ?

3.

- a) Depuis l'entrée en fonction du ministre en tant que ministre des Entreprises publiques, le conseil d'administration ou la direction de ces entreprises publiques ont-ils opéré d'autres choix en matière de parrainage sportif ?
- b) Dans l'affirmative, pourquoi ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 10 février 2004, à la question n° 90 de M. Servais Verherstraeten du 14 novembre 2003 (N.):

Les entreprises publiques autonomes définissent librement leur politique en matière de marketing. Évoluant sur des marchés de plus en plus concurrentiels, elles ne souhaitent pas dévoiler les budgets consacrés au sponsoring, pour des raisons commerciales. Elles m'ont transmis les éléments suivants en réponse aux questions posées par l'honorable membre.

Belgacom

En tant qu'opérateur national, Belgacom s'associe à des partenaires d'envergure nationale. Ces partenaires peuvent être soit un club sportif «1st in class» occupant une place privilégiée dans le classement national de sa catégorie, soit un acteur sportif majeur de niveau fédéral. Cette dernière catégorie regroupe des partenaires comme le COIB, l'URBSFA et diverses fédérations sportives susceptibles d'envoyer des athlètes belges aux Jeux Olympiques.

Les différents partenaires sont sélectionnés en fonction des critères suivants (stratégie) :

- valeurs communes avec celles de l'entreprise;
- proximité;
- performance;
- promotion de l'image de la Belgique à l'étranger.

Belgacom vise ainsi à toucher un large public en vue d'augmenter son capital sympathie et de susciter le lien qui existe entre les performances des sportifs concernés et celles de ses produits et services.

Le partenaire doit offrir un return permettant l'exploitation du sponsoring par Belgacom tant en interne qu'en externe: relations publiques, visibilité, plan média, actions pour le personnel,...

Les critères de sélection mis en place pour le recrutement des partenaires sont entièrement déterminés en fonction des besoins identifiés par les responsables

kieszen waarin ze aan sponsoring doen en om de club(s) te kiezen die gesponsord worden ?

3.

- a) Werden door de raad van bestuur of de directie van deze overheidsbedrijven sinds het aantreden van de minister als minister bevoegd voor de Overheidsbedrijven andere keuzes gemaakt inzake sportsponsoring ?
- b) Zo ja, waarom ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 10 februari 2004, op de vraag nr. 90 van de heer Servais Verherstraeten van 14 november 2003 (N.):

De autonome overheidsbedrijven mogen vrij hun marketingbeleid bepalen. Aangezien de markten steeds concurrentiëler worden, wensen deze bedrijven, om commerciële redenen, het budget dat zij vrijmaken voor sponsoring niet openbaar te maken. Ze hebben mij de volgende elementen overgemaakt in antwoord op de vraag gesteld door het geachte lid.

Belgacom

Als nationale operator gaat Belgacom een alliantie aan met partners die nationaal gerenommeerd zijn. Deze partners kunnen ofwel een «1st in class»-sportclub zijn, die een topplaats inneemt in het nationale klassement van zijn categorie ofwel een belangrijk sportfiguur op federaal niveau. Onder deze laatste categorie vallen partners zoals het BOIC, de KBVB en verschillende sportbonden die Belgische atleten naar de Olympische Spelen kunnen sturen.

De verschillende partners worden gekozen op basis van de volgende criteria (strategie) :

- gemeenschappelijke waarden met het bedrijf;
- nabijheid;
- prestaties;
- bevordering van het imago van België in het buitenland.

Op die manier wenst Belgacom een ruim publiek te bereiken om haar sympathieke uitstraling te verhogen en een band te leggen tussen de prestaties van de betrokken sportlui en die van haar producten en diensten.

De partner moet een return bieden zodat Belgacom de sponsoring zowel intern als extern kan uitbaten: public relations, visibiliteit, mediaplan, acties voor het personeel,...

De criteria die werden vastgelegd voor de selectie van partners worden volledig bepaald volgens de behoeften geïdentificeerd door de marketingverant-

marketing de la société, l'objectif final du sponsoring étant toujours d'augmenter les ventes.

Cette situation, valable pour le passé, l'est également pour le présent et l'avenir. En effet, Belgacom ayant très récemment changé d'image, sa politique de sponsoring devra progressivement être repensée afin de traduire au mieux les nouvelles valeurs de l'entreprise. Ce recentrage sera opéré sur la base de nouveaux critères directement issus de besoins identifiés par le marketing. Le sport, à la fois fédérateur et vecteur d'émotion, conservera certainement une place importante au sein de cette nouvelle stratégie qui verra le jour dans les prochains mois.

SNCB

Afin de mieux répondre à la politique de communication de l'entreprise, la stratégie de sponsoring de la SNCB va être fondamentalement revue. Cette décision fut prise sous la législature précédente. Une étude est en cours en ce moment afin de définir les axes futurs sur lesquels se basera une stratégie novatrice dans les années qui viennent.

Ces axes viseront entre autres à se rapprocher des besoins et des préoccupations des clients, à répondre au rôle important de la SNCB en matière de mobilité, tout en ne négligeant certainement pas le rôle important que l'entreprise joue au niveau sociétal en général.

De plus, étant donné les contraintes financières extrêmes de l'entreprise, la politique de sponsoring reposera beaucoup moins sur de simples apports financiers en soutien d'initiatives, mais surtout sur la mise à disposition des infrastructures, des équipes, du patrimoine de l'entreprise pour soutenir des projets de différentes natures.

Dans ce cadre, et dans l'intervalle, la société a décidé de ne pas renouveler les contrats venant à expiration et qui ne cadrent plus avec la nouvelle politique en développement. Le critère utilisé n'est rien d'autre que la date de fin de contrat.

La Poste

La Poste a décidé de s'investir dans la lutte contre l'analphabétisme. Elle a créé le Fonds de La Poste pour l'alphabétisation auprès de la Fondation Roi Baudouin.

En raison des moyens très limités en ce moment, La Poste a décidé de se concentrer sur cette propre initiative.

woordelijken van het bedrijf waarbij de uiteindelijke doelstelling van de sponsoring er steeds in bestaat de verkoop te stimuleren.

Zoals in het verleden geldt dit ook voor het heden en de toekomst. Aangezien Belgacom inderdaad zeer onlangs haar imago heeft gewijzigd, dient haar sponsoringbeleid geleidelijk aan herbekeken te worden om de nieuwe waarden van het bedrijf zo goed mogelijk te kunnen vertalen. Deze herfocalisering zal worden uitgevoerd op basis van nieuwe criteria die rechtstreeks voortvloeien uit behoeften die door de marketing worden geïdentificeerd. De sport, die tegelijk federaatief is en emoties oproept, zal zeker een belangrijke plaats blijven innemen in deze nieuwe strategie die in de komende maanden zal worden ontwikkeld.

NMBS

Om beter te kunnen beantwoorden aan de communicatiepolitiek van de onderneming, zal de sponsoringstrategie van de NMBS grondig worden herzien. Deze beslissing werd genomen bij de vorige legislatuur. Men is momenteel bezig met een studie om de toekomstige hoofdlijnen te bepalen waarop een vernieuwende strategie zal gebaseerd zijn voor de komende jaren.

Deze hoofdlijnen hebben tot doel beter te kunnen aansluiten bij de behoeften en de bezorgdheden van de klanten, de belangrijke rol van de NMBS inzake mobiliteit te vervullen, dit alles zonder de belangrijke rol te vergeten die de onderneming speelt op maatschappelijk vlak in het algemeen.

Bovendien zal de sponsoringpolitiek, door de extreme financiële druk die op de onderneming rust, minder gebaseerd zijn op het puur financieel steunen van initiatieven, maar veeleer op het ter beschikking stellen van de infrastructuur, de teams, het patrimonium van de onderneming om projecten van verschillende aard te ondersteunen.

In dit kader, en ook in de tussentijd, heeft de onderneming beslist de contracten niet te vernieuwen die tot hun einde liepen en die niet kaderden in de nieuwe politiek die momenteel wordt uitgebouwd. Het gebruikte criterium is niets anders dan de einddatum van het contract.

De Post

De Post heeft beslist zich toe te leggen op de strijd tegen het analfabetisme. Samen met de Koning-Boudewijnstichting heeft De Post het Postfonds voor alfabetisering opgericht.

Wegens beperkte middelen beperkt De Post zich tot dit eigen initiatief.

La Loterie Nationale

La Loterie Nationale a investi en 2003 un montant total de 910 298,88 euros dans le sponsoring sportif.

Les critères de la Loterie Nationale pour le sponsoring sont les suivants:

- les disciplines sportives et les événements sponsorisés doivent jouir d'une notoriété relativement importante;
- les disciplines sportives et les événements doivent être relativement populaires et toucher de cette manière un large public;
- les disciplines sportives et les événements sont choisis en raison de leur grand impact publicitaire.

DO 2003200400330

Question n° 102 de M. Guido De Padt du 24 novembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

La Poste. — Appel aux consultants et bureaux d'études.

La Poste aurait, par le passé, fait régulièrement appel à des consultants et des bureaux d'études. Je songe notamment à des consultances en matière d'options stratégiques, de nouveaux produits, des nouvelles tournées, etc.

Pouvez-vous préciser, pour les années 2001, 2002 et 2003:

1. le nombre d'études et d'enquêtes commandées par La Poste auprès d'organes externes;
2. leur objet;
3. le montant de l'estimation, le montant de l'adjudication et le montant finalement payé;
4. dans quelle mesure les délais d'exécution ont-ils été respectés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 10 février 2004, à la question n° 102 de M. Guido De Padt du 24 novembre 2003 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La Poste est une entreprise publique autonome libre de déterminer sa stratégie commerciale et opérationnelle ainsi que les instruments et moyens lui permettant de mener cette stratégie.

De Nationale Loterij

De Nationale Loterij investeerde in 2003 een totaal bedrag van 910 298,88 euro in sportsponsoring.

De Nationale Loterij hanteert de volgende criteria voor sportsponsoring:

- de gesponsorde sporttakken en evenementen moeten een relatief grote bekendheid hebben;
- de gesponsorde sporttakken en evenementen moeten relatief populair zijn en op die manier een groot publiek bereiken;
- de sporttakken en evenementen worden gekozen omwille van hun grote publicitaire impact.

DO 2003200400330

Vraag nr. 102 van de heer Guido De Padt van 24 november 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

De Post. — Raadpleging consultants en studiebureaus.

De Post zou in het verleden heel wat beroep hebben gedaan op consultants en studiebureaus. Ik heb het dan over de advisering van strategische opties, nieuwe producten, de nieuwe routes, enz.

Kan u voor de jaren 2001, 2002 en het lopende jaar 2003 meedelen:

1. hoeveel studies en onderzoeken De Post extern heeft besteld;
2. wat het voorwerp ervan was;
3. wat het ramingsbedrag, het gunningsbedrag en het uiteindelijk betaald bedrag was;
4. in welke mate de uitvoeringstermijnen werden gerespecteerd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 10 februari 2004, op de vraag nr. 102 van de heer Guido De Padt van 24 november 2003 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De Post is een autonoom overheidsbedrijf dat vrij zijn commerciële en operationele strategie kan kiezen, evenals de instrumenten en middelen om deze strategie te volgen.

Uniquement pour les marchés liés à l'exécution des missions de service public, conformément à l'article 11, § 2, alinéa 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le contrat de gestion peut désigner les matières qui sont d'intérêt économique stratégique pour lesquels la décision de passer le marché est soumise, selon le montant du marché, à l'approbation du ministre dont relève l'entreprise publique.

La décision de faire appel aux services de consultants externes relève d'un choix lié à cette politique et s'inscrit dans l'autonomie de gestion qui a été conférée aux entreprises publiques autonomes par la loi du 21 mars 1991. Dans l'avis sur le projet de décret concernant la reconnaissance et le subventionnement de l'association sans but lucratif Service général du tourisme de la jeunesse et concernant le transfert de la gestion et de l'exploitation des infrastructures pour la jeunesse, le Conseil d'État remarque au niveau du contrôle parlementaire de la décentralisation des services que le gouvernement « en réponse à cela, peut (doit) être invoqué pour sa propre intervention administrative, *ainsi que pour la manière avec laquelle il a exercé son contrôle administratif sur une administration décentralisée* » (1). La surveillance administrative du ministre compétent, exercée par le commissaire régional se limite ici à l'observation de la loi, du statut organique de l'entreprise publique et du contrat de gestion. En outre, eu égard à la situation financière de l'entreprise, le contrôle est exercé par un collègue de commissaires, dont deux membres sont nommés par la Cour des comptes parmi ses membres. De plus, les comptes annuels, les rapport annuels et le rapport du collègue de commissaires sont transmis pour contrôle à la Cour des comptes qui peut organiser un contrôle sur place, ainsi que publier les comptes dans ses cahiers d'observation.

Par ailleurs, La Poste évolue vers un environnement concurrentiel. Rendre public ce type d'informations pourrait donner des indications à ses concurrents en ce qui concerne sa stratégie.

C'est pourquoi l'information concernant les contrats auxquels elle est liée est confidentielle.

(1) Dans l'avis du Conseil d'État sur l'avant-projet de loi portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public, *Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n° 1371/1, 42, le Conseil d'État estime lui-même que, bien que cela soit prévu dans son contrôle administratif (voir entre autres le règlement de base en la matière à l'article 13 de l'avant-projet), l'attribution d'une tâche à la Coopération technique belge prévu « *soustrairait* celle-ci au ... contrôle de la Chambre des représentants » (mise en italique ajoutée).

Slechts voor de opdrachten die verband houden met de uitvoering van taken van openbare dienst kan, overeenkomstig artikel 11, § 2, tweede lid, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het beheerscontract de aangelegenheden van strategisch economisch belang aanwijzen waarvoor de gunningbeslissing, naargelang het bedrag van de opdracht is onderworpen aan de goedkeuring van de minister van Overheidsbedrijven.

De beslissing om een beroep te doen op de diensten van externe consultants komt in beginsel echter toe aan de organen van het betrokken overheidsbedrijf en kadert in de beheersautonomie die aan de autonome overheidsbedrijven werd geschonken door de wet van 21 maart 1991. In het advies bij het ontwerp van decreet betreffende de erkenning en subsidiëring van de vereniging zonder winstgevend doel Algemene Dienst voor jeugdtoerisme en betreffende de overdracht van het beheer en de exploitatie van jeugdinfrastucturen merkt de Raad van State aangaande de parlementaire controle bij dienstgewijze decentralisatie op dat de regering « ter verantwoording (moet) kunnen worden geroepen voor haar eigen bestuurlijk optreden, *dan wel voor de wijze waarop zij haar administratief toezicht op een gedecentraliseerd bestuur uitoefent* » (1). Het administratief toezicht van de bevoegde minister, uitgeoefend door de regeringscommissaris, blijft hier beperkt tot de naleving van de wet, het organiek statuut van het overheidsbedrijf en het beheerscontract. Daarnaast wordt ten aanzien van de financiële toestand van het bedrijf controle uitgeoefend door een college van commissarissen, waarvan twee leden worden benoemd door het Rekenhof onder haar leden. Daarenboven worden de jaarrekeningen, te samen met het jaarverslag en het verslag van het college van commissarissen, ter nazicht overgezonden aan het Rekenhof, dat een toezicht ter plaatse kan verrichten alsook de rekeningen in zijn opmerkingenboek kan bekendmaken.

Bovendien evolueert De Post naar een concurrentiële omgeving. Dit soort informatie bekend maken zou aan de concurrenten kunnen aanwijzingen geven wat betreft haar strategie.

Daarom is de informatie betreffende de contracten die haar binden aan deze consultants vertrouwelijk.

(1) In het advies van de Raad van State bij het voorontwerp van wet tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht, *Parl. St. Kamer*, 1997-1998, nr. 1371/1, 42, oordeelt de Raad zelfs dat, ondanks dat voorzien is in administratief toezicht (zie met name de basisregeling ter zake in artikel 13 van het voorontwerp), het toevertrouwen van een taak aan de daarin voorziene Belgische Technische Coöperatie deze zou « *onttrekken* aan ... de toetsing door de Kamer van volksvertegenwoordigers » (cursivering toegevoegd).

DO 2003200410564

Question n° 135 de M. Bart Laeremans du 7 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Agressions d'accompagnateurs de train.*

Selon des informations récentes, le nombre de cas d'agressions d'accompagnateurs de train a considérablement augmenté ces derniers temps.

Des questions orales ont déjà été posées à ce sujet en séance plénière de la Chambre.

1. Des statistiques sont-elles tenues à jour en ce qui concerne des auteurs de telles agressions?

2.

a) Dans quel pourcentage des cas les auteurs de ces agressions étaient-ils des néerlandophones?

b) Dans quel pourcentage des cas étaient-ils des francophones?

3. Quel est le pourcentage d'agresseurs d'origine étrangère?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 10 février 2004, à la question n° 135 de M. Bart Laeremans du 7 janvier 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. La SNCB ne dispose pas de fonctionnaires de police. Lorsqu'un individu est pris en flagrant délit, il ne peut dès lors être procédé à son identification par un agent mandaté de la SNCB.

Cette prérogative relève exclusivement des fonctionnaires de police.

Lorsque la SNCB ou un de ses agents est préjudicié, elle se constitue partie civile.

2. À la SNCB, il n'est pas tenu de statistiques sur la langue parlée par les auteurs d'actes de violence.

3. À la SNCB, il n'est pas tenu de statistiques sur le pourcentage d'agresseurs d'origine étrangère.

DO 2003200410665

Question n° 145 de M. Willy Cortois du 19 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Extraction de sable et de gravier en mer du Nord.

À l'occasion de la présentation de la première phase du projet de gestion durable de la mer du Nord, une

DO 2003200410564

Vraag nr. 135 van de heer Bart Laeremans van 7 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Agressie tegen treinbegeleiders.*

Recentelijk kwam naar buiten dat de agressie tegen treinbegeleiders de jongste tijd fel gestegen is.

Hierover werden reeds mondelinge vragen gesteld in de plenaire vergadering van de Kamer.

1. Kan u meedelen of er statistieken werden bijgehouden met betrekking tot de plegers van deze vorm van agressie?

2.

a) In hoeveel procent van de gevallen waren de daders van deze agressie Nederlandstalig?

b) In hoeveel procent van de gevallen ging het om Franstaligen?

3. Hoe groot is het percentage allochtone agressoren?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 10 februari 2004, op de vraag nr. 135 van de heer Bart Laeremans van 7 januari 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De NMBS beschikt niet over politieambtenaren. Wanneer een individu op heterdaad wordt betrapt, kan de identificatie ervan niet verricht worden door een gemachtigd agent van de NMBS.

Dit voorrecht behoort uitsluitend toe tot de politieambtenaren.

Wanneer de NMBS of een van haar agenten benadeeld wordt, stelt ze zich burgerlijke partij.

2. Er werden bij de NMBS geen statistieken bijgehouden met betrekking tot de taal van de daders van geweldpleging.

3. Er werden bij de NMBS geen statistieken bijgehouden met betrekking tot het percentage allochtone agressoren.

DO 2003200410665

Vraag nr. 145 van de heer Willy Cortois van 19 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Ontginning van zand en grind uit de Noordzee.

Naar aanleiding van de voorstelling van de eerste fase van het project voor duurzaam beheer van de

forte augmentation des « redevances » pour l'exploitation de sable et de gravier dans la zone appartenant à la Belgique a été annoncée. Les arrêtés royaux requis doivent encore être soumis à l'approbation du Conseil des ministres.

Or, il est d'ores et déjà certain que les recettes tirées de l'exploitation de sable et de gravier seront nettement plus élevées qu'auparavant. Par ailleurs, les zones d'exploitation seront redéfinies. Il sera procédé à une évaluation des incidences sur l'environnement. Enfin, une décision sera prise au sujet de l'implantation exacte du parc d'éoliennes en mer du Nord.

1. Quelles sociétés s'occupent actuellement de l'extraction de sable et de gravier en mer du Nord ?

2. Par quels moyens les quantités de sable et de gravier extraites des fonds marins sont-elles contrôlées ?

3.

a) Quel organisme se charge du recouvrement des « redevances », conformément au tarif actuellement en vigueur ?

b) Quel est le montant perçu chaque année à titre de « redevances » depuis 1995 ?

4. Les volumes actuels de sable et de gravier extraits des fonds marins resteront-ils inchangés ?

5.

a) Quels volumes de sable et de gravier ont été ramenés à terre durant les cinq dernières années ?

b) Le sable et le gravier extraits restent-ils en Belgique, ou une partie du volume extrait est-elle destinée à l'exportation (dans l'affirmative, quelle est la part des exportations dans l'ensemble du volume extrait) ?

6. Dans le cadre du développement durable, une zone jugée vitale pour la préservation de la nature dans les eaux côtières belges a été délimitée.

Cette zone sera-t-elle protégée durablement, et quel organisme veillera à ce qu'elle ne soit jamais menacée par des interventions humaines futures ?

7. Quel organisme sera chargé de la rédaction du rapport d'incidences sur l'environnement ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 10 février 2004, à la question n° 145 de M. Willy Cortois du 19 janvier 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En ce qui concerne la réponse aux questions 1 à 5, je vous renvoie à ma collègue Fientje Moerman, ministre

Noordzee, werd aangekondigd dat de « royalties » voor het ophalen van zand en grind in het aan België toebehorend deel, fors zullen worden opgetrokken. De daartoe vereiste koninklijke besluiten moeten nog worden goedgekeurd door de Ministerraad.

Nu reeds staat evenwel vast dat de inkomsten van de exploitatie van zand en grind aanzienlijk hoger zullen liggen dan dit tot nu toe het geval was, terwijl ook de afbakening van de zones waar dit zal kunnen gebeuren zal worden gewijzigd. Ook een milieueffectenrapport zal worden opgesteld. Tenslotte zal worden beslist waar het windmolenpark in de Noordzee zal worden ingeplant.

1. Welke firma's staan momenteel in voor de ontginning van het zand en het grind uit de Noordzee ?

2. Hoe worden de hoeveelheden die uit de bodem van de Noordzee worden gehaald vastgesteld ?

3.

a) Door welke instantie worden, op basis van de huidige tarieven, de « royalties » ingevorderd ?

b) Wat is het bedrag dat ieder jaar sedert 1995 aan « royalties » werd geïnd ?

4. Zullen de thans opgehaalde hoeveelheden zand en grind ongewijzigd blijven ?

5.

a) Hoeveel zand en grind werden de jongste vijf jaar aan wal gebracht ?

b) Blijven zand en grind in België of wordt een gedeelte geëxporteerd en hoeveel ?

6. In het kader van de duurzame ontwikkeling werd een zone afgebakend die belangrijk geacht wordt voor het natuurbehoud in de Belgische kustwateren.

Wordt deze zone blijvend beschermd en welke instantie waakt erover dat deze niet zal worden bedreigd door toekomstige ingrepen van de mens ?

7. Welke instantie zal belast worden met het opstellen van het milieueffectenrapport ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 10 februari 2004, op de vraag nr. 145 van de heer Willy Cortois van 19 januari 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Wat betreft de antwoorden op de vragen 1 tot en met 5 verwijs ik u door naar mijn collega Fientje

de l'Économie. Ces questions relèvent entièrement de sa compétence. (Question n° 65 du 12 février 2004.)

6. Dans la déclaration gouvernementale l'on affirme que « pour la mer du Nord, une des plus riches et des plus grandes zones naturelles de notre pays, une vision à long terme sera développée dans laquelle la gestion durable de la pêche, le dessablement, la navigation maritime, la production offshore d'électricité et les valeurs naturelles de la mer seront les points les plus importants ». En outre, il est également proposé qu'en exécution du protocole de Kyoto, l'on passe « au maximum » à de nouvelles sources d'énergie, auxquelles le développement de parcs à éoliennes est une possibilité concrète.

Le plan pour l'exploration et l'exploitation du sable et du gravier de mer et la production offshore d'électricité, approuvé par le Conseil des ministres le 19 décembre 2003, constitue une première phase dans ce planning de la gestion durable de la mer du Nord. Dans une deuxième phase, des mesures concrètes, entre autres, seront prises pour la délimitation des zones marines protégées.

À l'heure actuelle, les études scientifiques disponibles sont examinées par mes services auxquels j'ai demandé d'élaborer une proposition.

7. Selon l'article 3 du projet d'arrêté royal fixant les règles relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement en application de la loi du 13 juin 1969 sur l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental, élaboré en exécution de la décision du Conseil des ministres du 19 décembre 2003, un rapport des effets sur l'environnement est rédigé par le demandeur d'une concession pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental. La ministre Fientje Moerman et moi-même cosigneront l'arrêté royal susmentionné.

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

DO 2003200400244

Question n° 97 de M. Richard Fournaux du 13 novembre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Communes et zones de police. — Fonds des amendes.

Votre administration peut-elle communiquer les conditions dans lesquelles les communes ou les zones

Moerman. Deze vragen vallen volledig onder de bevoegdheid van de minister bevoegd voor Economie. (Vraag nr. 65 van 12 februari 2004.)

6. In de regeringsverklaring is gesteld dat « voor de Noordzee, één van de rijkste en grootste natuurgebieden van ons land, een langetermijnvisie zal ontwikkeld worden waarbij het duurzaam beheer van de visserij, de zandwinning, de zeevaart, de offshore-elektriciteitsproductie en de natuurwaarden van de zee de uitgangspunten zijn ». Daarnaast wordt nog gesteld dat ter uitvoering van het Kyoto-protocol er « maximaal » zal worden overgeschakeld op nieuwe energiebronnen, waartoe de uitbouw van windmolenparken een concrete mogelijkheid is.

Het plan voor de exploratie en exploitatie van zeezand en -grind en de offshore-elektriciteitsproductie, goedgekeurd door de Ministerraad van 19 december 2003, is een eerste fase in deze planning van het duurzaam beheer van de Noordzee. In een tweede fase zullen onder meer concrete maatregelen genomen worden voor de afbakening van beschermde mariene gebieden.

Momenteel worden de beschikbare wetenschappelijke studies door mijn diensten geanalyseerd en heb ik hen gevraagd een voorstel uit te werken.

7. Volgens artikel 3 van het ontwerp koninklijk besluit houdende de regels betreffende de milieueffectenbeoordeling in toepassing van de wet van 13 juni 1969 inzake de exploratie en exploitatie van nietlevende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat, dat werd opgemaakt in uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 19 december 2003 wordt een milieueffectenrapport opgesteld door de aanvrager van een concessie voor de exploratie en exploitatie van de minerale en andere nietlevende rijkdommen van de zeebodem en van de ondergrond, van de territoriale zee en het continentaal plat. Het bovenstaande koninklijk besluit zal door mij en minister Fientje Moerman gezamenlijk ondertekend worden.

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2003200400244

Vraag nr. 97 van de heer Richard Fournaux van 13 november 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gemeenten en politiezones. — Boetefonds.

Kan uw administratie mij meedelen onder welke voorwaarden een deel van de ontvangsten van het

de police pluri- ou monocommunes pourraient se voir rétrocéder une partie du Fonds des amendes dont les recettes auraient été prélevées sur le territoire de ces communes ou zones ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 97 de M. Richard Fournaux du 13 novembre 2003 (Fr.):

En réponse à sa question relative aux conditions dans lesquelles les communes ou les zones de police pourraient se voir rétrocéder une partie du Fonds des amendes dont les recettes auraient été prélevées sur le territoire de la commune ou de la zone, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

La loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (LPI), prévoit, en son article 41, qu'un crédit limité à 7,5 % des recettes de l'État provenant d'amendes de condamnations pénales en matières diverses, ainsi que des sommes d'argent visées à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle (transaction pénale) et à l'article 65 de la loi relative à la police de la circulation routière (transaction suite à une infraction au code de la route) est inscrit au budget général des dépenses. Ce crédit est utilisé pour soutenir le fonctionnement des corps de police locale, le Roi déterminant les conditions et modalités selon lesquelles ces subventions sont intégrées dans la dotation fédérale.

Jusqu'à présent, la subvention fédérale de base n'a toutefois pas été déterminée en tenant compte du crédit inscrit au Fonds des amendes, l'arrêté royal déterminant les conditions et modalités selon lesquelles ces subventions sont intégrées dans la dotation fédérale devant encore être élaboré.

Par ailleurs, la loi du 7 février 2003 portant diverses dispositions en matière de sécurité routière prévoit de rétrocéder un montant des recettes des amendes pénales en matière de circulation routière, des ordonnances de paiement et des sommes dont le paiement éteint l'action publique aux zones de police ayant conclu une convention de sécurité routière avec le ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale et moi-même.

Enfin, le ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale doit encore prendre les arrêtés d'exécution nécessaires pour mettre en œuvre la répartition entre l'État fédéral et les zones de police.

Je renvoie dès lors pour le surplus l'honorable membre vers mon collègue de la Mobilité et de l'Économie sociale. (Question n° 91 du 10 février 2004.)

Boetefonds die zouden geïnd zijn op het grondgebied van gemeenten of politiezones die een of meerdere gemeenten omvatten kan terugvloeien naar deze gemeenten of zones ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 97 van de heer Richard Fournaux van 13 november 2003 (Fr.):

In antwoord op zijn vraag aangaande de omstandigheden waarin de gemeenten of de politiezones een deel van het Boetefonds, waarvan de ontvangsten zouden worden uitgetrokken op het grondgebied van de gemeente of van de zone, zouden kunnen terugkrijgen, kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

De wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (WGP), voorziet, in zijn artikel 41, dat een krediet beperkt tot 7,5 % van de rijksontvangsten uit boeten van strafrechtelijke veroordelingen in alledaagse zaken, evenals uit de geldsommen bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering en in artikel 65 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer (transactie naar aanleiding van een inbreuk op het verkeersreglement) op de algemene uitgavenbegroting wordt ingeschreven. Dit krediet wordt aangewend voor de ondersteuning van de werking van de lokale politiekorpsen. De Koning stelt de voorwaarden en modaliteiten vast volgens dewelke deze subsidies worden geïntegreerd in de federale dotatie.

Tot nu toe werd bij de vaststelling van de federale basistoelage evenwel geen rekening gehouden met het krediet ingeschreven op het Boetefonds, aangezien het koninklijk besluit houdende de voorwaarden en modaliteiten volgens dewelke deze subsidies worden geïntegreerd in de federale dotatie nog moet worden uitgewerkt.

De wet van 7 februari 2003 houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid voorziet overigens om een deel van de ontvangsten van penale geldboetes inzake verkeer, van de beschikkingen tot betaling en van de sommen tegen betaling met eventueel verval van strafvordering terug te geven aan de politiezones die een overeenkomst inzake verkeersveiligheid hebben gesloten met de minister van Mobiliteit en van Sociale Economie en mezelf.

Tenslotte moet de minister van Mobiliteit en van Sociale Economie nog de nodige uitvoeringsbesluiten nemen om de verdeling uit te werken tussen de Federale Staat en de politiezones.

Voor het overige verwijs ik het geachte lid naar mijn collega van Mobiliteit en van Sociale Economie. (Vraag nr. 91 van 10 februari 2004.)

DO 2003200410403

Question n° 118 de M. Guy D'haeseleer du 5 décembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Coûts inhérents au déploiement des services de police lors de matchs de football de première et de deuxième division.

À l'occasion de matchs de football, des effectifs des polices locale et fédérale sont régulièrement mobilisés en vue d'assurer le maintien de l'ordre.

Pourriez-vous, pour la défunte saison 2002-2003, me communiquer les éléments d'information suivants :

1. Quel est le nombre d'heures prestées respectivement par les policiers locaux et fédéraux, ventilé par clubs de première et de deuxième division jouant à domicile ?
2. Quel est le nombre de matchs ayant donné lieu à des incidents, ventilé par club jouant à domicile ?
3. Quel est le coût total du déploiement des services de police à l'occasion de matchs de première et de deuxième division ?
4. Quel est le coût global du déploiement des services de police, par club jouant à domicile et selon qu'il s'agit de policiers locaux ou fédéraux ?
5.
 - a) Certains coûts ont-ils été recouverts auprès des clubs ?
 - b) Dans l'affirmative, pouvez-vous fournir un aperçu des montants recouverts ainsi que des clubs concernés ?
6. En cas de recouvrement desdits montants, quels clubs ne se sont-ils pas encore acquittés de leurs dettes en la matière ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 118 de M. Guy D'haeseleer du 5 décembre 2003 (N.) :

Remarque générale

Depuis le début de la collecte des statistiques relatives au football (saison footballistique 1991-1992) telle que définie dans la circulaire du 29 mai 1995 relative à la collecte de données concernant l'enregistrement d'événements dans le cadre des tâches de la police administrative, les frais n'ont jamais été calculés de manière uniforme et complète.

Les données centralisées relatives aux moyens et au matériel utilisés ne sont pas suffisamment précises pour pouvoir servir de base à une estimation exacte des coûts. Cependant, les effectifs mobilisés représen-

DO 2003200410403

Vraag nr. 118 van de heer Guy D'haeseleer van 5 december 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Kosten verbonden aan het inzetten van politiediensten tijdens voetbalwedstrijden in eerste en tweede klasse.

Tijdens voetbalwedstrijden worden geregeld manschappen ingezet van de lokale en federale politie om de orde te handhaven.

Kan u volgende gegevens meedelen die betrekking hebben op het afgelopen seizoen 2002-2003 :

1. Hoeveel uren werden respectievelijk door de lokale en de federale politie gepresteerd tijdens het vorige seizoen, opgesplitst per thuisspelende club in eerste en tweede klasse ?
2. Hoeveel wedstrijden gingen gepaard met incidenten (opgesplitst per thuisspelende club) ?
3. Wat is de totale kostprijs voor de inzet van politiediensten in eerste en tweede klasse ?
4. Wat is de totale kostprijs van de inzet van politiediensten, opgesplitst per thuisspelende club en al naar gelang het gaat over lokale dan wel federale politie ?
5.
 - a) Werden er kosten teruggevorderd bij de clubs ?
 - b) Zo ja, kan u een overzicht geven van welke bedragen er bij welke clubs werden teruggevorderd ?
6. Indien deze bedragen werden teruggevorderd, welke clubs hebben nog openstaande schulden dien-aangaande ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 118 van de heer Guy D'haeseleer van 5 december 2003 (N.) :

Algemene opmerking

Sedert het begin van het verzamelen van de voetbalstatistieken (voetbalseizoen 1991-1992) zoals gedefinieerd in de omzendbrief betreffende het verzamelen van statistische gegevens in het kader van de registratie van de evenementen van bestuurlijke politie van 29 mei 1995, werd geen enkele keer op een gestandaardiseerde en volledige wijze kosten berekend.

De gecentraliseerde gegevens betreffende de gebruikte middelen en materiaal zijn niet nauwkeurig genoeg om te kunnen dienen als basis van een nauwkeurige kostenraming. Desalniettemin, van de aangele-

tent la part la plus importante des coûts occasionnés par les services d'ordre.

L'estimation des coûts se base sur le nombre d'heures prestées et de frais occasionnés par heure.

Afin de pouvoir calculer le coût exact, il convient de se baser sur la composition des différents cadres opérationnels. L'enregistrement statistique manque de précision étant donné qu'aucune distinction n'est faite à cet égard.

Sur la base de la composition d'un peloton, on peut supposer que la composition moyenne d'un service d'ordre ressemble à ceci:

3 % d'officiers;

13 % de cadres moyens;

84 % de cadres de base et d'auxiliaires.

On peut présumer qu'une telle analyse est suffisamment précise que pour permettre une comparaison exacte.

Les normes moyennes telles que présentées par la DGP (Direction du personnel) sont les suivantes:

— Un commissaire de police coûte 24,55 euros par heure.

— Un inspecteur en chef coûte 20,83 euros par heure.

— Un inspecteur coûte 15,35 euros par heure.

1. Au total, 186 711 heures prestées ont été communiquées et enregistrées.

Si l'on fractionne ce nombre par division et par club, on obtient le résultat suivant (entre parenthèses, nombre de matches pour lesquels toutes les données ont été communiquées et enregistrées):

Première division:

— FC Bruges: 6 162 (11)

— Germinal Beerschot: 22 024 (20)

— SK Lierse: 9 953 (18)

— Saint-Trond: 9 654 (21)

— La Gantoise: 1 181 (3)

— Lommel: 2 213 (17)

— Genk: 16 669 (23)

— Beveren: 3 418 (14)

— FC Malines: 7 205 (13)

— R. Antwerp FC: 22 489 (18)

— R. Charleroi SC: 14 696 (16)

— R. Excelsior Mouscron: 11 145 (16)

— R. Standard de Liège: 11 833 (5)

verde kosten door de ordediensten, maken de ingezette manschappen het grootste deel uit van de kosten.

De kostenraming is gebaseerd op het aantal gepresteerde uren en de kosten per uur.

Om de juiste kostprijs te kunnen berekenen dient men zich te baseren op de samenstelling van de verschillende operationele kaders. De statistische registratie ontbreekt aan nauwkeurigheid in dit opzicht aangezien hierin geen onderscheid gemaakt wordt.

Op basis van de samenstelling van een peloton kunnen we aannemen dat de gemiddelde samenstelling van een ordedienst bestaat uit:

3 % officieren;

13 % middenkader;

84 % basiskader en hulpagenten.

Men kan aannemen dat een dergelijke voorgestelde analyse voldoende precies is om een juiste vergelijking mogelijk te maken.

De gemiddelde normen zoals gepresenteerd door DGP (Directie van het personeel) zijn:

— Een politiecommissaris kost 24,55 euro per uur.

— Een hoofdinspecteur kost 20,83 euro per uur.

— Een inspecteur kost 15,35 euro per uur.

1. In zijn totaliteit werden 186 711 gepresteerde uren meegedeeld en geregistreerd.

Opgesplitst per afdeling en per club geeft dat volgend resultaat (tussen haakjes aantal wedstrijden waarvoor gegevens volledig werden meegedeeld en geregistreerd):

Eerste klasse:

— Club Brugge: 6 162 (11)

— Germinal Beerschot: 22 024 (20)

— SK Lierse: 9 953 (18)

— K. Sint-Truidense VV: 9 654 (21)

— KAA Gent: 1 181 (3)

— KFC Lommelse SK: 2 213 (17)

— KRC Genk: 16 669 (23)

— KSC Beveren: 3 418 (14)

— KV Mechelen: 7 205 (13)

— R. Antwerp FC: 22 489 (18)

— R. Charleroi SC: 14 696 (16)

— R. Excelsior Moeskroen: 11 145 (16)

— R. Standard Luik: 11 833 (5)

- RAA La Louvière: 13 853 (19)
- RAEC Mons: 8 771 (9)
- RSC Anderlecht: 8 774 (9)
- Lokeren: 2 882 (5)

Aucune donnée n'a été transmise par Westerlo.

Deuxième division:

- FC Denderleeuw: 425 (20)
- Football Club Liégeois: 1 582 (17)
- Heusden-Zolder: 1 249 (21)
- KAS Eupen: 1 966 (20)
- KFC Dessel Sport: 293 (17)
- KFC Verbroedering Geel: 545 (17)
- KMSK Deinze: 501 (17)
- Renaix: 535 (17)
- CS Bruges: 132 (2)
- KSV Ingelmunster: 954 (17)
- FC Tirlmont: 590 (17)
- KFC VW Hamme: 491 (17)
- RESC Virton: 1 016 (17)
- RCS Visétois: 669 (17)
- SV Zulte Waregem: 1 137 (20)

Aucune donnée n'a été reçue de Roulers, Strombeek (Brussels) ou Maasmechelen.

Une distinction police locale — police fédérale n'est pas possible.

2. Nombre de matches à domicile allant de pair avec les incidents mentionnés et enregistrés, divisés par club jouant à domicile (le nombre de matches pour lesquels toutes les données ont été communiquées et enregistrées est identique à celui de la question 1):

Première division:

- Club de Bruges: 4
- Germinal Beerschot: 12
- SK Lierse: 10
- Saint-Trond: 9
- La Gantoise: 1
- Lommel: 7
- Genk: 13
- Beveren: 7
- FC Malines: 8

- RAA La Louvière: 13 853 (19)
- RAEC Bergen: 8 771 (9)
- RSC Anderlecht: 8 774 (9)
- Sp. Lokeren St. Niklaas W: 2 882 (5)

Van Westerlo werden geen gegevens ontvangen.

Tweede klasse:

- FC Denderleeuw: 425 (20)
- Football Club Liégeois: 1 582 (17)
- Heusden-Zolder: 1 249 (21)
- KAS Eupen: 1 966 (20)
- KFC Dessel Sport: 293 (17)
- KFC Verbroedering Geel: 545 (17)
- KMSK Deinze: 501 (17)
- KSK Ronse: 535 (17)
- KSV Cercle Brugge: 132 (2)
- KSV Ingelmunster: 954 (17)
- KVK Tienen: 590 (17)
- KFC VW Hamme: 491 (17)
- RESC Virton: 1 016 (17)
- RCS Visétois: 669 (17)
- SV Zulte Waregem: 1 137 (20)

Er werden geen gegevens ontvangen van Roeselare, Strombeek (Brussels) en Maasmechelen.

Een opsplitsing lokale — federale politie is niet mogelijk.

2. Aantal thuiswedstrijden gepaard gaande met incidenten die werden meegedeeld en geregistreerd, opgedeeld per thuisspelende club (het aantal wedstrijden waarvoor gegevens volledig werden meegedeeld en geregistreerd zijn dezelfde als onder vraag 1):

Eerste klasse:

- Club Brugge: 4
- Germinal Beerschot: 12
- SK Lierse: 10
- K. Sint-Truidense VV: 9
- KAA Gent: 1
- KFC Lommelse SK: 7
- KFC Genk: 13
- KSC Beveren: 7
- KV Mechelen: 8

- R. Antwerp FC: 10
- R. Charleroi SC: 7
- R. Excelsior Mouscron: 6
- R. Standard de Liège: 4
- RAA La Louvière: 6
- RSC Anderlecht: 2
- Lokeren: 1

En première division, 107 incidents ont été enregistrés.

Deuxième division:

- FC Denderleeuw: 3
- Football Club Liégeois: 2
- Heusden-Zolder: 2
- KAS Eupen: 3
- KFC Turnhout: 1
- KFC Verbroedering Geel: 5
- RESC Virton: 1
- RCS Visétois: 1
- SV Zulte Waregem: 1

En deuxième division, 19 incidents ont été enregistrés.

Le nombre total d'incidents enregistrés s'élevait, pour la saison 2002-2003, à 126, première et deuxième divisions confondues.

3. Le coût total de la mobilisation des services de police en première division s'élevait à 2 825 832,22 euros. Pour la deuxième division, le coût total était de 197 488,94 euros. Pour les première et deuxième divisions, le coût total de la mobilisation des services de police s'élevait à 3 023 321,16 euros. Ces chiffres ont été calculés sur la base des données communiquées et enregistrées, ce qui signifie que le coût réel est supérieur.

4. Le coût total de la mobilisation des services de police par équipe à domicile était de (le nombre de matches pour lesquels des données ont été communiquées et enregistrées est identique à celui de la question 1):

Première division:

- Club de Bruges: 100 697,30 euros
- Germinal Beerschot: 359 908,68 euros
- K. Lierse SK: 162 648,52 euros
- Saint-Trond: 157 762,37 euros

- R. Antwerp FC: 10
- R. Charleroi SC: 7
- R. Excelsior Moeskroen: 6
- R. Standard Luik: 4
- RAA La Louvière: 6
- RSC Anderlecht: 2
- Sp. Lokeren St. Niklaas W.: 1

In eerste klasse had men aldus met 107 geregistreerde incidenten te maken.

Tweede klasse:

- FC Denderleeuw: 3
- Football Club Liégeois: 2
- Heusden-Zolder: 2
- KAS Eupen: 3
- KFC Turnhout: 1
- KFC Verbroedering Geel: 5
- RESC Virton: 1
- RCS Visétois: 1
- SV Zulte Waregem: 1

In tweede klasse had men aldus met 19 geregistreerde incidenten te maken.

Het totaal aantal geregistreerde incidenten bedroeg voor het seizoen 2002-2003 voor eerste en tweede klasse samen 126.

3. De totale kostprijs voor de inzet van politiediensten in eerste klasse bedroeg: 2 825 832,22 euro. Voor tweede klasse bedroeg de totale kostprijs: 197 488,94 euro. Voor eerste en tweede klasse samen bedroeg de totale kostprijs voor de inzet van de politiediensten 3 023 321,16 euro. Deze cijfers zijn berekend op de meegedeelde en geregistreerde gegevens, hetgeen betekent dat de werkelijke kostprijs hoger ligt.

4. De totale kostprijs van de inzet van de politiediensten opgesplitst per thuis spelende ploeg bedroeg (het aantal wedstrijden waarvoor gegevens werden meegedeeld en geregistreerd zijn dezelfde als onder vraag 1):

Eerste klasse:

- Club Brugge: 100 697,30 euro
- Germinal Beerschot: 359 908,68 euro
- K. Lierse SK: 162 648,52 euro
- K. Sint-Truidense VV: 157 762,37 euro

- La Gantoise: 19 299,50 euros
- Lommel: 36 164,09 euros
- Genk: 272 399,10 euros
- Beveren: 55 855,79 euros
- FC Malines: 117 741,65 euros
- R. Antwerp FC: 367 507,55 euros
- R. Charleroi SC: 240 157,01 euros
- R. Excelsior Mouscron: 182 127,78 euros
- R. Standard de Liège: 193 370,84 euros
- RAA La Louvière: 226 380,99 euros
- RAEC Mons: 143 332,68 euros
- RSC Anderlecht 143 381,71 euros
- Lokeren: 47 096,66 euros

Deuxième division:

- FC Denderleeuw: 6 945,20 euros
- Football Club Liégeois: 25 852,50 euros
- Heusden-Zolder: 20 410,73 euros
- KAS Eupen: 32 127,70 euros
- KFC Dessel Sport: 4 788,11 euros
- KFC Verbroedering Geel: 8 906,20 euros
- KMSK Deinze: 8 187,17 euros
- Renaix: 8 742,79 euros
- CS Brugge: 2 157,10 euros
- KSV Ingelmunster: 15 589,94 euros
- FC Tirlemont: 9 641,58 euros
- KFC VW Hamme: 8 023,75 euros
- R. Excelsior Virton: 16 603,12 euros
- RCS Visétois: 10 932,57 euros
- SV Zulte Waregem: 18 580,47 euros

Aucune distinction ne peut être opérée entre la police locale et la police fédérale sur la base de la banque de données actuelle.

5. Aucun coût n'a été réclamé aux clubs.
6. Néant.

- KAA Gent: 19 299,50 euro
- KFC Lommel SK: 36 164,09 euro
- KRC Genk: 272 399,10 euro
- KSC Beveren: 55 855,79 euro
- KV Mechelen: 117 741,65 euro
- R. Antwerp FC: 367 507,55 euro
- R. Charleroi SC: 240 157,01 euro
- R. Excelsior Moeskroen: 182 127,78 euro
- R. Standard Luik: 193 370,84 euro
- RAA La Louvière: 226 380,99 euro
- RAEC Bergen: 143 332,68 euro
- RSC Anderlecht 143 381,71 euro
- Sp. Lokeren St. Niklaas W.: 47 096,66 euro

Tweede klasse:

- FC Denderleeuw: 6 945,20 euro
- Football Club Liégeois: 25 852,50 euro
- Heusden-Zolder: 20 410,73 euro
- KAS Eupen: 32 127,70 euro
- KFC Dessel Sport: 4 788,11 euro
- KFC Verbroedering Geel: 8 906,20 euro
- KMSK Deinze: 8 187,17 euro
- KSK Ronse: 8 742,79 euro
- KSV Cercle Brugge: 2 157,10 euro
- KSV Ingelmunster: 15 589,94 euro
- KVK Tienen: 9 641,58 euro
- KFC VW Hamme: 8 023,75 euro
- R. Excelsior Virton: 16 603,12 euro
- RCS Visétois: 10 932,57 euro
- SV Zulte Waregem: 18 580,47 euro

Er kan geen onderscheid gemaakt worden tussen de lokale en federale politie op basis van de huidige databank.

5. Er werden geen kosten teruggevorderd bij de clubs.
6. Nihil.

DO 2003200410404

Question n° 119 de M. Guy D'haeseleer du 5 décembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Blessures encourues par des membres des polices locale et fédérale au cours des matchs de football de première et deuxième division.

Lors des matchs de football, des agents de la police locale et fédérale sont régulièrement appelés à assurer le maintien de l'ordre. Il n'est pas rare que des bagarres et des incidents éclatent avant, pendant et après la rencontre. Des membres des services de police sont souvent blessés à cette occasion.

Pourriez-vous communiquer les données suivantes concernant la défunte saison 2002-2003:

1. Combien d'agents des services de police ont-ils été blessés au cours de combien de rencontres? Pourriez-vous fournir ces chiffres par club jouant à domicile et les ventiler entre agents de la police locale et agents de la police fédérale?

2.

a) Combien de jours d'incapacité de travail en a-t-il résulté?

b) Quel est ce nombre pour l'ensemble des clubs de première et deuxième division?

c) Quel est ce nombre par club jouant à domicile?

3.

a) Quel est le coût lié à ces incapacités de travail?

b) Quel est le coût total pour l'ensemble des clubs de première et deuxième division?

c) Quel est le coût par club jouant à domicile?

4. De quelle manière ces coûts sont-ils récupérés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 119 de M. Guy D'haeseleer du 5 décembre 2003 (N.):

1. Les accidents de travail survenus pendant les services d'ordre pour la saison de football 2002-2003 sont enregistrés sur la base des formulaires modèle A et CTX15 remis à la DGP/DPP, cellule accidents de travail.

Ainsi, on a pu établir que des policiers ont été blessés au cours des matches de football suivants:

— Antwerp-GBA le 22 janvier 2003

— Sporting Lokeren-GBA le 17 août 2002

DO 2003200410404

Vraag nr. 119 van de heer Guy D'haeseleer van 5 december 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Letsels opgelopen door de lokale en federale politie tijdens voetbalwedstrijden in eerste en tweede klasse.

Tijdens voetbalwedstrijden worden geregeld manschappen ingezet van de lokale en federale politie om de orde te handhaven. In meerdere gevallen vinden er rellen en incidenten plaats voor, tijdens en na de wedstrijd. Hierbij raken dikwijls leden van de politiediensten gewond.

Kan u volgende gegevens meedelen die betrekking hebben op het afgelopen seizoen 2002-2003:

1. Bij hoeveel wedstrijden raakten hoeveel agenten van politiediensten gewond, opgesplitst per thuis spelende club en opgesplitst al naargelang het gaat over leden van de lokale dan wel federale politie?

2.

a) Hoeveel dagen werkonbekwaamheid had dit als gevolg?

b) Wat is het totaal aantal dagen voor alle clubs samen in eerste en tweede klasse?

c) Wat is het aantal dagen per thuis spelende club?

3.

a) Wat is de kostprijs verbonden aan deze werkonbekwaamheid?

b) Wat is de totale kostprijs voor alle clubs in eerste en tweede klasse?

c) Wat is de kostprijs per thuis spelende club?

4. Op welke manier worden deze kosten gerecupereerd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 119 van de heer Guy D'haeseleer van 5 december 2003 (N.):

1. Arbeidsongevallen tijdens ordediensten voetbal in het seizoen 2002-2003 worden geregistreerd op basis van de binnengekomen modellen A en CTX15-formulieren bij DGP/DPP cel arbeidsongevallen.

De gekende voetbalwedstrijden waarbij politiemensen gekwetst raakten betreffen:

— Antwerp-GBA op 22 januari 2003

— Sporting Lokeren-GBA op 17 augustus 2002

- Genk-FC Bruges le 18 avril 2003
- Lierse-Standard le 21 septembre 2002
- Genk-AEK Athènes le 17 septembre 2002
- FC Bruges-Standard le 15 février 2003
- Charleroi-Anderlecht le 27 septembre 2002

Nombre total d'accidents connus: 16.

Nombre total de blessés connus: 14.

Sur la base de ces données, il n'y a pas moyen de distinguer les membres de la police fédérale de ceux de la police locale.

2.

- a) Concernant les cas connus, il s'agit de 84 jours d'incapacité de travail.
- b) et c) Il n'est pas possible de répondre à ces questions car toutes les données nécessaires ne sont pas connues.

3.

- a) Le coût lié à ladite incapacité de travail se chiffrait à 12 513,18 euros.
- b) et c) Il n'est pas possible de répondre à ces questions car toutes les données nécessaires ne sont pas connues.

4. Ces frais peuvent être récupérés par la voie juridique si l'on a identifié l'auteur des faits. Mais, dans la pratique, il y a très peu de suspects connus dans de telles situations, ce qui fait que, la plupart du temps, les sommes d'argent ne peuvent pas être recouvrées.

DO 2003200410409

Question n° 121 de M. Guy D'haeseleer du 8 décembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Coût des dommages causés au matériel de police lors de matchs de football de première et deuxième division.

Au cours de matchs de football, des effectifs de la police locale et fédérale sont régulièrement affectés au maintien de l'ordre. Il n'est pas rare que des bagarres et des incidents éclatent avant, pendant et après la rencontre. Souvent, des véhicules et autres équipements de la police subissent des dégradations.

Pourriez-vous me communiquer les données suivantes pour la défunte saison 2002-2003:

1. Lors de combien de rencontres a-t-on constaté des dégradations causées aux véhicules ou autres équipements de la police?

- Genk-Club Brugge op 18 april 2003
- Lierse-Standard op 21 september 2002
- Genk-AEK Athene op 17 september 2002
- Club Brugge-Standard op 15 februari 2003
- Charleroi-Anderlecht op 27 september 2002

Totaal aantal ongevallen die gekend zijn: 16.

Totaal aantal gekwetsten die gekend zijn: 14.

Er kan op basis van deze gegevens geen onderscheid gemaakt worden tussen leden van de federale of de lokale politie.

2.

- a) Inzake de gekende gevallen gaat het om 84 dagen werkonbekwaamheid.
- b) en c) Deze vragen kunnen niet beantwoord worden aangezien niet alle gegevens hiertoe gekend zijn.

3.

- a) De kostprijs verbonden aan deze werkonbekwaamheid bedroeg 12 513,18 euro.
- b) en c) Deze vragen kunnen niet beantwoord worden aangezien niet alle gegevens bekend zijn.

4. Deze kosten kunnen gerecupereerd worden via juridische weg indien men de verantwoordelijke voor het gebeuren heeft geïdentificeerd. In de praktijk zijn er bij manifestaties zeer weinig gekende verdachten zodat de kosten meestal niet gerecupereerd kunnen worden.

DO 2003200410409

Vraag nr. 121 van de heer Guy D'haeseleer van 8 december 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Kostprijs van de vernielingen aan politiematerieel aangebracht tijdens voetbalwedstrijden in eerste en tweede klasse.

Tijdens voetbalwedstrijden worden geregeld manschappen ingezet van de lokale en federale politie om de orde te handhaven. In meerdere gevallen vinden er rellen en incidenten plaats voor, tijdens en na de wedstrijd. Hierbij worden regelmatig vernielingen aangebracht aan politievoertuigen en andere uitrustingen.

Kan u volgende gegevens meedelen die betrekking hebben op het afgelopen seizoen 2002-2003:

1. Bij hoeveel wedstrijden werden er vernielingen aan politievoertuigen of andere uitrustingen geconstateerd?

2. Quel est le coût total de ces destructions?
3. Comment ces coûts sont-ils recouvrés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 121 de M. Guy D'haeseleer du 8 décembre 2003 (N.):

1. Après examen des différents centres du pays où l'on procède à l'entretien et à la réparation du matériel de police et après avoir interrogé l'expert de la direction de l'Appui logistique chargé de l'expertise du matériel et de véhicules endommagés, aucun cas de dégâts n'a pu être constaté aux véhicules ou autre matériel de la police fédérale, lorsque cette dernière a dû assurer les services d'ordre dans le cadre de rencontres de football de première et de deuxième division au cours de la saison 2002-2003.

En ce qui concerne le coût des dégâts causés au matériel de la police locale, aucune donnée n'est disponible.

2. Vu les remarques ci-dessus, il n'est pas possible de formuler une réponse.

3. Vu les remarques ci-dessus, aucune somme d'argent n'a pu être recouvrée. Ces frais peuvent généralement être récupérés par la voie juridique si l'on a identifié l'auteur des faits. Mais, dans la pratique, il y a très peu de suspects connus dans de telles situations, ce qui fait que, la plupart du temps, les sommes d'argent ne peuvent pas être récupérées.

DO 2003200410458

Question n° 124 de M. Stijn Bex du 15 décembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Projet-pilote visant à instaurer un point de contact pour les dépositions en ligne via « www.fedpol.be ».

Un projet-pilote permettant aux citoyens de dénoncer des « délits mineurs » via le site portail de la police a été lancé aux Pays-Bas. Il se limite aux infractions mineures qui n'impliquent pas d'encadrement psychologique. Le site internet « www.politie.nl » permet à toute personne victime d'un délit de procéder, après avoir communiqué ses données personnelles, à une déposition circonstanciée des faits. À l'heure actuelle, le projet concerne exclusivement le vol ou la destruction de vélos ou de véhicules ainsi que la destruction d'infrastructures de transports en commun ou de bâtiments publics. Le cas échéant, la police peut toujours contacter la victime par la suite.

2. Wat is de totale kostprijs van deze vernielingen?
3. Op welke manier worden deze kosten gerecupereerd?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 121 van de heer Guy D'haeseleer van 8 december 2003 (N.):

1. Na onderzoek bij de servicecentra in het hele land waar men onderhoud en reparatie doet van het politiematerieel en na bevraging van de expert van directie van de Logistieke Steun, die expertise doet van het beschadigde materieel en voertuigen, konden er geen schadegevallen gevonden worden aan voertuigen of ander materiaal van de federale politie ten gevolge van de ordediensten voetbal van eerste en tweede klasse tijdens het seizoen 2002-2003.

Aangaande de kostprijs van de vernielingen aan politiematerieel van de lokale politie zijn geen gegevens bekend.

2. Gelet op bovenstaande bemerkingen, kan hierop geen antwoord worden gegeven.

3. Gelet op bovenstaande bemerkingen werden er geen kosten gerecupereerd. Deze kosten kunnen algemeen gesteld gerecupereerd worden via juridische weg indien men de verantwoordelijke voor het gebeuren heeft geïdentificeerd. In de praktijk zijn er bij manifestaties zeer weinig gekende verdachten zodat de kosten meestal niet gerecupereerd kunnen worden.

DO 2003200410458

Vraag nr. 124 van de heer Stijn Bex van 15 december 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Proefproject voor on-line aangiftepunt via « www.fedpol.be ».

In Nederland loopt een proefproject om via de portaalsite van de politie aangifte te doen van « eenvoudige delicten ». Het proefproject beperkt zich tot eenvoudige aangiften waarvoor geen psychologische begeleiding nodig is. Via de website van « www.politie.nl » kan men de persoonsgegevens invullen en een gedetailleerde aangifte van de feiten doen. Momenteel kan men enkel van diefstal of vernieling van fietsen of auto's en vernieling van infrastructuur van het openbaar vervoer of openbare gebouwen aangifte doen. Indien nodig kan de politie achteraf nog steeds contact opnemen met het slachtoffer.

Les avantages éventuels que présente cette initiative sont évidents: gain de temps tant pour le citoyen que pour les autorités, économies réalisées grâce à l'e-gouvernement, etc.

1. À vos yeux, une initiative similaire pourrait-elle également voir le jour dans notre pays?

2. Pourriez-vous vous informer auprès de votre homologue néerlandais des résultats (provisoires) dudit projet?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 124 de M. Stijn Bex du 15 décembre 2003 (N.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Actuellement, on étudie effectivement les possibilités, pour le citoyen, de poser des questions et de faire des déclarations administratives par voie électronique.

Je suis en effet persuadé qu'un tel projet contribuera à établir les contacts nécessaires entre le citoyen et le service de police. En outre, l'assurance d'une accessibilité permanente et d'un service plus efficace constitue à cet égard un atout.

Dans une première phase, il convient de rechercher les faits et les délits qui pourraient entrer en ligne de compte pour faire l'objet d'une déclaration électronique. Pour ce faire, il faut avant tout se concerter avec le ministre de la Justice, qui est responsable des matières judiciaires de la police ainsi que de la suite qui sera donnée aux délits et/ou déclarations.

Dans une seconde phase, il faudra étudier les autres possibilités qu'offre la déclaration en ligne. On peut à cet égard envisager le développement d'un guichet électronique, intégré ou non au site portail fédéral et/ou aux dispositifs en ligne des administrations communales. L'intégration à des systèmes d'enregistrement déjà existants et la garantie de leur compatibilité sont des aspects importants dans la réalisation d'un tel projet.

Par ailleurs, la garantie du caractère confidentiel des données et de l'identité du demandeur est un élément essentiel de la réalisation de ce projet.

2. Lorsqu'on se penchera sur l'opportunité d'un guichet électronique et sur son éventuelle mise en œuvre, je tiendrai bien entendu compte de l'expérience déjà acquise dans les pays voisins du nôtre ou ailleurs.

De possibles avantages sont à la portée de la main: économie de temps pour le citoyen et l'administration, économie de coûts via e-gouvernement, etc.

1. Kan volgens u een dergelijk project ook in ons land worden opgestart?

2. Kan u bij uw Nederlandse collega navraag doen naar de (voorlopige) resultaten van het proefproject?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 124 van de heer Stijn Bex van 15 december 2003 (N.):

In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. Momenteel wordt effectief nagedacht over de mogelijkheden van een elektronische aangifte door burgers van vragen en administratieve verklaringen.

Ik ben er immers van overtuigd dat een dergelijk project bijdraagt tot de noodzakelijke contacten tussen de burger en de politiedienst. Ook het verzekeren van een permanente bereikbaarheid en een efficiëntere dienstverlening is hierbij een pluspunt.

In een eerste fase dient onderzocht te worden welke feiten en delicten in aanmerking kunnen komen voor een digitale aangifte. Daarbij is uiteraard minstens overleg nodig met de minister van Justitie, die de verantwoordelijkheid draagt aangaande de gerechtelijke politieveldactiviteiten en het gevolg dat wordt gegeven aan delicten en/of aangiften.

In een volgende fase zal bekeken worden welke de ruimere mogelijkheden zijn van een elektronisch aangiftepunt. Daarbij kan gedacht worden aan het uitbouwen van een e-loket, al dan niet geïntegreerd met de federale portaalsite en/of online voorzieningen van gemeentelijke administraties. De integratie met reeds bestaande registratiesystemen en het garanderen van de compatibiliteit zijn belangrijke aspecten in de realisatie van een dergelijk project.

Daarnaast is het garanderen van de vertrouwelijkheid van de gegevens en van de identiteit van de aanvrager een belangrijk aandachtspunt bij de realisatie van dit project.

2. Uiteraard zal ik bij de beoordeling van de opportuniteit van een e-loket en eventuele implementatie, rekening houden met de ervaringen die reeds zijn opgedaan in onze buurlanden of elders.

DO 2003200410513

Question n° 129 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Provenance régionale des membres du personnel des SPF.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille dans le service public fédéral (SPF) dont vous avez la tutelle, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le SPF, dont vous avez la tutelle, à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 129 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

A.

1. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille au service public fédéral Intérieur, il y a exactement 2 451 personnes qui habitent en Région flamande.
2. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille au service public fédéral, sur lequel j'exerce la tutelle, il y a exactement 1 425 personnes qui sont domiciliées en Région wallonne.
3. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille au sein de mon département, il y a 540 personnes qui habitent en Région bruxelloise.

DO 2003200410513

Vraag nr. 129 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden van de FOD waarover u toezicht houdt, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 129 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid de volgende gegevens mee te delen.

A.

1. Wat het personeel betreft, tewerkgesteld bij de FOD Binnenlandse Zaken, zijn er exact 2 451 personen, die woonachtig zijn in het Vlaams Gewest.
2. Wat het personeel betreft van de federale overheidssdienst, waarop ik het toezicht uitoefen, zijn er precies 1 425 personen die in het Waals Gewest wonen.
3. Wat het personeel betreft, werkzaam bij mijn departement, zijn er juist 540 personeelsleden, die woonachtig zijn in het Brusselse Gewest.

B.

1. Le nombre de personnes, employées par le SPF Intérieur, qui, d'une part, habitent en Région flamande et qui, d'autre part, exercent des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, s'élève à 1 861.
2. Le nombre de personnes, travaillant au SPF Intérieur, qui habitent en Région wallonne et qui exercent des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, s'élève exactement à 1 154.
3. Parmi la catégorie de personnel employé par le département ministériel, sur lequel j'assume la tutelle, et qui exerce des fonctions ne requérant pas les conditions de diplôme susvisées, je peux préciser qu'il y a 217 personnes qui habitent en Région de Bruxelles-Capitale.

DO 2003200410514

Question n° 130 de M. Jo Vandeurzen du 5 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Contrôle des services d'inspection fédéraux et provinciaux.

1. Pourriez-vous, pour les services relevant de votre compétence, préciser quels services fédéraux et provinciaux sont chargés de missions d'inspection et de contrôle du respect de la législation en vigueur?
2. Pourriez-vous, pour les services concernés, préciser quelles sont les procédures prévues en matière de contrôle du fonctionnement des services en question?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 130 de M. Jo Vandeurzen du 5 janvier 2004 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

B.

1. Het aantal personeelsleden tewerkgesteld bij de FOD Binnenlandse Zaken, die enerzijds in het Vlaams Gewest wonen en anderzijds functies uitoefenen die geen hogere universitaire of niet-universitaire studies vereisen, bedraagt 1 861.
2. Het aantal personen, in dienst bij de FOD Binnenlandse Zaken, die woonachtig zijn in het Waals Gewest en die taken vervullen, waarvoor geen diploma hoger onderwijs (universitair of niet-universitair) vereist is, bedraagt 1 154.
3. Wat uiteindelijk het personeel betreft, tewerkgesteld bij het ministerieel departement, waarop ik het toezicht uitoefen, en dat opdrachten uitvoert, waarvoor de voormelde diplomaveristen niet vervuld moeten zijn, kan ik verduidelijken dat er 217 personeelsleden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen.

DO 2003200410514

Vraag nr. 130 van de heer Jo Vandeurzen van 5 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Controle federale en provinciale inspectiediensten.

1. Kan u meedelen voor die diensten die onder uw bevoegdheid ressorteren, welke federale en provinciale diensten belast zijn met inspectie en die toezien op de naleving van de bestaande wetgeving?
2. Kan u ook meedelen voor al deze inspectiediensten, welke controleprocedures er bestaan waardoor de werking van deze federale en provinciale inspectiediensten gecontroleerd wordt?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 130 van de heer Jo Vandeurzen van 5 januari 2004 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Les services suivants qui relèvent de ma compétence sont chargés de l'inspection et veillent au respect de la législation existante:

I. Inspection des registres de la population

1. Il s'agit d'un certain nombre de services régionaux organisés au niveau de la province. Les fonctionnaires de ces services sont chargés par arrêté ministériel d'inspecter les registres de la population et de compléter, par des explications orales, les instructions relatives aux changements de résidence. Ces fonctionnaires, pour autant qu'ils aient été autorisés à accéder au Registre national des personnes physiques, vérifient, lors de leurs inspections, la concordance des informations du Registre national des personnes physiques et des registres (article 22 de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers).

2. Les services régionaux relèvent de la compétence du Registre national, direction des Relations extérieures, du SPF Intérieur, qui exerce un contrôle direct sur leur fonctionnement.

Le contrôle peut prendre les formes suivantes:

- les services régionaux envoient chaque mois au bureau central un rapport mentionnant le nombre de dossiers de population traités durant le mois écoulé, le nombre de dossiers de population figurant encore au bureau régional et le nombre de mises à jour effectuées au Registre national; ce rapport fait également mention des problèmes spécifiques signalés par les communes;
- une réunion se tient chaque mois à l'administration centrale en présence des deux coordinateurs (francophone et néerlandophone) des services régionaux; lors de cette réunion, on tente de trouver une solution aux problèmes spécifiques qu'ils rencontrent dans l'exécution de leurs tâches, dans l'interprétation de la législation, etc.;
- le chef de service de la direction des Relations extérieures effectue deux fois par an une visite auprès de l'ensemble des délégations régionales. Ces visites font l'objet d'un rapport.

II. Commission pour la sécurité des épreuves ou compétitions sportives de véhicules automobiles

1. La commission pour la sécurité des épreuves ou compétitions sportives de véhicules automobiles pourrait être considérée comme un service fédéral chargé de l'inspection des compétitions sportives de véhicules automobiles qui ont lieu sur la voie publique et plus précisément de l'inspection des mesures de sécurité adoptées. L'arrêté royal du 28 novembre 1997 portant réglementation de l'organisation d'épreuves ou de compétitions sportives pour véhicules automobiles

Volgende diensten die onder mijn bevoegdheid vallen zijn belast met inspectie en zien toe op naleving van de bestaande wetgeving:

I. Inspectie van de bevolkingsregisters

1. Het gaat om een aantal regionale diensten die georganiseerd zijn op het niveau van de provincie. De ambtenaren van deze diensten zijn aangesteld bij ministerieel besluit om de bevolkingsregisters te inspecteren en om de instructies betreffende de veranderingen van verblijfplaats mondeling aan te vullen. Deze ambtenaren, voor zover zij gemachtigd zijn tot toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, controleren tijdens hun inspecties of de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en van de registers overeenstemmen (artikel 22 van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister).

2. De regionale diensten vallen onder de bevoegdheid van het Rijksregister, directie Externe Betrekkingen, van de FOD Binnenlandse Zaken, die rechtstreeks controle uitoefent op de werking ervan.

Volgende vormen van controle zijn mogelijk:

- de regionale diensten sturen maandelijks een verslag naar het hoofdbureau met daarin het aantal bevolkingsdossiers dat tijdens de laatste maand werd behandeld, het aantal bevolkingsdossiers dat nog op het regionaal bureau aanwezig is en het aantal bijwerkingen in het Rijksregister die werden uitgevoerd; in dit verslag wordt eveneens melding gemaakt van specifieke problemen die door de gemeenten werden gesignaleerd;
- iedere maand vindt er op het hoofdbestuur een vergadering plaats met de twee coördinatoren (Nederlandstalig en Franstalig) van de regionale diensten; op deze vergadering wordt getracht een oplossing te vinden voor specifieke problemen die zij onderkennen bij de uitoefening van hun taken, bij de interpretatie van de wetgeving, enz.;
- het diensthoofd van de directie Externe Betrekkingen brengt tweemaal per jaar een bezoek aan alle regionale afvaardigingen. Van deze bezoeken wordt een verslag opgemaakt.

II. Commissie voor veiligheid bij sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's

1. De commissie voor veiligheid bij sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's zou beschouwd kunnen worden als een federale dienst die belast is met de inspectie op de sportwedstrijden voor auto's die op de openbare weg plaatshebben, en dan meer bepaald op de veiligheidsmaatregelen die genomen worden. In het koninklijk besluit van 28 november 1997 houdende de reglementering van de organisatie van sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's die geheel of

disputées en totalité ou en partie sur la voie publique stipule en effet que la commission est chargée de l'exécution d'inspections sur place, avant et pendant l'épreuve ou la compétition. Ces inspections sont effectuées par les commissaires d'arrondissement, membres de la commission, chacun pour son ressort. La présidence de la commission peut assister à ces inspections et y déléguer d'autres membres de la commission (article 18, § 1^{er}, 4^o).

2. La commission fait, de sa propre initiative, rapport de ses conclusions au ministre de l'Intérieur et au ministre ayant la sécurité routière dans ses attributions, en l'occurrence le ministre de la Mobilité. Il n'existe donc pas de véritable contrôle sur son fonctionnement.

III. Service Inspection frontières et le service Contrôle communes relevant de la direction générale de l'Office des étrangers

1.

a) Le service Inspection frontières est, d'une part, chargé du contrôle et du bon déroulement du trafic transfrontalier de personnes aux frontières extérieures reconnues (article 81 de la loi du 15 décembre 1980 et article 6 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen).

L'Inspection frontière vérifie si, indépendamment de la nature de la frontière extérieure (frontière terrestre, aérienne ou maritime), un contrôle adéquat et équivalent des personnes a lieu et si l'infrastructure nécessaire, le personnel suffisant et le matériel adapté sont disponibles à cette fin. Dans ce cadre, chaque poste frontalier est également soumis régulièrement à un contrôle sur place.

D'autre part, l'Inspection frontière veille à l'application correcte du titre IIIbis de la loi du 15 décembre 1980 concernant les obligations des transporteurs relatives à l'accès des étrangers au territoire et effectue donc dans ce cadre des contrôles sur les transporteurs qui sont tenus de prendre les mesures nécessaires pour éviter que des étrangers ne disposant pas des documents d'entrée requis soient transportés à destination de la Belgique et donc du territoire de Schengen.

b) Contrôle communes: ce service dispose non seulement de personnel administratif mais aussi d'un certain nombre de contrôleurs qui soumettent régulièrement l'ensemble des communes situées sur le territoire belge à un contrôle. Ils vérifient si les communes

— respectent la réglementation concernant la tenue des registres des titres de séjour (circulaire y relative du 22 mai 2003) et

gedeeltelijk op de openbare weg plaatshebben, staat immers vermeld dat de commissie belast is met de uitvoering van inspecties ter plaatse, vóór en tijdens de wedstrijd of competitie. Deze inspecties worden verricht door de arrondissementscommissarissen, leden van de commissie, elk voor zijn ambtsgebied. Het voorzitterschap van de commissie kan deelnemen aan deze inspecties en er andere leden van de commissie meer afvaardigen (artikel 18, § 1, 4^o).

2. De commissie rapporteert haar bevindingen aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister tot wiens bevoegdheid de wegveiligheid behoort, *in casu* de minister van Mobiliteit, en dit op eigen initiatief. Er bestaat dus niet echt een controle op haar werking.

III. Dienst Grensinspectie en dienst Controle gemeenten behorende tot de algemene directie Vreemdelingenzaken

1.

a) De dienst Grensinspectie is enerzijds belast met het toezicht en de goede werking van het grensoverschrijdend personenverkeer aan de erkende buitengrenzen (artikel 81 van de wet van 15 december 1980 en artikel 6 van de Schengen Uitvoeringsovereenkomst).

Grensinspectie gaat na of er, ongeacht de aard van de buitengrens (land-, lucht- of zee grens), een adequate en gelijkwaardige personencontrole plaatsvindt en of de nodige infrastructuur, voldoende personeel en aangepast materiaal hiervoor voorhanden zijn. In dit kader wordt ook op regelmatige basis elke grenspost aan controle ter plaatse onderworpen.

Anderzijds waakt de Grensinspectie over de correcte toepassing van titel IIIbis van de wet van 15 december 1980 inzake de verplichtingen van de vervoerders met betrekking tot de toegang van vreemdelingen tot het grondgebied en oefent zij dus in dit kader controle uit op de vervoerders die de nodige maatregelen moeten nemen om te vermijden dat vreemdelingen die niet over de nodige binnenkomstdocumenten beschikken naar België en dus naar het Schengen gebied zouden worden vervoerd.

b) Controle gemeenten: deze dienst beschikt naast administratief personeel over een aantal controleurs die op regelmatige basis alle gemeenten op het Belgisch grondgebied aan een controle onderwerpen. Zij gaan na of de gemeenten

— de reglementering inzake het bijhouden van de registers van verblijfsdocumenten naleven (desbetreffende omzendbrief van 22 mei 2003) en

- appliquent correctement la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et les instructions de l'Office des étrangers, données en exécution de cette loi.

2. Il n'existe pas de procédures institutionnalisées de contrôle du fonctionnement de ces services d'inspection; le contrôle est exercé par la hiérarchie (chef de service, conseiller, conseiller général et directeur général).

Des propositions sont formulées sur la base des rapports de l'inspection pour améliorer le fonctionnement des services inspectés. Ces rapports sont soumis à la hiérarchie et constituent une première source d'information pour l'exercice d'un certain contrôle. Plusieurs niveaux hiérarchiques exercent un contrôle.

Une deuxième source d'information en vue de permettre le contrôle est constituée par les plaintes qui peuvent être introduites par les autorités soumises à l'inspection.

IV. Cellule football

1. Conformément à la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par la loi du 10 mars 2003, la cellule football du SPF Intérieur est habilitée à constater des infractions à ladite loi, commises par les organisateurs de matches de football nationaux ou internationaux. Ces infractions sont consignées dans un procès-verbal par deux fonctionnaires désignés à cet effet qui se rendent sur place, accompagnés d'un expert externe.

Le fonctionnaire désigné par le Roi, à l'exception de celui qui a dressé le procès-verbal, peut imposer une sanction administrative.

2. Le contrôle s'effectue par le tribunal de police auprès duquel les clubs peuvent interjeter appel.

V. Direction Sécurité privée

1. Au sein de la direction générale Politique de sécurité et de prévention, la direction Sécurité privée est chargée, de manière globale, de veiller à l'application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les services internes de gardiennage, les entreprises de sécurité ainsi que de la loi du 19 juillet 1991 réglant la profession de détective privé. Les infractions à ces réglementations sont constatées non seulement par les services de police, mais également par le personnel assermenté de ce service. Sur la base des procès-verbaux ainsi dressés, sont infligées des sanctions allant de l'amende administrative au retrait des autorisations ou agréments.

2. La direction Sécurité privée est, sur le plan interne, contrôlée par sa hiérarchie, à savoir le direc-

- de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et les instructions de l'Office des étrangers, données en exécution de cette loi.

2. Er bestaan geen geïnstitutionaliseerde controleprocedures op de werking van deze inspectiediensten; de hiërarchie (diensthoofd, adviseur, adviseur-generaal en directeur-generaal) houdt toezicht.

Op basis van verslagen van de inspectie worden er voorstellen geformuleerd om de werking van de geïnspecteerde diensten te verbeteren. Deze verslagen worden aan de hiërarchie voorgelegd en vormen een eerste bron van informatie voor het uitoefenen van een zeker toezicht. Verschillende hiërarchische niveaus oefenen dus toezicht uit.

Een tweede bron om het toezicht mogelijk te maken, zijn de klachten die ingediend kunnen worden door de overheden die aan de inspectie onderworpen werden.

IV. Voetbalcel

1. De voetbalcel binnen de FOD Binnenlandse Zaken is overeenkomstig de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij wet van 10 maart 2003, gemachtigd inbreuken vast te stellen op die wet gepleegd door organisatoren van nationale of internationale voetbalwedstrijden. Deze inbreuken worden vastgesteld in een proces-verbaal door twee daartoe aangestelde ambtenaren die ter plaatse gaan, begeleid door een extern expert.

De door de Koning aangewezen ambtenaar, met uitzondering van de ambtenaar die het proces-verbaal heeft opgesteld, kan een administratieve sanctie opleggen.

2. De controle gebeurt door de politierechtbank door middel van het hoger beroep die de clubs kunnen instellen.

V. Directie Private Veiligheid

1. De algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid, directie Private Veiligheid is belast, op een algemene manier, om toezicht te houden op de toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten evenals op de toepassing van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective. De inbreuken tegen deze reglementeringen worden niet alleen door de politiediensten maar ook door het beëdigd personeel uit deze dienst vastgesteld. Op basis van de opgestelde processen-verbaal, worden sancties gaande van administratieve geldboetes tot intrekking van de vergunningen of erkenningen opgelegd.

2. De directie Private Veiligheid wordt op het interne vlak door haar hiërarchie, te weten de direc-

teur général de la direction générale Politique de sécurité et de prévention. Le Comité permanent de contrôle des services de police, en abrégé le «Comité P», dispose également d'une compétence de contrôle du personnel assermenté de la direction Sécurité privée puisque la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements stipule que le Comité P exerce son contrôle sur les personnes qui ont qualité à titre individuel pour rechercher et constater des infractions.

VI. Inspection générale de la police fédérale et de la police locale

1. Ce service qui relève directement de mes compétences est chargé de veiller au bon respect par le personnel policier de tous les textes (lois, arrêtés, circulaires, etc.) relatifs à la fonction policière.

Il s'agit essentiellement de la loi sur la police intégrée (LPI), de la loi sur la fonction de police et de l'arrêté royal PJPOL mais tous les autres textes sont concernés également.

Cette compétence découle de l'article 144 de la loi sur la police intégrée stipulant que «Elle (l'AIG) inspecte en particulier l'application des lois, règlements, ordres, instructions et directives, ainsi que des normes et standards. Elle examine régulièrement l'efficacité et l'efficacité de la police fédérale et des corps de police locale, sans préjudice des procédures internes à ces services.»

2. Le Comité P et, dans une moindre mesure, la direction générale Politique de sécurité et de prévention effectuent des contrôles en procédant à l'analyse des audits et des dossiers de traitement de plaintes que l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale transmet au ministre en passant par la direction générale précitée et pour lesquels la direction générale assume son rôle consultatif à l'égard du ministre.

VII. Inspection des services d'incendie

1. La direction générale de la Sécurité civile n'a pas d'inspecteurs provinciaux mais dispose d'inspecteurs fédéraux. Chaque service d'incendie, organisé par une commune ou par une intercommunale, est soumis à l'inspection organisée par le Roi. Cette inspection comporte le contrôle, sur pièces et sur place, de l'application des dispositions légales et réglementaires et de l'exécution des mesures prévues en matière de prévention et de lutte contre l'incendie.

2. Les inspecteurs fédéraux relèvent des services centraux de l'administration. Il n'existe pas de procédures de contrôle particulières pour contrôler le fonctionnement du service fédéral d'inspection.

teur-generaal van de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid gecontroleerd. Het Vast Comité van toezicht op de politiediensten, afgekort het «Comité P», beschikt eveneens over een controlebevoegdheid ten aanzien van het beëdigd personeel van de directie Private Veiligheid daar de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten bepaalt dat het Comité P zijn toezicht uitoefent op de personen die individueel bevoegd zijn om strafbare feiten op te sporen en vast te stellen.

VI. Algemene Inspectie voor de federale politie en de lokale politie

1. Deze dienst die rechtstreeks onder mijn bevoegdheid valt, is belast met het toezicht op de goede naleving door het politiepersoneel van alle teksten (wetten, besluiten, omzendbrieven, enz.) betreffende het politieambt.

Het gaat hoofdzakelijk over de wet op de geïntegreerde politie (WGP), over de wet op het politieambt en over het koninklijk besluit RPPol, maar ook alle andere teksten zijn betrokken.

Deze bevoegdheid vloeit voort uit artikel 144 van de wet op de geïntegreerde politie dat het volgende bepaalt: «Zij (de AIG) controleert in het bijzonder de toepassing van de wetten, verordeningen, bevelen, onderrichtingen en richtlijnen, alsook van de normen en standaarden. Zij onderzoekt regelmatig de efficiëntie en de doeltreffendheid van de federale politie en van de lokale politiekorpsen, onverminderd de interne procedures bij die diensten.»

2. Voeren controle uit: het Comité P en in beperkte zin eveneens de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid via de analyse van de audits en klachtenbehandelingdossiers die de Algemene Inspectie voor de federale politie en lokale politie via de voornoemde algemene directie naar de minister stuurt en waarbij de algemene directie haar adviserende taak ter attentie van de minister opneemt.

VII. Inspectie van de brandweer

1. De algemene directie van de Civiele Veiligheid heeft geen provinciale inspecteurs, maar beschikt wel over federale inspecteurs. Elke brandweer, georganiseerd door een gemeente of een intercommunale, is onderworpen aan de door de Koning georganiseerde inspecties. Tot die inspectie behoort de controle, op stukken en ter plaatse, op de toepassing van wets- en verordeningbepalingen en op de uitvoering van maatregelen inzake brandvoorkoming en -bestrijding.

2. De federale inspecteurs vallen onder de centrale diensten van de administratie. Er bestaan geen bijzondere controleprocedures om de werking van de federale inspectiedienst te controleren.

DO 2003200410519

Question n° 131 de M^{me} Annick Saudoyer du 5 janvier 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Collège de La Salle. — Sécurité.

Le Collège de La Salle a une fois de plus été ravagé par un incendie. Le bâtiment a été touché.

Dans la nuit du 26 au 27 août 2003, c'est l'aile gauche du bâtiment qui a été détruit par un autre incendie particulièrement spectaculaire.

À ce jour, on dénombre une dizaine d'incendies.

Pour d'aucuns, ces nombreux incendies sont d'origine criminelle.

Les riverains craignent pour leur habitation. Ils déplorent également la présence de vandales, de squatters, de pilliers, etc. de jour comme de nuit.

Pourriez-vous communiquer les mesures qui ont été adoptées par les Autorités belge et française afin de sécuriser ce lieu?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 131 de M^{me} Annick Saudoyer du 5 janvier 2004 (Fr.):

En vertu du principe d'autonomie accordée aux communes, il appartient aux bourgmestres de prendre les mesures nécessaires afin d'assurer la sécurité, la tranquillité et la salubrité publique sur le territoire de leur commune. En ce qui concerne la sécurité du Collège de la Salle, le bourgmestre d'Estaimpuis a demandé à la police locale de sa commune de faire preuve d'une vigilance accrue envers ce collège et d'y affecter des moyens humains supplémentaires en vue de sécuriser de manière optimale les environs du collège. Le bourgmestre d'Estaimpuis a également engagé la société Securis en vue de sécuriser les lieux.

DO 2003200410551

Question n° 132 de M. Daan Schalck du 6 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Infractions au code de la route. — Perception immédiate.

En cas d'infraction au code de la route, le recours à la perception immédiate constitue un moyen efficace en vue d'assurer le respect des règles de circulation. Le contrevenant est rapidement sanctionné, ce qui

DO 2003200410519

Vraag nr. 131 van mevrouw Annick Saudoyer van 5 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

College van La Salle. — Veiligheid.

Het College van La Salle werd opnieuw door een brand geteisterd. Het gebouw werd beschadigd.

In de nacht van 26 op 27 augustus 2003 werd de linkervleugel van het gebouw door een zoveelste bijzonder indrukwekkende, brand vernield.

Tot op vandaag vonden een tiental branden plaats.

Volgens sommigen zijn die vele branden van misdadige oorsprong.

De omwonenden vrezen voor hun woning. Ze betreuren eveneens de vandalen, krakers, plundersaars enz. die zowel overdag als 's nachts aanwezig zijn.

Kunt u ons meedelen welke maatregelen de Belgische en Franse overheden hebben genomen om die plaats te beveiligen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 131 van mevrouw Annick Saudoyer van 5 januari 2004 (Fr.):

Krachtens het principe van de autonomie toegekend aan de gemeenten, komt het de burgemeesters toe de noodzakelijke maatregelen te nemen teneinde de openbare veiligheid, rust en gezondheid te verzekeren in hun gemeente. Wat de veiligheid van het «College de la Salle» betreft, heeft de burgemeester van Estaimpuis de lokale politie van zijn gemeente gevraagd een verhoogde waakzaamheid ten aanzien van dat college te voorzien en bijkomende personele middelen in te zetten teneinde op een optimale wijze de omgeving van het college te beveiligen. De burgemeester van Estaimpuis heeft eveneens de onderneming Securis aangesteld om de plaatsen te beveiligen.

DO 2003200410551

Vraag nr. 132 van de heer Daan Schalck van 6 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Verkeersovertredingen. — Onmiddellijke inning.

Bij verkeersovertredingen is het gebruik van de onmiddellijke inning een snel en efficiënt middel van verkeershandhaving. De overtreder krijgt heel snel de sanctie opgelegd, wat de kans op gedragswijziging

augmente sensiblement les chances de le voir modifier son comportement. Quant aux pouvoirs publics, la procédure de perception immédiate présente l'avantage de pouvoir être appliquée par la police, ce qui permet de réduire sensiblement la charge de travail des parquets.

1. Combien d'infractions au code de la route, ventilées par province, la police fédérale a-t-elle constatées en 2002 et 2003?

2. Parmi ces infractions, combien ont-elles été traitées par le biais du système de la perception immédiate? Pourriez-vous ventiler ces chiffres par province?

3.

a) Quelle proportion de contrevenants se sont-ils acquittés de l'amende par le biais de la perception immédiate? Pourriez-vous ventiler ces chiffres par province?

b) Quel pourcentage des perceptions immédiates impayées ont été transmises aux parquets? Pourriez-vous également ventiler ces chiffres par province?

4.

a) Dans combien de cas la procédure de perception immédiate a-t-elle été utilisée pour sanctionner des infractions constatées par des caméras automatiques? Pourriez-vous ventiler ces chiffres par province?

b) Quel pourcentage ce chiffre représente-t-il par rapport au nombre total d'infractions constatées au moyen des caméras automatiques? Pourriez-vous ventiler ces chiffres par province?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 132 de M. Daan Schalck du 6 janvier 2004 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le nombre d'infractions ne peut être présenté de manière univoque dans la mesure où un seul PV peut comporter plusieurs infractions; ci-dessous figure une somme globale de tous les procès-verbaux (ordinaires et simplifiés) (PV), des procès-verbaux d'avertissement (PVA) et des perceptions immédiates (PI).

aanzienlijk vergroot. Voor de overheid biedt de onmiddellijke inning het voordeel dat de afhandeling door de politie kan gebeuren, wat vooral bij de parketten de werklast aanzienlijk doet afnemen.

1. Hoeveel verkeersovertredingen heeft de federale politie in 2002 en 2003 vastgesteld, opgedeeld per provincie?

2. Hoeveel daarvan werden afgehandeld via het systeem van de onmiddellijke inning, opgedeeld per provincie?

3.

a) Welk deel van de overtreeders heeft de onmiddellijke inning betaald, opgedeeld per provincie?

b) Welk percentage van de niet-betaalde onmiddellijke inningen werd overgemaakt aan de parketten, ook opgedeeld per provincie?

4.

a) Hoeveel onmiddellijke inningen werden gebruikt om overtredingen die werden vastgesteld door onbemande camera's te beteugelen, opgedeeld per provincie?

b) Hoeveel procent is dit ten opzichte van het totaal aantal vastgestelde overtredingen door onbemande camera's, opgedeeld per provincie?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 132 van de heer Daan Schalck van 6 januari 2004 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Het aantal overtredingen kan niet éénduidig weergegeven worden, één PV kan immers meerdere overtredingen bevatten; hieronder een opstelsom van alle processen-verbaal (gewone en vereenvoudigde) (PV), processen-verbaal van waarschuwing (PVW) en de onmiddellijke inningen (OI).

PV + PVA + PI	2002 Total	2003 Total
— PV + PVW + OI	— 2002 Totaal	— 2003 Totaal
Anvers. — Antwerpen	73 249	55 777
Brabant	91 116	78 238
Hainaut. — Henegouwen	61 938	67 730
Liège. — Luik	78 608	79 014
Limbourg. — Limburg	62 229	64 186
Luxembourg. — Luxemburg	24 976	27 491
Namur. — Namen	35 590	42 684
Flandre orientale. — Oost-Vlaanderen	105 371	122 816
Flandre occidentale. — West-Vlaanderen	71 035	67 094
Total. — Totaal	604 112	605 030
Remarques: — Détail des données uniquement en fonction des anciennes provinces: Brabant = Brabant flamand, Brabant wallon et Bruxelles. — Les données sont uniquement celles des unités provinciales de circulation (UPC) de la police fédérale.	Opmerkingen: — Detail van de gegevens enkel volgens de oude provincies: Brabant = Vlaams-Brabant, Waals-Brabant en Brussel. — De gegevens zijn enkel deze van de provinciale verkeers-eenheden (PVE) van de federale politie.	

2. Perceptions immédiates (PI)

Rapport entre les perceptions immédiates et les totaux du tableau figurant au point 1.

2. Onmiddellijke inningen (OI)

Verhouding onmiddellijke inningen ten opzichte van de totalen van de tabel onder punt 1.

	2002		2003	
Anvers. — Antwerpen	9 282	12,67%	6 340	11,37%
Brabant	2 884	3,17%	2 690	3,44%
Hainaut. — Henegouwen	3 363	5,43%	3 589	5,30%
Liège. — Luik	3 974	5,06%	2 687	3,40%
Limbourg. — Limburg	3 213	5,16%	3 530	5,50%
Luxembourg. — Luxemburg	4 216	16,88%	4 376	15,92%
Namur. — Namen	2 400	6,74%	2 285	5,35%
Flandre orientale. — Oost-Vlaanderen	9 383	8,90%	8 848	7,20%
Flandre occidentale. — West-Vlaanderen	7 844	11,04%	8 050	12,00%
Total. — Totaal	46 559	7,71%	42 395	7,01%

3.

a) Il n'existe pas d'informations automatisées à ce sujet. Par contre, ces informations existent peut-être auprès des 26 différents parquets.

b) Toutes les perceptions immédiates impayées sont transmises aux parquets, mais vu le point 3, a), on ne peut y répondre.

4.

a) Toutes les infractions repérées par des caméras automatiques font l'objet de PV sans perception immédiates.

3.

a) Hierover bestaat geen geautomatiseerde informatie. Deze informatie kan wel bij de 26 afzonderlijke parketten bestaan.

b) Alle niet-betaalde onmiddellijke inningen worden doorgegeven aan de parketten, maar gelet op punt 3, a), kan hierop geen antwoord gegeven worden.

4.

a) Alle overtredingen met onbemande camera's worden met PV's beantwoord, niet met onmiddellijke inningen.

b) Vu le point 4, a), cette perception s'élève chaque fois à 0%.

DO 2003200410566

Question n° 134 de M. Bart Laeremans du 7 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Expulsion de délinquants étrangers vers leur pays d'origine. — Avis des magistrats de parquet.

Il me revient que le ministre demande régulièrement l'avis des magistrats de parquet sur l'opportunité d'expulser vers leur pays d'origine des délinquants étrangers ayant purgé leur peine.

1. Pouvez-vous, pour la période 2000-2003, communiquer, par arrondissement judiciaire, le nombre de cas dans lesquels un tel avis a été demandé au parquet?

2.

a) Dans combien de cas un avis favorable a-t-il été émis?

b) Dans combien de cas cet avis favorable a-t-il donné lieu à un rapatriement effectif?

c) Existe-t-il des cas de rapatriement sans qu'un avis favorable ait été émis?

3. Quelles sont, par année, parmi les délinquants étrangers rapatriés, les dix nationalités les plus souvent recensées?

4.

a) Certains pays refusent-ils de réadmettre des ressortissants ayant commis des délits?

b) Quelles raisons sont-elles invoquées pour justifier ce refus?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 134 de M. Bart Laeremans du 7 janvier 2004 (N.):

1 et 2. En ce qui concerne tout étranger condamné à une peine de prison définitive, l'Office des étrangers demande au parquet une description des faits qui ont amené à la condamnation et un avis du procureur du Roi sur l'opportunité d'une éventuelle mesure d'éloignement avec effet dans le temps (c'est-à-dire un arrêté ministériel de renvoi ou un arrêté royal d'expulsion qui comporte une interdiction d'entrer en Belgique pendant une durée maximale de dix ans).

b) Gelet op punt 4, a), bedraagt dit telkens 0%.

DO 2003200410566

Vraag nr. 134 van de heer Bart Laeremans van 7 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Uitwijzing van criminele vreemdelingen naar hun land van herkomst. — Advies parket-magistraten.

Ik verneem dat de minister regelmatig aan parket-magistraten advies vraagt over de wenselijkheid om criminele vreemdelingen na de uitzetting van hun straf effectief uit te wijzen naar hun land van herkomst.

1. Kan er voor de periode van 2000 tot 2003 worden aangegeven per gerechtelijk arrondissement in hoeveel gevallen een dergelijk advies werd gevraagd aan het parket?

2.

a) Kan er meegedeeld worden in hoeveel gevallen er een gunstig advies werd geleverd?

b) In hoeveel gevallen heeft dit gunstig advies tot effectieve repatriëring geleid?

c) Bestaan er ook gevallen van repatriëring zonder gunstig advies?

3. Kan u ook per jaar meegeven welke de tien meest voorkomende nationaliteiten zijn van gerepatrieerde buitenlandse criminelen?

4.

a) Zijn er landen die weigeren om criminele ingezetenen op te nemen?

b) Welke redenen worden hiervoor opgegeven?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 134 van de heer Bart Laeremans van 7 januari 2004 (N.):

1 en 2. Voor elke tot een definitieve gevangenisstraf veroordeelde vreemdeling vraagt de Dienst Vreemdelingenzaken aan het parket om een uiteenzetting van de feiten die aanleiding hebben gegeven tot die veroordeling en een advies van de procureur des Konings over de opportuniteit van een eventuele verwijderingsmaatregel met draagkracht in de tijd (dat wil zeggen een ministerieel besluit tot terugwijzing of een koninklijk besluit tot uitzetting waarbij betrokkene voor een duur van maximaal tien jaar de toegang tot België ontzegd wordt).

Le tableau ci-dessous reprend le total du nombre de ces demandes par an. Celles-ci ne sont pas réparties par arrondissement judiciaire.

2003	Cour d'appel	192
	Tribunal correctionnel	976
2002	Cour d'appel	143
	Tribunal correctionnel	437
2001	Cour d'appel	167
	Tribunal correctionnel	587
2000	Cour d'appel	196
	Tribunal correctionnel	875

Il est cependant important de noter qu'un tel avis est loin d'être déterminant : premièrement, le ministre (ou le Roi) n'est pas tenu par cet avis et deuxièmement, il convient de remarquer que le procureur se limite dans sa réponse aux simples faits et à la condamnation, en tenant éventuellement compte des antécédents connus (les faits exacts s'étant produits dans un autre arrondissement ne sont pas toujours connus de façon détaillée par le procureur), alors que l'Office des étrangers tient compte, dans ses éventuelles propositions au ministre ou au Roi (via le ministre bien entendu), de tous les facteurs qui peuvent être importants : le statut exact de séjour (légal ou non, établi ou non, ...), la durée du séjour, les circonstances familiales, les circonstances sociales, la nationalité (il existe des différences importantes sur ce plan selon qu'il s'agit d'un ressortissant de l'UE/EEE et/ou assimilé ou pas, d'un réfugié reconnu, ...), les circonstances de travail, etc. En ce qui concerne l'arrêté royal d'expulsion (réservé aux étrangers qui ont obtenu un droit d'établissement), l'avis préalable de la Commission consultative des étrangers est requis.

Un avis favorable du parquet n'est donc pas une condition absolue du rapatriement.

3. En ce qui concerne les dix nationalités les plus représentées parmi les criminels étrangers rapatriés, je vous informe qu'il n'est établi aucune différence entre les «criminels étrangers» et les autres étrangers dans les statistiques.

4. Il y a en effet des pays vers lesquels il est difficile, très difficile, voire impossible de rapatrier leurs ressortissants. La question de savoir si une différence est faite entre le retour des criminels et des autres n'est pas vérifiable dans ce cadre. Il n'est pas non plus possible de savoir si cela relève d'une politique intentionnelle de ces pays ou non.

La raison invoquée la plupart du temps est qu'il ne peut pas être délivré de document de voyage (il s'agit d'étrangers qui sont appréhendés sans document et

In onderstaande tabel vindt u het totaal aantal aanvragen per jaar. Deze zijn niet opgesplitst per gerechtelijk arrondissement;

2003	Hof van beroep	192
	Correctionele rechtbank	976
2002	Hof van beroep	143
	Correctionele rechtbank	437
2001	Hof van beroep	167
	Correctionele rechtbank	587
2000	Hof van beroep	196
	Correctionele rechtbank	875

Het is echter belangrijk op te merken dat zulk advies lang niet doorslaggevend is: ten eerste is de minister (of de Koning) niet gehouden aan dit advies en ten tweede dient uiteraard opgemerkt te worden dat de procureur zich in zijn antwoord beperkt tot de loutere feiten en veroordeling, eventueel rekening houdend met gekende antecedenten (waarbij de juiste feiten van hetgeen in een ander arrondissement gebeurde niet altijd gedetailleerd gekend zijn door de procureur), terwijl de Dienst Vreemdelingenzaken in haar eventuele voorstellen aan de minister of de Koning (via de minister uiteraard) rekening houdt met alle andere factoren die van belang kunnen zijn: juiste verblijfsstatus (al dan niet legaal, al dan niet gevestigd, ...), duur van het verblijf, familiale omstandigheden, sociale omstandigheden, nationaliteit (waarbij belangrijke verschillen bestaan tussen al dan niet EU/EER onderdanen en/of gelijkgestelden, erkende vluchtelingen, ...), arbeidsomstandigheden, enz. Bij een koninklijk besluit (voorbehouden voor vreemdelingen die het vestigingsrecht bekomen hebben) is een voorafgaand advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen verplicht.

Een gunstig advies van het parket is aldus geen absolute voorwaarde tot repatriëring.

3. Wat uw vraag betreft naar de tien meest voorkomende nationaliteiten van gerepatrieerde buitenlandse criminelen, kan ik meedelen dat er in de statistieken geen onderscheid wordt gemaakt tussen «criminele vreemdelingen» en anderen.

4. Er zijn inderdaad landen waarbij het moeilijk, zeer moeilijk tot zelfs onmogelijk blijkt hun onderdanen naar terug te voeren. Hierbij is niet nawijsbaar of er een onderscheid wordt gemaakt tussen de terugkeer van al dan niet criminelen en anderen. Ook kan niet bewezen worden of dit een doelbewuste politiek van die landen is of niet.

De aangehaalde reden is meestal dat geen reisdocument kan afgeleverd worden (het gaat om vreemdelingen die zonder documenten worden aangetroffen en

pour lesquels il faut donc demander aux autorités nationales présumées ou probables (*in casu*, au consulat ou à l'ambassade) des documents de voyage, parce que la nationalité et/ou l'identité des intéressés ne peuvent pas être prouvées). La coopération (ou l'absence de coopération...) des étrangers à éloigner est déterminante dans ce cadre.

DO 2003200410569

Question n° 135 de M. Bart Laeremans du 7 janvier 2004 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Formations linguistiques destinées aux agents de police.

Dans ses récentes réponses, le ministre de l'Intérieur a indiqué que les zones de police bruxelloises comptent actuellement des dizaines de nouveaux agents de police entrés en service sans avoir justifié de la connaissance de l'autre langue nationale.

Dès lors, la désignation de ces agents ne repose pas sur une base légale.

A) Le ministre pourrait-il préciser comment les stages linguistiques sont organisés pratiquement dans le cadre de la formation générale policière?

1. La connaissance de l'autre langue nationale est-elle considérée comme une matière distincte, qui fait l'objet d'un examen distinct?

2.

a) Combien d'heures la formation comprend-elle au total?

b) Combien d'heures sont-elles destinées à l'apprentissage des langues?

3.

a) Cette formation est-elle identique pour tous les agents ou une distinction est-elle faite en fonction des connaissances préalables du candidat inspecteur?

b) Différents niveaux sont-ils prévus à cet égard?

4. Comment se fait-il que la formation des candidats ne soit pas suffisamment adaptée aux examens linguistiques du SELOR?

5.

a) Incite-t-on les candidats à participer à ces examens et, éventuellement, à suivre une formation complémentaire?

b) Ces cours supplémentaires peuvent-ils être dispensés par les professeurs enseignant dans le cadre de la formation policière?

waarbij dus aan zijn vermoedelijke of vermeende nationale overheid (*in casu* consulaat of ambassade) reisdocumenten moeten worden aangevraagd, omdat de nationaliteit en/of identiteit van betrokkenen niet kan worden bewezen). De medewerking (of het gebrek daaraan...) van de te verwijderen vreemdelingen is hier doorslaggevend.

DO 2003200410569

Vraag nr. 135 van de heer Bart Laeremans van 7 januari 2004 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Taalopleidingen voor politieagenten.

Uit recente antwoorden van de minister van Binnenlandse Zaken blijkt dat er momenteel vele tientallen nieuwe politieagenten in dienst zijn gekomen in de Brusselse politiezones zonder bewijs van kennis van de andere landstaal.

Hun aanstellingen gebeurden dus niet op een wettige manier.

A) Graag had ik van de minister vernomen hoe de taalopleiding in de praktijk georganiseerd wordt binnen het raam van de algemene politieopleiding.

1. Wordt de kennis van de andere landstaal als een apart vak behandeld, waarover een geëigend examen wordt afgelegd?

2.

a) Hoeveel lessen neemt de totale opleiding in beslag?

b) Hoeveel uren daarvan zijn er taalopleiding?

3.

a) Is deze opleiding voor alle agenten identiek of wordt er een onderscheid gemaakt naar gelang de voorkennis van de aspirant-inspecteur?

b) Wordt er gewerkt in verschillende niveaus?

4. Hoe komt het dat de opleiding van de aspirant-inspecteurs onvoldoende aansluit bij de SELOR-taalexamens?

5.

a) Worden de aspiranten aangezet om deel te nemen aan deze examens en om eventueel extra bij te scholen?

b) Kan deze extra bijscholing verzorgd worden door de leerkrachten van de politieopleiding?

B) La question subsiste bien évidemment de savoir quelle suite il convient de réserver au problème des nombreux inspecteurs des zones bruxelloises dont la désignation n'est pas légale parce qu'ils n'ont pas apporté la preuve de leur connaissance de l'autre langue nationale.

1. Comment comptez-vous remédier à cette situation?

2. Dans quel délai ces nouveaux agents devront-ils démontrer leur capacité à s'exprimer dans l'autre langue nationale?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 135 de M. Bart Laeremans du 7 janvier 2004 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après les réponses à ses questions.

1. Des cours de deuxième langue sont inscrits au programme de la formation de base que doivent suivre les futurs policiers. Le nombre d'heures de cours est précisé dans l'arrêté royal du 20 novembre 2001 relatif aux formations de base. Le nombre d'heures, variable selon le cadre envisagé, est le suivant:

— La durée totale de la formation des aspirants auxiliaire de police compte de 455 à 510 heures dont 20 sont consacrées au cours de deuxième langue.

— La durée totale de la formation des aspirants inspecteur de police compte de 1 540 à 1 660 heures dont 60 sont consacrées au cours de deuxième langue.

— La durée totale de la formation des aspirants inspecteur principal de police compte de 1 760 à 1 895 heures dont 55 sont consacrées au cours de deuxième langue.

— La durée totale de la formation des aspirants commissaire de police compte de 2 340 à 2 495 heures dont 75 sont consacrés au cours de deuxième langue.

Des tests portant sur la connaissance de la deuxième langue sont bien entendu organisés. Ceux-ci n'ont toutefois pas de caractère éliminatoire. En effet, la formation de deuxième langue a pour but de préparer l'aspirant à l'examen de deuxième langue organisé par le Selor. Dans la même idée, les examens linguistiques du Selor sont désormais organisés en tenant compte de la fonction exercée par le récipiendaire.

Eu égard à l'objectif poursuivi, il appartient à chaque école de police d'organiser les cours de façon à

B) Vanzelfsprekend blijft de vraag hoe het nu verder moet met de vele illegale aanstellingen van inspecteurs in Brussel die geen bewijs hebben geleverd van de kennis van de andere landstaal.

1. Hoe zal deze situatie worden rechtgezet?

2. Binnen welke termijn moeten deze nieuwe agenten aangetoond hebben dat zij kennis hebben van de andere landstaal?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 135 van de heer Bart Laeremans van 7 januari 2004 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder de antwoorden op zijn vragen.

1. In het programma van de basisopleiding die de toekomstige politieagenten moeten volgen zijn er lessen inzake de tweede taal voorzien. Het aantal uren wordt nader bepaald in het koninklijk besluit van 20 november 2001 betreffende de basisopleidingen. Het aantal uren, dat verschilt volgens het beoogde kader, kan als volgt worden weergegeven:

— De totale duur van de opleiding van de aspirantenhulpagent van politie bedraagt 455 tot 510 uren waarvan er 20 worden besteed aan de lessen over de tweede taal.

— De totale duur van de opleiding van de aspiranteninspecteur van politie bedraagt 1 540 tot 1 660 uren waarvan er 60 worden besteed aan de lessen over de tweede taal.

— De totale duur van de opleiding van de aspirantenhoofdinspecteur van politie bedraagt 1 760 tot 1 895 uren waarvan er 55 worden besteed aan de lessen over de tweede taal.

— De totale duur van de opleiding van de aspirantencommissaris van politie bedraagt 2 340 tot 2 495 uren waarvan er 75 worden besteed aan de lessen over de tweede taal.

Uiteraard worden er testen over de kennis van de andere taal georganiseerd. Deze zijn evenwel niet uitsluitend. De opleiding over de tweede taal strekt er immers toe om de aspirant voor te bereiden op het examen over de tweede taal georganiseerd door Selor. In diezelfde filosofie zullen de taalexamens van Selor voortaan dan ook georganiseerd worden rekening houdende met het door de kandidaat uitgeoefende ambt.

Met dit doel voor ogen, komt het elke politieschool toe om de lessen te organiseren rekening houdend met

tenir compte des différences de connaissance préalable de la deuxième langue enseignée.

Enfin, chaque membre du personnel peut faire les démarches nécessaires pour s'inscrire aux examens linguistiques organisés par le SELOR. Les écoles de police peuvent toutefois inscrire automatiquement leurs aspirants à ces examens. C'est notamment le cas de l'école régionale et intercommunale de police de Bruxelles («ERIP»).

2. Des stages d'immersion linguistiques seront organisés sous peu au profit des policiers bruxellois qui ne maîtrisent pas suffisamment la deuxième langue de cette région. Par ce biais, j'espère améliorer fortement les connaissances linguistiques des membres du personnel des services de police. L'arrêté royal du 1^{er} décembre 2003 prévoyant le financement de cette mesure a d'ailleurs été publié au *Moniteur belge* du 21 janvier 2004 (p. 3712).

Ceci étant dit, je renvoie l'honorable membre à la réponse que je lui ai déjà fournie dans le passé au sujet du délai transitoire de cinq ans dont bénéficient les membres du personnel qui occupent un emploi où la connaissance d'une autre langue est requise et qui ne peuvent justifier cette connaissance (*cf.* questions parlementaires n° 122 et 126, répondues lors de la séance du 17 décembre 2003, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2003-2004, commission de l'Intérieur, CRIV, 51 COM 109, p. 1).

DO 2003200410589

Question n° 138 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Provenance régionale des membres du personnel de la police fédérale.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à la police fédérale, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par la police fédérale à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous me communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

de verschillen inzake de voorafgaande kennis van de tweede taal.

Ten slotte kan elk personeelslid de nodige stappen ondernemen om zich in te schrijven voor de taalexamen georganiseerd door SELOR. De politiescholen kunnen in elk geval hun aspiranten automaatsch inschrijven voor die examens. Dit is met name het geval in de gewestelijke en intercommunale politieschool van Brussel («GIP»).

2. Voor de Brusselse politieagenten die de tweede taal van dit gewest niet voldoende beheersen zullen binnenkort taalonderdompelingsstages worden georganiseerd. Op die manier hoop ik de taalkennis van de personeelsleden van de politiediensten gevoelig te verbeteren. Het koninklijk besluit van 1 december 2003 betreffende de financiering van die maatregel werd overigens in het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2004 (blz. 3712) bekendgemaakt.

Onverminderd het voormelde, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat ik hem reeds eerder verstrekke in verband met de overgangperiode van vijf jaar voor de personeelsleden die een betrekking bekleeden waar de kennis van een andere taal is vereist en die de kennis van die taal niet kunnen aantonen (*cf.* parlementaire vragen nr. 122 en 126, beantwoord tijdens de zitting van 17 december 2003, *Integraal Verslag*, Kamer, 2003-2004, commissie Binnenlandse Zaken, CRIV 51 COM 109, blz. 1).

DO 2003200410589

Vraag nr. 138 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Woonplaats van het personeel van de federale politie.

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van de federale politie in het algemeen:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?
2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?
3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van de federale politie dat functies bekleedt waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaamse Gewest?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 138 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après les réponses à ses questions.

1. Parmi les 11 102 membres du personnel affectés à un emploi à la police fédérale, la répartition régionale s'opère comme suit:

- 3 921 membres du personnel habitent en Région wallonne;
- 6 170 membres du personnel habitent en Région flamande;
- 1 011 membres du personnel habitent en Région bruxelloise;

2. Parmi les 7 903 membres du personnel affectés à un emploi à la police fédérale ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, la répartition régionale s'opère comme suit:

- 2 787 membres du personnel habitent en Région wallonne;
- 4 408 membres du personnel habitent en Région flamande;
- 708 membres du personnel habitent en Région bruxelloise;

J'attire l'attention de l'honorable membre sur deux précisions. D'une part, ces chiffres comprennent l'ensemble du personnel de la police fédérale, c'est-à-dire le personnel opérationnel et le personnel administratif et logistique. D'autre part, les chiffres reflètent la domiciliation du personnel. Il va de soi que le domicile ne correspond pas nécessairement avec la résidence effective.

DO 2003200410590

Question n° 139 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Provenance régionale des membres du personnel du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille au CGRA, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waalse Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 138 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder de antwoorden op haar vragen.

1. Onder de 11 102 personeelsleden die zijn aangevoerd voor een betrekking bij de federale politie, is de regionale verdeling qua woonplaats de volgende:

- 3 921 personeelsleden wonen in het Waals Gewest;
- 6 170 personeelsleden wonen in het Vlaams Gewest;
- 1 011 personeelsleden wonen in het Brussels Gewest.

2. Onder de 7 903 personeelsleden die zijn aangevoerd voor een betrekking bij de federale politie die geen diploma van universitair of hoger niet-universitair onderwijs vereist, is de regionale verdeling qua woonplaats de volgende:

- 2 787 personeelsleden wonen in het Waals Gewest;
- 4 408 personeelsleden wonen in het Vlaams Gewest;
- 708 personeelsleden wonen in het Brussels Gewest.

Ik vestig evenwel de aandacht van het geachte lid op twee verduidelijkingen. Enerzijds omvatten die cijfers het geheel van het personeel van de federale politie, met name het operationeel personeel en het administratief en logistiek personeel. Anderzijds betreffen die cijfers de domiciliëring van het personeel. Het spreekt voor zich dat het domicilie niet noodzakelijk overeenstemt met de werkelijke verblijfplaats.

DO 2003200410590

Vraag nr. 139 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Woonplaats van het personeel van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (CGVS).

A. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (CGVS) in het algemeen:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaams Gewest?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le CGRA à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 10 février 2004, à la question n° 139 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.):

A. Je puis vous annoncer que le cadre du personnel du CGRA compte annuellement 480 membres, dont:

1. 231 habitent dans la Région flamande;
2. 102 habitent dans la Région wallonne;
3. 147 habitent dans la Région de Bruxelles-Capitale.

B. La répartition parmi les trois régions des 139 membres du personnel, travaillant au CGRA, en fonction des niveaux C et D (les anciens niveaux 2-3 et 4), est la suivante:

1. Pour la Région flamande: 72;
2. Pour la Région wallonne: 45;
3. Pour la Région de Bruxelles-Capitale: 22.

Ministre de l'Emploi et des Pensions

Emploi

DO 2003200410610

Question n° 52 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waals Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

B. Kan u de volgende gegevens meedelen met betrekking tot het personeel van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (CGVS) dat functies bekleedt waarvoor geen diploma hoger (universitair of niet-universitair) onderwijs vereist is:

1. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Vlaams Gewest?

2. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Waals Gewest?

3. Hoeveel personeelsleden wonen er in het Brussels Gewest?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 10 februari 2004, op de vraag nr. 139 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.):

A. Ik kan u melden dat de personeelsformatie van het CGVS momenteel 480 leden omvat, hiervan zijn:

1. 231 personeelsleden woonachtig in het Vlaams Gewest;
2. 102 personeelsleden woonachtig in het Waals Gewest;
3. 147 personeelsleden woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

B. De verdeling over de drie gewesten van de 139 personeelsleden, werkzaam bij het CGCS, in functies van niveau C en D (de vroegere niveaus 2-3 en 4), is als volgt:

1. Voor het Vlaams Gewest: 72;
2. Voor het Waals Gewest: 45;
3. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: 22.

Minister van Werk en Pensioenen

Werk

DO 2003200410610

Vraag nr. 52 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers

public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

Réponse du ministre de l'Emploi et des Pensions du 9 février 2004, à la question n° 52 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.):

Veuillez trouver ci-après la réponse à la question précitée.

1. L'arrêté royal du 3 février 2002 portant création du service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale prévoit les fonctions de management suivantes.

— 1 président du comité de direction;

— 7 fonctions de management - 1;

— 9 fonctions de management - 2.

La fonction de président du comité de direction ainsi que 6 fonctions de management - 1 ont été pourvues.

2. Aucun recours devant le Conseil d'État n'a été introduit contre ces nominations.

3. En l'état actuel de la législation, le bilinguisme légal n'est pas requis pour les titulaires des fonctions de management. À titre d'information, deux de ces fonctionnaires possèdent l'attestation prévue à l'article 12 de l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matières administratives coordonnées le 18 juillet 1966.

4. Aucun adjoint linguistique n'a été nommé.

5. Point 5 de la question est de la compétence de ma collègue ministre de la Fonction publique. (Question n° 45 du 10 février 2004.)

worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds begeben?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld; wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

Antwoord van de minister van Werk en Pensioenen van 9 februari 2004, op de vraag nr. 52 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

1. Het koninklijk besluit van 3 februari 2002 houdende oprichting van de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg voorziet in de volgende managementfuncties.

— 1 voorzitter van het directiecomité;

— 7 managementfuncties - 1;

— 9 managementfuncties - 2.

De betrekking van voorzitter van het directiecomité en 6 managementfuncties - 1 zijn ingevuld.

2. Er werd geen enkel beroep bij de Raad van State ingesteld tegen deze benoemingen.

3. De wettelijke tweetaligheid is in de huidige stand van de wetgeving niet vereist voor de houder van de managementfuncties. Ter informatie: twee van deze ambtenaren zijn titularis van het attest voorzien in artikel 12 van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis, voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

4. Taaladjuncten werden nog niet aangesteld.

5. Punt 5 van de vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega minister van Ambtenarenzaken. (Vraag nr. 45 van 10 februari 2004.)

DO 2003200410686

Question n° 56 de M. Jo Vandeurzen du 21 janvier 2004 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

ONSS. — *Qualification de l'activité des journalistes.*

Votre administration pourrait-elle communiquer sur la base de quels éléments de fait l'ONSS qualifie l'activité d'un journaliste comme activité indépendante ou comme activité salariée?

Réponse du ministre de l'Emploi et des Pensions du 11 février 2004, à la question n° 56 de M. Jo Vandeurzen du 21 janvier 2004 (N.):

Veillez trouver ci-dessous la réponse à la question posée.

S'il s'agit de journalistes ou d'une autre catégorie de profession, le critère déterminant qui fait la différence entre une relation contractuelle indépendante et une relation contractuelle salariée est l'existence d'un lien de subordination. Pour déterminer si ce lien est présent ou non dans le cadre de la relation unissant deux parties, il faut s'assurer du fait que l'exécution concrète du contrat est, ou non, fondée sur l'autorité, ou à tout le moins le possible exercice de l'autorité, dans le chef d'une des parties, l'employeur, sur l'autre partie, le travailleur.

La pratique a en effet démontré qu'un certain nombre de contrats étaient formellement qualifiés de contrats d'entreprise alors que l'examen de l'exécution desdits contrats par l'ONSS laissait apparaître en fait qu'une autorité s'exerçait ou pouvait s'exercer sur le prestataire.

De nos jours, il est toutefois établi que la frontière entre le travail indépendant et le travail réalisé dans un lien de subordination est parfois assez difficile à établir. Ceci résulte, d'une part, d'une certaine évolution économique et organisationnelle du travail qui se caractérise par une tendance à davantage de flexibilité et d'autonomie dans la relation de travail et, d'autre part, du fait que la jurisprudence ne fait pas usage d'un système uniforme de normes lorsqu'elle rend des jugements relatifs à l'existence d'un lien de subordination.

Il est possible de remédier à cette insécurité juridique en cernant davantage, dans la législation, la notion d'autorité au moyen de certains critères pertinents.

À ce sujet, je peux d'ailleurs vous informer que le Conseil des ministres a, lors de sa séance extraordinaire des 16 et 17 janvier 2004, pris une décision dans le dossier des faux indépendants. Vous trouverez ci-dessous les grandes lignes de cette décision.

DO 2003200410686

Vraag nr. 56 van de heer Jo Vandeurzen van 21 januari 2004 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

RSZ. — *Kwalificering activiteit van journalisten.*

Kan uw administratie meedelen op basis van welke feitelijke gegevens door de RSZ de activiteit van een journalist wordt gekwalificeerd als de activiteit van een zelfstandig journalist dan wel van een journalist in dienstverband?

Antwoord van de minister van Werk en Pensioenen van 11 februari 2004, op de vraag nr. 56 van de heer Jo Vandeurzen van 21 januari 2004 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden.

Of het nu gaat om journalisten of om een andere beroepsgroep, het doorslaggevend criterium om het onderscheid te maken tussen een zelfstandige overeenkomst en een loontrekkende overeenkomst is het bestaan van een band van ondergeschiktheid. Om uit te maken of dergelijke band van ondergeschiktheid aanwezig is in het kader van een contractuele relatie tussen twee partijen, moet worden nagegaan of bij de concrete uitvoering van de overeenkomst al dan niet gezag wordt uitgeoefend door de ene partij, de werkgever, over de andere partij, de werknemer.

De praktijk heeft reeds aangetoond dat een aantal contracten formeel werden benoemd als aannemingsovereenkomsten terwijl uit het onderzoek van bedoelde contracten door de RSZ bleek dat gezag werd uitgeoefend of kon worden uitgeoefend over diegene die de arbeidsprestaties leverde.

Het is evenwel een vaststaand feit dat de grens tussen zelfstandige arbeid en arbeid in ondergeschikt verband heden ten dage soms vrij moeilijk te bepalen is. Dit houdt enerzijds verband met een zekere economische en arbeidsorganisatorische evolutie, die zich kenmerkt door een tendens naar flexibilisering en zelfstandiging van de arbeidsrelatie, anderzijds met het feit dat de rechtspraak geen uniform normenstelsel hanteert ter beoordeling van het bestaan van een band van ondergeschiktheid.

Aan deze rechtsonzekerheid kan worden verholpen door het begrip gezag in de wetgeving nader te omschrijven aan de hand van een aantal relevante criteria.

Ik kan u in dat verband trouwens meedelen dat de Ministerraad tijdens haar bijzondere zitting van 16 en 17 januari 2004 een beslissing heeft genomen in het dossier van de schijnzelfstandigen. Hieronder vindt u in het kort de krachtlijnen van deze beslissing.

Le principe directeur est qu'une loi autonome sera prise, qui donnera une définition générale du contrat de travail et, en particulier, de la relation d'autorité. Il sera également précisé que cette autorité apparaît dès qu'une majorité de critères pertinents est réunie. L'élément central est que les secteurs se verront offrir la possibilité de déterminer des critères spécifiques par catégorie ou par profession (système sectoriel ou catégoriel).

Cependant, d'autres critères (système complémentaire) seront également fixés. Ce système complémentaire sera d'application uniquement en cas d'avis favorable unanime ou lorsque le secteur n'aura pu donner d'avis dans les délais imposés.

Enfin, des règles seront également prévues en ce qui concerne l'établissement éventuel de listes de critères pour certaines catégories de travailleurs ou professions.

La décision du Conseil des ministres sera transposée en textes juridiques dans les prochaines semaines.

Pour de plus amples informations, je vous renvoie à mon site web (www.vandenbroucke.com <<http://www.vandenbroucke.com>>) sous la rubrique « Résultats du Conseil des ministres à Gembloux à propos de l'emploi — Lutte contre la fraude sociale ».

Ce nouveau système pourra également être appliqué par l'Office national de sécurité sociale pour l'évaluation de dossiers concrets.

Pensions

DO 2003200400053

Question n° 4 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?
2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction?
3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui relève de votre compétence?
4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels?
5. a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet?

Het uitgangspunt hierbij is dat een autonome wet zal genomen worden waarbij een algemene definitie van een arbeidsovereenkomst en in zonderheid van de gezagsrelatie wordt ingevoerd. Er zal ook gedefinieerd worden dat dit gezag tot stand komt van zodra een meerderheid van relevante criteria is vervuld. Centraal hierbij staat dat aan de sectoren de mogelijkheid zal gegeven worden om per categorie of beroep specifieke criteria te bepalen (sectoraal of categoriaal stelsel).

Er zullen evenwel ook aanvullende criteria (aanvullend stelsel) vastgesteld worden. Dit aanvullend stelsel zal slechts van toepassing zijn ingeval van unaniem positief advies of indien de sector geen advies heeft uitgebracht binnen de afgelegde termijn.

Tot slot wordt ook een regeling voorzien voor wat betreft de eventuele vastlegging van lijsten van criteria voor bepaalde werknemerscategorieën of beroepen.

De beslissing van de Ministerraad zal de komende weken in juridische teksten worden uitgeschreven.

Voor meer informatie verwijs ik u naar mijn website (www.vandenbroucke.com <<http://www.vandenbroucke.com>>) onder de hoofding « Resultaten Ministerraad Gembloux voor werkgelegenheid », « strijd tegen sociale fraude ».

Dit nieuwe systeem zal door de RSZ ook kunnen gehanteerd worden bij de beoordeling van concrete dossiers.

Pensioenen

DO 2003200400053

Vraag nr. 4 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?
2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie?
3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare socialezekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent?
4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren?
5. a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet?

- b) Dans l'affirmative, combien?
- c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet?

Réponse du ministre de l'Emploi et des Pensions du 9 février 2004, à la question n° 4 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.):

1. Ma cellule stratégique n'est pas encore complètement constituée.
2. En ce qui concerne mon secrétariat, 10 des 12 membres ont été nommés. À savoir 1 directeur, 4 collaborateurs de fond et 5 collaborateurs exécutants.
- En ce qui concerne la cellule stratégique et le noyau stratégique, 31 des 33 membres ont été nommés, à savoir 1 directeur, 4 collaborateurs de fond et 26 collaborateurs exécutants.
3. Cinq membres dépendant d'un organisme qui relève de ma compétence ont été détachés auprès de ma cellule stratégique et mon noyau stratégique.
4. Il s'agit de 4 statutaires et d'un contractuel.
5. Deux experts ont été recrutés.

DO 2003200410383

Question n° 11 de M. André Frédéric du 3 décembre 2003 (Fr.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Départements. — Commission d'enquête parlementaire concernant les sectes. — Recommandations.

La commission d'enquête parlementaire visant à élaborer une politique en vue de lutter contre les pratiques illégales des sectes et les dangers qu'elles représentent pour la société et pour les personnes, particulièrement les mineurs d'âge, a rendu son rapport le 28 avril 1997.

Dans ses recommandations (*Doc. parl.*, Chambre, 1995-1996, n° 313/8, p. 220 et suivantes), la commission insiste, d'une part, pour que les autorités fédérales prennent en compte de façon effective et coordonnée le phénomène sectaire et, d'autre part, sur la nécessité d'une adaptation de la législation aux dangers que représentent les organisations sectaires nuisibles.

1. Pour votre département, quelles recommandations précitées ont été suivies concrètement d'effets (éventuellement en coordination avec d'autres départements)?
2. Quelles sont celles qui n'ont pu être réalisées et pourquoi?

- b) Zo ja, hoeveel?
- c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden?

Antwoord van de minister van Werk en Pensioenen van 9 februari 2004, op de vraag nr. 4 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.):

1. Mijn beleidscel is nog niet volledig samengesteld.
2. Wat mijn secretariaat betreft werden reeds 10 leden van de voorziene 12 aangesteld, zijnde 1 directeur, 4 inhoudelijke en 5 uitvoerende medewerkers.
- Wat de beleidscel en -kern betreft is dit aantal 31 op 33, zijnde 1 directeur, 4 inhoudelijke en 26 uitvoerende medewerkers.
3. Vijf van hen, afhankelijk van een openbare instelling waarvoor ik bevoegd ben, werden gedetacheerd bij mijn beleidscel en -kern.
4. Het gaat om 4 statutairen en 1 contractueel.
5. Er werden 2 deskundigen in dienst genomen.

DO 2003200410383

Vraag nr. 11 van de heer André Frédéric van 3 december 2003 (Fr.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Departementen. — Parlementaire onderzoekscommissie «secten». — Aanbevelingen.

De parlementaire onderzoekscommissie belast met de beleidsvorming ter bestrijding van de onwettige praktijken van de secten en van de gevaren ervan voor de samenleving en voor het individu, inzonderheid voor de minderjarigen, diende op 28 april 1997 haar verslag in.

In haar aanbevelingen (*Parl. St.*, Kamer 1995-1996, nr. 313/8, blz. 220 en volgende) dringt de commissie erop aan dat de federale overheid het verschijnsel van de secten daadwerkelijk en op een gecoördineerde manier aanpakt, en dat de wetgeving wordt aangepast om rekening te houden met het gevaar dat uitgaat van schadelijke sektarische organisaties.

1. Aan welke van de voormelde aanbevelingen heeft uw departement inmiddels concreet gevolg gegeven (eventueel in samenspraak met andere departementen)?
2. Welke aanbevelingen konden nog niet ten uitvoer gebracht worden, en waarom niet?

3. Quelles sont celles qui éventuellement seraient encore en voie de concrétisation ?

Réponse du ministre de l'Emploi et des Pensions du 9 février 2004, à la question n° 11 de M. André Frédéric du 3 décembre 2003 (Fr.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

En ce qui concerne le domaine des pensions du secteur salarié, la commission d'enquête parlementaire n'a formulé aucune recommandation appelant des réactions de la part du département de la Sécurité sociale.

En outre, l'administration des Pensions n'a pas été confrontée au problème des organisations sectaires nuisibles étant donné que depuis toujours le législateur a mis en place les barrières nécessaires afin de faire face aux dangers que représentent les sectes dans le cadre des pensions à charge du Trésor public.

DO 2003200410608

Question n° 15 de M^{me} Zoé Genot du 9 janvier 2004 (Fr.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Office national de sécurité sociale (ONSS).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'ONSS, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne ?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise ?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'ONSS à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne ?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise ?

3. Van welke aanbevelingen zou er eventueel binnenkort nog werk gemaakt worden ?

Antwoord van de minister van Werk en Pensioenen van 9 februari 2004, op de vraag nr. 11 van de heer André Frédéric van 3 december 2003 (Fr.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken.

Wat de pensioenen uit de werknemerssector betreft, heeft de parlementaire onderzoekscmissie geen enkele aanbeveling geformuleerd die reacties vanwege het departement van Sociale Zaken oproep.

Bovendien werd de administratie der Pensioenen niet geconfronteerd met het probleem van schadelijke sektarische groeperingen aangezien de wetgever steeds in de noodzakelijke belemmeringen voorzien heeft om het hoofd te bieden aan de gevaren die de sekten inhouden in het kader van de pensioenen ten laste van de Staatskas.

DO 2003200410608

Vraag nr. 15 van mevrouw Zoé Genot van 9 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Verdeling van de personeelsleden van de Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ) volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij de RSZ werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen ?
2. Hoeveel in het Waals Gewest ?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest ?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen ?
2. Hoeveel in het Waals Gewest ?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest ?

Réponse du ministre de l'Emploi et des Pensions du 9 février 2004, à la question n° 15 de M^{me} Zoé Genot du 9 janvier 2004 (Fr.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse qui sera fournie par mon collègue, le ministre des Affaires sociales, à la question n° 61 du 9 janvier 2004 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 19).

Ministre de la Défense

DO 2003200410524

Question n° 54 de M. Staf Neel du 5 janvier 2004 (N.) au ministre de la Défense:

Nouveau modèle de tentes.

Depuis quelque temps déjà, le ministère de la Défense a mis à la disposition de nos militaires un nouveau modèle de tentes. Les « tentes igloo » remplacent désormais les anciennes tentes M90, qui étaient appréciées par nos militaires. Il semble toutefois que ces nouvelles tentes ne soient pas adaptées aux conditions atmosphériques propres à notre pays étant donné qu'elles ne seraient pas imperméables.

1. Pourquoi a-t-il été décidé de remplacer les anciennes tentes?
2. Sur quels critères cette initiative se fonde-t-elle?
3. Combien de tentes ont-elles été commandées?
4. Quel est le budget prévu à cet effet?
5. Auprès de quelle firme les tentes ont-elles été commandées (région, nom de la société, etc.)?
6. Quelles unités ont-elles reçu les nouvelles tentes?
7. Qu'advient-il du modèle M90?
8. Les militaires peuvent-ils décider librement d'utiliser l'un ou l'autre modèle ou sont-ils obligés, si le bataillon a reçu les nouvelles tentes, d'utiliser effectivement ces dernières?
9. Comment comptez-vous remédier au problème des infiltrations d'eau?
10.
 - a) Envisagez-vous de procéder à d'autres investigations à cet égard?

Antwoord van de minister van Werk en Pensioenen van 9 februari 2004, op de vraag nr. 15 van mevrouw Zoé Genot van 9 januari 2004 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op de vraag nr. 61 van 9 januari 2004 dat zal worden gegeven door mijn collega, de minister van Sociale Zaken (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 19).

Minister van Landsverdediging

DO 2003200410524

Vraag nr. 54 van de heer Staf Neel van 5 januari 2004 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Nieuw type tenten.

Sinds enige tijd hebben onze militairen een nieuw type tent ter beschikking gekregen van het ministerie van Landsverdediging. De voormalige M90-tentjes, die door onze militairen als goed werden bevonden, werden vervangen door « iglo-tentjes ». Blijkbaar voldoen deze nieuwe tentjes niet aan de weersomstandigheden hier in België aangezien de tenten niet waterdicht blijken te zijn.

1. Waarom werd er beslist om over te schakelen op nieuwe tentjes?
2. Wat waren de criteria om een nieuw type tentje in te voeren?
3. Hoeveel tentjes werden er besteld?
4. Wat is het budget dat hiervoor werd voorzien?
5. Bij welke firma werden deze tenten besteld (landsgedeelte, firma, enzovoort)?
6. Welke eenheden hebben deze nieuwe tenten gekregen?
7. Wat zal er gebeuren met het type M90?
8. Is het aan de militairen om zelf te beslissen welk type zij verkiezen of dienen zij, indien het bataljon dit type heeft ontvangen, de nieuwe tenten ook daadwerkelijk te gebruiken?
9. Wat gaat u doen aan het lekkageprobleem?
10.
 - a) Gaat u dit verder onderzoeken?

b) Dans l'affirmative, avez-vous l'intention d'engager une action en justice si les tentes ne répondent pas aux critères fixés?

c) Dans la négative, pour quelle raison?

Réponse du ministre de la Défense du 12 février 2004, à la question n° 54 de M. Staf Neel du 5 janvier 2004 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. En 1997, l'École d'infanterie a, partant de nouvelles exigences opérationnelles, mené une étude comparative entre le concept de la tente existante du modèle 90 et celui d'un modèle commercial. Suite à cette évaluation il a été décidé d'acquérir un nouveau type de tente.

2. Les critères avaient surtout rapport au volume réduit, à un poids limité à 2,5 kg au maximum, un concept technique simple, la facilité de montage, l'existence d'une toile intérieure et extérieure et l'emploi de toile imperméable à l'eau et respirante.

3. Au total, 26 400 tentes ont été achetées.

4. Le montant de ce marché s'élevait à 4 712 664 euros, sans TVA.

5. Le marché a été attribué par procédure d'appel d'offre général à la firme Wilford à Drongen.

6. Jusqu'à présent, ce sont principalement les unités de la Composante terrestre qui sont équipées de ce nouveau type de tentes. Dès que la dernière tranche sera livrée, les autres unités qui doivent en disposer le seront également.

7. Tant que les nouvelles tentes ne seront pas encore livrées, les anciennes seront utilisées.

8. Les militaires ne peuvent pas individuellement choisir le type de tente qu'ils vont utiliser. Ils utilisent les tentes qui sont attribuées à leur unité.

9. Les nouvelles tentes sont d'une telle qualité que des fuites doivent être exclues. À l'heure actuelle, aucun problème de ce genre n'a été formulé. Il est bien entendu que le manque éventuel d'imperméabilité sera investigué.

10. Vu le fait que, sur base des données actuelles, la livraison répond aux critères imposés, notamment les caractéristiques des toiles de tentes telles que fixées par le STANAG 2996, Ed 2, il n'y a pas de raisons d'entamer une procédure contre la firme. La qualité du matériel et spécifiquement des tentes sera en tout cas suivie en continu.

b) Zo ja, gaat u dan een rechtsvordering indienen wegens niet geschikt of niet voldoen aan de gestelde criteria?

c) Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 12 februari 2004, op de vraag nr. 54 van de heer Staf Neel van 5 januari 2004 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. In 1997 heeft de Infanterieschool, uitgaande van nieuwe operationele vereisten, een vergelijkende studie uitgevoerd tussen het concept van de bestaande tent model 90 en dit van een commercieel model. Ingevolge deze evaluatie werd beslist een nieuw type tent aan te schaffen.

2. De criteria hadden voornamelijk betrekking op een beperkt volume, een beperking van het gewicht tot maximaal 2,5 kg, een eenvoudig technisch concept, het gemak van montage, het bestaan van een binnen- en een buitenzeil en het gebruik van waterdicht en ademend zeildoek.

3. Er werden in totaal 26 400 tenten gekocht.

4. Het bedrag van deze opdracht was 4 712 664 euro, zonder BTW.

5. De opdracht werd middels een algemene offerte-aanvraag gegund aan de firma Wilford uit Drongen.

6. Tot nu toe zijn voornamelijk de eenheden van de Landcomponent met dit nieuwe type tent uitgerust. Zodra de laatste schijf geleverd zal zijn, zullen ook de overige eenheden die tenten nodig hebben, hiervan voorzien worden.

7. Zolang alle nieuwe tenten nog niet geleverd zijn, gebruiken we nog de oude tenten.

8. De militairen kunnen niet individueel beslissen welk type tent zij zullen gebruiken. Zij gebruiken de tenten die toegewezen zijn aan hun eenheid.

9. De nieuwe tenten zijn van een dergelijke kwaliteit dat lekkage uitgesloten moet zijn. Tot op heden werd dan ook geen dergelijk probleem gemeld. Een mogelijk gebrek aan ondoordringbaarheid zal dan ook verder onderzocht worden.

10. Gelet op het feit dat, op basis van de huidige gegevens, de levering voldoet aan de gestelde criteria, namelijk de eigenschappen van tentzeilen zoals vastgelegd in de STANAG 2996, Ed 2, is er geen reden om een rechtsvordering in te stellen tegen de firma. De kwaliteit van het materieel en specifiek van de tenten wordt hoe dan ook voortdurend opgevolgd.

DO 2003200410637

Question n° 57 de M. Daan Schalck du 14 janvier 2004 (N.) au ministre de la Défense:

Déménagement éventuel de l'aéroport militaire de Melsbroek.

Au cours de la législature précédente déjà, le gouvernement avait élaboré un plan concernant l'aéroport de Zaventem prévoyant notamment le déménagement de l'aéroport militaire de Melsbroek.

On peut aujourd'hui se poser la question de savoir dans quelle mesure la composante aérienne de l'armée poursuit la préparation de ce déménagement.

1. Dans quelle mesure les préparatifs en vue du déménagement de l'aéroport militaire de Melsbroek sont-ils en cours?

2. Quel est le calendrier y afférent et quels budgets sont-ils prévus à cet effet?

3. Quelles mesures provisoires ont-elles été prises en vue de réduire les nuisances sonores à Melsbroek?

Réponse du ministre de la Défense du 13 février 2004, à la question n° 57 de M. Daan Schalck du 14 janvier 2004 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Dans le cadre de l'exécution des décisions du Conseil des ministres du 19 juillet 2001 et sur base d'une décision définitive encore à prendre par le Conseil des ministres, l'étude de la relocalisation en fonction du plan de restructuration des Forces armées (concentration sur le site ou sur d'autres sites, sur base des études entreprises en la matière) devra, en principe, commencer en 2010.

2. Voir réponse à la première question.

3. La contribution du 15^e Wing de Transport aérien dans les vols effectués à Bruxelles National est très limitée. De plus, la flotte est constamment renouvelée, soit en remplaçant les vieux appareils bruyants, soit en les équipant de nouveaux moteurs plus silencieux. À terme, afin de réduire le bruit au sol, BIAC (Brussels International Airport Company) va construire un hangar dans lequel les moteurs des avions pourront être testés. Le but est que le 15^e Wing de Transport aérien utilise lui aussi cette infrastructure. En attendant, il sera fait un usage maximum de la centrale d'essais actuelle de BIAC par le 15^e Wing de Transport aérien. Étant donné la possibilité de délais de réaction très courts et en fonction des missions spécifiquement militaires, il n'est pas possible de faire cela en permanence. L'utilisation de la zone de test militaire est réglementée (positionnement des appareils et créneau

DO 2003200410637

Vraag nr. 57 van de heer Daan Schalck van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Mogelijke verhuis van de militaire luchthaven in Melsbroek.

Reeds tijdens de vorige legislatuur, werd voor de luchthaven van Zaventem een plan uitgewerkt door de regering, dat onder meer in een verhuis van de militaire luchthaven in Melsbroek voorzag.

Vandaag rijst de vraag in welke mate de luchtcomponent van het leger aan de voorbereiding van deze verhuis verder werkt.

1. In welke mate wordt momenteel de verhuis van de militaire luchthaven uit Melsbroek voorbereid?

2. Wat is daarvoor de timing en welke budgetten zijn daarvoor voorzien?

3. Welke voorlopige maatregelen zijn er getroffen om in Melsbroek de geluidsoverlast terug te dringen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 13 februari 2004, op de vraag nr. 57 van de heer Daan Schalck van 14 januari 2004 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen te willen vinden.

1. In het kader van de uitvoering van de beslissingen van de Ministerraad van 19 juli 2001 en op basis van een nog te nemen definitieve beslissing door de Ministerraad zal de studie van de herlocalisatie, in principe, ten laatste in 2010 aanvangen en dit in functie van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht (concentratie op de site of op een andere plaats, op basis van de terzake ondernomen studies).

2. Zie antwoord op de eerste vraag.

3. De bijdrage van de 15 W Lu Tpt in de vliegbewegingen van Brussel Nationaal is zeer beperkt. Bovendien wordt de vloot voortdurend vernieuwd, waarbij oude lawaaierige toestellen systematisch vervangen werden of voorzien van nieuwe geluidsarme motoren. Om het grondlawaai terug te dringen zal BIAC (Brussels International Airport Company) op termijn een hal bouwen waarin de vliegtuigen zullen kunnen proefdraaien. Het is de bedoeling dat ook de 15 W Lu Tpt deze infrastructuur zal gebruiken. In afwachting zal wel reeds de huidige centrale proefdraaiplaats BIAC maximaal gebruikt worden door 15 W Lu Tpt. Gezien de mogelijk korte reactietijden en in functie van de specifieke militaire opdrachten, is het niet mogelijk dit permanent te doen. Het gebruik van de militaire testplaats is zodanig gereguleerd (plaatsing der toestellen en tijdsperiode waarbinnen dit

horaire d'utilisation) de manière à minimiser les nuisances pour les riverains.

DO 2003200410640

Question n° 58 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au ministre de la Défense:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Réponse du ministre de la Défense du 12 février 2004, à la question n° 58 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.):

L'honorable membre est priée de trouver ci-dessous la réponse à ses questions.

Le site www.mil.be de la Défense a fait l'objet d'un contrôle d'accessibilité pour les malvoyants. Le rapport daté du 24 janvier 2004 nous a été transmis par Blindenzorg licht en liefde. Il a attiré notre attention sur certains points qui pourraient être améliorés. Le site de la Défense est en cours de réaménagement. Les premiers effets seront perceptibles à la mi-mars 2004. Le site devrait répondre aux critères de Blindenzorg licht en liefde pour le 1^{er} juillet 2004. Notre objectif est en effet de recevoir le label «Blindsurfer».

gebeurt) dat gezorgd wordt voor een minimale hinder voor de omwonenden.

DO 2003200410640

Vraag nr. 58 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 12 februari 2004, op de vraag nr. 58 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

Op 24 januari 2004 controleerde de organisatie «Blindenzorg licht en liefde» de webstek van Defensie (www.mil.be) op haar toegankelijkheid voor slechtzienden. In haar verslag wees Blindenzorg Defensie op een aantal punten die voor verbetering vatbaar zijn. Momenteel neemt ons departement de webstek dan ook goed onder handen. De eerste veranderingen zal je vanaf de tweede helft van maart 2004 kunnen ontdekken. Tegen 1 juli 2004 zou www.mil.be aan de criteria van Blindenzorg moeten beantwoorden. Uiteindelijk wil Defensie het label «Blindsurfer» in de wacht te slepen.

Ministre de la Coopération au développement

DO 2003200400163

Question n° 6 de M^{me} Alexandra Colen du 4 novembre 2003 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Aide au Congo et au Rwanda.

Le 27 octobre 2003, les 15 membres du Conseil de sécurité ont reçu un rapport sur la situation militaire, politique et humanitaire au Congo, au Rwanda et en Ouganda. Il apparaît que la situation ne s'y est guère améliorée: les tueries au nord-est du Congo se poursuivent et le seul objectif des dirigeants de fait consiste à poursuivre le pillage des ressources naturelles.

1. À combien s'élève l'aide financière allouée au Congo et au Rwanda au cours des cinq dernières années, à titre de:

- prêts sans intérêt ou non et diverses formes d'aide;
- coût actuariel des coopérants;
- assistance militaire;
- bourses d'étude;
- coûts diplomatiques relatifs aux voyages vers ces pays ou à l'organisation de conférences de paix;
- frais d'invitation de personnalités de ces pays?

2. Combien de Congolais et de Rwandais ont demandé l'asile en Belgique au cours de cette même période?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 11 février 2004, à la question n° 6 de M^{me} Alexandra Colen du 4 novembre 2004 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En ce qui concerne les prêts avec ou sans intérêt, aucun nouveau budget n'a été réservé à ce jour pour des nouveaux prêts d'État, ni pour le Rwanda, ni pour le Congo. Pour ce dernier pays les budgets réservés depuis 1991 mais non dépensés ont été affectés pour un montant de 7 720 206 euros au financement de trois contrats conclus par le parastatal congolais SNEL avec les entreprises belges pour des projets à Kisangani (réhabilitation d'une centrale électrique), Kananga (réhabilitation d'une centrale thermique et du réseau de distribution) et Kinshasa (assainissement du réseau). Ces projets sont en cours.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2003200400163

Vraag nr. 6 van mevrouw Alexandra Colen van 4 november 2003 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Ondersteuning van Congo en Rwanda.

De 15 leden van de Veiligheidsraad hebben op 27 oktober 2003 een rapport ontvangen over de militaire, politieke en humanitaire toestand in Congo, Rwanda en Oeganda. Deze situatie is naar verluidt helemaal niet verbeterd: de slachtpartijen gaan door in noord-oost Congo en het enige wat de *de facto* machthebbers nastreven is de verdere plundering van de grondstoffen.

1. Kan u de totale bedragen meedelen van de financiële hulp die de voorbije vijf jaar aan Congo en Rwanda is verleend, respectievelijk als:

- al dan niet renteloze leningen en diverse vormen van hulp;
- actuariële kost van de ontwikkelingshulpers;
- militaire bijstand;
- studiebeurzen;
- diplomatieke kosten voor reizen naar die landen of de organisatie van vredesconferenties;
- invitatiekosten voor prominenten uit deze landen?

2. Hoeveel Congolezen en Rwandezen hebben tijdens diezelfde periode in België asiel gevraagd?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 11 februari 2004, op de vraag nr. 6 van mevrouw Alexandra Colen van 4 november 2004 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Wat de al dan niet renteloze leningen betreft, werden er geen nieuwe budgetten voor staatsleningen gereserveerd, noch voor Rwanda, noch voor Congo. Wel werden voor dat laatste land de sedert 1991 gereserveerde maar niet bestede budgetten aangewend ten bedrage van 7 720 206 euro voor de financiering van drie overeenkomsten aangegaan door de Congolese parastataal SNEL met Belgische bedrijven voor projecten in Kisangani (herstel van een elektriciteitscentrale), Kananga (herstel van een thermische centrale en van het distributienetwerk) en Kinshasa (sanering van het netwerk). Deze projecten zijn lopende.

— Le coût des attachés, attachés assistants et agents administratifs et comptables de la coopération internationale s'élève à 2 181 154,71 euros pour la période de juillet 2000 à novembre 2003.

— Les montants des bourses bilatérales pour le Congo s'élevaient à 399 814,68 euros en 2000, 517 301,85 euros en 2001, 756 152,77 euros en 2002 et 951 000 euros en 2003. Pour le Rwanda ce chiffre s'élève à 245 653,92 euros en 2000, 367 409,56 euros en 2001, 560 372,17 euros en 2002 et 521 000 euros en 2003.

— La Belgique n'a pas financé de nouvelle conférence sur la paix sous la présente législature; il en va de même pour des frais d'invitation pour des personnalités de ces pays.

Les autres parties de la première question, ainsi que la deuxième question, concernent des matières qui ne relèvent pas de ma compétence.

DO 2003200410368

Question n° 8 de M. Alfons Borginon du 1^{er} décembre 2003 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Défédéralisation de la coopération au développement.
— Article 6ter de la loi spéciale du 8 août 1980.

La note de politique générale relative à la Coopération au développement pour l'année budgétaire 2004 ne souffle mot de la défédéralisation de la coopération au développement alors que l'accord du Lambermont a inséré dans la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 un article 6ter prévoyant ceci: «Certaines parties de la coopération au développement seront transférées dès le 1^{er} janvier 2004 dans la mesure où elles portent sur les compétences des communautés et régions. Un groupe de travail spécial est constitué, ayant pour tâche, en concertation avec le secteur et au plus tard pour le 31 décembre 2002, de proposer une liste des matières relatives aux compétences des communautés et régions en matière de coopération au développement.»

Ce transfert prenant effet à partir de l'année budgétaire 2004, il me paraît opportun que le ministre expose comment les dispositions des lois spéciales influenceront sur sa politique.

Quelles démarches envisage-t-il d'entreprendre afin de pourvoir à l'exécution de cette disposition légale spéciale?

— De kost van de attachés, assistent-attachés en administratief en boekhoudkundige agenten van de internationale coöperatie bedroeg voor de periode van juli 2000 tot november 2003 2 181 154,71 euro.

— Het totaal van de bilaterale beurzen bedroeg voor Congo 399 814,68 euro in 2000, 517 301,85 euro in 2001, 756 152,77 euro in 2002 en 951 000 euro in 2003. Voor Rwanda bedroeg dit 245 653,92 euro in 2000, 367 409,56 euro in 2001, 560 372,17 euro in 2002 en 521 000 euro in 2003.

— Onder de huidige legislatuur financierde België geen nieuwe vredesconferentie en evenmin werden invitatiekosten uitgetrokken voor prominenten uit deze landen.

De andere delen van de eerste vraag, net zoals de tweede vraag hebben betrekking op aangelegenheden die niet tot mijn bevoegdheid behoren.

DO 2003200410368

Vraag nr. 8 van de heer Alfons Borginon van 1 december 2003 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Defederalisering van de ontwikkelingssamenwerking.
— Artikel 6ter bijzondere wet van 8 augustus 1980.

In de beleidsnota van Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 2004 wordt met geen woord gerept over de defederalisering van de ontwikkelingssamenwerking. Terwijl het Lambermont-akkoord in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen een artikel 6ter invoegde dat stelt: «Onderdelen van de ontwikkelingssamenwerking worden vanaf 1 januari 2004 overgeheveld in zoverre ze betrekking hebben op de gemeenschaps- en gewestbevoegdheden. Een bijzondere werkgroep wordt opgericht, die tot taak heeft om, in overleg met de sector en uiterlijk tegen 31 december 2002, een lijst voor te stellen van de aangelegenheden die betrekking hebben op de bevoegdheden van de gemeenschappen en gewesten inzake ontwikkelingssamenwerking.»

Aangezien deze overheveling ingaat vanaf het begrotingsjaar 2004, lijkt het me aangewezen dat de minister toelicht op welke wijze de bepalingen uit de bijzondere wetten van invloed zullen zijn op zijn beleid.

Welke stappen overweegt u te zetten ter uitvoering van deze bijzondere wetsbepaling?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 11 février 2004, à la question n° 8 de M. Alfons Borginon du 1^{er} décembre 2003 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que, conformément à l'article 6 de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, un groupe de travail a été constitué, ayant pour tâche de définir les matières relatives aux compétences des communautés et régions en ce qui concerne la coopération au développement.

DO 2003200410513

Question n° 11 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Provenance régionale des membres du personnel des SPF.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille dans le service public fédéral (SPF) dont vous avez la tutelle, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le SPF, dont vous avez la tutelle, à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 11 février 2004, à la question n° 11 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse qui sera donnée par le ministre des Affaires étrangères. (Question n° 48 du 30 décembre 2003.)

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 11 februari 2004, op de vraag nr. 8 van de heer Alfons Borginon van 1 december 2003 (N.):

Ik heb de heer het geachte lid mee te delen dat, overeenkomstig artikel 6 van de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, een werkgroep werd opgericht om te bepalen welke aangelegenheden betrekking hebben op de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten inzake ontwikkelingssamenwerking.

DO 2003200410513

Vraag nr. 11 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden van de FOD waarover u toezicht houdt, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 11 februari 2004, op de vraag nr. 11 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.):

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat zal gegeven worden door de minister van Buitenlandse Zaken. (Vraag nr. 48 van 30 december 2003.)

DO 2003200410640

Question n° 12 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 11 février 2004, à la question n° 12 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse qui sera donnée par le ministre des Affaires étrangères. (Question n° 53 du 14 janvier 2004.)

Ministre des Finances

DO 0000200370334

Question n° 44 de M. Geert Lambert du 30 septembre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Représentation en justice de l'État par ses agents.

L'objectif du ministre des Finances en instaurant la mesure relative à la représentation en justice de l'État

DO 2003200410640

Vraag nr. 12 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 11 februari 2004, op de vraag nr. 12 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.):

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat zal gegeven worden door de minister van Buitenlandse Zaken. (Vraag nr. 53 van 14 januari 2004.)

Minister van Financiën

DO 0000200370334

Vraag nr. 44 van de heer Geert Lambert van 30 september 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Procesvertegenwoordiging van de Staat door zijn ambtenaren.

Met de invoering van de maatregel inzake de procesvertegenwoordiging van de Staat (*cf.* artikel 379

(cf. article 379 CIR 1992) est de responsabiliser davantage les agents taxateurs.

1.

- a) Ne craignez-vous cependant pas que cette mesure pourrait conduire certains agents taxateurs à ne plus effectuer de contrôles approfondis étant donné qu'ils peuvent déboucher sur de longues procédures en justice?
- b) Pourriez-vous également m'indiquer dans combien de procédures l'agent taxateur représente lui-même l'État et dans combien de procédures un conseil a encore été désigné?

2. Dans la mesure où les agents taxateurs n'ont guère d'expérience en ce qui concerne les procédures en justice, pourriez-vous également m'indiquer quelle formation spécifique leur a été dispensée pour qu'ils puissent assurer de façon optimale la représentation de l'État au cours d'un procès?

3. Dans le cadre notamment du renforcement annoncé de la lutte contre la fraude fiscale, n'envisagez-vous pas de modifier cette mesure afin que des avocats puissent à nouveau être désignés pour représenter l'État devant un tribunal?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 44 de M. Geert Lambert du 30 septembre 2003 (N.):

1.

- a) La réponse est négative.
- b) Pendant l'année judiciaire 2002-2003, les greffes des tribunaux de première instance ont notifié à l'administration fiscale 4 950 nouveaux recours en justice en matière d'impôts sur les revenus et taxes y assimilés.

Parmi ces recours, 250 ont été confiés aux avocats du département.

2. Dans ce contexte, les fonctionnaires des niveaux 1 et B du secteur taxation des contributions directes ont bénéficié d'un ensemble de 4 modules de formation:

- 1) « Introduction au droit judiciaire » (2,5 jours);
- 2) « La motivation des demandes de renseignement et avis de rectification » (1 jour);
- 3) « La recherche et la compréhension de la jurisprudence » (1 jour);
- 4) « Comment rédiger des conclusions et préparer une plaidoirie » (3 jours);

Ces 7,5 jours de cours sont organisés dans les centres de formation professionnelles. Les modules 1,

WIB 1992) heeft de minister van Financiën de verantwoordelijkheidszin van de taxatieambtenaren willen verhogen.

1.

- a) Vreest u echter niet dat de maatregel tevens tot gevolg heeft dat sommige taxatieambtenaren geen doorgedreven controles uitvoeren aangezien deze kunnen leiden tot tijdrovende betwistingen voor de rechtbanken?
- b) Kan u eveneens meedelen in hoeveel procedures de taxatieambtenaar zelf de procesvertegenwoordiging waarmaakt en in hoeveel procedures alsnog een raadsman werd aangesteld?

2. Kan u tevens meedelen welke specifieke opleiding aan de taxatieambtenaren werd gegeven teneinde hun procesvertegenwoordiging optimaal te kunnen behartigen gezien deze taxatieambtenaren immers weinig ervaring hebben met het voeren van procedures voor de rechtbank?

3. Overweegt u niet om de maatregel in die zin te wijzigen zodat terug advocaten aangesteld worden als vertegenwoordigers voor de rechtbank en dit mede in het kader van de aangekondigde verbeterde strijd tegen fiscale fraude?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 44 van de heer Geert Lambert van 30 september 2003 (N.):

1.

- a) Het antwoord is ontkennend.
- b) Gedurende het gerechtelijk jaar 2002-2003 werden door de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg 4 950 nieuwe vorderingen in rechte aan het belastingbestuur bekendgemaakt inzake inkomstenbelastingen of daarmee gelijkgestelde belastingen.

Van deze zaken werden er 250 toevertrouwd aan de departementsadvocaten.

2. In dit kader wordt een geheel van 4 opleidingsmodules gegeven aan de ambtenaren van niveau 1 en B van de sector taxatie der directe belastingen:

- 1) « Inleiding tot het gerechtelijk recht » (2,5 dagen);
- 2) « De motivering van aanvragen om inlichtingen en berichten van wijziging » (1 dag);
- 3) « Het opzoeken en het begrijpen van de rechtspraak » (1 dag);
- 4) « Hoe conclusies opstellen en een pleidooi voorbereiden » (3 dagen);

Deze 7,5 cursusdagen worden georganiseerd in de centra voor beroepsopleiding. De modules 1, 3 en 4

3 et 4 sont donnés par des fonctionnaires juristes, bénéficiant de préférence d'une expérience au barreau.

3. La réponse est négative.

DO 2003200400198

Question n° 98 de M^{me} Trees Pieters du 10 novembre 2003 (N.) au ministre des Finances :

Régime fiscal et comptable des moins-values sur les actions en cas de faillite d'une entreprise belge et d'une entreprise étrangère.

Les plus-values réalisées sur des actions sont en principe exonérées de l'impôt des sociétés alors que, conformément aux dispositions de l'article 198, 7^o, du CIR 1992, les réductions de valeur et les moins-values sur des actions ne sont pas considérées comme frais professionnels déductibles.

En principe, il n'existe qu'une seule exception à cette dernière règle.

Si une moins-value est actée à l'occasion du partage total de l'avoir social d'une société, cette réduction de valeur ne peut être fiscalement déductible que dans le chef de la société qui possédait les actions de la société dont l'avoir social a été partagé.

Or, l'administration des contributions semble considérer d'une manière générale que ceci n'est jamais le cas lors d'une faillite.

Il me revient que ce point de vue de l'administration n'est pas du tout partagé par la cour d'appel d'Anvers étant donné que l'administration de l'AFER aurait ajouté une condition à la loi.

Dans l'état actuel de la législation et dans le cadre d'une gestion performante et efficace, on peut se poser les questions pratiques et générales suivantes :

1.
a) Dans le cadre d'une faillite, les avoirs d'une société belge et d'une société étrangère peuvent-ils également dès à présent être partagés ?

b) Dans la négative, pour quelles raisons légales et fondées cela n'est-il toujours pas le cas ?

2. À quel moment précis de quel exercice d'imposition, période imposable ou exercice comptable cette moins-value doit-elle, en cas de faillite, être « comptabilisée » comme certaine et liquide et peut-elle être acceptée sans discussion sur le plan fiscal ?

3. Pouvez-vous, en ce qui concerne les moins-values sur les actions belges et étrangères de sociétés faillies,

worden gegeven door ambtenaren juristen met bij voorkeur een balie-ervaring.

3. Het antwoord is ontkennend.

DO 2003200400198

Vraag nr. 98 van mevrouw Trees Pieters van 10 november 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

Fiscaal en boekhoudkundig regime van minderwaarden op aandelen bij faillissement van een Belgische en van een buitenlandse onderneming.

Geboekte meerwaarden op aandelen zijn in principe vrijgesteld van vennootschapsbelasting, terwijl overeenkomstig de bepalingen van artikel 198, 7^o, WIB 1992 geboekte waardeverminderingen en minderwaarden op aandelen geen fiscaal aftrekbaar beroepskosten vormen.

Normaliter bestaat op deze laatste basisregel slechts één uitzondering.

Als een minderwaarde wordt geboekt bij de gehele verdeling van het vermogen van een vennootschap kan deze waardevermindering fiscaal slechts aftrekbaar zijn in hoofde van die vennootschap die de aandelen van de verdeelde vennootschap bezat.

Nochtans wenst de belastingadministratie blijkbaar algemeen voor te houden dat dit nooit kan bij een faillissement.

Naar verluidt wordt deze administratieve zienswijze helemaal niet bijgetreden door het hof van beroep te Antwerpen omdat de AOIF-administratie een voorwaarde aan de wet zou zijn gaan toevoegen.

In de huidige juridische stand van zaken rijzen mede in het kader van een performant en efficiënt management terzake dan ook voortaan meteen de onderstaande algemene praktische vragen.

1.
a) Kan naar aanleiding van een « faillissement » het vermogen van zowel een Belgische als van een buitenlandse vennootschap van nu af aan eveneens worden verdeeld ?

b) Zo neen, om welke gegronde wettige redenen nog steeds niet ?

2. Op welk precies tijdstip of in welk aanslagjaar, belastbaar tijdperk of boekjaar moet in geval van faillissement die minderwaarde als zeker en vaststaand worden « geboekt » en kan ze vervolgens fiscaal ook zonder discussie worden aanvaard ?

3. Kan u, zowel voor minderwaarden op Belgische als op buitenlandse aandelen van gefailleerde vennoot-

me communiquer votre position et méthode actuelles, à la lumière des dispositions de l'article 83 de la nouvelle loi sur les faillites, des dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 et de la loi comptable ?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 98 de M^{me} Trees Pieters du 10 novembre 2003 (N.):

Au préalable, je désire rappeler à l'honorable membre que les dispositions de la nouvelle loi sur les faillites et la réglementation comptable en matière de sociétés faillies ne relèvent pas de ma compétence.

Sur le plan fiscal, j'estime ne pouvoir mieux faire que de renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à la question parlementaire n° 1011 du 27 mai 2002, posée par M. le député Philippe Collard (*Questions et Réponses*, Chambre, n° 154, 2002-2003, p. 19731).

En la matière, aucune distinction ne doit être faite suivant qu'il s'agisse d'actions ou parts d'une société résidente ou d'une société étrangère.

DO 2003200400202

Question n° 102 de M^{me} Trees Pieters du 10 novembre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Habitations privées intégrées dans le patrimoine des sociétés de médecins.

La grande majorité des médecins spécialistes hospitaliers (anesthésistes, radiologues, orthopédistes, internistes et chirurgiens) et des généralistes exercent désormais leur profession seuls ou en groupe, principalement pour des raisons fiscales et parafiscales, sous la forme de sociétés professionnelles dont ils sont les seuls gérants et dont ils possèdent toutes les parts.

Les actes constitutifs ou les statuts de ces associations de médecins stipulent en général que ces sociétés, outre l'exercice de l'activité médicale, peuvent poser tous les actes utiles, directement ou indirectement, pour la réalisation de leur objet social, comme l'acquisition, la location et la construction de bâtiments ou des investissements immobiliers.

Dans la pratique, on constate toutefois que la majorité de ces sociétés de médecins, par le biais de conventions complexes d'emphytéose, d'usufruit et de superficie, élaborent des mécanismes et concluent des

schappen uw geactualiseerde ziens- en handelwijze meedelen in het licht van de bepalingen van onder andere artikel 83 van de nieuwe faillissementswet, de bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van de boekhoudwet ?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 98 van mevrouw Trees Pieters van 10 november 2003 (N.):

Vooreerst wens ik het geachte lid eraan te herinneren dat de toepassing van de bepalingen van de nieuwe faillissementswet en de boekhoudwetgeving ten name van vennootschappen in falings niet tot mijn bevoegdheid behoort.

Op fiscaal vlak, meen ik er goed aan te doen het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ik heb verstrekt op de parlementaire vraag nr. 1011 van 27 mei 2002, gesteld door de heer volksvertegenwoordiger Philippe Collard (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, nr. 154, 2002-2003, blz. 19731).

Terzake moet geen onderscheid worden gemaakt al naargelang het gaat om aandelen van een binnenlandse vennootschap dan wel een buitenlandse vennootschap.

DO 2003200400202

Vraag nr. 102 van mevrouw Trees Pieters van 10 november 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Private woningen opgenomen in het patrimonium van doktersvennootschappen.

Het overgrote deel van de ziekenhuisgeneesheren-specialisten (anesthesisten, radiologen, orthopedisten, internisten en chirurgen) en van de huisdokters oefenen thans alleen of in groep, in hoofdzaak om fiscale en parafiscale redenen, hun beroep uit onder de vorm van een professionele vennootschap, waarvan zij de enige zaakvoerder(s) zijn en waarbij zij tevens eigenaar(s) zijn van alle aandelen.

In de oprichtingsakte of statuten van die doktersvennootschappen wordt algemeen bepaald dat die vennootschappen naast de uitoefening van de medische activiteit, tevens alle handelingen kunnen stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks nuttig zijn voor de realisatie van het maatschappelijk doel, zoals de aankoop, de verhuring en de oprichting van gebouwen of onroerende investeringen.

Daarnaast wordt in de praktijk echter ook algemeen vastgesteld dat het merendeel van die doktersvennootschappen via ingewikkelde erfpacht-, vruchtgebruik- en opstalovereenkomsten constructies in elkaar

accords leur permettant d'imputer à la personne morale, entièrement ou partiellement, les dépenses relatives à l'acquisition et à l'entretien d'une habitation privée ou d'une villa séparée, alors que presque aucune activité n'est exercée dans cette habitation, à l'exception de quelques tâches de nature administrative ou comptable, et que des consultations ou des soins ponctuels n'y sont plus effectués que dans des cas de force majeure très exceptionnels.

Les opinions divergent fortement quant à savoir si la construction, la transformation et l'acquisition d'une habitation privée par le biais de tous ces mécanismes équivaut *de facto* à l'octroi par la société d'une libéralité ou d'un avantage privé de toute nature en faveur de ses gérants, qui détiennent également toutes les parts.

Dans la situation médicale actuelle, on peut dès lors se demander si toutes les dépenses peuvent véritablement contribuer à la réalisation de l'objet social de la société, à savoir l'exercice de la médecine, et/ou si ces mécanismes et accords ne sont pas en d'autres termes démesurés par rapport à l'objectif à atteindre et s'ils se justifient sur le plan déontologique.

On peut en outre se demander, dans pareilles circonstances, quel doit être le traitement et/ou le calcul, sur le plan comptable, des mécanismes, accords, conventions de location et autres, indemnités (canons emphytéotiques) et avantages éventuels de toute nature.

Pouvez-vous, sur le plan des principes, faire part de vos conceptions générales et de vos méthodes de travail actuelles, à la lumière des prescriptions de la déontologie médicale, de la loi relative à la comptabilité et des dispositions, entre autres, des articles 36, alinéas 1^{er} et 2, 49, 53, 10^o, 183, 185 et 340 du Code des impôts sur les revenus 1992?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 102 de M^{me} Trees Pieters du 10 novembre 2003 (N.):

La question concernant les conséquences possibles sur le plan des impôts sur les revenus des conventions d'emphytéose, d'usufruit et de superficie doit toujours être analysée à la lumière d'un ensemble de circonstances juridiques et de fait propres à chaque cas individuel.

steken en afspraken maken die ertoe leiden dat alle uitgaven met betrekking tot de verwerving en het in stand houden van een afzonderlijk gelegen private woning of villa geheel of gedeeltelijk ten laste van de rechtspersoon worden gelegd, terwijl er, behalve voor het vervullen van enig administratief en bureel- of boekhoudwerk door hen zelf of door hun partners in die woning zelfs nagenoeg geen enkele medische activiteit wordt ontplooid of dat er slechts in zeer uitzonderlijke noodgevallen raadplegingen of kortstondige verplegingen ten huize worden verricht.

De meningen zijn sterk verdeeld of het bouwen, verbouwen en het kopen van een private woning of villa via al dergelijke constructies *de facto* neerkomt op het toekennen door de vennootschap van een liberaliteit, een vrijgevigheid of van een privaat voordeel van alle aard ten gunste van haar zaakvoerders, die tevens alle aandelen bezitten.

In de huidige medische stand van zaken rijst dus de vraag of alle gemaakte uitgaven daadwerkelijk kunnen bijdragen tot de realisatie van het maatschappelijk doel van de vennootschap, namelijk de uitoefening van de geneeskunde en/of deze constructies en afspraken met andere woorden al niet «doeloverschrijdend» en deontologisch verantwoord zijn.

Verder rijst tevens de vraag hoe in al dergelijke situaties, constructies, afspraken, huur- en andere overeenkomsten, vergoedingen (canons) en eventuele voordelen van alle aard «boekhoudkundig» dienen te worden verwerkt en/of becijferd.

Kan u op principiële vlak uw huidige algemene ziens- en handelwijze meedelen in het licht van alle voorschriften van de medische plichtenleer, van de boekhoudwet en in het licht van onder meer de bepalingen van de artikelen 36, eerste en tweede lid, 49, 53, 10^o, 183, 185 en 340 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 102 van mevrouw Trees Pieters van 10 november 2003 (N.):

De vraag omtrent de mogelijke gevolgen op het vlak van de inkomstenbelastingen van erfpacht-, vruchtgebruik- en opstalovereenkomsten moet steeds worden beoordeeld aan de hand van een geheel van feitelijke en juridische omstandigheden eigen aan elk individueel geval.

DO 2003200400312

Question n° 153 de M^{me} Trees Pieters du 21 novembre 2003 (N.) au ministre des Finances:*Mandat ou promesse hypothécaire. — Intérêts et amortissements.*

Que ce soit pour des motifs purement fiscaux ou non, les institutions financières accordent à des salariés des prêts pour la construction ou l'acquisition d'un logement privé à l'état neuf. Ces prêts sont totalement ou partiellement garantis par une procuration notariale jusqu'à l'obtention d'un mandat ou d'une promesse hypothécaire.

1.
 - a) Les « amortissements de capital » qui en découlent entrent-ils encore actuellement en ligne de compte pour une exonération d'impôts?
 - b) Dans la négative, pourquoi n'entrent-ils pas (plus) en ligne de compte?
2. Les « intérêts » payés entrent-ils encore en ligne de compte pour:

- la déduction ordinaire d'intérêts;
- la déduction « complémentaire » d'intérêts?

- b) Dans la négative, pour quelles raisons légales n'entrent-ils pas (plus) en ligne de compte?

3. Sous quelles rubriques codées de la formule de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour les exercices d'imposition 2002 et suivants ces amortissements de capital et les intérêts payés doivent-ils respectivement être inscrits et/ou éventuellement spontanément ramenés, sur le plan fiscal, à l'une ou l'autre fraction?

4. A)
 - a) Les administrations fiscales peuvent-elles attaquer au plan fiscal ou contester au plan juridique les proportions définies dans les actes notariaux ou les montants des prêts ventilés entre, d'une part, l'ouverture de crédit garantie par une inscription hypothécaire effective et, d'autre part, l'emprunt qui n'est garanti que par un mandat hypothécaire?
 - b) Si oui, sur la base de quelles dispositions légales et/ou réglementaires?
 - c) Sur quelles modalités de modifications et moyens de droit les agents taxateurs doivent-ils toujours se fonder scrupuleusement à cet effet?

B)

- a) Lorsqu'ils contractent un prêt hypothécaire pour

DO 2003200400312

Vraag nr. 153 van mevrouw Trees Pieters van 21 november 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Hypothecair mandaat of belofte. — Interesten en aflossingen.

Al dan niet om louter fiscale redenen worden door de financiële instellingen leningen aan loontrekkers toegestaan voor het bouwen of voor het in nieuwe staat verwerven van een private woning. Die leningen zijn geheel of gedeeltelijk gewaarborgd door een notariële volmacht tot het nemen van een hypothecair mandaat of een hypotheekbelofte.

1.
 - a) Komen de daaruit voortvloeiende « kapitaalsaflossingen » thans nog in aanmerking voor een belastingvrijstelling?
 - b) Zo neen, waarom niet (meer)?

2.
 - a) Komen de betaalde « interesten » voortaan ook nog in aanmerking voor:

- de gewone interestaftrek;
- de « bijkomende » interestaftrek?

- b) Zo neen, om welke wettige redenen telkens niet (meer)?

3. Onder al welke gecodeerde rubrieken van het aangifteformulier inzake personenbelasting over de aanslagjaren 2002 en volgende dienen dergelijke kapitaalsaflossingen en de betaalde interesten respectievelijk te worden ingevuld en/of eventueel spontaan tot een of andere breuk fiscaal te worden herleid of beperkt?

4. A)
 - a) Kunnen de belastingadministraties de in de notariële akten vastgelegde verhoudingen of gesplitste leningbedragen tussen enerzijds de kredietopening die gewaarborgd is door een effectieve hypothecaire inschrijving en anderzijds de lening die slechts gewaarborgd is door een hypothecair mandaat fiscaal aanvechten of juridisch betwisten?
 - b) Zo ja, op grond van welke wettelijke en/of reglementaire bepalingen?
 - c) Welke eventuele wijzigingsmodaliteiten en rechtsmiddelen moeten door de taxatieambtenaren hier toe telkens zorgvuldig worden aangewend?

B)

- a) Hebben de belastingplichtigen wanneer zij een

des motifs fiscaux, les contribuables peuvent-ils toujours choisir librement la formule utilisée ou la clé de répartition (= inscription et/ou mandat)?

b) Le fisc peut-il, le cas échéant, procéder à cet effet à des contrôles d'opportunité?

5.

a) Quelles combinaisons de formules hypothécaires ou ventilations (= inscriptions ou promesses) offrent-elles au contribuable, tout en étant parfaitement admises par la législation fiscale, le choix fiscal le « plus avantageux » en matière d'exonération d'impôt de l'amortissement de capital et/ou en matière de déductibilité des intérêts?

b) Quelles limites fiscales spécifiques sont-elles éventuellement imposées par la loi, qu'elles soient ou non entièrement ou partiellement limitées au revenu cadastral indexé du terrain à bâtir et/ou de la nouvelle habitation privée?

c) Les contribuables — non connectés à internet — peuvent-ils toujours se rendre auprès des services de taxation, pendant les heures de bureau ou sur rendez-vous, pour faire procéder à des calculs de simulation et, dans la négative, pourquoi?

6. Pouvez-vous, sur le plan des principes et à la lumière des dispositions légales et réglementaires actuelles du Code des impôts sur les revenus 1992 et d'une administration fiscale performante et respectueuse du contribuable, me faire connaître, point par point, votre position en la matière?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 153 de M^{me} Trees Pieters du 21 novembre 2003 (N.):

Comme déjà précisé dans les réponses aux questions parlementaires n° 144 du 9 novembre 1995, n° 145 du 25 novembre 1996 et n° 792 du 23 janvier 1998, l'élargissement de la notion de crédit hypothécaire à un mandat ou une promesse hypothécaire, dans le sens de l'article 2 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, ne peut être transposé sur le plan de l'impôt des personnes physiques.

Cela signifie que pour l'application des réductions d'impôt afférentes aux amortissements en capital d'emprunt hypothécaires et des déductions d'intérêts, les règles sont les suivantes.

A. En ce qui concerne la réduction d'impôt pour les amortissements en capital

Pour l'application des réductions pour épargne à long terme et pour épargne-logement visées aux articles 145¹, 3^o, et 145¹⁷, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), il est notamment exigé que l'emprunt soit garanti par une inscription hypothécaire effective.

hypothécaire lening aangaan uit belastingoogpunt steeds de vrije keuze in de gehanteerde formule of verdeelsleutel (= inschrijving en/of mandaat)?

b) Mag de fiscus hierbij zonedig opportuniteitscontroles doorvoeren?

5.

a) Welke hypothecaire combinatieformules of splitsingen (= inschrijvingen of beloftes) vormen voor de belastingplichtigen de « voordeligste » fiscale keuze inzake belastingvrijstelling van de kapitaalsaflossing en/of inzake interestaftrek en zijn volgens de fiscale wetgeving perfect toelaatbaar?

b) Welke specifieke fiscale begrenzingen al dan niet geheel of gedeeltelijk beperkt tot het geïndexeerd kadastraal inkomen van de bouwgrond en/of van het nieuw privaat woonhuis worden er eventueel wettelijk allemaal ingesteld?

c) Kunnen de belastingplichtigen — die niet over internet beschikken — eventueel altijd tijdens de kantooruren of op afspraak bij de taxatiedienst terecht om simulatieberekeningen te laten uitvoeren en zo neen, waarom niet?

6. Kan u op principieel vlak, punt per punt, uw algemene praktische ziens- en handelwijze meedelen in het licht van zowel de actuele wettelijke en reglementaire bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 als van een performant en klantvriendelijk belastingbestuur?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 153 van mevrouw Trees Pieters van 21 november 2003 (N.):

Zoals reeds is verduidelijkt in de antwoorden op de parlementaire vragen nr. 144 van 9 november 1995, nr. 145 van 25 november 1996 en nr. 792 van 23 januari 1998, mag de verruiming van het begrip hypothecaire lening tot een hypothecaire volmacht of belofte in de de zin van artikel 2 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, niet worden doorgetrokken op het vlak van de personenbelasting.

Voor de toepassing van de beslatingverminderingen met betrekking tot de kapitaalaflossingen van hypothecaire leningen en de interestaftrekken betekent dat het volgende.

A. Inzake de belastingvermindering voor kapitaalaflossingen

Voor de toepassing van de in de artikelen 145¹, 3^o, en 145¹⁷, 2^o, van het Wetboek der inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) vermelde verminderingen voor het lange termijnsparen en het bouwsparen is inzonderheid vereist dat de lening door een effectieve hypothecaire inschrijving is gewaarborgd.

Les amortissements en capital d'emprunts pour lesquels une telle inscription hypothécaire n'a pas été prise, mais qui sont seulement garantis par un mandat notarié en vue de la constitution d'une hypothèque (mandat hypothécaire ou promesse hypothécaire), ne sont dès lors pas pris en considération pour ces réductions.

Lorsqu'un emprunt est garanti partiellement par une inscription hypothécaire et partiellement par un mandat ou une promesse hypothécaire, seuls les amortissements en capital afférents à la quotité de l'emprunt garantie par une inscription hypothécaire sont pris en considération pour la réduction d'impôt. L'attestation à délivrer par l'organisme qui a octroyé l'emprunt conformément à l'article 63³ de l'arrêté royal d'exécution du CIR 1992, doit alors faire état du fait que l'emprunt n'est que partiellement garanti par une inscription hypothécaire.

En pratique, les amortissements en capital d'un tel emprunt doivent être limités en multipliant le montant des amortissements payés au cours de la période imposable par une fraction dont le numérateur est égal à la quotité de l'emprunt garantie par une inscription hypothécaire et dont le dénominateur correspond au montant total de l'emprunt.

Le cas échéant, le montant des amortissements en capital de ces emprunts ainsi limité doit (comme les amortissements en capital d'emprunts entièrement garantis par une inscription hypothécaire) être ensuite limité en fonction de la tranche du montant initial de l'emprunt à prendre en considération pour la réduction d'impôt (en application, suivant le cas, de l'article 145⁶, alinéa 2, de l'article 145¹⁹, alinéa 2, ou de l'article 516, § 1^{er}, 1^o, b), ou 2^o, § 2 ou § 3, CIR 1992).

Pour ce faire, le montant de ces amortissements en capital doit être multiplié par une nouvelle fraction dont le numérateur est égal à la tranche du montant initial de l'emprunt à prendre en considération, et dont le dénominateur correspond à la quotité de l'emprunt garantie par une inscription hypothécaire.

Le résultat de la (des) limitation(s) précitée(s) peut être mentionné au cadre IX, rubrique B (codes 355 à 360 et 375 à 380) de la déclaration à l'impôt des personnes physiques (exercices d'imposition 2002 et 2003).

Le cas échéant, l'administration limitera automatiquement ce résultat conformément à l'article 145⁶, alinéa 1^{er}, CIR 1992, qui prévoit que les amortissements en capital d'emprunts hypothécaires et les primes d'assurances-vie individuelles ne sont pris en

Kapitaalaflossingen van leningen waarvoor geen dergelijke hypothecaire inschrijving is genomen, maar die slechts gewaarborgd zijn door een notariële volmacht tot het nemen van een hypotheek (hypotheccair mandaat of hypotheekbelofte), worden bijgevolg niet voor die vermindering in aanmerking genomen.

Wanneer een lening gedeeltelijk door een hypothecaire inschrijving en gedeeltelijk door een hypotheccair mandaat of hypotheekbelofte gewaarborgd is, worden alleen de kapitaalaflossingen die betrekking hebben op het door de hypothecaire inschrijving gewaarborgde gedeelte voor belastingvermindering in aanmerking genomen. Alsdan moet van de omstandigheid dat de lening slechts gedeeltelijk door een hypothecaire inschrijving gewaarborgd is, melding worden gemaakt op het attest dat overeenkomstig artikel 63³ van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB 1992 moet worden uitgereikt door de instelling die de lening heeft toegestaan.

In de praktijk moeten de kapitaalaflossingen van een dergelijke lening worden beperkt door het bedrag van de tijdens het belastbare tijdperk betaalde aflossingen te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller gelijk is aan het door de hypothecaire inschrijving gewaarborgde gedeelte van de lening en de noemer overeenstemt met het totale bedrag van de lening.

In voorkomend geval moet het aldus beperkte bedrag van de kapitaalaflossingen van die leningen (zoals de kapitaalaflossingen van leningen die volledig door een hypothecaire inschrijving zijn gewaarborgd) verder worden beperkt in functie van de voor belastingvermindering in aanmerking komende schijf van het aanvangsbedrag van de lening (toepassing van, naargelang het geval, artikel 145⁶, tweede lid, artikel 145¹⁹, tweede lid, of artikel 516, § 1, 1^o, b), of 2^o, § 2 of § 3, WIB 1992).

Daartoe moet het desbetreffende bedrag van de kapitaalaflossingen worden vermenigvuldigd met een nieuwe breuk, waarvan de teller gelijk is aan de in aanmerking komende schijf van het aanvangsbedrag van de lening, en de noemer overeenstemt met het door een hypothecaire inschrijving gewaarborgde gedeelte van de lening.

Het resultaat van de bovenvermelde beperking(en) mag worden ingevuld in vak IX, rubriek B (codes 355 tot 360 en 375 tot 380) van de aangifte in de personenbelasting (aanslagjaren 2002 en 2003).

In voorkomend geval zal dat resultaat ten slotte automatisch door de administratie worden begrensd overeenkomstig artikel 145⁶, eerste lid, WIB 1992, dat bepaalt dat de kapitaalaflossingen van hypothecaire leningen en de premies van individuele levensverzeke-

considération pour la réduction d'impôt que dans la mesure où ils n'excèdent pas, ensemble, 15 % de la première tranche de 1 250 euros du total des revenus professionnels et 6 % du surplus avec un maximum de 1 500 euros (montants avant indexation).

B. En ce qui concerne la déduction des intérêts

Pour l'application de la déduction complémentaire d'intérêts citée à l'article 104, 9^o, CIR 1992, il est exigé que l'emprunt soit garanti par une inscription hypothécaire effective.

Un emprunt qui est seulement garanti par un mandat notarié en vue de la constitution d'un mandat hypothécaire ou d'une promesse hypothécaire n'est pas pris en considération pour la disposition légale précitée.

Les intérêts de cet emprunt sont par contre bien pris en considération pour la déduction ordinaire d'intérêts.

Lors du calcul, le montant total des intérêts payés d'emprunts hypothécaires qui satisfont aux conditions prévues aux articles 104, 9^o, et 115, 1^o, CIR 1992 est d'abord diminué du montant des intérêts qui sont déduits des revenus des biens immobiliers.

Le montant des intérêts qui subsiste après application de la déduction ordinaire d'intérêts, n'est pris en considération pour la déduction complémentaire que dans la mesure où il se rapporte à la première tranche de 50 000,00 euros, 52 500,00 euros, 55 000,00 euros, 60 000,00 euros ou 65 000,00 euros du montant initial des emprunts, selon que le contribuable n'a pas d'enfant à charge ou qu'il en a un, deux, trois ou plus de trois à charge au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt. Ces montants maximums sont indexés conformément à l'article 178, CIR 1992.

En pratique, le montant des intérêts payés (qui est déjà diminué du montant des intérêts qui est déduit des revenus des biens immobiliers) est multiplié par une fraction dont le numérateur est le montant initial maximum des emprunts à prendre en considération et le dénominateur le montant total des emprunts hypothécaires (cette opération n'est bien sûr nécessaire que si le numérateur est inférieur au dénominateur).

Lorsqu'un emprunt est garanti partiellement par une inscription hypothécaire et partiellement par un mandat hypothécaire ou une promesse hypothécaire, seuls les intérêts qui se rapportent à la partie garantie par l'inscription hypothécaire sont pris en considération pour la déduction complémentaire d'intérêts. Les intérêts qui se rapportent à la partie garantie par un

ringen slechts voor belastingvermindering in aanmerking komen in de mate dat ze samengeteld, niet meer bedragen dan 15 % van de eerste schijf van 1 250 euro van het totale beroepsinkomen en 6 % van het saldo van datzelfde inkomen, met een maximum van 1 500 euro (bedragen vóór indexering).

B. Inzake de interestaftrekken

Voor de toepassing van de artikel 104, 9^o, WIB 1992 vermelde bijkomende interestaftrek is vereist dat de lening gewaarborgd is door een effectieve hypothecaire inschrijving.

Een lening die slechts gewaarborgd is door een notariële volmacht tot het nemen van een hypothecair mandaat of een hypotheekbelofte, komt niet voor de voornoemde wettelijke bepaling in aanmerking.

De interesten van deze lening komen daarentegen wel in aanmerking voor de gewone interestaftrek.

Bij de berekening wordt het totale bedrag van de betaalde interest van hypothecaire leningen die voldoen aan de in de artikelen 104, 9^o, en 115, 1^o, WIB 1992, gestelde criteria eerst verminderd met het bedrag van de interest dat van de inkomsten van onroerende goederen is afgetrokken.

Het bedrag van de interest dat overblijft na toepassing van de gewone interestaftrek, wordt slechts voor de bijkomende aftrek in aanmerking genomen voor zover het betrekking heeft op de eerste 50 000,00 euro, 52 500,00 euro, 55 000,00 euro, 60 000,00 euro of 65 000,00 euro van het aanvangsbedrag van de leningen, naargelang de belastingplichtige geen, één, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft op 1 januari van het jaar na dat waarin het leningcontract is gesloten. Die maximumbedragen worden ingevolge artikel 178 WIB 1992, geïndexeerd.

Praktisch wordt het bedrag van de betaalde interest (dat reeds verminderd is met het bedrag van de interesten dat van de inkomsten van onroerende goederen is afgetrokken) vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller het in aanmerking te nemen maximumbedrag van de lening is en de noemer het totale bedrag van de hypothecaire lening (uiteraard is die bewerking alleen nodig indien de teller kleiner is dan de noemer).

Wanneer één lening gedeeltelijk door een hypothecaire inschrijving en gedeeltelijk door een hypothecair mandaat of hypotheekbelofte gewaarborgd is, komt alleen de interest die betrekking heeft op het door de hypothecaire inschrijving gewaarborgde gedeelte voor bijkomende interestaftrek in aanmerking. De interest die betrekking heeft op het door een hypothecair

mandat hypothécaire ou une promesse hypothécaire sont pris en considération pour la déduction ordinaire d'intérêts.

Le contribuable optimalise la déduction complémentaire des intérêts lorsqu'il opte pour deux emprunts distincts, un emprunt qui est garanti par une inscription hypothécaire et un autre qui est garanti par un mandat hypothécaire ou une promesse hypothécaire.

Dans ce cas, les intérêts qui subsistent après l'application de la déduction ordinaire d'intérêts ne sont limités qu'à concurrence du montant de l'emprunt avec inscription hypothécaire et non pas à concurrence du total des sommes empruntées, comme dans le cas d'un seul emprunt.

Les codes suivants doivent être complétés dans le cadre III, rubrique C de la déclaration à l'impôt des personnes physiques (exercices d'imposition 2002 et 2003):

- 138 intérêts payés (qui sont pris en considération pour la déduction complémentaire d'intérêts);
- 140 date de l'emprunt;
- 141 montant de l'emprunt;
- 142 nombre d'enfants à charge au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion de l'emprunt;
- 144 date de l'occupation de la nouvelle habitation;
- 146 intérêts (qui sont pris en considération pour la déduction ordinaire d'intérêts).

DO 2003200400321

Question n° 159 de M^{me} Trees Pieters du 24 novembre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Impôts sur les revenus. — Amortissements ou dépréciations. — Lien juridique entre les articles 49, 53, 10°, et l'article 61 CIR 1992.

En vertu de l'article 61, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, les amortissements sont considérés comme des « frais professionnels » dans la mesure où ils sont fondés sur la valeur d'investissement ou de revient, sont nécessaires et correspondent à une dépréciation réellement survenue pendant la période imposable.

Par ailleurs, il résulte des termes généraux de l'article 24 CIR 1992 et d'une jurisprudence constante que tout ce que recueille une société, en dehors de son capi-

mandat ou hypothèquebelofte gewaarborgd gedeelte komt in aanmerking voor de gewone interestaftrek.

De belastingplichtige optimaliseert de bijkomende interestaftrek wanneer hij opteert voor twee afzonderlijke leningen, een lening die gewaarborgd is door een hypothecaire inschrijving en een andere die gewaarborgd is door een notariële volmacht tot het nemen van een hypothecair mandaat of een hypotheekbelofte.

In dit geval wordt de interest die overblijft na toepassing van de gewone interestaftrek enkel begrensd ten opzichte van het bedrag van de lening met hypothecaire inschrijving en niet ten opzichte van het totaal van de ontleende sommen, zoals bij één lening.

Op de aangifte van de personenbelasting (aanslagjaren 2002 en 2003) dienen in vak III, rubriek C de volgende codes te worden ingevuld:

- 138 betaalde interesten (die voor de bijkomende interestaftrek in aanmerking komen);
- 140 datum van de lening;
- 141 bedrag van de lening;
- 142 aantal kinderen ten laste op 1 januari van het jaar na het jaar van de afsluiting van de lening;
- 144 datum van de ingebruikneming van de nieuwe woning;
- 146 interesten (die voor de gewone interestaftrek in aanmerking komen).

DO 2003200400321

Vraag nr. 159 van mevrouw Trees Pieters van 24 november 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Inkomstenbelastingen. — Afschrijvingen of waardeverminderingen. — Juridisch verband tussen de artikelen 49, 53, 10°, en artikel 61 WIB 1992.

Krachtens artikel 61, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden afschrijvingen als « beroepskosten » aangemerkt naar de mate dat ze gegrond zijn op de aanschaffings- of beleggingswaarde en voor zover ze noodzakelijk zijn en samen gaan met een waardevermindering die zich in het belastbare tijdperk heeft voorgedaan.

Daarnaast is blijkens de algemene bewoordingen van artikel 24 WIB 1992 en een vaste rechtspraak alles wat een vennootschap buiten haar gestorte kapitaal

tal libéré, constitue un profit de son activité professionnelle et, après déduction éventuelle des frais, un bénéfice social imposable en principe. En matière d'impôt des personnes physiques, mais surtout en matière d'impôt des sociétés, il y a toutefois dans la pratique encore largement matière à discussion quant à la question de savoir s'il y a (éventuellement) lieu de vérifier en même temps la conformité des amortissements ou des dépréciations (comptabilisés) visés à l'article 61, alinéa 1^{er}, CIR 1992 aux articles 49 et 53, 10^o, CIR 1992.

Il ressort cependant explicitement des termes précis de l'article 61, alinéa 1^{er}, CIR 1992 que les amortissements doivent en tout état de cause être effectivement considérés comme des « frais professionnels », de sorte que la vérification éventuelle de leur conformité à l'article 49 CIR 1992 et/ou à l'article 53, 10^o, CIR 1992 constituerait un jugement d'opportunité inadmissible.

Pourriez-vous préciser sur quels fondements juridiques et sur quelle jurisprudence constante votre opinion et votre méthode de principe reposent concrètement en matière d'impôt des sociétés et d'impôts des personnes physiques ?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 159 de M^{me} Trees Pieters du 24 novembre 2003 (N.):

Les amortissements visés aux articles 52, 6^o, et 61, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) ne peuvent être considérés comme des frais professionnels déductibles qu'aux conditions générales de déductibilité de l'article 49, CIR 1992.

En outre, l'article 53, 10^o, CIR 1992 stipule explicitement que ne constituent pas des frais professionnels, tous frais dans la mesure où ils dépassent de manière déraisonnable les besoins professionnels. Cette disposition vaut également pour les amortissements visés par l'honorable membre.

DO 2003200410437

Question n° 183 de M. Theo Kelchtermans du 10 décembre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Logements sociaux. — Enregistrement gratuit.

L'article 161 du Code des droits d'enregistrement prévoit la possibilité d'un enregistrement gratuit, notamment en faveur de la Société nationale du logement et de la Société nationale terrienne. Ces deux organismes ont entre-temps été régionalisés. L'article 8 de l'arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires prévoit par ailleurs la

verkiijgt, een baat van haar beroepswerkzaamheid en, na eventuele aftrek van de kosten, een maatschappelijke winst die in beginsel belastbaar is. Zowel inzake personenbelasting maar vooral inzake vennootschapsbelasting bestaat er in de praktijk evenwel nog steeds zeer veel algemene discussie of de (geboekte) afschrijvingen of waardeverminderingen waarvan sprake in artikel 61, eerste lid, WIB 1992 tezelfdertijd toch nog aan de bepalingen van artikel 49 en artikel 53, 10^o, WIB 1992 kunnen, mogen of moeten worden getoetst ?

Uit de klare en duidelijke bewoordingen van artikel 61, eerste lid, WIB 1992 blijkt nochtans expliciet dat afschrijvingen inderdaad sowieso als « beroepskosten » moeten worden aangemerkt zodat een gebeurlijke toetsing aan artikel 49 WIB 1992 en/of aan artikel 53, 10^o, WIB 1992 een ontoelaatbare opportuniteitsbeoordeling zou vormen.

Kan u meedelen op welke rechtsgronden en vaststaande rechtspraak uw principiële ziens- en handelwijzen thans concreet inzake vennootschapsbelasting en inzake personenbelasting algemeen gesteund zijn ?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 159 van mevrouw Trees Pieters van 24 november 2003 (N.):

De in de artikelen 52, 6^o, en 61, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) beoogde afschrijvingen kunnen slechts als aftrekbaar beroepskosten worden aangemerkt onder de algemene aftrekbaarheidsvoorwaarden van artikel 49 WIB 1992.

Bovendien stelt artikel 53, 10^o, WIB 1992 uitdrukkelijk dat niet als beroepskosten worden aangemerkt, alle kosten in zover deze op onredelijke wijze de beroepsbehoeften overtreffen. Deze bepaling geldt evenzeer voor de door het geachte lid beoogde afschrijvingen.

DO 2003200410437

Vraag nr. 183 van de heer Theo Kelchtermans van 10 december 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Sociale huisvesting. — Kosteloze registratie.

Artikel 161 van het Wetboek der registratierechten voorziet de mogelijkheid van een kosteloze registratie onder meer ook ten gunste van de Nationale Maatschappij voor de huisvesting en de Nationale Landmaatschappij. Beide instellingen zijn inmiddels opgeheven en geregionaliseerd. Daarnaast voorziet artikel 8 van het koninklijk besluit van 16 december 1950

réduction de moitié des honoraires et des droits de copie tant pour la Société nationale du logement et la Société nationale terrienne que pour les sociétés locales ou régionales agréées par ces sociétés, notamment en cas d'acquisition de biens immobiliers.

Dans la pratique, depuis la régionalisation, la mise en œuvre de la politique en matière de logement est de plus en plus décentralisée et les ayants droit régionalisés des institutions susmentionnées se sont repliés sur leur mission administrative et de tutelle. La construction et la politique foncière ressortissent désormais aux sociétés agréées.

1. Ne conviendrait-il pas, outre une mise à jour des dénominations des institutions régionalisées, d'accorder également l'enregistrement gratuit prévu à l'article 161 du Code des droits d'enregistrement aux sociétés immobilières locales pour l'acquisition amiable de biens immobiliers? Dans la négative, la disposition actuelle est pour ainsi dire vidée de sa substance par la réorganisation des tâches sur le terrain. Il me revient d'ailleurs que des receveurs de l'enregistrement soucieraient également à une telle interprétation.

2. Dans la négative, pourquoi?

Réponse du ministre des Finances du 12 février 2004, à la question n° 183 de M. Theo Kelchtermans du 10 décembre 2003 (N.):

Une mise à jour des mentions « Société nationale du logement » et « Société nationale terrienne » dans l'article 161, 1^o, alinéa 4, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, ne s'impose pas. Les successeurs régionaux de ces sociétés nationales dissoutes bénéficient en effet déjà de l'enregistrement gratuit sur base de ce qui est établi à l'article 161, 1^o, alinéa 1^{er} — et donc pas sur base de ce qui est établi à l'alinéa 4 — du Code précité. Contrairement à leurs prédécesseurs nationaux, les sociétés terriennes et du logement répondent en effet déjà aux critères pour leur attribuer le statut d'établissement public (de l'« État », par lequel on entend non seulement les établissements de l'autorité fédérale mais aussi les établissements des autorités régionales et communautaires). L'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines a donc déjà repris depuis de nombreuses années la Société flamande du logement et la Société flamande terrienne dans la liste des établissements publics qui, sur base de l'article 161, 1^o, alinéa 1^{er}, bénéficient de la gratuité de l'enregistrement. Il est fait remarquer que l'exemption sur base de l'alinéa 1^{er} de l'article 161, 1^o, précité, est plus large que l'exemption sur base de l'alinéa 4 de cette partie de l'article. Elle vaut dans le cadre de l'article 161, 1^o, alinéa 1^{er}, également pour les donations faites aux établissements qui y sont repris,

houdende het tarief van de honoraria der notarissen een halvering van de honoraria en de rechten van het afschrift voor zowel de Nationale Maatschappij voor huisvesting, de Nationale Landmaatschappij als de door hen erkende plaatselijke of gewestelijke maatschappijen, onder meer in geval van verkrijging van onroerende goederen.

In de praktijk is sinds de regionalisering de uitvoering van het huisvestingsbeleid meer en meer gedecentraliseerd en hebben de geregionaliseerde rechtsopvolgers van voornoemde instellingen zich teruggeplooid op hun administratieve en voogdij-opdracht. Het bouwen en het grondbeleid berusten nu bij de erkende maatschappijen.

1. Is het niet aangewezen — naast een updating van de namen van de geregionaliseerde instellingen — de kosteloze registratie bepaald in artikel 161 van het Wetboek der registratierechten ook in te schrijven voor de lokale bouwmaatschappijen voor de verkrijging van onroerende goederen in der minne? Zoniet wordt de huidige bepaling quasi inhoudsloos door de taakherschikking op het werkveld. Ik verneem trouwens dat verschillende ontvangers van de registratie ook op die wijze willen interpreteren.

2. Zo neen, om welke redenen?

Antwoord van de minister van Financiën van 12 februari 2004, op de vraag nr. 183 van de heer Theo Kelchtermans van 10 december 2003 (N.):

Een « updating » van de vermeldingen « Nationale Maatschappij voor de huisvesting » en « Nationale Landmaatschappij » in artikel 161, 1^o, vierde lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, dringt zich niet op. De gewestelijke rechtsopvolgers van deze ontbonden nationale maatschappijen genieten immers reeds de kosteloze registratie op grond van het bepaalde in artikel 161, 1^o, eerste lid — en dus niet op grond van het bepaalde in het vierde lid — van genoemd Wetboek. In tegenstelling tot hun nationale rechtsvoorgangers, beantwoorden de regionale huis- en landmaatschappijen immers wel aan de criteria om hen het statuut van openbare instelling (van de « Staat », daarmee wordt bedoeld niet alleen instellingen van de federale overheid maar ook instellingen van de gewest- en gemeenschapsoverheden) toe te kennen. De administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen heeft de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en de Vlaamse Landmaatschappij dan ook reeds sedert jaren opgenomen in de lijst van openbare instellingen die op grond van artikel 161, 1^o, eerste lid, kosteloze registratie genieten. Er weze opgemerkt dat de vrijstelling op grond van het eerste lid van voornoemd artikel 161, 1^o ruimer is dan de vrijstelling op grond van het vierde lid van dat artikelonderdeel. Zij geldt in het kader van artikel 161, 1^o,

tandis qu'elle ne vaut pas pour les donations faites aux établissements mentionnés à l'article 161, 1^o, alinéa 4.

En plus, une telle mise à jour ne pourrait être réalisée, pour les opérations juridiques visées par l'honorable membre, que par le Parlement flamand (ou wallon, ou de Bruxelles-Capitale); les régions sont en effet, suite à la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, exclusivement compétentes pour modifier les dispositions d'exemption concernant les droits d'enregistrement régionaux qui doivent être localisées dans leur région.

Pour la même raison, seul le Parlement flamand (ou wallon, ou de Bruxelles-Capitale) peut juger de l'opportunité de laisser enregistrer gratuitement les achats de biens immeubles par les sociétés locales de logement et donc de ne plus les imposer au droit réduit de 6 % établi par l'article 51 (droit qui, de toute façon, est restitué en cas de revente par acte authentique dans les dix ans qui suivent la date de l'acquisition — article 213 du C. enreg.).

DO 2003200410444

Question n^o 185 de M. Willy Cortois du 12 décembre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Droits de succession. — Solidarité. — Pénalisation fiscale. — Imposition sur un revenu virtuel.

Lors de l'établissement des droits de succession, les notaires sont régulièrement confrontés à des situations pénibles dues à des circonstances particulières, familiales ou autres. Il arrive ainsi qu'une mère ou un père très âgé soit soigné par un de ses enfants, qui s'installe à cette fin auprès de ses parents. Par ailleurs, certains enfants restent chez leurs parents parce qu'ils ne trouvent pas de travail ou ne se soucient pas d'aller habiter ailleurs.

Dans le premier cas, lors du décès du parent très âgé, les enfants font en général appel à un notaire pour rédiger les documents relatifs aux droits de succession. L'héritier qui dispensait les soins étant domicilié à l'adresse du défunt, le fisc fait valoir que le loyer n'étant pas perçu, il est considéré comme un don. Le loyer non payé pendant trois ans est donc ajouté à la succession.

Un jeune chômeur qui habite chez ses parents se trouve dans des circonstances presque semblables. Ici

premier lid, ook voor de aan de erin bedoelde instellingen gedane schenkingen, terwijl dat niet geldt voor schenkingen aan de in artikel 161, 1^o, vierde lid, vermelde instellingen.

Een dergelijke updating zou voor de door het geachte lid bedoelde rechtshandelingen trouwens enkel door het Vlaams (c.q. Waals of Brussels hoofdstedelijk) Parlement kunnen worden doorgevoerd; de gewesten zijn immers ingevolge de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 uitsluitend bevoegd om wijzigingen aan te brengen in de vrijstellingsbepalingen betreffende de gewestelijke registratierechten die in hun gewest moeten gelokaliseerd worden.

Om dezelfde reden kan enkel het Vlaams (c.q. Waals of Brussels hoofdstedelijk) Parlement oordelen over de opportuniteit om de aankopen van onroerende goederen door de plaatselijke erkende huisvestingsmaatschappijen kosteloos te laten registreren en dus niet meer te belasten aan het in artikel 51 bepaalde verminderd recht van 6 % (recht dat trouwens, onder aftrek van het algemeen vast recht, wordt teruggegeven in geval van wederverkoop bij authentieke akte binnen 10 jaar na de datum van de verkrijging — artikel 213 W. Reg.).

DO 2003200410444

Vraag nr. 185 van de heer Willy Cortois van 12 december 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Successierechten. — Solidariteit. — Fiscale bestrafing. — Belastingaanslag virtueel inkomen.

Geregeld krijgen notarissen bij het vaststellen van de successierechten te maken met pijnlijke situaties die voortvloeien uit specifieke familiale of andere omstandigheden. Zo gebeurt het dat een hoogbejaarde moeder of vader verzorgd worden door een van hun kinderen, die hiervoor hun intrek nemen bij hun ouders. Anderzijds blijven kinderen bij hun ouders thuis wonen omdat zij geen werk vinden of zich er niet om bekommeren.

In het eerste geval wordt bij het overlijden van de hoogbejaarde ouder veelal een beroep gedaan op een notaris om de documenten voor de successierechten op te stellen. Omdat de achtergebleven erfgenaam die instond voor de verzorging ingeschreven stond op het adres van de overledene, doet de fiscus thans gelden dat wanneer er geen huurgeld werd betaald, er sprake is van een gift. Bijgevolg wordt de niet-betaalde huishuur voor een termijn van drie jaar bij de successie gerekend.

In bijna gelijkaardige omstandigheden bevindt zich een jonge werkloze die thuis bij zijn ouders inwoont.

aussi, le fisc considère le loyer non porté en compte par les parents ou par un des parents comme un revenu — bien que virtuel — à mentionner dans la déclaration fiscale.

Les exemples d'impositions de ce type sont de plus en plus fréquents. Alors que le gouvernement prône la solidarité, celle-ci est fiscalement sanctionnée. Le fisc ne semble pas inquiéter certains groupes sociaux où cette forme de solidarité fait partie intégrante de la culture.

1. Pouvez-vous préciser sur quels principes l'administration fiscale se fonde pour soumettre à une imposition un revenu qui, pour être virtuel, n'a jamais été véritablement payé?

2. Faut-il en déduire que, dans notre société actuelle, la solidarité doit être considérée comme un service qui sera pris en compte lors de l'établissement des droits de succession ou d'un revenu?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 185 de M. Willy Cortois du 12 décembre 2003 (N.):

1 et 2. La manière de calculer les droits de succession telle que l'honorable membre l'explique ne m'est pas connue. Il n'est d'ailleurs pas exact de dire que le fait qu'un enfant habite chez son (ses) parent(s), sans qu'il ne paie de loyer, serait considéré comme une donation pour la perception des droits de succession et donc soumis aux droits de succession.

Conformément à l'article 7 du Code des droits de succession les biens dont l'administration établit que le défunt a disposé à titre gratuit dans les trois années précédant son décès, sont considérés comme faisant partie de sa succession si la libéralité n'a pas été assujettie au droit d'enregistrement établi pour les donations, sauf le recours des héritiers ou légataires contre le donataire pour les droits de succession acquittés à raison desdits biens. S'il est établi par l'administration ou par les héritiers et légataires que la libéralité a été faite à telle personne déterminée, celle-ci est réputée légataire de la chose donnée.

Le fait pour un enfant de loger à titre gratuit chez son (ses) parent(s) ne constitue cependant pas une libéralité visée telle que prévue à l'article 7 précité.

Si l'honorable membre a connaissance d'un cas concret qui traite de la problématique dont question ci-dessus, lui-même ou la personne concernée peut soumettre l'affaire à l'administration centrale de l'administration de la Documentation patrimoniale, R.A.C. Tour des Finances — Boulevard du Jardin

Ook hier beschouwt de fiscus de niet door de ouders of een van de ouders aangerekende huur — hoewel virtueel — als zijnde een inkomen dat moet worden aangegeven bij het invullen van de belastingaangifte.

Andere voorbeelden van soortgelijke aangerekende belastingen komen meer en meer voor. Terwijl de regering de solidariteit poneert, wordt deze solidariteit fiscaal bestraft. Bepaalde bevolkingsgroepen bij wie deze vorm van solidariteit tot hun cultuur behoort, blijken niet hiervoor te worden aangepakt door de fiscus.

1. Kan u toelichten van welk principe wordt uitgegaan om een virtueel en dus nooit werkelijk betaald inkomen aan een belastingaanslag te onderwerpen?

2. Moet men ervan uitgaan dat in onze huidige samenleving solidariteit moet worden beschouwd als een dienst die in aanmerking wordt genomen bij het vaststellen van de successierechten of een inkomen?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 185 van de heer Willy Cortois van 12 december 2003 (N.):

1 en 2. Uitgaande van de door het geachte lid verstrekte uitleg, is de door hem voorgestelde berekeningswijze inzake successierechten mij niet bekend. Het is trouwens niet zo dat het inwonen van een kind bij zijn ouder(s), zonder het betalen van huurgeld, voor de heffing van de successierechten zou worden beschouwd als een gift en dus belast wordt met het successierecht.

Overeenkomstig artikel 7 van het Wetboek der successierechten worden de goederen, waarover, naar het door het bestuur geleverd bewijs, de afgestorvene kosteloos beschikte gedurende de drie jaar vóór zijn overlijden, geacht deel uit te maken van zijn nalatenschap, indien de bevoordeling niet onderworpen werd aan het registratierecht gevestigd voor de schenkingen, behoudens verhaal van de ergenamen of legatarissen op de begiftigde voor de wegens die goederen gekweten successierechten. Wanneer er door het bestuur of door de ergenamen en legatarissen bewezen wordt dat de bevoordeling een bepaalde persoon gold, wordt deze voor legataris van de geschonken zaak gehouden.

Het kosteloos inwonen van een kind bij zijn ouder(s) valt evenwel niet onder de in voormeld artikel 7 bedoelde bevoordeling.

Indien het geachte lid kennis heeft van een concreet geval waarin bovenstaande problematiek aan de orde is, kan hij of de betrokkene, mits opgave van alle concrete informatie, de zaak voorleggen aan het hoofdbestuur van de administratie van de Patrimoniumdocumentatie, R.A.C. Financietoren — Kruidtuin-

Botanique 50 boîte 58, 1010 Bruxelles en lui fournissant toutes les informations concrètes. Celle-ci examinera le dossier avec l'attention requise.

DO 2003200410526

Question n° 196 de M. Dirk Van der Maelen du 5 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances :

Biens immeubles, propriété de sociétés.

Votre administration peut-elle communiquer les données suivantes au 1^{er} janvier 2001, 1^{er} janvier 2002 et 1^{er} janvier 2003 :

1. Combien de sociétés sont-elles pleines propriétaires d'une seule maison d'habitation, d'une seule villa ou d'un seul appartement situé en Belgique ?
2. Combien de sociétés sont-elles pleines propriétaires de plusieurs maisons d'habitation, villas ou appartements situés en Belgique ?
3. Combien de sociétés sont-elles usufruitières d'une seule maison d'habitation, d'une seule villa ou d'un seul appartement situé en Belgique ?
4. Combien de sociétés sont-elles usufruitières de plusieurs maisons d'habitation, villas ou appartements situés en Belgique ?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 196 de M. Dirk Van der Maelen du 5 janvier 2004 (N.) :

La Documentation patrimoniale ne dispose pas actuellement de statistiques permettant d'extraire le nombre de sociétés situées en Belgique qui exercent un droit réel sur un quelconque bien immobilier contenant une habitation.

L'expression « contenir une habitation » a été utilisée parce que le terme « maison d'habitation, villa ou appartement » ne figure pas de cette manière dans la base de données cadastrales des propriétaires et parcelles. En tout état de cause, les natures cadastrales visées seraient susceptibles d'interprétation.

Si des bâtiments ou parties de bâtiments, destinés à être habités par une famille ou utilisés comme tels, que la famille soit constituée d'une personne isolée ou de plusieurs personnes, et que différentes activités familiales y soient exercées, sont visés alors, sont entre autres concernées les natures cadastrales ci-après : MAISON, P.IM.AP# (appartement), P.P.IM.AP., BUILDING, MAISON#, FERME, M.COMMERCE.

laan 50 bus 58, 1010 Brussel die het dossier met de nodige aandacht zal onderzoeken.

DO 2003200410526

Vraag nr. 196 van de heer Dirk Van der Maelen van 5 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën :

Onroerende goederen, eigendom van vennootschappen.

Kan uw administratie volgende gegevens meedelen voor 1 januari 2001, 1 januari 2002 en 1 januari 2003 :

1. Hoeveel vennootschappen zijn volle eigenares van één woonhuis, villa of appartement gelegen in België ?
2. Hoeveel vennootschappen zijn volle eigenares van meerdere woonhuizen, villa's of appartementen gelegen in België ?
3. Hoeveel vennootschappen zijn vruchtgebruikster van één woonhuis, appartement of villa gelegen in België ?
4. Hoeveel vennootschappen zijn vruchtgebruikster van meerdere woonhuizen, appartementen of villa's gelegen in België ?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 196 van de heer Dirk Van der Maelen van 5 januari 2004 (N.) :

Momenteel beschikt de Patrimoniumdocumentatie over geen statistieken waaruit kan worden afgeleid hoeveel vennootschappen in België een bepaald zake-lijk recht uitoefenen op één dan wel verschillende onroerende goederen die een woongegelegenheid bevatten.

De uitdrukking « een woongegelegenheid bevatten » wordt aangewend omdat de term « woonhuis, villa of appartement » niet als dusdanig in de kadastrale database van de eigenaars en percelen voorkomt. Alleszins zou een interpretatie naar de beoogde kadastrale aarden zich opdringen.

Indien gebouwen, of gedeelten van gebouwen worden beoogd bestemd om bewoond te worden door een gezin of als dusdanig gebruikt, om het even of het gezin bestaat uit een persoon die alleen leeft of uit meerdere personen en waar de verschillende gezinsactiviteiten kunnen worden uitgeoefend, dan zijn onder andere volgende kadastrale aarden betrokken : HUIS, D.AP.GEB# (appartement), M.D. AP.GEB, BUILDING, HUIS#, HOEVE, HAND/HUIS.

Le cas échéant, il nous est possible de déterminer le nombre de sociétés en Belgique qui possèdent des biens immobiliers.

Cependant, la Documentation patrimoniale travaille à l'élaboration d'une banque-carrefour relationnelle des biens immobiliers qui permettra à terme d'obtenir aisément des renseignements plus élaborés.

DO 2003200410643

Question n° 217 de M. Dirk Van der Maelen du 15 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Coffres bancaires. — Avoirs de personnes décédées sans laisser d'héritiers.

Il nous revient qu'un montant de 17,5 milliards d'anciens francs belges n'a jamais été échangé auprès de la Banque nationale.

Il est fort probable qu'une partie de cet argent se trouve dans les coffres dits « dormants » de Belges décédés.

1. Une enquête a-t-elle été menée à ce sujet ?

2. Dans l'affirmative, qu'advient-il des sommes découvertes dans un coffre-fort après le décès du locataire, lorsque celui-ci ne laisse pas d'héritiers ?

3. A-t-on la certitude que l'argent qui se trouve dans ces coffres ne restera pas aux mains des institutions financières ?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 217 de M. Dirk Van der Maelen du 15 janvier 2004 (N.):

L'argent placé dans des coffres « dormants » n'a fait l'objet d'aucune enquête.

Ces coffres sont, en principe, inaccessibles aux tiers. La banque peut ouvrir un coffre en cas de décès d'une personne ne laissant pas d'héritier, après avoir été officiellement informée du décès ou à la suite d'une enquête menée en raison de la cession de paiement du loyer du coffre. L'ouverture s'effectue en présence d'un huissier de justice et d'un agent de l'administration de l'Enregistrement. Lorsque l'huissier de justice ne trouve aucun testament dans le coffre, le contenu de celui-ci est géré par l'Enregistrement. L'administration de l'Enregistrement échangera auprès de la Banque nationale les pièces de monnaie et les billets ayant toujours cours légal.

La banque dans laquelle se trouve le coffre ne peut en aucun cas conserver le contenu du coffre.

Uiteraard kan desgevraagd wel een extractie worden gemaakt van het aantal vennootschappen in België, die over onroerende goederen beschikken.

De Patrimoniumdocumentatie werkt thans aan de uitbouw van een relationele kruispuntbank van onroerende goederen welke op termijn op eenvoudige wijze meer gesofisticeerde bevragsingsmogelijkheden moet toelaten.

DO 2003200410643

Vraag nr. 217 van de heer Dirk Van der Maelen van 15 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Bankkluizen. — Geld van overleden personen zonder erfgenamen.

We vernemen dat 17,5 miljard oude Belgische franken niet binnengeleverd zijn bij de Nationale Bank.

Hoogstwaarschijnlijk bevindt een deel van dat geld zich in een aantal zogeheten « slapende » kluizen van Belgen die overleden zijn.

1. Is daar onderzoek naar gevoerd ?

2. Zo ja, wat gebeurt er met geld dat na overlijden in een bankkluis gevonden wordt zonder dat er erfgenamen zijn ?

3. Kan de zekerheid gegeven worden dat zich in kluizen bevindende geldsommen niet achterblijven bij de financiële instellingen ?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 217 van de heer Dirk Van der Maelen van 15 januari 2004 (N.):

Er is geen onderzoek naar geld in slapende kluizen gevoerd.

Deze kluizen zijn in principe ontoegankelijk voor derden. Bij de dood van een persoon zonder erfgenamen, zal de bank, nadat ze officieel op de hoogte is gebracht van de dood of na een enquête bij het stopzetten van de huurbetaling van de koffer, deze openen. Het openen geschiedt in aanwezigheid van een gerechtsdeurwaarder en van een medewerker van de administratie van de Registratie. Wanneer de gerechtsdeurwaarder geen testament aantreft in de koffer, wordt de inhoud van de koffer door de Registratie beheerd. De administratie van de Registratie zal ook de nog geldige munten en biljetten bij de Nationale Bank inwisselen.

In geen geval mag de bank waar de koffer is, de inhoud van de koffer behouden.

DO 2003200410660

Question n° 222 de M. Dirk Van der Maelen du 19 janvier 2004 (N.) au ministre des Finances:

Fonctionnement de l'ACED.

Ma question concerne notamment le fonctionnement de l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines (ACED).

1.
 - a) Quel est actuellement l'effectif du personnel (ventilé par membres du personnel statutaires et contractuels), exprimé respectivement en unités physiques et en équivalents temps-plein (ETP) de chaque direction régionale de l'administration du Cadastre d'une part et de l'administration de l'Enregistrement d'autre part?
 - b) Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'effectif du personnel théorique (cadre) de chaque direction régionale du Cadastre et de l'Enregistrement?

2. Au début des années 2000, une analyse par service a été réalisée au sein de l'ACED, non seulement pour le Cadastre et l'Enregistrement mais également pour les bureaux des hypothèques. Sur la base de normes objectives, le volume de travail a été évalué et comparé à l'effectif présent.

- a) A-t-il été procédé à une adaptation des effectifs sur la base de cette analyse?
- b) Dans la négative, pour quelle raison?

3. Pourriez-vous, pour chaque arrondissement judiciaire, me communiquer le nombre de dossiers transmis en 2002 par le service Amendes pénales aux huisiers de justice?

Réponse du ministre des Finances du 10 février 2004, à la question n° 222 de M. Dirk Van der Maelen du 19 janvier 2004 (N.):

1.
 - a) Effectif actuel des services extérieurs

DO 2003200410660

Vraag nr. 222 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 januari 2004 (N.) aan de minister van Financiën:

Werking van AKRED.

Mijn vraag betreft onder meer de werking van de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen (AKRED).

1.
 - a) Wat is de huidige bezetting (in statutaire ambtenaren én in contractuele ambtenaren apart) per gewestelijke directie in fysieke eenheden respectievelijk voltijdse tijdequivalenten (VTE) voor enerzijds de administratie van het Kadaster en anderzijds de administratie van de Registratie?
 - b) Welk percentage maakt dit uit ten opzichte van de voorziene personeelsformatie (kader) per gewestelijke directie van het Kadaster en van de Registratie?

2. Er werd in de beginjaren 2000 een analyse gemaakt per dienst in de AKRED. Niet alleen van het Kadaster en de Registratie, maar ook van de Hypotheekkantoren. Onder andere werd, volgens objectieve normen, het werkvolume gemeten én getoetst aan de aanwezige effectieven.

- a) Werden de effectieven bijgestuurd op basis van deze analyse?
- b) Zo niet, waarom niet?

3. Kan u meedelen wat, inzake de dienst Penale Boeten, het aantal dossiers betreft die in 2002 werden overgemaakt aan de gerechtsdeurwaarders per gerechtelijk arrondissement?

Antwoord van de minister van Financiën van 10 februari 2004, op de vraag nr. 222 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 januari 2004 (N.):

1.
 - a) Huidige bezetting van de buitendiensten

Secteur cadastre			Sector kadaster			
Direction régionale — Gewestelijke directie	Nombre de statutaires		Nombre de contractuels		Nombre total	
	Aantal statutairen		Aantal contractuelen		Totaal aantal	
	Personnes physiques	Équivalents temps plein	Personnes physiques	Équivalents temps plein	Personnes physiques	Équivalents temps plein
	Fysieke eenheden	Voltijdse equivalenten	Fysieke eenheden	Voltijdse equivalenten	Fysieke eenheden	Voltijdse equivalenten
Anvers. — Antwerpen	223	210,2	10	9,8	233	220
Brabant. — Brabant	381	358,45	51	46,1	432	404,55
Centre de traitement d'information. — Centrum voor informatieverwerking ..	33	31,2	6	5,2	39	36,4
Grands levers et Plans généraux. — Grote opmetingen en Algemene plans	170	163	133	126,6	303	289,6
Hainaut. — Henegouwen	185	177,7	16	15,8	201	193,5
Liège. — Luik	163	156,3	23	21,2	186	177,5
Limbourg. — Limburg	145	135,8	9	8,8	154	144,6
Luxembourg. — Luxemburg	81	70,9	8	7,4	89	78,3
Namur. — Namen	95	91,7	9	8,8	104	100,5
Flandre orientale. — Oost-Vlaanderen	213	196,7	21	19,7	234	216,4
Flandre occidentale. — West-Vlaanderen	211	197,84	8	8	219	205,84

Secteur enregistrement et domaines			Sector registratie en domeinen			
Direction régionale — Gewestelijke directie	Nombre de statutaires		Nombre de contractuels		Nombre total	
	Aantal statutairen		Aantal contractuelen		Totaal aantal	
	Personnes physiques	Équivalents temps plein	Personnes physiques	Équivalents temps plein	Personnes physiques	Équivalents temps plein
	Fysieke eenheden	Voltijdse equivalenten	Fysieke eenheden	Voltijdse equivalenten	Fysieke eenheden	Voltijdse equivalenten
Anvers. — Antwerpen	204	175,57	24	22,5	228	198,07
Arlon. — Aarlen	145	134,56	15	15	160	149,56
Bruges. — Brugge	264	238,12	28	26,2	292	264,32
Bruxelles. — Brussel	349	318,65	121	114,5	470	433,15
Gand. — Gent	190	170,35	33	30,9	223	201,25
Hasselt. — Hasselt	291	256,3	42	37,8	333	294,1
Liège. — Luik	248	224,61	43	39,4	291	264,01
Malines. — Mechelen	284	242,21	40	36,6	324	278,81
Mons. — Bergen	178	158,57	36	34,3	214	192,87
Namur. — Namen	264	242	51	47,2	315	289,2

b) Le cadre de l'ACED n'est pas fixé par direction régionale. Il s'agit d'un cadre global des services extérieurs, par grade, pour chacun des secteurs

b) Het kader van de AKRED is niet vastgesteld per gewestelijke directie. Er bestaat een globaal kader van de buitendiensten, per graad, voor enerzijds de

cadastre et enregistrement et domaines. Il n'est dès lors pas possible de répondre précisément à cette partie de la question.

2. Pour les bureaux de l'enregistrement et les contrôles du cadastre, dans la mesure du possible et en conformité avec la réglementation en vigueur en matière de gestion du personnel, les effectifs sont actuellement gérés en tenant compte des analyses ayant été réalisées. Il en est de même pour les conservations des hypothèques.

3. Le nombre de dossiers qui, en 2002, ont été transmis aux huissiers de justice par les bureaux d'amendes pénales, est mentionné ci-dessous par arrondissement judiciaire.

Arrondissement judiciaire	Nombre de dossiers
Anvers	12 916
Bruges	2 678
Ypres	274
Courtrai	470
Furnes	222
Gand	2 328
Audenaerde	75
Hasselt	1 957
Louvain	1 276
Tongres	1 849
Turnhout	1 418
Termonde	2 275
Malines	3 145
Bruxelles-Hal-Vilvorde	6 790
Arlon	21
Dinant	20
Marche	27
Neufchâteau	20
Huy	0
Liège	612
Saint-Vith	233
Verviers	2 239
Mons	1 350
Tournai	561
Charleroi	214
Namur	108
Nivelles	308

sector kadaster en anderzijds de sector registratie en domeinen. Derhalve is het niet mogelijk een precies antwoord te geven op dit deel van de vraag.

2. Voor de registratiekantoren en de controles van het kadaster zijn, in de mate van het mogelijke en in overeenstemming met de geldende reglementering inzake beheer van het personeel, de huidige effectieven momenteel beheerd rekening houdend met de analyses die werden uitgevoerd. Hetzelfde geldt voor de hypotheekbewaringen.

3. Het aantal dossiers die in 2002 door de kantoren der penale boeten werden overgemaakt aan de gerechtsdeurwaarders, is hierna vermeld per gerechtelijk arrondissement.

Gerechtelijk arrondissement	Aantal dossiers
Antwerpen	12 916
Brugge	2 678
Ieper	274
Kortrijk	470
Veurne	222
Gent	2 328
Oudenaarde	75
Hasselt	1 957
Leuven	1 276
Tongeren	1 849
Turnhout	1 418
Dendermonde	2 275
Mechelen	3 145
Brussel-Halle-Vilvoorde	6 790
Aarlen	21
Dinant	20
Marche	27
Neufchâteau	20
Hoei	0
Luik	612
Sankt-Vith	233
Verviers	2 239
Bergen	1 350
Doornik	561
Charleroi	214
Namen	108
Nijvel	308

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Affaires sociales

DO 2003200400141

Question n° 39 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM.

Il me revient qu'au ministère des Affaires étrangères, les factures de Belgacom relatives aux communications téléphoniques d'un appareil fixe vers un GSM seraient beaucoup plus élevées qu'auparavant. Il s'agirait d'un montant de plus ou moins 20 000 euros par mois, ce qui représente environ 50 % de la facture mensuelle de téléphone.

Les appels vers des appareils mobiles sont certes de plus en plus fréquents et les sociétés de téléphonie appliquent un tarif assez élevé lorsque ces appels sont émis à partir d'un appareil fixe.

1. Pouvez-vous me faire savoir si votre département est également confronté à ce problème et combien coûtent mensuellement les communications d'un appareil fixe vers un GSM?

2. Pouvez-vous également indiquer le pourcentage de ces coûts dans la facture de téléphone totale?

3. Des mesures ont-elles été prises pour maîtriser ces coûts et, dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 11 février 2004, à la question n° 39 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.):

En réponse à la question parlementaire susmentionnée, je peux fournir à l'honorable membre les renseignements suivants qui se rapportent tant au SPF Sécurité sociale qu'au SPP Intégration sociale.

1. La partie des coûts pour les communications téléphoniques d'un poste fixe vers un GSM dans la facturation totale de Belgacom est restée stable en 2003 par rapport à 2002.

Le coût mensuel de ces communications s'élève en moyenne à 19 727 euros.

2. Elles représentent environ 34 % de la facturation totale.

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

Sociale Zaken

DO 2003200400141

Vraag nr. 39 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.

Het zou naar verluidt zo zijn dat bij het ministerie van Buitenlandse Zaken de facturen van Belgacom die betrekking hebben op telefoongesprekken van een vast toestel naar een GSM een heel stuk hoger uitvallen als vroeger. Het zou maandelijks om een bedrag gaan van ongeveer 20 000 euro, wat ongeveer 50 % van de maandelijks telefoonfactuur vertegenwoordigt.

Het is natuurlijk zo dat er meer en meer naar GSM-toestellen wordt gebeld en dat wanneer dit via een vast toestel gebeurt de telefoonmaatschappijen een tarief dat nogal hoog uitvalt, toepassen.

1. Kan u meedelen of ook uw departement met dit probleem te maken heeft en hoeveel de gesprekken die er gevoerd worden van een vast toestel naar een GSM maandelijks kosten?

2. Kan u ook meedelen welk percentage deze kosten op de totale telefoonrekening uitmaken?

3. Werden er maatregelen getroffen om deze kosten onder controle te houden en zo ja, dewelke?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 11 februari 2004, op de vraag nr. 39 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.):

In antwoord op hogervermelde parlementaire vraag kan ik het geachte lid volgende inlichtingen verstrekken die zowel betrekking hebben op de FOD Sociale Zekerheid als op de POD Maatschappelijke Integratie.

1. Het aandeel van de kosten voor telefoongesprekken van een vast toestel naar een GSM in de totale factuur van Belgacom is in 2003 stabiel gebleven ten opzichte van 2002.

De maandelijks kostprijs van deze gesprekken bedraagt gemiddeld 19 727 euro.

2. Ze vertegenwoordigen ongeveer 34 % van de totale telefoonrekening.

3. Afin d'avoir un contrôle de ce coût, un contrat Value Pack a été clôturé avec Belgacom qui a pour but de diminuer de 15 % le prix des communications vers GSM.

DO 2003200410483

Question n° 53 de M^{me} Maggie De Block du 19 décembre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Paiement des honoraires de disponibilité.

Il est impératif de revaloriser les soins de santé de première ligne. Le gouvernement précédent avait entrepris un certain nombre de démarches dans ce sens en prévoyant notamment une augmentation des honoraires, le financement de la télématique et des honoraires de disponibilité.

1.
 - a) Les honoraires de disponibilité pour 2003 ont-ils déjà été payés?
 - b) Dans l'affirmative, quand?
2.
 - a) Dans la négative, pourquoi ce paiement tarde-t-il à être effectué?
 - b) Quand prévoyez-vous de procéder à ce paiement?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 février 2004, à la question n° 53 de M^{me} Maggie De Block du 19 décembre 2003 (N.):

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, il y a lieu de dire avant toutes choses que l'implémentation du système des honoraires de disponibilité impliquait, sur le terrain, que des responsables soient désignés par les médecins concernés pour la notification à l'INAMI de services de garde assurés par les différents médecins.

En outre, il y avait lieu d'examiner ensuite dans quelle mesure les informations communiquées par ces responsables pour l'année 2002 correspondaient aux informations transmises aux commissions médicales provinciales, qui tombent sous la compétence du service public fédéral Santé publique. Ce n'est qu'une fois cette comparaison finalisée sur le plan technique qu'elle pouvait être soumise sur le plan de la gestion à la Commission nationale médico-mutualiste. Cette opération a eu lieu le 8 décembre 2003 et, donnant suite à l'accord de la Commission nationale, l'INAMI a payé la dernière tranche des honoraires de disponibilité pour 2002 en date du 22 décembre 2003. Le 8 janvier 2004, l'application «on-line» de l'INAMI a

3. Om deze kosten onder controle te houden werd een Value Pack-overeenkomst gesloten met Belgacom die de kostprijs van de gesprekken naar GSM zal doen dalen met 15 %.

DO 2003200410483

Vraag nr. 53 van mevrouw Maggie De Block van 19 december 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Uitbetaling van de beschikbaarheidshonoraria.

De eerstelijnsgezondheidszorg schreeuwt om herwaardering. De vorige regering heeft een aantal stappen gezet met onder meer een verhoging van de honoraria, de financiering van telematica en de beschikbaarheidshonoraria.

1.
 - a) Zijn de beschikbaarheidshonoraria voor 2003 al uitbetaald?
 - b) Zo ja, wanneer?
2.
 - a) Zoniet, waarom laat de uitbetaling op zich wachten?
 - b) Wanneer voorziet u in de uitbetaling?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 februari 2004, op de vraag nr. 53 van mevrouw Maggie De Block van 19 december 2003 (N.):

In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen moet eerst en vooral gesteld worden dat de implementatie van het systeem van de beschikbaarheidshonoraria op het terrein veronderstelde dat door de betrokken artsen verantwoordelijken werden aangeduid voor het melden aan het RIZIV van wachtdiensten die door de verschillende artsen werden waargenomen.

Bovendien moest daarna nagegaan worden in welke mate de door deze verantwoordelijken opgegeven informatie voor 2002 overeenstemde met de informatie die ontvangen wordt door de provinciale geneeskundige commissies, die ressorteren onder de bevoegdheid van de federale overheidsdienst Volksgezondheid. Pas nadat deze vergelijking op technisch vlak was afgerond kon ze op beheersmatig vlak worden voorgelegd aan de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen. Dit gebeurde op 8 december 2003 en ingaand op de instemming van de Nationale Commissie betaalde het RIZIV de laatste schijf van de beschikbaarheidshonoraria voor 2002 op 22 december 2003. Op 8 januari 2004 werd de on-linetoepassing

été mise à la disposition des responsables de garde, de façon à ce qu'ils puissent intégrer tous les services de garde assurés au cours de l'année 2003. Les paiements seront effectués dans le courant du premier semestre 2004.

DO 2003200410610

Question n° 62 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique.

En application de la réforme Copernic, de nouveaux topmanagers doivent être nommés dans chaque service public fédéral. Plusieurs recours ont cependant été introduits contre cette nouvelle procédure auprès du Conseil d'État.

En exécution d'un arrêt du Conseil d'État, invoquant notamment une violation du principe d'égalité, une procédure de nomination a déjà été suspendue.

1. Combien de fonctions de management doivent-elles être pourvues au sein de votre département et combien l'ont-elles déjà été?

2. Contre combien de ces nominations un recours a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État?

3. Parmi les personnes nommées, combien satisfont-elles à l'obligation légale de bilinguisme?

4. Pour combien de fonctions un adjoint linguistique a-t-il été désigné?

5. Dans les cas où aucun adjoint linguistique n'a encore été désigné, quand sera-t-il satisfait à cette obligation légale?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 10 février 2004, à la question n° 62 de M. Servais Verherstraeten du 9 janvier 2004 (N.):

J'ai l'honneur de répondre ce qui suit à l'honorable membre.

1. L'article 3 de l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du service fédéral Sécurité sociale, modifié par l'arrêté royal du 28 août 2002, prévoit outre l'emploi du président du SPF 7 fonctions de management - 1 et 6 fonctions de management - 2.

L'effectif actuel du SPF comprend, dans les fonctions de management, le président et 4 titulaires de fonction - 1.

van het RIZIV opengesteld voor de wachtverantwoordelijken, zodat ze alle wachtdiensten verzekerd in de loop van 2003 kunnen invoeren. De betalingen zullen gebeuren in de loop van het eerste semester 2004.

DO 2003200410610

Vraag nr. 62 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.

In uitvoering van de Copernicushervorming moeten in elke federale overheidsdienst nieuwe topmanagers worden benoemd. Tegen deze nieuwe procedure werden echter verschillende beroepen bij de Raad van State ingespannen.

In uitvoering van een arrest van de Raad van State werd reeds één benoemingsprocedure geschorst. De Raad van State ziet hierin namelijk een schending van het gelijkheidsbeginsel.

1. Hoeveel managementfuncties moeten er op uw departement worden ingevuld en hoeveel zijn er reeds gebeven?

2. Tegen hoeveel van deze benoemingen werd er een beroep bij de Raad van State ingesteld?

3. Hoeveel van de benoemden voldoen aan de wettelijke tweetaligheid?

4. Voor hoeveel functies werd er een taaladjunct aangesteld?

5. Voor de gevallen waar er nog geen taaladjunct werd aangesteld, wanneer zal er aan deze wettelijke verplichting worden voldaan?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 62 van de heer Servais Verherstraeten van 9 januari 2004 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 augustus 2002, voorziet naast de voorzitter van de FOD 7 managementfuncties - 1 en 6 managementfuncties - 2.

Voor de FOD zijn, wat de managementfuncties betreft, de voorzitter en 4 titularissen van een functie - 1 thans aangesteld.

2. Aucun recours contre une des nominations n'a été introduit auprès du Conseil d'État.

3. Il n'y a pas de titulaire d'une fonction de management du SPF qui a fait la preuve de son bilinguisme légal à ce jour.

4. Aucun adjoint bilingue n'a encore été désigné.

5. À ce sujet, il convient de se référer à la loi du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative et plus particulièrement à l'article 43ter, § 7, rendant inapplicable l'article 43, § 6, de la même loi à partir du 12 octobre 2002. Cependant, à l'heure actuelle, le § 7 n'est pas encore entré en vigueur.

— Exercice d'une fonction de management

Les alinéas 2, 3 et 4 du § 7 de l'article 43ter disposent que:

«Pour pouvoir exercer une fonction de management, le candidat doit, au plus tard, six mois après sa désignation, sous peine de fin prématurée de son mandat, fournir la preuve de la connaissance de la deuxième langue, visée à l'alinéa précédent.

Cette connaissance fonctionnelle de l'autre langue adaptée à l'évaluation vise dès lors une connaissance orale active et passive ainsi qu'une connaissance écrite passive de cette langue.

Cette connaissance vise à améliorer la communication et la collaboration entre le management, l'évaluateur et ses collaborateurs.»

En matière d'exercice d'une fonction de management, aucun régime transitoire n'a été prévu. De plus, l'examen de connaissance fonctionnelle de la seconde langue adaptée à la fonction de management doit être organisé. Nous nous trouvons donc, jusqu'à l'entrée en vigueur de cette disposition, dans une situation de stand-by.

— Exercice d'une tâche qui doit assurer l'unité de jurisprudence

L'alinéa 6 du § 7 de l'article 43ter dispose que:

«Pour exercer une tâche qui doit assurer l'unité de jurisprudence, les agents doivent également fournir, au préalable, outre la preuve de la connaissance de la deuxième langue visée à l'alinéa 1^{er}, la preuve de la connaissance, adaptée à une tâche, qui doit assurer le maintien de l'unité de jurisprudence, et ce devant une commission d'examen constituée par l'administrateur délégué de Selor (...)»

En matière d'unité de jurisprudence (article 43ter, § 7, alinéa 6), un régime transitoire a été instauré par

2. Er is geen beroep bij de Raad van State aangetekend tegen één van deze benoemingen.

3. Er is geen enkele titularis van een managementfunctie die tot nu toe het bewijs van zijn tweetaligheid geleverd heeft.

4. Tot nu toe werd geen tweetalige adjunct aangeduid.

5. In dit verband moet verwezen worden naar de wet van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en in het bijzonder naar artikel 43ter, § 7, dat de uitvoering van artikel 43, § 6, van dezelfde wet met ingang van 12 oktober 2002 verhindert. Tot nu toe is § 7 echter nog niet in werking getreden.

— Uitoefening van een managementfunctie

Het tweede, derde en vierde lid van § 7 van artikel 43ter bepalen het volgende:

«Om een managementfunctie te kunnen uitoefenen, moet de kandidaat uiterlijk zes maanden na zijn aanstelling, op straffe van een voortijdige beëindiging van zijn mandaat, het bewijs leveren van de kennis van de tweede taal, bedoeld in het vorig lid.

Met die functionele kennis van de andere taal aangepast aan de evaluatie wordt bedoeld een actieve en passieve mondelinge kennis en een passieve schriftelijke kennis van die taal.

Die kennis strekt ertoe de communicatie en de samenwerking tussen het management, de evaluator en zijn medewerkers te verbeteren.»

Er werd geen overgangsregeling voorzien voor de uitoefening van een managementfunctie. Bovendien moet het examen over de functionele kennis van de tweede taal voor managementfuncties nog georganiseerd worden. Tot de inwerkingtreding van deze bepaling bevinden wij ons dus in een stand-by situatie.

— Uitoefenen van een taak die de eenheid in de rechtspraak moet verzekeren

Het zesde lid van § 7 van artikel 43ter bepaalt het volgende:

«Met het oog op de uitoefening van een taak die de eenheid in de rechtspraak moet verzekeren, moeten de ambtenaren bovenop het bewijs van de kennis van de tweede taal, bedoeld in het eerste lid, vooraf, voor een examencommissie samengesteld door de afgevaardigd bestuurder van Selor — Selectiebureau van de federale overheid, het bewijs leveren van de kennis, aangepast aan een taak, die de eenheid van de rechtspraak moet verzekeren.»

Inzake eenheid in de rechtspraak (artikel 43ter, § 7, zesde lid) werd bij koninklijk besluit van 16 mei 2003

l'arrêté royal du 16 mai 2003. L'article 2 de ce texte réglementaire désigne les titulaires de fonction de management N-1, chefs d'une administration qui assure l'unité de jurisprudence, comme les personnes responsables de cette dernière. L'article 3 permet de doter d'adjoints bilingues les managers unilingues responsables d'un service assurant l'unité de jurisprudence. L'exécution de ce texte réglementaire est en cours (actuellement, élaboration d'un arrêté royal unique délibéré en Conseil des ministres désignant les services concernés).

Santé publique

DO 2003200400265

Question n° 62 de M. Francis Van den Eynde du 14 novembre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Paquets de cigarettes. — Mention « fumer nuit gravement à la santé ». — Période transitoire.

Depuis le 1^{er} octobre 2003, les paquets de cigarettes doivent obligatoirement comporter en grosses lettres une mise en garde contre les risques du tabagisme.

Cette obligation est liée à l'exécution d'une directive européenne en la matière.

Le problème, c'est qu'à cette date, beaucoup de commerçants avaient encore en stock de « vieux » paquets. Il s'agissait principalement de marques fournies par de petits fabricants et importateurs et de paquets dont la rotation est réduite.

Aussi les organisations des classes moyennes ont-elles demandé instamment l'autorisation de vendre ces paquets jusqu'à la fin de l'année, d'autant qu'une période transitoire analogue a été prévue dans d'autres pays européens.

Cependant, le ministre n'a pas accédé à leur requête, refusant tout report de l'entrée en vigueur de l'obligation concernée. Il a toutefois fait une concession aux commerçants: les inspecteurs ne commenceront à dresser procès-verbal qu'à compter de la fin octobre 2003.

1. Maintenez-vous votre position?
2. N'estimez-vous pas que les commerçants devraient pouvoir vendre leur ancien stock?

een overgangsregeling ingevoerd. Artikel 2 van deze reglementaire tekst beschouwt de houders van een managementfunctie - 1, die tevens het hoofd zijn van een administratie die de eenheid van rechtspraak verzekert, als de personen die zorgen voor deze eenheid van rechtspraak. Artikel 3 voorziet dat een tweetalig adjunct kan toegevoegd worden aan de eentalige managers die verantwoordelijk zijn voor een dienst die de eenheid van rechtspraak verzekert. Er wordt thans gewerkt aan de uitvoering van deze reglementaire tekst (een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, dat de betrokken diensten aanwijst, wordt voorbereid).

Volksgezondheid

DO 2003200400265

Vraag nr. 62 van de heer Francis Van den Eynde van 14 november 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Sigarettenpakjes. — Vermelding « roken is zeer ongezond ». — Overgangperiode.

Sinds 1 oktober 2003 moet verplicht op de pakjes sigaretten in « koeien van letters » vermeld staan dat roken zeer ongezond is.

Dit heeft alles te maken met de uitvoering van een Europese richtlijn terzake.

Op bovenvermelde datum zat echter nog een behoorlijk aantal winkeliers opgescheept met « oude » pakjes. Het ging vooral om merken geleverd door kleinere fabrikanten en invoerders of om pakjes met een lagere rotatie.

De middenstandsorganisaties drongen dan ook aan dat deze tabakswaar tot op het einde van het jaar zou mogen verkocht worden. Andere Europese landen hadden immers in een gelijkaardige overgangperiode voorzien.

De minister ging echter op het verzoek niet in. Hij wou van geen uitstel weten. Wel werd toegezegd dat de inspecteurs slechts vanaf eind oktober 2003 processen-verbaal zouden opstellen.

1. Bent u bij dit standpunt gebleven?
2. Bent u niet van mening dat de winkeliers vooralsnog de kans moeten krijgen de oude stock te verkopen?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 13 février 2004, à la question n° 62 de M. Francis Van den Eynde du 14 novembre 2003 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

L'instauration « d'avertissements sanitaires en grandes lettres » pour les cigarettes est entrée en vigueur par loi le 30 septembre 2002, comme stipulé dans la directive européenne. L'industrie du tabac avait en principe 4 mois pour se conformer à la loi!

En outre, le législateur avait également prévu une période transitoire supplémentaire d'un an jusqu'au 30 septembre 2003 pour permettre d'éliminer les anciens stocks de paquets à faible rotation. Il fallait évidemment pour cela que l'industrie commercialisât aussi rapidement que possible les nouveaux emballages. Or, notre service de contrôle a malheureusement dû constater que les cigarettiers ne sont arrivés sur le marché avec leurs nouveaux « produits de tabac » que principalement durant le dernier mois. Nous ne pouvons donc qu'en déduire que l'industrie du tabac n'a pas mis à profit cette période de 16 mois pour se mettre en règle mais l'a plutôt considérée comme un sursis à l'instauration de cette mesure.

Nous serions très étonnés que d'autres États membres européens aient prévu une période transitoire supplémentaire dans leur législation. La directive européenne ne l'autorise pas.

Par ailleurs, la période transitoire légale est sensiblement plus courte dans certains États membres. Aux Pays-Bas, tous les nouveaux emballages étaient déjà sur le marché plus d'un an avant!

Fort de cette situation, je n'avais pas l'intention d'accorder à l'industrie du tabac une troisième période transitoire supplémentaire, ce qui aurait été contraire à la directive européenne.

Cependant, j'ai encore donné un délai d'un mois aux détaillants pour se mettre en règle et renvoyer leurs anciens emballages à leurs fournisseurs, à savoir les cigarettiers.

DO 2003200410376

Question n° 68 de M^{me} Muriel Gerkens du 2 décembre 2003 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Numerus clausus en médecine.

Selon les informations dont je dispose, il semblerait qu'en médecine générale il y ait moins de médecins en

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 13 februari 2004, op de vraag nr. 62 van de heer Francis Van den Eynde van 14 november 2003 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

De invoering van « grote gezondheidswaarschuwingen » voor sigaretten werd bij wet van kracht op 30 september 2002 zoals bepaald in de Europese richtlijn. De tabaksindustrie had in principe 4 maand de tijd om zich conform te stellen aan de wet!

De wetgever had bovendien nog een bijkomende overgangperiode van 1 jaar, tot 30 september 2003, voorzien zodat de oude stock van pakjes met een lage rotatie kon worden uitgeput. Dit impliceert uiteraard dat de industrie zo snel mogelijk met de nieuwe verpakkingen op de markt moest komen. Tot onze spijt heeft onze controledienst moeten vaststellen dat de tabaksindustrie maar pas gedurende voornamelijk de laatste maand met hun nieuwe « tabaksproducten » op de markt kwamen. We kunnen enkel maar besluiten dat de tabaksindustrie deze 16 maanden niet gebruikt heeft als een periode om zich conform te stellen maar eerder deze periode heeft beschouwd als een uitstel tot invoering van deze maatregel.

Het zou ons ten zeerste verbazen, mochten andere Europese lidstaten een extra overgangstijd in hun wetgeving hebben voorzien. De Europese richtlijn laat dit niet toe.

Bovendien zijn er lidstaten waar de wettelijke overgangperiode merkkelijk korter was. In Nederland waren alle nieuwe verpakkingen reeds meer dan 1 jaar vroeger in de handel!

Gelet op deze feiten had ik niet de intentie om aan de tabaksindustrie nog een derde en bijkomende overgangperiode te geven. Dit zou trouwens in tegenspraak zijn met de Europese richtlijn.

Aan de kleinhandel heb ik wel nog één maand te tijd geven om zich conform te stellen en om hun oude verpakkingen terug te sturen naar hun leveranciers, met name, de tabaksindustrie.

DO 2003200410376

Vraag nr. 68 van mevrouw Muriel Gerkens van 2 december 2003 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Numerus clausus in de geneeskunde.

Volgens de informatie waarover ik beschik, zouden er in Wallonië en Brussel minder huisartsen zijn dan in

Wallonie et à Bruxelles qu'en Flandre, mais que la consommation par habitant dans ce domaine soit plus forte en Flandre que dans la partie francophone du pays.

1. Pouvez-vous confirmer cela par des chiffres récents?

2. Par ailleurs, je suis interpellée fréquemment par des médecins généralistes wallons qui attirent mon attention sur le fait que dans les régions rurales, de même que dans les quartiers pauvres des grandes villes, très peu de jeunes médecins se sont installés ces dix dernières années.

Comme la médecine générale est un service de proximité, je pense que pour pouvoir gérer ce problème correctement il est indispensable d'avoir un cadastre précis de la situation dans chaque commune.

Pouvez-vous dès lors communiquer les informations suivantes, pour chaque commune (2001 ou 2002)

- a) le nombre de médecins;
- b) le nombre de prestations effectuées par ceux-ci (visites et consultations);
- c) l'âge de chaque médecin ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 13 février 2004, à la question n° 68 de M^{me} Muriel Gerkens du 2 décembre 2003 (Fr.):

En réponse à la question de l'honorable membre, les Services de l'INAMI ont calculé la consommation moyenne par habitant pour chaque commune du Royaume sur base du nombre de consultations et de visites des médecins généralistes enregistrés dans les cadres statistiques établis par les organismes assureurs et transmis au Service des soins de santé, en vertu de l'article 348 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

La liste figurant en annexe 1 reprend pour chaque commune:

- le nombre de médecins;
- le nombre d'habitants;
- l'âge moyen des médecins;
- le nombre de consultations et de visites;
- le nombre moyen de consultations et de visites par habitant.

Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la

Vlaanderen, maar zouden de Vlaamse burgers er vaker een beroep op doen dan hun Franstalige landgenoten.

1. Kan u dit met recente gegevens staven?

2. Bovendien word ik regelmatig aangesproken door Waalse huisartsen, die mijn aandacht vestigen op het feit dat er zich de voorbije tien jaar erg weinig jonge huisartsen in de landelijke gebieden en in de arme wijken van de grote steden hebben gevestigd.

De huisartsgeneeskunde is een basisvoorziening. Om dit probleem op een juiste manier te kunnen benaderen, lijkt het mij dan ook absoluut noodzakelijk dat men zich een duidelijk beeld vormt van de toestand in iedere gemeente.

Kan u dan ook voor iedere gemeente de volgende informatie meedelen (2001 of 2002):

- a) het aantal artsen;
- b) het aantal door hen verrichte prestaties (huisbezoeken en raadplegingen);
- c) de leeftijd van iedere arts?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 13 februari 2004, op de vraag nr. 68 van mevrouw Muriel Gerkens van 2 december 2003 (Fr.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid hebben de Diensten van het RIZIV het gemiddeld verbruik per inwoner berekend voor elke gemeente van het Koninkrijk op basis van het aantal raadplegingen en bezoeken van de huisartsen die zijn opgenomen in de statistische tabellen die door de verzekeringsinstellingen zijn opgesteld en aan de Dienst voor geneeskundige verzorging zijn bezorgd krachtens artikel 348 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

In de lijst die als bijlage 1 hierbij gaat, zijn voor elke gemeente de volgende gegevens opgenomen:

- het aantal geneesheren;
- het aantal inwoners;
- de gemiddelde leeftijd van de geneesheren;
- het aantal raadplegingen en bezoeken;
- het gemiddeld aantal raadplegingen en bezoeken per inwoner.

Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van

Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Les communes dans lesquelles il y a moins de quatre médecins ont été regroupées par région.

En ce qui concerne l'examen de la consommation différenciée entre les différentes régions, l'honorable membre trouvera une représentation de trois box-plots permettant de comparer certains paramètres statistiques pour la répartition du nombre de communes en fonction de la valeur moyenne du nombre de consultations et de visites par médecin généraliste.

Nous ne constatons pas de différence significative de cette valeur moyenne entre la Flandre et la Wallonie pour les valeurs de la médiane, du percentile 25 et du percentile 75.

Par contre, pour la Région de Bruxelles-Capitale, les valeurs de ces paramètres statistiques sont significativement inférieures à celles des autres régions. Ce phénomène s'explique par une concentration plus forte de médecins spécialistes et de lits d'hôpitaux dans ladite région.

DO 2003200410413

Question n° 71 de M. Staf Neel du 8 décembre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Propagation des infections nosocomiales. — Bagues portées par les infirmiers/infirmières.

Il me revient qu'une étude aurait été menée à l'étranger sur la propagation des infections nosocomiales. Les infirmières ou les infirmiers qui portent des bagues pendant leur travail accroîtraient le risque de propagation d'infections nosocomiales. Il est en effet plus difficile d'avoir les mains parfaitement propres lorsque l'on porte une bague.

Dans notre pays, le Conseil supérieur d'hygiène aurait mis en garde en 2000 déjà contre le port de bagues. Mais à l'époque toutefois, il avait été dit que le port d'une bague sans aspérités pouvait éventuellement être autorisé.

Selon la nouvelle étude américaine, les risques sont les mêmes quelque soit le type de bague. Il est donc préférable de ne porter aucune bague, comme certains hôpitaux anversois le demandent déjà à leur personnel.

1. Que pensez-vous du port de bagues par des infirmiers/infirmières sur le lieu de travail?

2. Avez-vous connaissance d'études menées à ce sujet?

de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

De gemeenten met minder dan vier geneesheren werden per gewest samengebracht.

Wat betreft het onderzoek van het gedifferentieerd verbruik naargelang van het gewest, zal het geachte lid drie boxplots aantreffen die een vergelijking mogelijk maken van sommige statistische parameters voor de indeling van het aantal gemeenten volgens de gemiddelde waarde van het aantal raadplegingen en bezoeken van de huisarts.

Wij stellen geen beduidend verschil vast in die gemiddelde waarde tussen Vlaanderen en Wallonië voor de waarden van de mediaan, het percentiel 25 en het percentiel 75.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest liggen de waarden van die statistische parameters daarentegen beduidend lager dan in de andere gewesten. Dat kan worden verklaard door een grotere concentratie van geneesheren-specialisten en ziekenhuisbedden in dat gewest.

DO 2003200410413

Vraag nr. 71 van de heer Staf Neel van 8 december 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verspreiding van ziekenhuisinfecties. — Dragen van ringen door verplegers/verpleegsters.

Naar ik vernam, zou er in het buitenland een studie verricht zijn omtrent de verspreiding van ziekenhuisinfecties. Verpleegsters of verplegers die ringen dragen tijdens het werk, zouden de kans op de verspreiding van ziekenhuisinfecties verhogen. Wie ringen draagt, krijgt zijn handen immers minder goed proper.

In ons land zou de Hoge Gezondheidsraad al in 2000 gewaarschuwd hebben tegen het dragen van ringen, maar toen luidde het dat «een gladde ring eventueel kan worden toegelaten».

Volgens het nieuwe Amerikaanse onderzoek maakt het soort ring echter geen verschil. Alle ringen worden dus best thuisgelaten, zoals ook reeds bepaalde Antwerpse ziekenhuizen aan hun personeel vragen.

1. Hoe staat u tegenover het dragen van ringen door verplegers/verpleegsters op het werk?

2. Bent u op de hoogte van dergelijke studies?

3. Cette mesure sera-t-elle également appliquée en Belgique ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 11 février 2004, à la question n° 71 de M. Staf Neel du 8 décembre 2003 (N.):

1. Je partage l'avis selon lequel le personnel infirmier ne peut porter de bagues dans le cadre de ses activités professionnelles. Ce point de vue repose toutefois davantage sur le bon sens que sur des preuves scientifiques solides.

Sur le plan national, le Conseil supérieur d'hygiène a également pris position dans la version mise à jour des « Recommandations pour la prévention des infections nosocomiales » (octobre 2000): « Il est évident qu'il est impossible d'atteindre le niveau souhaité d'hygiène des mains en présence d'une montre ou de bijoux au niveau des mains et poignets: ceux-ci empêchent un lavage et une désinfection correcte des mains. Un anneau lisse peut éventuellement être autorisé. »

En revanche, les recommandations actualisées (octobre 2002) des CDC, régulièrement suivies et/ou consultées par les autorités belges compétentes, ne se prononcent pas sur le sujet. Cette attitude des CDC résulte probablement d'un sérieux différend dans la littérature spécialisée quant au risque lié au port de bagues. En outre, nous ne pouvons pas généraliser les résultats d'une seule étude: il s'agit soit d'une analyse *in vitro*, qui ne se traduit pas directement dans la pratique des soins infirmiers, soit d'une étude davantage axée sur l'aspect clinique et réalisée dans des circonstances ou au sein de populations déterminées, de sorte qu'il est impossible de dresser un parallèle avec les soins infirmiers en général.

2. Vous devez sans doute faire allusion à l'article paru dans l'édition de juin 2003 de la revue « *Clinical Infectious Diseases* » et portant notamment sur l'impact des bagues dans la contamination par les mains. Ledit article conclut ce qui suit: « Ring wearing increased the frequency of hand contamination with potential nosocomial pathogens. »

Si cette conclusion ne me surprend pas, l'étude en question n'apporte en fin de compte aucune preuve d'une augmentation du nombre d'infections suite au port de bagues.

3. Il existe en Belgique la volonté d'appliquer une mesure interdisant au personnel infirmier le port de bagues dans le cadre de ses activités de soins. Il est cependant très difficile d'imposer cette éventuelle interdiction durant les heures de service, entre autres, en ce qui concerne le port de l'alliance. C'est ce qui

3. Zal ook hier in België deze maatregel doorgevoerd worden ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 11 februari 2004, op de vraag nr. 71 van de heer Staf Neel van 8 december 2003 (N.):

1. Ik meen dat verpleegkundigen geen ringen mogen dragen tijdens hun werkzaamheden. Deze houding is echter eerder ingegeven door gezond verstand dan door harde wetenschappelijke bewijzen.

Op nationaal niveau heeft de Hoge Gezondheidsraad eveneens een standpunt ingenomen: in de update van oktober 2000 van de « Aanbevelingen ter voorkoming van nosocomiale infecties » staat: « Het is duidelijk dat het gewenste niveau van handhygiëne onmogelijk kan bereikt worden indien ter hoogte van handen en pols een uurwerk of juwelen gedragen worden: zij beletten het grondig wassen en ontsmetten van de handen. Een gladde ring kan eventueel nog toegelaten worden. »

Een update van oktober 2002 van de in België ook vaak geraadpleegde en/of gevolgde aanbevelingen van de CDC neemt hierover geen standpunt in. Waarschijnlijk is de houding van de CDC het gevolg van een heftig meningsverschil in de literatuur over het risico verbonden aan het dragen van ringen. Men mag bovendien de resultaten van één enkele studie niet zomaar veralgemenen: ofwel gaat het om *in vitro*-onderzoek, dat niet direct te vertalen valt naar de praktijksituatie van verpleegkundige zorg, ofwel gaat het om meer klinisch gericht onderzoek dat in welbepaalde omstandigheden of in welbepaalde populaties werd uitgevoerd zodat ook geen duidelijke parallel kan getrokken worden met verpleegkundige zorg in het algemeen.

2. Ik vermoed dat de studie waarnaar u verwijst betrekking heeft op het artikel dat verschenen is in « *Clinical Infectious Diseases* » van juni 2003, dat onder andere het impact van het dragen van ringen op contaminatie van de handen onderzoekt en dat wat dat betreft concludeert: « Ring wearing increased the frequency of hand contamination with potential nosocomial pathogens. »

Dit verbaast mij niet. Maar ook deze studie levert tenslotte geen bewijs dat het dragen van ringen leidt tot meer infecties.

3. In feite is in België wel de wil aanwezig om een maatregel door te voeren die het dragen van ringen tijdens het uitvoeren van verpleegkundige zorg verbiedt. Het is echter zeer moeilijk om een eventueel verbod op het dragen van ringen tijdens de diensturen op te leggen, zeker wat betreft de trouwring. Vandaar dat

explique pourquoi, dans sa recommandation, le Conseil supérieur d'hygiène a voulu tenir compte de la réalité et faire une exception pour les « anneaux lisses ».

DO 2003200410418

Question n° 73 de M. Guido De Padt du 8 décembre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Alcoolisme. — Femmes confrontées à un problème de boisson.

Au cours des cinquante dernières années, la consommation d'alcool a augmenté. L'alcoolisme n'est assurément pas un problème propre à la gente « masculine ». Il est devenu plus ostensible également chez les femmes.

Celles-ci font plus souvent appel aux services d'aide, même si le pas est encore difficile à franchir. Seuls quelques centres de désintoxication offrent une aide spécialement axée sur les femmes.

1. Reconnaissez-vous qu'il est nécessaire d'adopter une approche spécifique de l'aide proposée aux femmes souffrant d'une dépendance alcoolique et quelle politique souhaiteriez-vous, le cas échéant, mettre en œuvre à cet égard ?

2. Êtes-vous disposé à soutenir des projets destinés à étudier la mise en place d'une aide spécifique à l'attention des femmes confrontées à un problème de boisson ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 13 février 2004, à la question n° 73 de M. Guido De Padt du 8 décembre 2003 (N.) :

J'ai l'honneur d'apporter aux questions de l'honorable membre la réponse suivante.

1. D'après les données du Résumé psychiatrique minimum de 1997 à 2001 et du Résumé clinique minimum de 1999 à 2001, le nombre d'admission en hôpital pour un problème d'alcool n'augmente pas nettement. Le nombre d'hommes traités pour un problème d'alcool est nettement plus important que le nombre de femmes mais l'écart tend à diminuer légèrement. En 1999 pour le Résumé clinique minimum, le ratio était de 2,24 hommes pour une femme et en 2001, il est de 2,13. Mais, sur base de ces chiffres, il n'y a pas assez d'éléments pour justifier une approche spécifique de l'assistance aux femmes qui ont un problème d'alcool.

Comme rien n'indique pour l'instant qu'il faille créer des soins spécifiques pour les femmes en matière

de kwestieuze aanbeveling van de Hoge Gezondheidsraad heeft willen rekening houden met de realiteit en een uitzondering heeft willen maken voor de « gladde ring ».

DO 2003200410418

Vraag nr. 73 van de heer Guido De Padt van 8 december 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Alcoholisme. — Vrouwen met drankproblemen.

De alcoholconsumptie is de voorbije halve eeuw gestegen. Alcoholisme is duidelijk niet alleen een « mannelijk » probleem maar ook vrouwen met een alcoholprobleem zijn zichtbaarder geworden.

Zij komen meer dan vroeger in de hulpverlening terecht, zij het nog steeds schoorvoetend. Slechts in enkele ontwenningsklinieken wordt aan specifieke vrouwgerichte hulpverlening gedaan.

1. Erkent u de noodzaak aan een specifieke benadering van de hulpverlening ten aanzien van alcohol verslaafde vrouwen en welk beleid wenst u in voorkomend geval dienaangaande te ontwikkelen ?

2. Bent u bereid om projecten die gericht zijn op onderzoek naar het ontwikkelen van specifieke hulpverlening aan vrouwen met drankproblemen te ondersteunen ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 13 februari 2004, op de vraag nr. 73 van de heer Guido De Padt van 8 december 2003 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden op zijn vragen.

1. Volgens de informatie van de Minimale Psychiatische Gegevens van 1997 tot 2001 en de Minimale Klinische Gegevens van 1999 tot 2001 is er geen duidelijke toename vastgesteld van het aantal ziekenhuisopnames wegens alcoholproblemen. Het aantal mannen dat wordt behandeld voor een alcoholprobleem is merkbaar hoger dan het aantal vrouwen, mar dat verschil lijkt wat af te nemen. Voor de Minimale Klinische Gegevens bedroeg de ratio in 1999 2,24 mannen voor één vrouw en in 2001 2,13. Op basis van die cijfers zijn er echter geen elementen die een specifieke aanpak voor hulpverlening aan vrouwen met alcoholproblemen rechtvaardigen.

Aangezien niets er momenteel op wijst dat er in een specifieke hulpverlening voor vrouwen moet worden

de dépendance ou d'abus de substances, il faudra attendre l'avis de la cellule Politique de santé en matière de drogues, et tenir compte du budget concernant cette matière, avant de développer une politique spécifique pour les femmes.

2. Rien n'indique qu'il faille développer des projets spécifiques de recherche pour le problème de consommation d'alcool chez les femmes.

DO 2003200410433

Question n° 75 de M^{me} Martine Taelman du 10 décembre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Virus de la peste aviaire. — Espèces d'oiseaux présentes dans la nature.

Les pigeons sont classés dans la catégorie générale des volailles. Il en découle que durant les périodes où sévit la peste aviaire, les pigeons et la colombophilie sont soumis à des mesures draconiennes. On craint en effet que les pigeons servent de vecteur mécanique à la propagation du virus de la peste aviaire. Mais outre les pigeons, beaucoup d'autres espèces d'oiseaux sont présentes dans la nature telles que les goélands qui peuvent pénétrer dans les profondeurs de l'hinterland, les oies sauvages et les ramiers.

1. Dans quelle mesure est-il avéré que les espèces d'oiseaux présentes dans la nature ont joué un rôle de vecteur mécanique dans la propagation de la peste aviaire?

2. Quelles mesures ont été prises contre ces espèces d'oiseaux présentes dans la nature afin d'empêcher la propagation du virus de la peste aviaire?

3. Quels ont en général été les vecteurs mécaniques qui ont le plus transmis le virus de la peste aviaire?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 10 février 2004, à la question n° 75 de M^{me} Martine Taelman du 10 décembre 2003 (N.):

1. Il est clair que l'apparition d'influenza aviaire en Belgique en 2003, est à mettre en relation avec la présence de virus aux Pays-Bas, à cette époque.

Il n'y a toutefois pas de preuve tangible que la transmission du virus vers la première exploitation belge contaminée et par la suite vers d'autres exploitations soit due à une transmission mécanique via les oiseaux sauvages.

2. Aucune mesure particulière n'a été prise contre les oiseaux sauvages, excepté l'obligation de garder les

voorzien inzake middelenverslaving of -misbruik, moet het advies van de cel «Gezondheidsbeleid inzake drugs» worden afgewacht en moet er rekening worden gehouden met het budget terzake alvorens een specifiek beleid voor vrouwen te ontwikkelen.

2. Niets wijst erop dat er specifieke onderzoeksprojecten moeten worden opgezet voor het probleem van alcoholgebruik bij vrouwen.

DO 2003200410433

Vraag nr. 75 van mevrouw Martine Taelman van 10 december 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Vogelpestvirus. — Vogelsoorten die in het wild leven.

Duiven worden ondergebracht in de algemene categorie pluimvee. Dat heeft tot gevolg dat in tijden van aviaire influenza (vogelpest) zeer strenge maatregelen gelden voor duiven en de duivensport. Er wordt immers gevreesd voor een risico dat duiven als mechanische vector het vogelpestvirus verder zouden kunnen uitdragen. Naast duiven, zijn er echter ook heel wat vogels die leven in het wild. Voorbeelden zijn zee-meeuwen die diep landinwaarts kunnen trekken, wilde ganzen en bosduiven.

1. In hoeverre is gebleken dat vogelsoorten die leven in het wild een mechanische vector zijn geweest bij de verspreiding van vogelpest?

2. Welke maatregelen werden tegen deze vogelsoorten die leven in het wild ondernomen om de verspreiding van het vogelpestvirus tegen te gaan?

3. Welke zijn in het algemeen de mechanische vectoren geweest die het vogelpestvirus het meest hebben overgedragen?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 75 van mevrouw Martine Taelman van 10 december 2003 (N.):

1. Het is duidelijk dat de uitbraak van aviaire influenza in België in 2003 verband houdt met de aanwezigheid op dat ogenblik van het virus in Nederland.

Er zijn evenwel geen tastbare bewijzen dat de overdracht van het virus naar het eerst besmette Belgisch bedrijf en vervolgens naar andere bedrijven zou gebeurd zijn via mechanische overdracht door wilde vogels.

2. Tegen wilde vogels werden geen bijzondere maatregelen genomen, tenzij het binnenhouden van

volailles à l'intérieur des poulaillers dans les zones à risque. De cette manière, on a empêché que les volailles détenues chez les particuliers n'entrent en contact avec des oiseaux sauvages ou avec du matériel éventuellement contaminé. Depuis le 1^{er} janvier 1999, les détenteurs professionnels sont obligés, dans le cadre de la qualification sanitaire de la volaille, de tenir les bâtiments d'exploitation à l'abri des oiseaux, ce qui permet d'éviter tout contact avec des oiseaux sauvages.

3. La transmission du virus est principalement due aux animaux ou matériels contaminés. D'autre part, une dispersion par l'air peut également être une source de contamination, bien que limitée à de courtes distances.

L'épidémie de 2003 en Belgique était trop limitée pour en tirer des conclusions définitives. Les épidémies de 2000 en Italie et celle de 2003 aux Pays-Bas ont mis en évidence l'importance des contaminations de voisinage dans les zones à haute densité en volailles. Excepté la dispersion vers les exploitations voisines, il a également été démontré que la propagation de l'infection se fait surtout vers les exploitations de dindes (l'espèce la plus sensible) et les exploitations de poules pondeuses (le type d'exploitation ayant le plus de contacts).

L'homme est souvent impliqué dans la propagation du virus, de façon directe ou indirecte. Le virus peut être transmis par le biais des vêtements ou des chaussures, mais également via les véhicules ou les cartons d'œufs contaminés.

Les oiseaux et les nuisibles peuvent en principe transmettre le virus en tant que vecteur mécanique.

DO 2003200410438

Question n° 77 de M^{me} Martine Taelman du 10 décembre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Virus de la peste aviaire. — Pigeons.

Les pigeons relèvent de la catégorie générale «volailles». En cas d'épidémie d'influenza aviaire (peste aviaire), les pigeons et la colombophilie font dès lors l'objet de mesures très strictes de crainte que ces volatiles ne constituent des vecteurs mécaniques de la transmission du virus de la peste aviaire. L'inquiétude est justifiée mais quelque peu étonnante dans la mesure où les pigeons ne sont pas des porteurs potentiels de la peste aviaire.

1. Dans quelle mesure existe-t-il un risque que les pigeons transmettent le virus de la peste aviaire à d'autres espèces d'oiseaux sensibles à la maladie?

pluimvee in de risicogebieden. Op die manier werd voorkomen dat particulier gehouden pluimvee in contact kwam met wilde vogels of eventueel besmet materiaal. De professionele houders zijn, in het kader van de gezondheidskwalificatie voor pluimvee, sinds 1 januari 1999 verplicht om de bedrijfsgebouwen vogeldicht te houden, waardoor contact met wilde vogels uitgesloten is.

3. De overdracht van het virus gebeurt in hoofdzaak via besmette dieren of besmet materiaal. Daarnaast kan een verspreiding via de lucht eveneens een bron van besmetting zijn, hoewel beperkt tot korte afstanden.

De epidemie in België in 2003 was te beperkt voor definitieve conclusies. De epidemie in Italië in 2000 en deze in Nederland in 2003 hebben aangetoond dat buurtbesmettingen zeer belangrijk zijn in pluimveedense gebieden. Behalve verspreiding naar buurtbedrijven is ook aangetoond dat verdere verspreiding vooral gebeurt naar bedrijven met kalkoenen (meest gevoelige soort) en bedrijven met legkippen (het type bedrijf met de meeste contacten).

De mens is bij de virusverspreiding vaak direct of indirect betrokken. Via kledij en schoeisel kan het virus worden overgebracht, maar ook via voertuigen of gecontamineerde eierenkartons.

Vogels en ongedierte kunnen in principe het virus overbrengen als mechanische vector.

DO 2003200410438

Vraag nr. 77 van mevrouw Martine Taelman van 10 december 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Vogelpestvirus. — Duiven.

Duiven worden ondergebracht in de algemene categorie pluimvee. Dat heeft tot gevolg dat in tijden van aviaire influenza (vogelpest) zeer strenge maatregelen gelden voor duiven en de duivensport. Er wordt immers gevreesd voor een risico dat duiven als mechanische vector het vogelpestvirus verder zouden kunnen uitdragen. Een terechte bekommernis, maar enigszins opmerkelijk vermits duiven geen dragers van vogelpest zijn.

1. In hoeverre bestaat er een risico dat duiven het vogelpestvirus kunnen overdragen naar andere vogelsoorten die wel vatbaar zijn voor de ziekte?

2.

- a) Des études scientifiques ont-elles déjà été menées à ce sujet ?
- b) Dans l'affirmative, quels en ont été les constats exacts ?

3. En cas de peste aviaire, les pigeons ne devraient-ils pas faire l'objet d'une autre approche que les volailles sujettes à la maladie ?

4. Envisagez-vous de retirer les pigeons de la catégorie générale «volailles» et de les classer dans un groupe distinct nécessitant une approche spécifique ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 10 février 2004, à la question n° 77 de M^{me} Martine Taelman du 10 décembre 2003 (N.):

1. Les porteurs de virus sont surtout retrouvés chez les oiseaux aquatiques. Ils dispersent le virus par voie respiratoire, par l'humeur acqueuse de l'œil et les fientes. La maladie est transmise par contact direct entre oiseaux ou par du matériel contaminé tel que les caisses, le fumier etc. Il semble cependant que l'homme en général et le détenteur de volailles en particulier, joue un rôle potentiellement important dans la transmission mécanique de matériel contaminé.

Il est particulièrement difficile d'estimer dans quelle mesure les pigeons peuvent transmettre le virus aux espèces d'oiseaux beaucoup plus sensibles. Toutefois, sur la base des données scientifiques disponibles à ce sujet, cette possibilité peut être considérée pour le moment comme très faible. Tout en tenant compte de la très grande pression infectieuse du matériel contaminé, on ne peut toutefois exclure que les pigeons puissent jouer un rôle dans la transmission mécanique du virus lors de leurs déplacements sur de longues distances.

2.

- a) Durant les décennies passées, plusieurs études ont été menées, entre autres aux États-Unis et au Canada.

Presque toutes les études ont démontré que les pigeons étaient insensibles à une infection par le sous-type de virus utilisé. On peut donc en conclure que les pigeons ne jouent probablement aucun rôle en tant que réservoir de virus. Toutefois dans une étude, le virus de l'influenza aviaire a été isolé chez les pigeons.

- b) Aucune mesure particulière n'a été prise à l'encontre des espèces d'oiseaux sauvages. À l'inverse des pigeons détenus par des particuliers, ces espèces d'oiseaux ne vivent pas en contact direct avec l'homme, ce qui rend les chances de transmission mécanique considérablement plus faibles.

2.

- a) Werd over deze problematiek reeds wetenschappelijk onderzoek verricht ?
- b) Zo ja, wat waren de precieze bevindingen ?

3. Dringt er zich in geval van vogelpest een andere benadering voor duiven op dan voor ander pluimvee dat wel onderhevig is aan de ziekte ?

4. Overweegt u om duiven te lichten uit de algemene categorie «pluimvee» en hen onder te brengen in een aparte groep die een eigen aanpak behoeft ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 77 van mevrouw Martine Taelman van 10 december 2003 (N.):

1. Draggers van het virus komen vooral voor onder de wilde watervogels. Zij verspreiden het virus via de luchtwegen, oogvocht en via de mest. De ziekte wordt overgedragen via direct contact tussen vogels of via besmet materiaal zoals kratten, mest enz. Bij de mechanische overdracht van besmet materiaal blijkt eveneens de mens in het algemeen, en de pluimveehouder in het bijzonder, een potentieel belangrijke rol te spelen.

In welke mate duiven het virus kunnen overdragen naar vogelsoorten die veel vatbaarder zijn is bijzonder moeilijk in te schatten. Op basis van de wetenschappelijke gegevens die hierover beschikbaar zijn wordt die kans momenteel als zeer klein beoordeeld. Rekening houdend met de zeer hoge infectiedruk in besmet materiaal, kan evenwel niet uigesloten worden dat duiven een rol kunnen spelen in de mechanische overdracht van het virus tijdens hun verplaatsingen over lange afstand.

2.

- a) De voorbije decennia werden meerdere studies verricht onder andere in de Verenigde Staten en Canada.

Bijna alle studies geven aan dat duiven ongevoelig waren voor een infectie met het gebruikte virus subtype. We mogen concluderen dat duiven waarschijnlijk geen rol spelen als virusreservoir. Nochtans werd in één studie het aviaire influenza virus geïsoleerd bij duiven.

- b) Tegen vogelsoorten die leven in het wild werden geen specifieke maatregelen getroffen. In tegenstelling tot particulier gehouden duiven, leven deze vogelsoorten echter niet in nauw contact met de mens, waardoor de kans op mechanische overdracht aanzienlijk kleiner is.

Par l'obligation de garder les volailles à l'intérieur des poulaillers dans les zones à risque, on a néanmoins empêché que les volailles détenues chez les particuliers n'entrent en contact avec des oiseaux sauvages ou avec du matériel éventuellement contaminé.

Depuis le 1^{er} janvier 1999, les détenteurs professionnels sont obligés, dans le cadre de la qualification sanitaire de la volaille, de tenir les bâtiments d'exploitation à l'abri des oiseaux, ce qui permet d'éviter tout contact avec des oiseaux sauvages.

3. Vu les conclusions des différentes études à ce sujet, on pourrait considérer une autre approche des mesures de lutte. Les mesures minimales sont toutefois prescrites, d'une part par la législation communautaire (directive 92/40/CEE: lutte contre l'influenza aviaire) et, d'autre part, par la législation belge (arrêté royal du 28 novembre 1994).

Lors de l'apparition d'un foyer d'influenza aviaire, ces mesures minimales, telles qu'une interdiction de transport et de rassemblement, doivent être strictement respectées. Ceci est très important pour prévenir la propagation de l'infection et contrôler la maladie.

4. Vu la législation communautaire, il n'est actuellement pas envisagé d'exclure les pigeons de la définition de volailles. La problématique sera probablement à nouveau à l'ordre du jour au cours de la deuxième moitié de 2004, à l'occasion de l'adaptation des dispositions de la directive européenne.

DO 2003200410461

Question n° 80 de M. Claude Eerdekens du 15 décembre 2003 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Nouveaux médicaments. — Effets secondaires.

Un nouveau médicament n'est pas par définition supérieur aux médicaments existants, c'est ce qu'affirme *Test Santé* n° 58 de décembre 2003.

En outre, au moment où un médicament est mis sur le marché, tous les effets secondaires possibles ne sont pas connus.

1. Existe-t-il une évaluation portant sur les nouveaux médicaments mis sur le marché en Belgique?
2. Si oui, quelles sont ses conclusions?
3. Si non, pourquoi?

Door het verplicht binnenhouden van pluimvee in de risicogebieden is evenwel voorkomen dat particulier gehouden pluimvee in contact kwam met wilde vogels of eventueel besmet materiaal.

De professionele houders zijn, in het kader van de gezondheidskwalificatie voor pluimvee, sinds 1 januari 1999 verplicht om de bedrijfsgebouwen vogeldicht te houden waardoor het contact met wilde vogels vermeden wordt.

3. Gelet op de conclusies van verschillende onderzoeken hieromtrent zou een andere benadering met betrekking tot de genomen bestrijdingsmaatregelen overwogen kunnen worden. Evenwel worden de minimale bestrijdingsmaatregelen opgelegd door enerzijds de Europese regelgeving (richtlijn 92/40/EEG: bestrijding aviaire influenza) en anderzijds de Belgische wetgeving (koninklijk besluit van 28 november 1994).

Bij het uitbreken van aviaire influenza moeten deze minimale bestrijdingsmaatregelen, zoals een verzamelen transportverbod, strikt opgevolgd worden. Dit is zeer belangrijk om de uitbreiding van de infectie te voorkomen en de ziekte onder controle te krijgen.

4. Gelet op de Europese regelgeving, wordt het schrappen van duiven uit de definitie van pluimvee momenteel niet overwogen. De problematiek komt vermoedelijk opnieuw ter sprake in de tweede helft van 2004 bij de aanpassing van de Europese richtlijn-bepalingen.

DO 2003200410461

Vraag nr. 80 van de heer Claude Eerdekens van 15 december 2003 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Nieuwe geneesmiddelen. — Bijwerkingen.

Een nieuw geneesmiddel is niet noodzakelijk beter dan de bestaande geneesmiddelen. Althans zo wordt beweerd in *Test Gezondheid* nr. 58 van december 2003.

Bovendien zijn alle mogelijke bijwerkingen nog niet gekend op het ogenblik dat een geneesmiddel op de markt komt.

1. Worden de nieuwe geneesmiddelen die in België op de markt worden gebracht aan een evaluatie onderworpen?
2. Zo ja, welke zijn de conclusies van de evaluatie?
3. Zo neen, waarom niet?

4.

- a) Comment est-il possible que tous les effets secondaires possibles d'un médicament ne soient pas toujours connus?
- b) Les patients ne sont-ils pas, en quelque sorte, les cobayes de l'industrie pharmaceutique?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 11 février 2004, à la question n° 80 de M. Claude Eerdekens du 15 décembre 2003 (Fr.):

J'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre les informations suivantes.

1. Conformément à l'article 6 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, tout médicament est soumis à enregistrement avant d'être mis dans le commerce. Le demandeur est tenu de soumettre un dossier d'enregistrement démontrant que le médicament répond aux critères de qualité, de sécurité d'emploi et d'efficacité. Ce dossier fait l'objet d'une évaluation, soit par la Commission belge des médicaments (enregistrement nationaux ou enregistrements européens décentralisés), soit par le Comité des spécialités pharmaceutiques de l'Union européenne (enregistrements européens centralisés). Le dossier comporte les résultats d'études cliniques reprenant entre autres les effets indésirables rapportés.

2. Si la fréquence ou la nature des effets indésirables rapportés au cours des essais cliniques apparaît inacceptable au regard des effets bénéfiques du médicament, les experts chargés de l'évaluation peuvent émettre un avis défavorable avant l'enregistrement du médicament.

3. Sans objet.

4.

- a) Les études cliniques réalisées avant l'enregistrement d'un médicament permettent généralement de détecter les effets indésirables les plus fréquents. Néanmoins, ces études présentent un certain nombre de limites et ne permettent pas la détection de certains effets indésirables, tels que les effets indésirables rares ou ne survenant qu'après une utilisation prolongée. Ces limites s'expliquent par certaines caractéristiques des études cliniques: nombre restreint de patients, études de courte durée, conditions d'étude ne reproduisant pas les conditions d'utilisation du médicament dans la pratique courante, exclusion de certaines catégories de patients susceptibles de développer un effet indésirable.
- b) Les limites des études cliniques ont justifié la mise en place d'un système de pharmacovigilance permettant d'identifier le plus rapidement possible

4.

- a) Hoe komt het dat alle mogelijke bijwerkingen van een geneesmiddel niet altijd gekend zijn?
- b) Zijn de patiënten in zekere zin geen proefkonijnen van de farmaceutische industrie?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 11 februari 2004, op de vraag nr. 80 van de heer Claude Eerdekens van 15 december 2003 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Artikel 6 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen bepaalt dat elk geneesmiddel, alvorens het in de handel wordt gebracht, onderworpen is aan een registratie. De aanvrager dient hiertoe een registratiedossier in te dienen waarin wordt aangetoond dat het geneesmiddel voldoet aan de criteria betreffende kwaliteit, veiligheid en werkzaamheid. Dit dossier wordt beoordeeld door de Belgische Geneesmiddelencommissie (nationale registraties of registraties verleend via een procedure van wederzijdse erkenning) of door het Comité voor farmaceutische specialiteiten van de Europese Unie (Europese registraties verleend via een centrale procedure). Het dossier bevat de resultaten van klinische studies, waarin onder andere de gemelde ongewenste effecten worden weergegeven.

2. Indien de frequentie of de aard van de ongewenste effecten, gemeld tijdens de klinische studies, onaanvaardbaar blijkt te zijn ten opzichte van de gewenste effecten van het geneesmiddel, kunnen de geraadpleegde experts in hun evaluatie een ongunstig advies formuleren voor de registratie van het geneesmiddel.

3. Niet van toepassing.

4.

- a) De klinische studies, verwezenlijkt vóór de registratie van een geneesmiddel, laten in het algemeen toe de meest frequente ongewenste effecten te detecteren. Niettemin vertonen deze studies een aantal beperkingen en laten de detectie van bepaalde ongewenste effecten niet toe, zoals ongewenste effecten die zeldzaam zijn of pas na langdurig gebruik optreden. Deze beperkingen kunnen verklaard worden vanuit bepaalde kenmerken van klinische studies: een beperkt aantal patiënten, kortdurende studies, de studie-omstandigheden zijn niet altijd representatief voor de gebruiksomstandigheden in de praktijk, uitsluiting van bepaalde patiëntengroepen waarbij het optreden van een ongewenst effect aannemelijk is.
- b) Deze beperkingen van klinische studies verantwoordden het oprichten van een systeem voor geneesmiddelenbewaking dat toe moet laten onge-

après commercialisation les effets indésirables non détectés au cours des essais cliniques et d'obtenir des informations complémentaires à propos des effets indésirables déjà connus. En Belgique, le Centre national de pharmacovigilance qui relève de la direction générale Médicaments assume cette fonction depuis 1976. La réglementation prévoit également que les firmes responsables de la mise sur le marché des médicaments doivent transmettre aux autorités les effets indésirables dont elles ont connaissance. La pharmacovigilance a pour objectif principal de protéger le patient vis-à-vis des effets indésirables d'origine médicamenteuse.

DO 2003200410469

Question n° 83 de M. Claude Eerdekens du 16 décembre 2003 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Médicaments. — Remboursement des hypolipémiants.

Test Santé n° 58 de décembre 2003 se félicite de votre décision de modifier les règles sur le remboursement des hypolipémiants. Normalement, ces médicaments contre un taux de cholestérol trop élevé ne sont remboursés qu'après l'accord préalable du médecin-conseil de la mutuelle.

Toutefois, si un producteur décide d'opérer une baisse substantielle du prix du médicament, l'accord préalable du médecin-conseil ne sera plus requis. Du point de vue du consommateur, on ne peut que se réjouir d'une diminution du prix de médicaments utiles.

1. Cependant, quel est l'avantage, d'un point de vue administratif, pour le patient puisqu'il dépend du bon vouloir de l'industrie pharmaceutique?
2. Quel est le rôle du généraliste et du spécialiste en cette matière?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 10 février 2004, à la question n° 83 de M. Claude Eerdekens du 16 décembre 2003 (Fr.):

En réponse à la question de l'honorable membre, je peux vous dire ce qui suit.

1. La nouvelle politique du cholestérol n'a pas pour but de rendre le patient dépendant « du bon vouloir de l'industrie pharmaceutique ». Un usage médico-

wenste effecten, niet gedetecteerd tijdens klinische studies, zo snel mogelijk op te merken na commercialisering; via dit systeem moet eveneens bijkomende informatie met betrekking tot reeds gekende ongewenste effecten worden bekomen. In België staat het Nationaal Centrum voor geneesmiddelenbewaking, ingesteld bij het directoraat-generaal Geneesmiddelen, hier voor in sinds 1976. De wetgeving voorziet eveneens dat registratiehouders de overheid moeten informeren over ongewenste effecten waarvan zij op de hoogte zijn. De geneesmiddelenbewaking heeft als voornaamste doelstelling de patiënt te beschermen tegen het optreden van ongewenste effecten door geneesmiddelen.

DO 2003200410469

Vraag nr. 83 van de heer Claude Eerdekens van 16 december 2003 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Geneesmiddelen. — Terugbetaling van cholesterolverlagende geneesmiddelen.

In nummer 58 van december 2003 spreekt *Test Gezondheid* zijn tevredenheid uit over uw beslissing om de terugbetalingsregels voor cholesterolverlagende geneesmiddelen te wijzigen. Normaal gesproken worden deze geneesmiddelen tegen een te hoog cholesterolgehalte enkel terugbetaald na voorafgaand akkoord van de adviserend geneesheer van het ziekenfonds.

Wanneer een geneesmiddelenproducent echter beslist de prijs van het geneesmiddel gevoelig te laten dalen zal de voorafgaande toestemming van de adviserend geneesheer niet meer vereist zijn. Vanuit het standpunt van de consument is een prijsdaling van nuttige geneesmiddelen vanzelfsprekend positief.

1. Wat wint, administratief gesproken, de patiënt hier echter bij vermits hij afhangt van de bereidwilligheid van de farmaceutische industrie?
2. Welke rol vervullen de huisarts en de specialist terzake?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 83 van de heer Claude Eerdekens van 16 december 2003 (Fr.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid kan ik u het volgende meedelen.

1. Het vernieuwde cholesterolbeleid heeft geenszins de bedoeling de patiënt afhankelijk te maken van de « goodwill van de farmaceutische bedrijven », integen-

thérapeutique raisonnable des médicaments hypolipémiants va plus loin qu'une réduction de prix potentielle de la part de l'industrie pharmaceutique.

Les points essentiels de la nouvelle réglementation sont :

- Le remboursement dépend du risque cardiaque global et pas uniquement de la cholestérolémie.
- Une nouvelle définition de l'hypercholestérolémie : cholestérol sérique total supérieur ou égal à 190 mg/dl ou un taux de cholestérol LDL supérieur ou égal à 115 mg/dl.
- Encourager la prescription d'une statine plutôt que d'un fibraté car il y a davantage d'évidence scientifique pour cette première classe.

2. Le généraliste et le spécialiste agissent selon leur propre compétence en la matière.

DO 2003200410513

Question n° 86 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Provenance régionale des membres du personnel des SPF.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille dans le service public fédéral (SPF) dont vous avez la tutelle, pouvez-vous communiquer :

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne ?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise ?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le SPF, dont vous avez la tutelle, à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer :

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande ?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne ?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise ?

deel. Een medisch therapeutisch verantwoord gebruik van cholesterolverlagende geneesmiddelen reikt immers verder dan een potentiële prijsverlaging vanuit de farmaceutische industrie.

De krachtlijnen van de nieuwe reglementering zijn :

- De terugbetaling is afhankelijk van het globaal cardiaal risico en niet van de cholesterolemie alleen.
- Een nieuwe definitie van hypercholesterolemie: totaal serum cholesterol hoger dan of gelijk aan 190 mg/dl of een serum LDL-cholesterol hoger dan of gelijk aan 115 mg/dl.
- Het bevorderen van het voorschrijven van een statine in plaats van een fibraat omdat voor deze eerste klasse meer wetenschappelijke evidentie bestaat.

2. De huisarts en de specialist handelen volgens hun eigen competentie terzake.

DO 2003200410513

Vraag nr. 86 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden van de FOD waarover u toezicht houdt, meedelen :

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen ?
2. Hoeveel in het Waals Gewest ?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest ?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist :

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen ?
2. Hoeveel in het Waals Gewest ?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 13 février 2004, à la question n° 86 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.):

J'ai l'honneur de communiquer, ci-dessous, à l'honorable membre les renseignements demandés concernant le service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

A.

1. Région flamande: 743
2. Région wallonne: 393
3. Région bruxelloise: 198

B.

1. Région flamande: 408
2. Région wallonne: 222
3. Région bruxelloise: 79

DO 2003200410605

Question n° 95 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'AFSCA, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'AFSCA à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 13 februari 2004, op de vraag nr. 86 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid hieronder de gevraagde gegevens wat betreft de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu te laten geworden.

A.

1. Vlaamse regio: 743
2. Waalse regio: 393
3. Brusselse regio: 198

B.

1. Vlaamse regio: 408
2. Waalse regio: 222
3. Brusselse regio: 79

DO 2003200410605

Vraag nr. 95 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verdeling van de personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij het FAVV werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 11 février 2004, à la question n° 95 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.):

Provenance régionale des membres du personnel de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'AFSCA:

1. 805 personnes habitent en Région flamande;
2. 440 personnes habitent en Région wallonne;
3. 59 personnes habitent en Région bruxelloise.

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'AFSCA à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, il y a:

1. 271 personnes qui habitent en Région flamande;
2. 184 personnes qui habitent en Région wallonne;
3. 26 personnes qui habitent en Région bruxelloise.

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

DO 2003200410512

Question n° 46 de M^{me} Alexandra Colen du 29 décembre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Fonds de financement des obligations de service public. — Statuts et comptes.

Un supplément est prélevé sur la fourniture d'électricité en vue de financer le soutien et l'accompagnement des personnes les plus démunies. Cela signifie concrètement que tous les consommateurs d'électricité paient une cotisation au « Fonds de financement des obligations de service public » pour réduire la facture des personnes les plus démunies.

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 11 februari 2004, op de vraag nr. 95 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.):

Regionale afkomst van de personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV).

A. Van het totaal van het personeel dat werkt bij het FAVV:

1. werken 805 personeelsleden in het Vlaams Gewest;
2. werken 440 personeelsleden in het Waals Gewest;
3. werken 59 personeelsleden in het Brussels Gewest.

B. In de categorie personeelsleden bij het FAVV in functies waarvoor geen hogere universitaire of niet-universitaire diploma's vereist zijn:

1. wonen 271 personen in het Vlaams Gewest;
2. wonen 184 personen in het Waals Gewest;
3. wonen 26 personen in het Brussels Gewest.

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

DO 2003200410512

Vraag nr. 46 van mevrouw Alexandra Colen van 29 december 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Fonds voor de financiering van de openbare dienstverplichtingen. — Statuut en rekeningen.

Op de levering van elektriciteit wordt een toeslag geheven om de steun en begeleiding van de meest hulpbehoevenden te financieren. Dit komt hierop neer dat alle gebruikers van elektriciteit een bijdrage aan het « Fonds voor de financiering van de openbare dienstverplichtingen » betalen teneinde de meest hulpbehoevenden een korting op hun factuur te geven.

1. Quel est le statut de ce fonds, par qui est-il géré, quels sont ses comptes ?

2. Comment les personnes les plus démunies sont-elles identifiées ?

3. Cette identification s'opère-t-elle sur une base individuelle ou collective (par exemple CPAS, maison de repos, centres divers) ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 13 février 2004, à la question n° 46 de M^{me} Alexandra Colen du 29 décembre 2003 (N.):

1. L'article 21 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et l'article 15/11 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation prévoient la création d'un fonds en vue du financement de la mise en œuvre des mesures d'accompagnement et de soutien social sur le plan de l'énergie prévues dans la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies.

Ce fonds est géré par la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) de façon objective, transparente et non discriminatoire. À cette fin, la CREG a ouvert un compte en banque séparé (*cf.* l'article 9 de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité).

Dans un délai de trente jours civils, la CREG répartit les sommes versées dans le fonds, conformément aux dispositions de la loi du 4 septembre 2002 précitée et sur base d'une liste des organismes bénéficiaires établie par le ministre compétent de l'Intégration sociale (*cf.* l'article 11*bis* de l'arrêté royal du 24 mars 2003 précité et l'article 7*ter* de l'arrêté royal du 24 mars 2003 établissant une cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché du gaz naturel).

2. Le ministre de l'Intégration sociale transmet à la CREG une liste reprenant les coordonnées des CPAS (actuellement 589) ainsi que le montant à payer à chacun parmi eux. La CREG transfère aux CPAS les sommes versées dans le fonds, au moyen de paiement trimestriels. À cet égard, la CREG n'intervient qu'en tant qu'intermédiaire financier. Les sommes versées sont

1. Wat is het statuut van dit fonds, wie bestuurt het, wat zijn zijn rekeningen ?

2. Hoe worden de hulpbehoevenden geïdentificeerd ?

3. Gebeurt dit individueel dan wel collectief (bijvoorbeeld OCMW, bejaardentehuizen, diverse centra) ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 13 februari 2004, op de vraag nr. 46 van mevrouw Alexandra Colen van 29 december 2003 (N.):

1. Artikel 21 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt en artikel 15/11 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen voorzien de oprichting van een fonds met het oog op de financiering van de uitvoering van de maatregelen van begeleiding en maatschappelijke steunverlening inzake energie voorzien door de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevende inzake energielevering.

Dit fonds wordt door de Commissie van de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) beheerd op een objectieve, transparante en niet-discriminerende wijze. De CREG opende hiervoor een aparte bankrekening (*cf.* artikel 9 van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt).

Binnen een termijn van dertig kalenderdagen na ontvangst, verdeelt de CREG de in het fonds gestorte bedragen overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde wet van 4 september 2002 en op basis van een lijst van de begunstigde organismen opgesteld door de minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie (*cf.* artikel 11*bis* van het voornoemd koninklijk besluit van 24 maart 2003 en artikel 7*ter* van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot vaststelling van een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt).

2. De minister voor Maatschappelijke Integratie maakt aan de CREG een lijst over met de coördinaten van de OCMW's (thans 589) en met het bedrag dat aan elk van hen dient te worden betaald. De CREG betaalt de in het fonds gestorte sommen door middel van driemaandelijke betalingen uit aan deze OCMW's. De CREG treedt hierbij enkel op als een

utilisées par les CPAS conformément aux dispositions de la loi du 4 septembre 2002 précitée.

3. Comme il a été dit, la CREG transfère les sommes aux CPAS qui les utilisent à leur tour conformément à la loi susvisée du 4 septembre 2002.

DO 2003200410513

Question n° 47 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provenance régionale des membres du personnel des SPF.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille dans le service public fédéral (SPF) dont vous avez la tutelle, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le SPF, dont vous avez la tutelle, à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 47 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les informations suivantes à l'honorable membre.

financieel doorgeefluik. De gestorte bedragen worden door de OCMW's aangewend overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde wet van 4 september 2002.

3. Zoals gezegd maakt de CREG de bedragen over aan de OCMW's die deze op hun beurt aanwenden overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde wet van 4 september 2002.

DO 2003200410513

Vraag nr. 47 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden van de FOD waarover u toezicht houdt, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 47 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.):

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

A.

1. Effectifs du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie habitant en Région flamande: 1 589.
2. Effectifs du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie habitant en Région wallonne: 933.
3. Effectifs du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie habitant en Région de Bruxelles-Capitale: 453.

B.

1. Effectifs employés à une fonction ne nécessitant pas d'études universitaires ou d'études supérieures non universitaires et habitant en Région flamande: 1 242.
2. Effectifs employés à une fonction ne nécessitant pas d'études universitaires ou d'études supérieures non universitaires et habitant en Région wallonne: 720.
3. Effectifs employés à une fonction ne nécessitant pas d'études universitaires ou d'études supérieures non universitaires et habitant en Région de Bruxelles-Capitale: 282.

Énergie

DO 2003200410467

Question n° 21 de M. Claude Eerdeken du 16 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Distributeurs d'énergie. — Aberrations du tarif trihoraire.

Test Achats (n° 471 de décembre 2003) dénonce les aberrations du tarif trihoraire par les distributeurs d'énergie.

Les heures de pointe sont hors de prix (environ 2,5 fois le tarif de jour normal), la répartition des heures de pointe varie selon les intercommunales, etc.

En outre, ce système exige de planifier sa consommation d'énergie au moment où l'utilisateur en a le plus besoin. Les distributeurs d'énergie n'ont jamais créé de label de qualité permettant au consommateur de s'assurer que l'installation est adéquate. Il serait même imposé de changer de compteur pour passer au bihoraire, ce qui est inutile et coûteux.

A.

1. Personeelsleden van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie die in het Vlaams Gewest wonen: 1 589.
2. Personeelsleden van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie die in het Waals Gewest wonen: 933.
3. Personeelsleden van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen: 453.

B.

1. Personeelsleden tewerkgesteld in een functie die geen studies van hoger universitair of niet-universitair onderwijs vereisen en die in het Vlaams Gewest wonen: 1 242.
2. Personeelsleden tewerkgesteld in een functie die geen studies van hoger universitair of niet-universitair onderwijs vereisen en die in het Waals Gewest wonen: 720.
3. Personeelsleden tewerkgesteld in een functie die geen studies van hoger universitair of niet-universitair onderwijs vereisen en die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen: 282.

Energie

DO 2003200410467

Vraag nr. 21 van de heer Claude Eerdeken van 16 december 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Energieverdelers. — Afwijkingen van het drievoudig uurtarief.

Test-Aankoop (nr. 471 van december 2003) beschuldigt de energieverdelers ervan het drievoudig uurtarief niet correct toe te passen.

De piekuren zijn onbetaalbaar (ongeveer 2,5 keer het normale dagtarief), de verdeling van de piekuren varieert naargelang de intercommunales, enz.

Dit systeem verplicht de gebruiker bovendien zijn energieverbruik te plannen wanneer hij dit het meest nodig heeft. De energieverdelers hebben nooit in enig kwaliteitslabel voorzien waardoor de verbruiker zich ervan zou kunnen vergewissen dat de installatie goed werkt. Om naar het tweevoudig uurtarief over te schakelen, zou men zelfs een andere teller moeten laten plaatsen, wat onnodig en duur is.

L'oubli de ristournes dans les factures de 2002 est également constaté. Enfin, le trihoraire serait oublié du marché libéralisé de l'électricité.

Ne trouvez-vous pas que ces critiques sont amplement justifiées et qu'il conviendrait rapidement et fermement de remédier à ces abus?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 21 de M. Claude Eerdekens du 16 décembre 2003 (Fr.):

Comme le souligne l'article de *Test Achats*, évoqué dans votre question, le tarif trihoraire a été institué dans les années nonante, à titre expérimental, en tant que tarif optionnel complémentaire au tarif bihoraire.

L'objectif poursuivi en créant le tarif trihoraire était d'optimiser l'utilisation des réseaux de distribution d'électricité en limitant la puissance appelée par les clients concernés pendant les heures de pointe.

Les interruptions d'alimentation programmées par le distributeur permettent, en effet, d'éviter les appels de charge aléatoires pouvant frapper dans les pointes diurnes du réseau et d'écarter la pointe de nuit se présentant lors de l'enclenchement des heures creuses du bihoraire.

Pour le client, le coût élevé des heures de pointe n'a guère d'impact puisque la charge des appareils électriques concernés est interrompue par télécommande. Complémentairement, le client a un signal à sa disposition lui indiquant le passage en heures de pointe. Ce signal l'incite à ne pas mettre en service des appareils électroménagers durant ces heures. En dehors des heures de pointe, le client bénéficie d'un prix réduit par rapport aux prix de jour du bihoraire, l'ensemble de ces dispositions tarifaires conduisant à une facture globalement plus favorable en échange des contraintes de prélèvement.

Le tarif trihoraire a conservé un caractère expérimental et n'a pas fait l'objet de recommandation de la part du Comité de contrôle de l'électricité et du gaz. C'est la raison pour laquelle ce tarif n'a pas bénéficié des programmes de réduction tarifaire recommandés par le comité.

Consécutivement à la libéralisation du marché de l'électricité, les motifs qui avaient justifié l'instauration de ce tarif s'avèrent toutefois moins pertinents. Compte tenu de la nouvelle organisation du marché de l'électricité, qui se traduit notamment par une scission des activités de distribution et de fourniture, l'écarterement du diagramme de charge pendant les heures de pointe ne se justifie pour les fournisseurs

In de facturering van 2002 werd tevens vastgesteld dat men kortingen was vergeten toe te kennen. Ten slotte zou men in de vrijgemaakte elektriciteitsmarkt geen rekening houden met het drievoudig uurtarief.

Meent u niet dat deze kritiek meer dan terecht is en dat men deze misbruiken snel en krachtig een halt moet toeroepen?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 21 van de heer Claude Eerdekens van 16 december 2003 (Fr.):

Zoals duidelijk aangehaald in het artikel van *Test-Aankoop* waarnaar uw vraag verwijst, is het drie-urentarief in de jaren negentig bij wijze van experiment ingevoerd als optioneel aanvullend tarief bij het twee-urentarief.

De bedoeling van dit drie-urentarief bestond erin het gebruik van de elektriciteitsnetten te optimaliseren door de vraag naar vermogen vanwege de betrokken afnemers in de piekuren te beperken.

Door de bevoorradingsonderbrekingen te programmeren kan de distributeur immers onvoorziene pieken van de vraag tijdens de dag voorkomen en zorgen voor de aftopping van de piek die zich 's nachts voordoet op het ogenblik dat de stille uren van het twee-urenstelsel beginnen te lopen.

Voor de afnemer heeft de hoge kostprijs van de piekuren geen impact aangezien de last van de betrokken elektrische toestellen via afstandsbediening wordt onderbroken. Bovendien krijgt de afnemer een signaal dat duidt op het begin van de piekuren. Dat signaal spoort hem aan om zijn elektrische huishoudtoestellen tijdens die uren niet te gebruiken. Buiten de piekuren geniet de afnemer van een lagere prijs dan de dagprijs van het twee-urenstelsel. Al deze maatregelen samen zorgen ervoor dat de rekening over het algemeen gunstiger uitvalt in ruil voor de afnamebeperkingen.

Het drie-urentarief is steeds in het experimentele stadium blijven steken en heeft nooit het voorwerp uitgemaakt van een aanbeveling vanwege het Controlecomité voor de elektriciteit en het gas. Dat is ook de reden waarom dit tarief niet in aanmerking is genomen in de programma's voor tariefvermindering die door het controlecomité zijn aanbevolen.

Ingevolge de vrijmaking van de elektriciteitsmarkt blijken de redenen die geleid hebben tot de invoering van dit tarief echter minder ter zake dienend. Rekening houdend met de nieuwe organisatie van de elektriciteitsmarkt waar met name de distributie- en leveringsactiviteiten van elkaar gescheiden zijn, kan de aftopping van het lastendiagram tijdens de piekuren voor de elektriciteitsleveranciers enkel gerechtvaardigd wor-

d'électricité que si les gestionnaires des réseaux de distribution supportent encore ce type de tarif.

Dans la pratique, les systèmes d'accumulation conçus pour le chauffage des locaux et de l'eau, qui s'accommodaient le mieux aux modalités d'application du tarif trihoraire, peuvent sans inconvénient aucun être soumis au tarif bihoraire.

Les fournisseurs opérant au sein du marché libéralisé envisagent dès lors de ne plus appliquer le tarif trihoraire et d'en informer les installateurs. Des modalités de transition sont à l'étude afin de permettre aux clients existants de basculer vers une facturation au tarif bihoraire. Pour le marché non libéralisé, cette décision relève de la compétence des organes de gestion des intercommunales de distribution.

DO 2003200410489

Question n° 23 de M^{me} Muriel Gerkens du 22 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Raccordement au réseau de nouvelles centrales électriques.

Certains opérateurs envisageraient la construction de nouvelles centrales d'électricité. Je me limite ici aux problèmes de raccordement de centrales au réseau. Il est évident que, en dehors des aspects d'aménagement du territoire et environnementaux, l'implantation d'une centrale est conditionnée par les conditions de raccordement au réseau. Le gestionnaire de réseau de transport a transmis à la ministre un plan de développement de réseau, mais vu la longue procédure, on ne peut attendre l'adoption définitive de ce plan pour donner aux opérateurs les informations nécessaires pour pouvoir choisir un site pour une nouvelle centrale d'électricité. Il est d'ailleurs clair que l'ex-monopole dispose de toutes ces informations et qu'un accès non discriminatoire nécessite que des nouveaux opérateurs disposent des mêmes informations en la matière.

1. De quelle manière votre administration, la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) ou le gestionnaire de réseau informent-ils les opérateurs des possibilités pour raccorder des nouvelles centrales au réseau?

2. Pourriez-vous communiquer si, en ce qui concerne la problématique de raccordement, la possibilité existe aujourd'hui de construire des nouvelles centrales en dehors des sites de production d'électricité existants d'Electrabel et SPE?

den indien de distributienetbeheerders dit tarief nog steeds blijven toepassen.

In de praktijk kunnen de accumulatiesystemen, ontworpen voor de verwarming van lokalen en van water die zich het best leenden voor de toepassing van het drie-urentarief, zonder enig probleem worden overgeschakeld op het twee-urentarief.

De leveranciers die opereren binnen de geliberaliseerde markt overwegen derhalve het drie-urentarief niet meer toe te passen en de installateurs daarvan op de hoogte te brengen. Momenteel vindt een studie plaats omtrent de overgangsregels om de bestaande klanten de mogelijkheid te bieden over te schakelen op het twee-urentarief. Voor de niet-vrijgemaakte markt behoort deze beslissing tot de bevoegdheid van de beheersorganen van de distributie-intercommunales.

DO 2003200410489

Vraag nr. 23 van mevrouw Muriel Gerkens van 22 december 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Aansluiting van nieuwe elektriciteitscentrales op het netwerk.

Sommige operatoren zouden van plan zijn nieuwe elektriciteitscentrales te bouwen. Ik zal me hier beperken tot de problemen in verband met de aansluiting van centrales op het net. Bij de inplanting van een centrale spelen uiteraard niet alleen elementen van ruimtelijke ordening en milieuoverwegingen, maar ook de aansluiting op het net een rol. De transmissienetbeheerder heeft aan de minister een ontwikkelingsplan van het net voorgelegd. Gelet op de lange procedure kan men echter niet wachten tot de definitieve goedkeuring van dit plan om de operatoren de informatie te verstrekken waarover ze moeten beschikken om de vestigingsplaats van een nieuwe elektriciteitscentrale uit te kiezen. Er bestaat trouwens geen twijfel over dat de gewezen monopoliehouder over al deze gegevens beschikt en dat een niet-discriminerende toegang vereist dat de nieuwe operatoren terzake over dezelfde gegevens beschikken.

1. Op welke wijze brengen uw administratie, de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) of de netbeheerder de operatoren op de hoogte van de mogelijkheden om nieuwe centrales op het net aan te sluiten?

2. Kan u meedelen of het in het kader van de problematiek van de aansluiting thans mogelijk is om nieuwe centrales te bouwen buiten de bestaande sites waarop Electrabel en SPE elektriciteit produceren?

3. Si la réponse sur la deuxième question est non, quelles mesures avez-vous prises pour débloquer cette situation qui risque de bloquer même à long terme des investissements dans la production d'électricité de nouveaux opérateurs?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 23 de M^{me} Muriel Gerkens du 22 décembre 2003 (Fr.):

1. Le plan de développement du réseau de transport d'électricité, tel que proposé par le gestionnaire de réseau, est mis à disposition sur son site Internet. Celui-ci contient une liste des postes favorables à l'accueil de nouvelles unités de production d'une taille de 400 MW.

En outre, pour connaître les possibilités de raccordement en n'importe quel nœud du réseau, le règlement technique prévoit une procédure d'étude d'orientation et de demande de raccordement par lesquels le producteur peut s'informer auprès du gestionnaire de réseau.

2. Il existe des possibilités de construire des nouvelles centrales en dehors des sites de production existants, même si certains postes favorables renseignés au niveau du plan de développement se situent à proximité de sites de production existants ou désaffectés. Néanmoins, cette problématique de l'adéquation de certains sites relève plutôt de l'aménagement du territoire.

3. Sur base de la réponse positive formulée ci-dessus, cette question perd toute substance.

DO 2003200410490

Question n° 24 de M^{me} Muriel Gerkens du 22 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Appel d'offres européen sur l'achat d'énergie.

Le gestionnaire de réseau de transport a lancé récemment un appel d'offres européen pour l'achat de l'énergie nécessaire à la couverture des pertes engendrées sur ses réseaux. Une telle procédure peut faire diminuer ses coûts et donc faire diminuer les tarifs des transports, ce qui est important pour la position concurrentielle de nos entreprises et le pouvoir d'achat de la population. Je tiens d'ailleurs à citer l'article 21, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 4 avril 2001 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs et de comptabilité du

3. Indien het antwoord op de tweede vraag ontkennend is, welke maatregelen heeft u genomen om uit deze impasse te geraken? Op lange termijn zou deze toestand namelijk tot een stopzetting van de investeringen in de elektriciteitsproductie door nieuwe operatoren kunnen leiden.

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 23 van mevrouw Muriel Gerkens van 22 december 2003 (Fr.):

1. Zoals het plan inzake de ontwikkeling van het transmissienet voor elektriciteit werd voorgesteld door de netbeheerder, is het ter beschikking gesteld op zijn internetsite. Deze bevat een lijst met de posten die gunstig zijn voor het onthaal van nieuwe productie-eenheden met een vermogen van 400 MW.

Om bovendien de mogelijkheden inzake aansluiting op gelijk welk vertakkingspunt van het netwerk te kennen, voorziet het technisch reglement in een procedure van oriëntatiestudie en van aanvraag van aansluiting waarmee de producent zich kan informeren bij de netbeheerder.

2. Er bestaan mogelijkheden om nieuwe centrales te bouwen buiten de bestaande productiesites, zelfs indien bepaalde gunstige posten die werden aangegeven op het vlak van het plan van ontwikkeling zich in de nabijheid bevinden van bestaande of buiten gebruik gestelde productiesites. Toch behoort deze problematiek van de afstemming van bepaalde sites veeleer tot de ruimtelijke ordening.

3. Op basis van het positief antwoord dat hierboven is geformuleerd verliest deze vraag elke inhoud.

DO 2003200410490

Vraag nr. 24 van mevrouw Muriel Gerkens van 22 december 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Europese offerteaanvraag voor de aankoop van energie.

De transmissienetbeheerder heeft recentelijk een Europese offerteaanvraag uitgeschreven voor de aankoop van energie waarmee hij de verliezen op zijn netwerken wil opvangen. Via een dergelijke procedure kan hij zijn kosten drukken en bijgevolg de transmissietarieven verlagen, wat van belang is voor de concurrentiepositie van onze bedrijven en de koopkracht van de bevolking. Ik wil bovendien verwijzen naar artikel 21, § 1, van het koninklijk besluit van 4 april 2001 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven en de boek-

gestionnaire du réseau national de transport d'électricité: «Le gestionnaire du réseau maintient le coût par unité d'énergie transportée à un niveau aussi bas que possible en maîtrisant au mieux les facteurs déterminant le coût.»

Dans le passé les services responsables pour la gestion du réseau de transport étaient intégrés dans une entreprise qui était également active dans la production, la maintenance, etc. À cette époque, les services responsables pour la gestion du réseau de transport faisaient appel à d'autres unités ou services de l'entreprise intégrée sans passer par des marchés publics. Il est clair que ceci n'est plus possible aujourd'hui et que le gestionnaire de réseau de transport soit obligé de respecter la législation sur les marchés publics. La Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) n'est pas compétente pour le contrôle du respect de la législation sur les marchés publics, mais est bel et bien compétente pour le contrôle des coûts en général. La CREG évaluera le caractère raisonnable de ces coûts en les comparant, entre autres, aux coûts correspondants d'entreprises similaires. Il me semble évident que la CREG contrôle donc l'achat des services par le gestionnaire du réseau de transport d'une façon minutieuse.

La question se pose également dans quelle mesure le gestionnaire du réseau de transport est lié pour certains achats par des contrats conclus dans le passé par son prédécesseur CPTÉ. Il me semble impossible que le gestionnaire de réseau de transport reste lié par ces anciens contrats. Sinon le gestionnaire de réseau de transport aurait pu conclure, par exemple quelques jours avant sa désignation, des contrats avec des entreprises liées qui étaient très favorables pour ces entreprises et très défavorables pour le gestionnaire de réseau de transport, avec donc des effets très négatifs pour les consommateurs, ce qui me semble contraire à la directive européenne et la loi belge en la matière.

1. Pouvez-vous communiquer la liste des dix services les plus importants que le gestionnaire de réseau achète chaque année?
2. Quelle procédure (appel d'offres, etc.) d'achat le gestionnaire de réseau a-t-il suivi pour acheter ces services?
3. La CREG a-t-elle donné des lignes directrices au gestionnaire de réseau de transport en matière d'achat de services?
4.
 - a) De quelle manière la CREG a-t-elle contrôlé les coûts de ces dix services?
 - b) Quel pourcentage des coûts la CREG a-t-elle refusé de mettre dans les tarifs de transport suite à ce contrôle?

houding van de beheerder van het nationaal transmissienet voor elektriciteit dat als volgt luidt: «De netbeheerder houdt de kostprijs per eenheid getransporteerde energie zo laag mogelijk door de factoren die de kostprijs bepalen maximaal te beheersen.»

In het verleden maakten de diensten die verantwoordelijk waren voor het beheer van het transmissienet deel uit van een onderneming die tevens actief was op het terrein van productie, onderhoud, enz. Toen deden de diensten die verantwoordelijk waren voor het beheer van het transmissienet een beroep op andere eenheden of diensten van de geïntegreerde onderneming waardoor ze de procedures van de overheidsopdrachten niet dienden te volgen. Vandaag is dit uiteraard niet meer mogelijk en de transmissienetbeheerder moet de wetgeving op de overheidsopdrachten naleven. De Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) is niet bevoegd voor het toezicht op de naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, maar wel voor het algemeen toezicht op de kostprijs. De CREG zal nagaan of deze kostprijs aanvaardbaar is in vergelijking met onder andere de overeenstemmende kostprijs van vergelijkbare bedrijven. Het lijkt me vanzelfsprekend dat de CREG bijgevolg de aankoop van diensten door de transmissienetbeheerder minutieus controleert.

Een andere vraag betreft de mate waarin de transmissienetbeheerder voor sommige diensten gebonden is door contracten die CPTÉ, zijn voorganger, in het verleden heeft gesloten. Het lijkt me uitgesloten dat de transmissienetbeheerder gebonden blijft door deze oude contracten. Zoniet zou de transmissienetbeheerder bijvoorbeeld enkele dagen voor zijn aanwijzing contracten hebben kunnen sluiten met gelieerde ondernemingen die voor deze ondernemingen bijzonder gunstig zouden zijn uitgevallen en erg ongunstig voor de transmissienetbeheerder. De gebruikers zouden daarvan het slachtoffer zijn, wat me in strijd lijkt met de Europese richtlijn en de Belgische wetgeving terzake.

1. Kan u me een lijst geven van de tien belangrijkste diensten die de transmissienetbeheerder jaarlijks aankoopt?
2. Welke aankoopprocedure (offerteaanvraag, enz.) heeft de netbeheerder gevolgd bij de aankoop van deze diensten?
3. Heeft de CREG de transmissienetbeheerder richtlijnen gegeven inzake de aankoop van diensten?
4.
 - a) Hoe heeft de CREG de kostprijs van deze tien diensten geverifieerd?
 - b) Welk percentage van de kostprijs heeft de CREG naar aanleiding van die verificatie niet willen opnemen in de transmissietarieven?

5. Partagez-vous mon avis que le gestionnaire de réseau de transport n'est pas lié pour ces achats par des contrats conclus avant sa désignation ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 24 de M^{me} Muriel Gerkens du 22 décembre 2003 (Fr.):

1. Concernant les services auxiliaires, les services les plus importants (c'est-à-dire représentant la part la plus importante du budget) sont le réglage primaire de la fréquence, le réglage secondaire, la réserve tertiaire et l'achat d'énergie de compensation des pertes en réseau.

2. Concernant les services auxiliaires, la procédure d'achat consiste en la conclusion de contrats annuels entre le gestionnaire de réseau et ses fournisseurs. De tels contrats sont conclus suite à une procédure d'appel d'offres européen.

3. Dans sa mission de contrôle des coûts, la CREG insiste, lors de son examen des budgets et tarifs proposés, sur la réactivité des coûts ainsi que sur le maintien des coûts au niveau le plus bas possible, compte tenu des contraintes en matière de sécurité, fiabilité et efficacité du réseau.

En ce qui concerne les achats de services auxiliaires, l'analyse de la CREG porte:

— d'une part, sur les quantités à acheter par le gestionnaire de réseau: conformément au règlement technique, la méthodologie de détermination de ces quantités ainsi que le résultat de son application font l'objet de l'approbation de la CREG;

— d'autre part, sur les conditions économiques dans lesquelles ces achats sont effectués: l'analyse de la CREG porte essentiellement sur le caractère représentatif des prix envisagés.

4.

a) Concernant les services auxiliaires, le contrôle, par la CREG, des coûts de ces services s'est basé sur:

— le positionnement des coûts budgétés par rapport aux montants correspondants tels qu'ils avaient été prévus et réalisés au cours des années précédentes;

— la demande, par la CREG au gestionnaire de réseau, de fournir des explications et informations complémentaires quant aux évolutions constatées;

— la demande, par la CREG au gestionnaire de réseau, de lui fournir les offres détaillées reçues pour la fourniture des services auxiliaires;

— la comparaison des offres reçues

5. Deelt u mijn visie dat de transmissienetbeheerder voor deze aankopen niet gebonden is door contracten die vóór zijn aanwijzing werden gesloten ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 24 van mevrouw Muriel Gerkens van 22 december 2003 (Fr.):

1. Inzake de nevendiensten zijn de belangrijkste diensten (dit wil zeggen de diensten die het grootste gedeelte van het budget vertegenwoordigen), de primaire afstelling van de frequentie, de secundaire afstelling, de tertiaire reserve en de aankoop van energie ter compensatie van de netverliezen.

2. Inzake de nevendiensten, bestaat de procedure van aankoop in het sluiten van jaarcontracten tussen de netbeheerder en zijn leveranciers. Dergelijke contracten worden gesloten ingevolge een Europese aanbesteding bij inschrijving.

3. In haar opdracht van kostencontrole dringt de CREG bij het onderzoek van de voorgestelde budgetten en tarieven aan op de reflectiviteit van de kosten, alsook op het behoud van de kosten op het laagst mogelijke niveau, rekening houdend met de verplichtingen inzake veiligheid, betrouwbaarheid en doeltreffendheid van het netwerk.

Wat betreft de aanschaf van nevendiensten, slaat de analyse van de CREG:

— enerzijds op de hoeveelheden die moeten worden aangekocht door de netbeheerder: overeenkomstig het technisch reglement, moeten de methodologie om deze hoeveelheden te bepalen alsook het resultaat van zijn toepassing door de CREG worden goedgekeurd;

— anderzijds op de economische voorwaarden waaronder deze aankopen worden gedaan: de analyse van de CREG slaat hoofdzakelijk op het representatief karakter van de overwogen prijzen.

4.

a) Inzake de nevendiensten is de controle die door de CREG wordt uitgeoefend op de kosten van deze diensten gebaseerd op:

— de positionering van de gebudgetteerde kosten in verhouding tot de corresponderende bedragen zoals zij werden voorzien en gerealiseerd in de loop van de voorgaande jaren;

— de vraag door de CREG aan de netbeheerder om uitleg en complementaire informatie te verschaffen inzake de geconstateerde evoluties;

— de vraag door de CREG aan de netbeheerder om de gedetailleerde offertes te leveren die werden ontvangen voor het verstrekken van de nevendiensten;

— de vergelijking van de ontvangen offertes

- entre elles; et
- en référence avec des éléments de coûts connus par ailleurs (par exemple: coûts d'investissement dans certains types de centrales).

b) Concernant les services auxiliaires, Elia a sur demande de la CREG, appliqué l'article 234 du règlement technique afin d'obtenir des prix raisonnables pour les services auxiliaires auprès des fournisseurs de ces services. Le ministre a été informé de cette action. Pour des raisons de confidentialité commerciale, conformément aux dispositions légales applicables, il n'est pas possible de donner les pourcentages de diminution des coûts obtenus.

5. Aucun contrat conclu avant la désignation du gestionnaire de réseau ne lie actuellement celui-ci pour l'achat des services auxiliaires.

DO 2003200410491

Question n° 25 de M^{me} Muriel Gerkens du 22 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Gestionnaire du réseau de transport. — Services auxiliaires.

Le gestionnaire du réseau de transport est tenu de mettre en place les services auxiliaires selon les dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 établissant un règlement technique pour la gestion du réseau de transport de l'électricité et l'accès à celui-ci.

Ces services comprennent l'ensemble des services suivants:

- le réglage primaire de la fréquence;
- le réglage secondaire de l'équilibre de la zone de réglage belge;
- la réserve tertiaire;
- le réglage de la tension et de la puissance réactive;
- le service de black-start; et
- la gestion des congestions.

Le règlement technique impose au gestionnaire de réseau que l'achat des cinq premiers services fasse l'objet d'un achat soit par une procédure de mise en concurrence et/ou par appel d'offres.

L'arrêté royal du 4 avril 2001 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs et de comptabilité du gestion-

- onderling; en
- met verwijzing naar kostenfactoren die overigens bekend zijn (bijvoorbeeld: investeringskosten in bepaalde types van centrales).

b) Inzake de nevendiensten, heeft Elia op vraag van de CREG, artikel 234 van het technisch reglement toegepast teneinde redelijke prijzen voor de nevendiensten te verkrijgen bij de leveranciers van deze diensten. De minister werd geïnformeerd over deze actie. Om redenen van commerciële vertrouwelijkheid, is het conform de van toepassing zijnde wettelijke bepalingen, niet mogelijk om verminderingpercentages van de verkregen kosten mee te delen.

5. Geen enkel contract dat werd gesloten voordat de netbeheerder werd aangesteld, bindt deze thans inzake de aankoop van nevendiensten.

DO 2003200410491

Vraag nr. 25 van mevrouw Muriel Gerkens van 22 december 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Transmissienetbeheerder. — Ondersteunende diensten.

De netbeheerder is gehouden de ondersteunende diensten in te richten volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 december 2002 houdende een technisch reglement voor het beheer van het transmissienet van elektriciteit en de toegang ertoe.

Deze ondersteunende diensten omvatten het geheel van de volgende diensten:

- de primaire regeling van de frequentie;
- de secundaire regeling van het evenwicht in de Belgische regelzone;
- de tertiaire reserve;
- de regeling van de spanning en van het reactief vermogen;
- de black-start dienst; en
- het congestiebeheer.

Het technische reglement legt de netbeheerder de verplichting op de eerste vijf diensten op basis van een mededingingsprocedure en/of offerteaanvraag aan te kopen.

Volgens het koninklijk besluit van 4 april 2001 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven en de boek-

naire du réseau national de transport d'électricité, impose au gestionnaire du réseau de transport de maîtriser au mieux les facteurs déterminant les coûts.

1. Quel est le coût global des services auxiliaires acceptés par la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) lors de l'approbation des tarifs de transport et le coût de chacun des six services ?

2. Quelle procédure le gestionnaire de réseau a-t-il suivi pour décider de l'achat de ces services ?

3.
a) L'achat desquels de ces services se fait-il dans l'exécution de contrats qui datent d'avant la désignation du gestionnaire de réseau de transport ?

b) Qui sont les co-contractants ?

4. La ministre est-elle d'accord sur le fait que ces vieux contrats prévalent sur les dispositions légales et réglementaires ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 25 de M^{me} Muriel Gerkens du 22 décembre 2003 (Fr.):

1. Le coût total des services auxiliaires dont les coûts ont été acceptés par la CREG dans le cadre de la décision de la CREG concernant les tarifs provisoires de transport pour le premier trimestre 2004 est de 165,3 millions d'euros, achats de pertes inclus.

Pour des raisons de confidentialité commerciale, conformément aux dispositions légales applicables, il n'est pas possible de donner les coûts des services individuellement.

2. La procédure d'achat consiste en la conclusion de contrats annuels, entre le gestionnaire de réseau et ses fournisseurs. De tels contrats sont conclus suite à une procédure d'appel d'offres européen.

3. Aucun achat de ces services ne se fait dans l'exécution de contrats qui datent d'avant la désignation du gestionnaire du réseau de transport.

4. Sur base de la réponse formulée à la question 3, cette question est sans objet.

houding van de beheerder van het nationaal transmissienet voor elektriciteit moet de transmissienetbeheerder de factoren die de kostprijs bepalen maximaal beheersen.

1. Hoeveel bedraagt de totale kostprijs van de ondersteunende diensten die werden aanvaard door de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) bij de goedkeuring van de transmissietarieven en hoeveel bedraagt de kostprijs van elk van deze zes diensten apart ?

2. Welke procedure heeft de netbeheerder gevolgd om tot de aankoop van deze diensten over te gaan ?

3.
a) Welk van deze diensten worden aangekocht in het kader van de uitvoering van contracten die werden opgesteld vóór de aanwijzing van de transmissienetbeheerder ?

b) Wie zijn de medecontractanten ?

4. Kan de minister er zich bij neerleggen dat deze oude contracten de overhand hebben op wettelijke en reglementaire bepalingen ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 25 van mevrouw Muriel Gerkens van 22 december 2003 (Fr.):

1. De totale kosten van de nevendiensten waarvan de kosten werden aanvaard door de CREG in het kader van de beslissing inzake de voorlopige vervoertarieven voor het eerste trimester 2004, bedragen 165,3 miljoen euro, met inbegrip van de aankoop van de verliezen.

Om redenen van commerciële vertrouwelijkheid is het conform de van toepassing zijnde wettelijke bepalingen niet mogelijk om de kosten van de diensten afzonderlijk mee te delen.

2. De procedure van aankoop bestaat in het sluiten van jaarcontracten tussen de netbeheerder en zijn leveranciers. Dergelijke contracten worden afgesloten ingevolge een Europese aanbesteding bij inschrijving.

3. Geen enkele aankoop van deze diensten komt tot stand gedurende de uitvoering van de contracten die dateren van voor de aanstelling van de transmissienetbeheerder.

4. Op basis van het geformuleerde antwoord op vraag 3, is deze vraag ongegrond.

DO 2003200410493

Question n° 27 de M^{me} Muriel Gerkens du 22 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Coûts de raccordement au réseau de transport d'électricité.

Les coûts de raccordement au réseau de transport d'électricité seraient en Belgique jusqu'à dix fois plus élevés qu'aux Pays-Bas. L'arrêté royal du 4 avril 2001 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs et de comptabilité du gestionnaire du réseau national de transport d'électricité impose au gestionnaire du réseau de transport de maîtriser au mieux les facteurs déterminant les coûts.

1. Pouvez-vous donner une comparaison du niveau des coûts de raccordement en Belgique et dans les pays avoisinants?

2. Quel bureau d'études réalise, sur la demande de la société Elia, les travaux préparatoires pour calculer les coûts de raccordement?

3. Par quelle procédure ce bureau a-t-il été désigné par la société Elia?

4. Quand le contrat avec ce bureau a-t-il été conclu et quelle est la date d'expiration de ce contrat?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 27 de M^{me} Muriel Gerkens du 22 décembre 2003 (Fr.):

1. Les coûts relatifs à un raccordement donné sont établis sur devis. Compte tenu de la configuration et de la complexité de ce raccordement, une comparaison est difficile à établir.

Il faut noter qu'en ce qui concerne la réalisation de son raccordement (à l'exclusion de la première travée de raccordement, c'est-à-dire le dispositif destiné à l'enclenchement/déclenchement), et contrairement à la situation aux Pays-Bas, l'utilisateur de réseau peut en Belgique, selon son choix, faire appel au gestionnaire de réseau ou à tout autre fournisseur.

Les raccordements se font donc au prix de marché, dans un marché d'entreprise et d'équipements qui est d'ailleurs très compétitif en Europe.

2. Les coûts de raccordement ne sont pas calculés par les bureaux d'études, mais obtenus après appel d'offre sur le marché européen des entrepreneurs et équipementiers d'installations électriques. Les activités des bureaux d'études se limitent en grandes lignes à la

DO 2003200410493

Vraag nr. 27 van mevrouw Muriel Gerkens van 22 december 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Kosten van de aansluiting op het transmissienet voor elektriciteit.

De kosten van de aansluiting op het transmissienet voor elektriciteit zouden in België tot tien keer hoger liggen dan in Nederland. Het koninklijk besluit van 4 april 2001 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven en de boekhouding van de beheerder van het nationaal transmissienet voor elektriciteit verplicht de beheerder van het transmissienet ertoe de factoren die de kostprijs bepalen, maximaal te beheersen.

1. Kan u een vergelijking maken tussen de kosten van de aansluiting in België en in de buurlanden?

2. Welk studiebureau bereidt op vraag van Elia de berekening van de kosten van de aansluiting voor?

3. Via welke procedure werd dit bureau door Elia aangeduid?

4. Wanneer werd het contract met dit bureau gesloten en wanneer loopt het af?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 27 van mevrouw Muriel Gerkens van 22 december 2003 (Fr.):

1. De kosten inzake een gegeven aansluiting worden opgemaakt per kostenraming. Rekening houdend met de configuratie en de complexiteit van deze aansluiting, is het moeilijk om een vergelijking te maken.

Er dient op gewezen te worden dat wat betreft de realisatie van de aansluiting (met uitzondering van de eerste travee van aansluiting, dit wil zeggen het materieel dat bestemd is voor het koppelen/ontkoppelen) en in tegenstelling tot de toestand in Nederland, de gebruiker in België, naar keuze een beroep kan doen op de netbeheerder of op elke andere leverancier.

De aansluitingen worden uitgevoerd tegen marktprijs, in een ondernemings- en uitrustingsmarkt, die overigens zeer competitief is in België.

2. De kosten voor de aansluiting worden niet berekend door studiebureaus, maar zij worden verkregen door aanbesteding bij inschrijving op de markt van ondernemers en fabrikanten van elektrische installaties. De activiteiten van de studiebureaus beperken

rédaction des cahiers de charge, au suivi des chantiers et, le cas échéant en coopération avec Elia, les réceptions des installations.

Les études préalables à l'établissement d'une offre de raccordement sont réalisées pour Elia par le bureau d'ingénierie BEL Engineering. La rémunération du bureau d'études fait partie des éléments de coût contrôlés par la CREG.

3. Lors de sa constitution en juin 2001, ELIA a repris, suite à un apport de branche, tous les droits et obligations de la CPTÉ. En ce qui concerne les prestations d'ingénierie, il existait une convention entre Tractebel Engineering et Electrabel, qui confiait au bureau d'ingénierie l'ensemble des études de conception et de réalisation de toutes les installations liées à l'infrastructure. Les droits et obligations liés à cette convention ont été apportés en Elia. En ce qui concerne les prestations d'ingénierie pour le réseau, Tractebel Engineering a, à l'époque, confié l'ensemble des prestations à sa filiale BEL Engineering qui travaille à 95 % pour Elia.

4. La convention entre Electrabel et Tractebel Engineering a été conclue au 30 juin 1992. Elia y a mis fin en décembre 2001 avec prise d'effet au 31 décembre 2004 suivant les dispositions prévues à la convention. Néanmoins, sous la clause résolutoire d'un avis positif du Conseil de la concurrence, Elia a racheté toutes les actions de la filiale BEL Engineering de Tractebel Engineering à la date du 1^{er} janvier 2004. Par conséquent, BEL Engineering est devenue à cette date une filiale d'Elia.

DO 2003200410505

Question n° 31 de M^{me} Alexandra Colen du 22 décembre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG).

Comme dans d'autres institutions de notre pays corporatiste, des représentants des syndicats siègent au sein de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG). L'exercice de cette fonction est assorti d'une rémunération.

1. Quel est le statut de cette commission, comment se compose-t-elle précisément et qui en désigne les membres ?

2. Quels émoluments les membres de la commission perçoivent-ils ?

zich in grote lijnen tot het opstellen van de bestekken, de follow-up van de werven en desgevallend in samenwerking met Elia, tot de overdracht van de installaties.

De studies voorafgaand aan de opmaak van een offerte inzake aansluiting worden voor Elia verwezenlijkt door het ingenieursbureau BEL Engineering. De vergoeding van het studiebureau maakt deel uit van de kostenfactoren die worden gecontroleerd door de CREG.

3. Bij haar oprichting in juni 2001 heeft Elia, ingevolge een inbreng van een bedrijfstak, alle rechten en verplichtingen van de CPTÉ overgenomen. Wat betreft de prestaties inzake engineering, bestond er een overeenkomst tussen Tractebel Engineering en Electrabel waarbij het geheel van de ontwerpstudies en de realisatie van alle installaties verbonden was met de infrastructuur. Elia verkreeg de rechten en de verplichtingen die verbonden zijn met deze overeenkomst. Inzake de prestaties van engineering voor het netwerk, heeft Tractebel Engineering indertijd het geheel van de prestaties toevertrouwd aan haar filiaal BEL Engineering dat voor 95 % werkt voor Elia.

4. De overeenkomst tussen Electrabel en Tractebel Engineering werd gesloten op 30 juni 1992. Elia heeft ze beëindigd in december 2001 met inwerkingtreding op 31 december 2004, volgens de bepalingen die zijn voorzien in de overeenkomst. Toch heeft Elia op datum van 1 januari 2004, onder de ontbindende voorwaarde van een positief advies van de Raad voor de mededinging, alle aandelen teruggekocht van de filiaal BEL Engineering van Tractebel Engineering. Bijgevolg werd BEL Engineering op deze datum voor 100 % een filiaal van Elia.

DO 2003200410505

Vraag nr. 31 van mevrouw Alexandra Colen van 22 december 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG).

Zoals in andere instellingen in het corporatistische België zetelen ook in de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) vertegenwoordigers van de vakbonden. In hoofde van die functie strijken zij inkomsten op.

1. Wat is het statuut van deze commissie, hoe is ze precies samengesteld en wie benoemt haar ?

2. Welke vergoedingen ontvangen de leden van de commissie ?

3. À combien s'élève le montant total alloué à la commission pour couvrir ses frais de fonctionnement, lequel est financé par la cotisation supplémentaire payée par les consommateurs d'électricité et de gaz?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 13 février 2004, à la question n° 31 de M^{me} Alexandra Colen du 22 décembre 2003 (N.):

1. La Commission de la régulation de l'électricité et du Gaz (GREG) a été créée par l'article 23 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (ci-après: la loi électricité) et l'article 15 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché du gaz et au statut fiscal des producteurs d'électricité. L'article 23, § 1^{er}, de la loi électricité spécifie que la CREG est un organisme autonome ayant la personnalité juridique.

L'article 24 de la loi électricité stipule que la CREG est composée de deux organes: le comité de direction et le conseil général.

Le comité de direction est composé d'un président et de cinq autres membres nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres pour un terme renouvelable de six ans (*cf.* les arrêtés royaux des 9 janvier 2000, 19 mars 2002 et 11 décembre 2002).

Le conseil général est composé de représentants du gouvernement fédéral, des organisations représentatives des travailleurs, des employeurs et des classes moyennes, des associations environnementales et des producteurs, des gestionnaires des réseaux de distribution, des intermédiaires, des fournisseurs et des consommateurs. Les membres du conseil général sont nommés par arrêté ministériel (*cf.* l'arrêté ministériel du 13 février 2001 portant nomination des membres du conseil général de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz).

Le personnel de la CREG est recruté et engagé en vertu de contrats de travail régis par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, tel qu'il est stipulé à l'article 25, § 2 de la loi électricité.

2. Les principes de base relatifs à la rémunération du président et des membres du comité de direction sont fixés dans l'arrêté ministériel du 16 décembre 1999 déterminant les principes de base relatifs à la rémunération du président et des membres du comité de direction de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz.

Les principes de base relatifs aux jetons de présence et aux frais de déplacement octroyés aux membres du conseil général sont fixés dans l'arrêté ministériel du

3. Wat is het totale bedrag dat de commissie ontvangt voor de werkingskosten ingevolge de bijdrage die de gebruikers van elektriciteit en gas extra betalen?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 13 februari 2004, op de vraag nr. 31 van mevrouw Alexandra Colen van 22 december 2003 (N.):

1. De Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) werd opgericht door artikel 23 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna: de elektriciteitswet) en artikel 15 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de gasmarkt en het fiscaal statuut van de elektriciteitsproducenten. Artikel 23, § 1, van de elektriciteitswet bepaalt dat de CREG een autonoom organisme met rechtspersoonlijkheid is.

Artikel 24 van de elektriciteitswet stelt dat de CREG samengesteld is uit twee organen: het directiecomité en de algemene raad.

Het directiecomité bestaat uit een voorzitter en vijf andere leden, benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een hernieuwbare termijn van zes jaar (*cf.* koninklijke besluiten van 9 januari 2000, 19 maart 2002 en 11 december 2002).

De algemene raad is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale regering, van werknemers-, werkgevers-, middenstandsorganisaties en milieuverenigingen en van producenten, distributienetbeheerders, tussenpersonen, leveranciers en gebruikers. De leden van de algemene raad worden benoemd bij ministerieel besluit (*cf.* ministerieel besluit van 13 februari 2001 tot benoeming van de leden van de algemene raad van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas).

Het personeel van de CREG wordt aangeworven en terwerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomsten beheerd door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, zoals bepaald door artikel 25, § 2, van de elektriciteitswet.

2. De basisprincipes met betrekking tot de bezoldiging van de voorzitter en de leden van het directiecomité zijn vastgelegd in het ministerieel besluit van 16 december 1999 tot vaststelling van de basisprincipes betreffende de vergoeding van voorzitter en de leden van het directiecomité van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas.

De basisprincipes met betrekking tot de presentiegelden en verplaatsingsvergoedingen toegekend aan de leden van de algemene raad zijn vastgelegd in het

21 février 2001 fixant les jetons de présence et les indemnités de déplacement des membres du conseil général de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz.

Conformément à cet arrêté ministériel, il est octroyé un jeton de présence de 123,95 euros par séance aux membres effectifs et suppléants du conseil général. Le président du conseil général bénéficie d'un jeton de présence de 173,53 euros par séance. Ces jetons de présence sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

3. Le montant destiné à la couverture des frais de fonctionnement de la CREG à financer par les recettes de la cotisation fédérale à charge du secteur de l'électricité a été fixé pour l'année 2003 à 8 004 000 euros et à charge du secteur du gaz à 3 596 000 euros (*cf.* l'article 14 de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité, et l'article 8 de l'arrêté royal du 24 mars 2003 établissant une cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché du gaz naturel).

DO 2003200410513

Question n° 34 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provenance régionale des membres du personnel des SPF.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille dans le service public fédéral (SPF) dont vous avez la tutelle, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

ministerieel besluit van 21 februari 2001 tot vaststelling van de presentiegelden en de verplaatsingsvergoedingen van de leden van de algemene raad van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas.

Overeenkomstig dat ministerieel besluit wordt per zitting aan de effectieve en plaatsvervangende leden van de algemene raad een presentiepenning van 123,95 euro toegekend. De voorzitter van de algemene raad krijgt een presentiepenning van 173,53 euro per zitting. Die presentiepenningen zijn gekoppeld aan de schommelingen van de index van de consumptieprijzen.

3. Het bedrag bestemd voor de dekking van de werkingskosten van de CREG te financieren door de opbrengst van de federale bijdrage ten laste van de elektriciteitssector werd voor het jaar 2003 vastgesteld op 8 004 000 euro en ten laste van de gasector op 3 596 000 euro (*cf.* artikel 14 van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt en artikel 8 van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot vaststelling van een federale bijdrage bestemd voor de financiering van bepaalde openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de aardgasmarkt).

DO 2003200410513

Vraag nr. 34 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden van de FOD waarover u toezicht houdt, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le SPF, dont vous avez la tutelle, à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?
2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?
3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 34 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.):

Pour la réponse à sa question susmentionnée, je renvoie l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à la même question en qualité de ministre de l'Économie. (Question n° 47, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 20, p. 2942.)

Commerce extérieur

DO 2003200400141

Question n° 7 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM.

Il me revient qu'au ministère des Affaires étrangères, les factures de Belgacom relatives aux communications téléphoniques d'un appareil fixe vers un GSM seraient beaucoup plus élevées qu'auparavant. Il s'agirait d'un montant de plus ou moins 20 000 euros par mois, ce qui représente environ 50 % de la facture mensuelle de téléphone.

Les appels vers des appareils mobiles sont certes de plus en plus fréquents et les sociétés de téléphonie appliquent un tarif assez élevé lorsque ces appels sont émis à partir d'un appareil fixe.

1. Pouvez-vous me faire savoir si votre département est également confronté à ce problème et combien coûtent mensuellement les communications d'un appareil fixe vers un GSM?
2. Pouvez-vous également indiquer le pourcentage de ces coûts dans la facture de téléphone totale?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die een functie bekleeden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?
2. Hoeveel in het Waals Gewest?
3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 34 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.):

Voor het antwoord op haar bovenvermelde vraag verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat ik gegeven heb in hoedanigheid van minister van Economie op dezelfde vraag. (Vraag nr. 47, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 20, blz. 2942.)

Buitenlandse Handel

DO 2003200400141

Vraag nr. 7 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.

Het zou naar verluidt zo zijn dat bij het ministerie van Buitenlandse Zaken de facturen van Belgacom die betrekking hebben op telefoongesprekken van een vast toestel naar een GSM een heel stuk hoger uitvallen als vroeger. Het zou maandelijks om een bedrag gaan van ongeveer 20 000 euro, wat ongeveer 50 % van de maandelijks telefoonfactuur vertegenwoordigt.

Het is natuurlijk zo dat er meer en meer naar GSM-toestellen wordt gebeld en dat wanneer dit via een vast toestel gebeurt de telefoonmaatschappijen een tarief dat nogal hoog uitvalt, toepassen.

1. Kan u meedelen of ook uw departement met dit probleem te maken heeft en hoeveel de gesprekken die er gevoerd worden van een vast toestel naar een GSM maandelijks kosten?
2. Kan u ook meedelen welk percentage deze kosten op de totale telefoonrekening uitmaken?

3. Des mesures ont-elles été prises pour maîtriser ces coûts et, dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 7 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.):

Cette question est sans objet, car l'administration qui relève de ma compétence fait partie du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, auquel fait référence l'introduction de la question parlementaire.

DO 2003200400140

Question n° 8 de M. Guido Tastenhoye du 3 novembre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Mission économique au Vietnam avec la participation du Prince Philippe.

La ministre a récemment pris part à une mission économique au Vietnam en compagnie du Prince Philippe.

1. Quels étaient les objectifs de ce voyage?
2. Quels en ont été les résultats?
3. Comment les entreprises qui ont participé au voyage ont-elles été sélectionnées?
4. Combien de membres de l'Agence fédérale pour le commerce extérieur ont-ils pris part à cette mission et quelle est leur fonction?
5. Combien de chefs d'entreprise étaient-ils du voyage?
6. Combien de membres du cabinet ont-ils pris part à la mission?
7. Combien de journalistes se sont-ils rendus au Vietnam et de quels médias s'agissait-il?
8. Qui a pris en charge les frais de voyage, de séjour et de restaurant des journalistes accompagnants?
9. Au total, combien cette mission aura-t-elle coûté au Trésor public?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 8 de M. Guido Tastenhoye du 3 novembre 2003 (N.):

1. La mission économique au Vietnam, présidée par le Prince Philippe, était la première mission organisée par la nouvelle Agence pour le commerce extérieur. À

3. Werden er maatregelen getroffen om deze kosten onder controle te houden en zo ja, dewelke?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 7 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.):

Deze vraag is zonder voorwerp daar de administratie die onder mijn bevoegdheid valt, deel uitmaakt van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, waarnaar verwezen wordt in de inleiding van de parlementaire vraag.

DO 2003200400140

Vraag nr. 8 van de heer Guido Tastenhoye van 3 november 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Handelsmissie met Prins Filip naar Vietnam.

Onlangs ondernam de minister een handelsmissie naar Vietnam in het gezelschap van Prins Filip.

1. Wat waren de doelstellingen van deze reis?
2. Wat waren de resultaten van deze reis?
3. Hoe werden de bedrijven geselecteerd die mochten meereizen naar Vietnam?
4. Hoeveel leden van het Federaal Agentschap voor de buitenlandse handel reisden mee en wat is hun functie?
5. Hoeveel bedrijfsleiders reisden mee?
6. Hoeveel kabinetsleden reisden mee?
7. Hoeveel journalisten reisden mee, en van welke media?
8. Door wie werden de reis-, verblijfs- en restaurantkosten betaald van de meereizende journalisten?
9. Hoeveel kostte de reis in totaal aan de Schatkist?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 8 van de heer Guido Tastenhoye van 3 november 2003 (N.):

1. De economische zending naar Vietnam onder voorzitterschap van Prins Filip was de eerste georganiseerd door het nieuwe Agentschap van buitenlandse

cette occasion, des rencontres avec la Vice-Présidente de la République, le premier ministre ainsi que trois autres membres du gouvernement (les ministres du Commerce, du Plan et des Investissements ainsi que des Sciences et des Technologies) ont eu lieu. Des entretiens étaient également prévus avec plusieurs vice-ministres (Commerce et Industrie) et les autorités des villes de Haiphong et Ho Chi Minh-ville. Les entreprises participantes ont pu assister à la plupart de ces pourparlers et y intervenir.

Par ailleurs, des contacts individuels préparés par les représentants des régions au Vietnam avaient été prévus pour l'ensemble des entreprises. La Commission mixte sur la coopération économique, industrielle et technique s'est également réunie. Les Régions wallonne et de Bruxelles-Capitale ont profité de l'occasion pour organiser une série de séminaires qui ont enregistré un taux élevé de participation.

2. Par la participation de plus de 100 entreprises et organisations du secteur privé, la mission fut couronnée de succès. Au terme de celle-ci, toutes les entreprises se sont exprimées de façon élogieuse quant au déroulement de la mission et aux résultats enregistrés.

Trois entreprises (IMPE, Picanol, Stow) ont conclu des contrats avec des partenaires vietnamiens. Un établissement bancaire, Fortis, a signé un accord-cadre avec une banque vietnamienne. En général, les entreprises ne fournissent pas d'informations sur les contrats qu'elles concluent lors de contacts individuels.

3. Export Vlaanderen, l'AWEX, et Bruxelles export ont informé les entreprises de leur région de l'organisation de cette mission. Les compagnies ont pu s'inscrire par le biais d'une de ces instances régionales.

4. Trois représentants de l'agence y participaient : le directeur général (également conseiller économique du Prince), le coordinateur de la mission et, enfin, une personne chargée de la permanence du secrétariat de la mission.

5. Au total, 94 entreprises, représentées par 117 hommes d'affaires, ont pris part à la mission.

6. Une personne de ma cellule stratégique a participé à la mission.

7. Un total de 7 journalistes a accompagné la mission (1 RTBF-radio, 1 *Écho de la Bourse*, 2 VTM, 1 RTL, 1 photographe professionnel, 1 journaliste freelance).

8. Deux journalistes ont voyagé aux frais de l'AWEX (RTBF-radio et *Écho de la Bourse*). Les autres voyageaient à leur propre charge.

9. Il sera demandé aux diverses administrations concernées de calculer les dépenses à charge du

handel. Tijdens de zending vonden ontmoetingen plaats met de Vice-Présidente van de Republiek, met de premier en met drie andere regeringsleden (de ministers van Handel, Planning en Investerings, en van Wetenschap en Technologie). Ook waren gesprekken voorzien met diverse vice-ministres (Handel, Industrie) en met de autoriteiten van de steden Haiphong en Ho Chi Minh-stad. De meeste van die onderhouden gebeurden in aanwezigheid en met tussenkomsten van de deelnemende bedrijven.

Voor alle bedrijven waren daarnaast individuele contacten voorzien die voorbereid werden door de vertegenwoordigers van de gewesten in Vietnam. Ook kwam de Gemengde Commissie over economische, industriële en technische samenwerking bijeen. Naar aanleiding van deze zending organiseerden het Brussels en Waalse Gewest een aantal druk bijgewoonde seminars.

2. Met de deelneming van meer dan 100 bedrijven en organisaties uit de privé-sector, kende deze zending eveneens een succes voor de bedrijfs wereld. Alle bedrijven hebben zich na afloop van de zending lovend uitgesproken over het verloop en het resultaat ervan.

Er werden voor drie bedrijven (IPEM, Picanol, Stow) contracten gesloten met Vietnamese partners. Een bankinstelling, Fortis, ondertekende een kaderakkoord met een Vietnamese bank. In het algemeen bezorgen bedrijven geen informatie over contracten die ze eventueel afsluiten tijdens hun individuele contacten.

3. Export Vlaanderen, AWEX en Brussels Export hebben de bedrijven uit hun gewest op de hoogte gebracht van de organisatie van deze zending. Bedrijven konden inschrijven via één van deze gewestelijke instanties.

4. Voor het agentschap waren er drie deelnemers: de directeur-generaal (tevens economisch raadgever van de Prins), de coördinator van de zending en tenslotte een persoon die belast was met de permanentie op het secretariaat van de zending.

5. In totaal namen 94 bedrijven deel aan de zending, vertegenwoordigd door 117 zakenlui.

6. Van mijn beleids cel nam één persoon deel aan de zending.

7. Het aantal meereizende journalisten bedroeg 7 (één RTBF-radio, één *Écho de la Bourse*, twee VTM, één RTL-TVI, één professioneel fotograaf, één freelance-journaliste).

8. Twee journalisten reisden mee op kosten van AWEX (RTBF-radio en *Écho de la Bourse*). De anderen reisden op eigen kosten mee.

9. Aan de diverse betrokken administraties zal gevraagd worden de uitgaven ten laste van de Schat-

Trésor. Il ne sera donc possible de répondre à la question de l'honorable membre qu'ultérieurement.

DO 2003200400322

Question n° 10 de M. Geert Bourgeois du 24 novembre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Disparition des symboles flamands à l'étranger. — Lettonie.

Des personnes ayant participé à une réunion internationale de l'ESPO (European Seaports Organisation) à Riga (Lettonie) ont émis des observations à propos de certains manquements quant à la diffusion de l'image de la Flandre sur place.

Elles ont constaté par exemple qu'à l'ambassade belge seul le coq wallon était hissé à côté du drapeau national, le lion flamand brillant par son absence.

Dans la liste des ambassades reprise dans les brochures touristiques, l'ambassade belge à Riga (adresse: 12 Alberta iela) est présentée comme suit: «Belgium (Walloon, Brussels region)», comme si la Flandre n'existait pas.

1. Comment expliquez-vous que la Flandre ne soit pas mentionnée dans les documents cités?

2. Comment envisagez-vous d'y remédier et de faire en sorte que de tels faits ne se reproduisent pas à l'avenir?

3. Pourriez-vous veiller à tout le moins à ce qu'il soit fait aussi référence à la Flandre chaque fois qu'il est fait référence à la Wallonie?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 10 de M. Geert Bourgeois du 24 novembre 2003 (N.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse que le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères a donnée à cette question. (Question n° 40 du 24 novembre 2003, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 13, p. 1789.)

kist te berekenen. De vraag van het geachte lid zal derhalve slechts later kunnen beantwoord worden.

DO 2003200400322

Vraag nr. 10 van de heer Geert Bourgeois van 24 november 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Wegcijfering van Vlaanderen in het buitenland. — Letland.

Deelnemers aan een internationale bijeenkomst van de ESPO (European Seaports Organisation) in Riga (Letland) maakten opmerkingen over enkele storende tekortkomingen bij de Vlaamse beeldvorming ter plaatse.

Zo stelden zij onder meer vast dat aan de Belgische ambassade, naast de obligate driekleur, enkel de Waalse haan hing, maar geen spoor te bekennen was van de Vlaamse leeuw.

In de lijst van de ambassades, opgenomen in de toeristische boekjes, wordt de Belgische ambassade (12 Alberta iela) als volgt omschreven: «Belgium (Walloon, Brussels region)», alsof Vlaanderen gewoonweg niet bestaat.

1. Hoe verklaart u het gebrek aan vermelding van Vlaanderen in de genoemde documenten?

2. Hoe overweegt u een en ander te verhelpen, en ervoor te zorgen dat dergelijke feiten zich in de toekomst niet meer voordoen?

3. Kan u erop toezien dat minstens daar waar verwezen wordt naar Wallonië, ook verwezen wordt naar Vlaanderen?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 10 van de heer Geert Bourgeois van 24 november 2003 (N.):

Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord dat door de heer vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op deze vraag werd gegeven. (Vraag nr. 40 van 24 november 2003, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 13, blz. 1789.)

DO 2003200410513

Question n° 11 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Provenance régionale des membres du personnel des SPF.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille dans le service public fédéral (SPF) dont vous avez la tutelle, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le SPF, dont vous avez la tutelle, à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 10 février 2004, à la question n° 11 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse qui sera donnée par le vice-premier et ministre des Affaires étrangères à cette question. (Question n° 48 du 30 décembre 2003.)

DO 2003200410513

Vraag nr. 11 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden van de FOD waarover u toezicht houdt, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die een functie bekleeden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 10 februari 2004, op de vraag nr. 11 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.):

Ik verwijst het geachte lid naar het antwoord dat door de vice-premier en de minister van Buitenlandse Zaken op deze vraag zal worden gegeven. (Vraag nr. 48 van 30 december 2003.)

Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances

Fonction publique

DO 2003200410671

Question n° 41 de M. Servais Verherstraeten du 19 janvier 2004 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Vœux de Nouvel An de la ministre à tous les fonctionnaires, par courrier séparé.

Vous avez envoyé vos vœux personnels de Nouvel An à tous les fonctionnaires par courrier séparé, avec le mensuel *Fédra*. À cet effet, vous avez obtenu un avis positif, assorti de conditions connexes, de la Commission de contrôle des dépenses électorales.

1.
 - a) Combien d'exemplaires de ce courrier ont été diffusés?
 - b) Qu'ont coûté la réalisation et l'ajout de ce courrier au mensuel *Fédra*?
2.
 - a) Ces dépenses ont-elles été prises en charge par le crédit de fonctionnement du secrétariat personnel de la ministre ou ont-elles été prélevées sur les moyens de fonctionnement du SPF?
 - b) À quel article budgétaire ont-elles été imputées?
3.
 - a) Estimez-vous qu'il convienne de prélever le coût de vos vœux de Nouvel An sur les moyens de fonctionnement du département?
 - b) Pourquoi vos vœux n'ont-ils pas pu être insérés dans le mensuel *Fédra*, ce qui aurait évité des frais supplémentaires?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 13 février 2004, à la question n° 41 de M. Servais Verherstraeten du 19 janvier 2004 (N.):

1.
 - a) La lettre de vœux a été diffusée à 86 050 exemplaires (38 800 en français, 47 000 en néerlandais et 250 en allemand).

Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

DO 2003200410671

Vraag nr. 41 van de heer Servais Verherstraeten van 19 januari 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Nieuwjaarswensen van de minister aan alle ambtenaren via afzonderlijke brief.

Samen met het blad *Fedra* verzond de minister met een afzonderlijke brief haar persoonlijke nieuwjaarswensen aan alle ambtenaren. U bekwam hiervoor een positief advies met randvoorwaarden van de Controlemissie inzake verkiezingsuitgaven.

1.
 - a) Op hoeveel exemplaren werd deze brief verspreid?
 - b) Wat was de kostprijs voor de aanmaak en het voegen bij het blad *Fedra* van deze brief?
2.
 - a) Werden deze uitgaven ten laste genomen van het werkingskrediet van het persoonlijk secretariaat van de minister of werden zij ten laste gelegd van de werkingsmiddelen van de FOD?
 - b) Op welk budgettair artikel werden zij aangerekend?
3.
 - a) Vindt u het gepast dat uw nieuwjaarswensen ten lasten van de werkingsmiddelen van het departement worden gelegd?
 - b) Waarom was het niet mogelijk uw tekst te integreren in het blad *Fedra* en zo bijkomende kosten te vermijden?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 13 februari 2004, op de vraag nr. 41 van de heer Servais Verherstraeten van 19 januari 2004 (N.):

1.
 - a) De brief met nieuwjaarswensen werd verspreid op 86 050 exemplaren (47 000 in het Nederlands, 38 800 in het Frans, en 250 in het Duits).

b) Le coût d'impression de la lettre et des enveloppes s'élève à 4 713,36 euros (TVAC).

La mise sous enveloppe et l'insertion dans le magazine *Fédra* ont été effectuées par l'atelier protégé De Brug. Le coût s'élève à 5 268,2 euros (TVAC).

La classe de poids du périodique est restée identique. Il n'y a donc pas eu de surcoût pour l'envoi.

2.

a) Cette dépense a été mise à charge des crédits du SPF.

b) La dépense a été imputée sur l'allocation de base 40.10.1250 Réforme et modernisation de l'administration.

3.

a) Dans un souci de communication à l'égard des fonctionnaires, ma lettre visait à leur exposer les lignes de force que je compte mener en matière de modernisation de la fonction publique. Et il est évident que la moindre des politesses, vu la période de l'année, consistait à présenter mes vœux à des fonctionnaires dont je suis la ministre! Je ne vois pas en quoi cela peut poser problème... La Commission de contrôle des dépenses électorales n'a du reste émis aucune objection quant à ce courrier.

b) Je tiens à noter que l'envoi via *Fédra* s'avérait une solution particulièrement économique: 38 000 euros ont ainsi été économisés par rapport à un courrier distinct!

Intégration sociale

DO 2003200410606

Question n° 24 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (Fedasil).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à Fedasil, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

b) De kostprijs van de brief en de omslagen bedroeg 4 713,36 euro (BTW inbegrepen).

Het vullen van de omslagen en invoegen bij het tijdschrift *Fedra* werden gedaan in de beschermde werkplaats De Brug. De prijs bedroeg 5 268,2 euro (BTW inbegrepen).

De gewichtscategorie van het tijdschrift is identiek gebleven. Er was dus geen bijkomende verzendingskost.

2.

a) Deze uitgave werd ten laste gelegd van de kredieten van de FOD.

b) De uitgave werd geboekt op de basisallocatie 40.10.1250 Hervorming en modernisering van de administratie.

3.

a) Vanuit de bekommernis van communicatie naar de ambtenaren toe was mijn brief bedoeld om hun de krachtlijnen uiteen te zetten die ik op het vlak van de modernisering van het openbaar ambt wens te volgen. Gelet op de eindejaarsperiode leek het mij de evidentie zelf om als minister bevoegd voor de ambtenaren hun mijn wensen toe te sturen! Ik zie niet goed in dat zulks problemen kan stellen... De Controlecommissie voor de verkiezingsuitgaven heeft met betrekking tot die brief geen bezwaren geopperd.

b) Ik wens erop te wijzen dat het opsturen via *Fedra* een zeer voordelige oplossing is gebleken: dit was 38 000 euro goedkoper dan het afzonderlijk versturen van die brieven.

Maatschappelijke Integratie

DO 2003200410606

Vraag nr. 24 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Verdeling van de personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers (Fedasil).

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij Fedasil werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'ONSS à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 9 février 2004, à la question n° 24 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

A. Actuellement, 945 personnes travaillent chez Fedasil, dont:

1. 526 personnes, habitent en Région flamande;
2. 331 personnes, habitent en Région wallonne;
3. 88 personnes, habitent en Région bruxelloise.

B. Sont retenus dans des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires (niveau C et D):

1. 371 personnes, habitant en Région flamande;
2. 227 personnes, habitant en Région wallonne;
3. 41 personnes, habitant en Région bruxelloise.

Politique des grandes villes

DO 2003200410513

Question n° 9 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Provenance régionale des membres du personnel des SPF.

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille dans le service public fédéral (SPF) dont vous avez la tutelle, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 9 februari 2004, op de vraag nr. 24 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken.

A. Fedasil stelt momenteel 945 personeelsleden tewerk, waarvan:

1. 526 personen, woonachtig in het Vlaams Gewest;
2. 331 personen, woonachtig in het Waals Gewest;
3. 88 personen, woonachtig in het Brussels Gewest.

B. Zijn tewerkgesteld in functies waarvoor geen diploma van hogere universitaire of niet-universitaire studies vereist is (niveau C en D):

1. 371 personen, woonachtig in het Vlaams Gewest;
2. 227 personen, woonachtig in het Waals Gewest;
3. 41 personen, woonachtig in het Brussels Gewest.

Grootstedenbeleid

DO 2003200410513

Vraag nr. 9 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden van de FOD waarover u toezicht houdt, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par le SPF, dont vous avez la tutelle, à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 12 février 2004, à la question n° 9 de M^{me} Zoé Genot du 30 décembre 2003 (Fr.):

Voici les chiffres pour la cellule Politique des grandes villes (12 membres du personnel).

A.1. 6

A.2. 1

A.3. 5

B.1. 1

B.2. 1

B.3. 0

DO 2003200410514

Question n° 10 de M. Jo Vandeurzen du 5 janvier 2004 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Contrôle des services d'inspection fédéraux et provinciaux.

1. Pourriez-vous, pour les services relevant de votre compétence, préciser quels services fédéraux et provinciaux sont chargés de missions d'inspection et de contrôle du respect de la législation en vigueur?

2. Pourriez-vous, pour les services concernés, préciser quelles sont les procédures prévues en matière de contrôle du fonctionnement des services en question?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 12 februari 2004, op de vraag nr. 9 van mevrouw Zoé Genot van 30 december 2003 (Fr.):

Ziehier de getallen voor de cel Grootstedenbeleid (12 personeelsleden).

A.1. 6

A.2. 1

A.3. 5

B.1. 1

B.2. 1

B.3. 0

DO 2003200410514

Vraag nr. 10 van de heer Jo Vandeurzen van 5 januari 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Controle federale en provinciale inspectiediensten.

1. Kan u meedelen voor die diensten die onder uw bevoegdheid ressorteren, welke federale en provinciale diensten belast zijn met inspectie en die toezien op de naleving van de bestaande wetgeving?

2. Kan u ook meedelen voor al deze inspectiediensten, welke controleprocedures er bestaan waardoor de werking van deze federale en provinciale inspectiediensten gecontroleerd wordt?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 12 février 2004, à la question n° 10 de M. Jo Vandeurzen du 5 janvier 2004 (N.):

1. Pour le contrôle des dépenses financières dans le cadre des conventions Politique grandes villes et l'application de la loi du 17 juillet 2000 déterminant les conditions auxquelles les autorités locales peuvent bénéficier d'une aide financière de l'État dans le cadre de la politique urbaine, la responsabilité revient à la cellule administrative Politique des grandes villes au sein du service public fédéral de programmation Intégration sociale. Elle contrôle, sur place, dans les 15 villes et communes concernées, les comptes et pièces justificatives liés à l'exécution des conventions.

2. Le rapport du contrôle ainsi que les comptes et les documents justificatifs sont présentés à la Cour des comptes pour approbation.

DO 2003200410549

Question n° 11 de M. Alfons Borginon du 6 janvier 2004 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Contrat pluriannuel avec la ville d'Anvers.

Depuis la législature précédente, quinze contrats urbains ont été conclus. Dans votre note de politique générale Intégration sociale et Politique des grandes villes, j'ai lu qu'à partir de 2005, les contrats urbains seront conclus sur une base pluriannuelle et non plus, dès lors, sur une base annuelle.

Une aide accrue en faveur du développement économique et commercial des quartiers en difficulté constitue également l'une des priorités du volet Politique des grandes villes. La disparition d'une activité commerciale dans un quartier constitue souvent l'amorce du déclin d'un quartier tout entier.

1. Quels sont le contenu, la procédure et le calendrier concret du contrat pluriannuel liant Anvers et les pouvoirs publics fédéraux?

2.

a) Quels sont les priorités d'action du contrat urbain d'Anvers?

b) Quels quartiers bénéficient de la plus grande partie de l'aide?

3. Quand débiteront les évaluations internes et externes en préparation au passage aux plans pluriannuels?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 12 februari 2004, op de vraag nr. 10 van de heer Jo Vandeurzen van 5 januari 2004 (N.):

1. Voor de controle van de financiële uitgaven in het kader van de overeenkomsten Grootstedenbeleid en de naleving van de wet van 17 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder de plaatselijke overheden een financiële bijstand kunnen genieten van de Staat in het kader van het stedelijk beleid is de administratieve cel Grootstedenbeleid binnen de programmatorensfederale overheidsdienst Maatschappelijke Integratie verantwoordelijk. Zij controleert ter plaatse in de 15 betrokken steden en gemeenten de rekeningen en bewijsstukken, verbonden aan de uitvoering van de overeenkomsten.

2. Het controleverslag, samen met de rekeningen en bewijsstukken, wordt door de cel Grootstedenbeleid aan het Rekenhof ter goedkeuring voorgelegd.

DO 2003200410549

Vraag nr. 11 van de heer Alfons Borginon van 6 januari 2004 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Meerjarencontract met de stad Antwerpen.

Sinds vorige legislatuur werden vijftien stadscontracten gesloten. In uw algemene beleidsnota Sociale Integratie en Grootstedenbeleid las ik dat vanaf 2005 de stadscontracten op een meerjarenbasis zullen worden gesloten en dus niet meer op jaarbasis.

Een grotere steun voor de economische en commerciële ontwikkeling van wijken in moeilijkheden is ook één van uw prioriteiten bij het luik Grootstedenbeleid. De verdwijning van een handelsactiviteit in een wijk is dikwijls het begin van verval in een hele wijk.

1. Wat is de inhoud, procedure en concrete timing van het Antwerpse meerjarencontract met de federale overheid?

2.

a) Wat zijn de actieprioriteiten van het Antwerpse stadscontract?

b) Welke wijken krijgen de meeste steun?

3. Wanneer wordt gestart met de interne en externe evaluaties, die de overgang naar de meerjarenplannen voorbereiden?

4.

- a) Qu'envisagez-vous concernant les rues commerciales dégradées à Anvers (Berchem)?
- b) Un groupe de travail a-t-il déjà été constitué pour examiner des mesures d'aide renforcée en faveur du commerce local en milieu urbain?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 13 février 2004, à la question n° 11 de M. Alfons Borginon du 6 janvier 2004 (N.):

1. Le contenu du programme pluriannuel sera fixé au terme d'une évaluation externe des années précédentes de la Politique des grandes villes (voir question 3) et d'une évaluation interne par la ville d'Anvers elle-même. Les délais précis dans lesquels les propositions pour le programme pluriannuel 2005-2007 doivent être présentées seront communiqués par la cellule fédérale Politique des grandes villes au cours de la première moitié de 2004. Les conventions pluriannuelles doivent être approuvées fin 2004 par le Conseil des ministres et les conseils communaux.

2.

- a) Le contenu de la convention pluriannuelle avec la ville d'Anvers ne sera évidemment définitivement fixé qu'au moment de sa signature fin 2004. Dans le cadre de l'année transitoire 2004, la ville a cependant déjà été invitée à entamer les préparatifs de ce programme pluriannuel. Ces préparatifs peuvent comporter un diagnostic actualisé de la ville en fonction des quartiers prioritaires, une évaluation des projets existants et des résultats atteints, la mise en place d'une concertation structurée avec les différents acteurs en fonction du choix de nouveaux objectifs et projets, la négociation avec d'autres autorités ou institutions au sujet de la reprise d'initiatives existantes qui n'auront plus leur place dans le programme pluriannuel et la recherche de solutions pour la poursuite de l'occupation du personnel mis à l'emploi dans le cadre de projets qui ne seront pas repris. Il est explicitement demandé dans la convention de l'année «transitoire» 2004 de réserver les moyens nécessaires à cet effet.

Étant donné que la convention 2004 n'est pas encore approuvée par le Conseil des ministres et le conseil communal anversoïis, je peux uniquement faire référence au projet de programme du collège, qui servira de base à la convention.

Dans son programme pour 2004, la ville d'Anvers a déjà prévu des terrains d'action prioritaires, nouveaux ou non, comme ébauche du programme pluriannuel 2005-2007. Au cours de la période 2000-2003, une grande partie des moyens fédéraux étaient destinés

4.

- a) Wat overweegt u met betrekking tot verloederde winkelstraten in Antwerpen (Berchem)?
- b) Is er reeds een werkgroep samengesteld om maatregelen te onderzoeken voor een versterkte steun aan de lokale handel in het stadsmilieu?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 13 februari 2004, op de vraag nr. 11 van de heer Alfons Borginon van 6 januari 2004 (N.):

1. De inhoud van het meerjarenprogramma zal vastgelegd worden na een externe evaluatie van de voorbije jaren van het Grootstedenbeleid (zie vraag 3) en een interne evaluatie door de stad Antwerpen zelf. De precieze termijnen waarbinnen de voorstellen voor het meerjarenprogramma 2005-2007 moeten ingediend worden zullen door de federale cel Grootstedenbeleid in de eerste helft van 2004 aan de steden worden overgemaakt. Het is de bedoeling dat de meerjarenovereenkomsten eind 2004 door de Ministerraad en de gemeenteraden worden goedgekeurd.

2.

- a) De inhoud van de meerjarenovereenkomst met de stad Antwerpen zal uiteraard pas definitief vast staan bij het ondertekenen ervan eind 2004. Aan de stad is in het kader van het overgangsjaar 2004 wel gevraagd om reeds te starten met de voorbereidingen voor dit meerjarenprogramma. Deze voorbereiding kan gevoerd worden onder de vorm van een geactualiseerde diagnose van de stad in functie van de prioritaire wijken, een evaluatie van de bestaande projecten en de behaalde resultaten, het opzetten van gestructureerd overleg met verschillende actoren in functie van de keuze van nieuwe doelstellingen en projecten, het voeren van overleg met andere overheden of instellingen rond de overname van bestaande initiatieven die geen plaats meer zullen hebben in het meerjarenprogramma en het zoeken naar oplossingen voor een blijvende tewerkstelling van het personeel, tewerkgesteld in projecten die niet zullen hernomen worden. In de overeenkomst van het «overgangsjaar» 2004 wordt expliciet gevraagd om hiervoor de nodige middelen te reserveren.

Omdat de overeenkomst 2004 momenteel nog niet is goedgekeurd door de Ministerraad en de Antwerpse gemeenteraad kan ik enkel verwijzen naar de ontwerpprogramma van het college dat als basis zal dienen voor de overeenkomst.

De stad Antwerpen heeft in haar programma voor 2004 reeds een aantal, al dan niet nieuwe, prioritaire actieterreinen opgenomen als aanzet naar het meerjarenprogramma 2005-2007. In de periode 2000-2003 was een groot deel van de federale middelen bestemd

au développement de l'infrastructure ferroviaire « Antwerpen Noord ». Ce projet sera poursuivi et les moyens supplémentaires éventuels seront libérés à cet effet. Toutefois, la majeure partie des investissements ferroviaires ont été réalisés, de sorte que des opportunités existent pour d'autres interventions structurelles dans le tissu urbain.

Dans le programme 2004, les actions prioritaires concernent entre autres le nouveau développement du « Schipperskwartier » et du « Atheneumbuurt » et des quartiers avoisinants, ainsi que l'approche intégrale des jeunes à risques et de la criminalité des jeunes.

Pour le « Schipperskwartier », il s'agit plus concrètement entre autres d'initiatives en matière de logement et d'investissements stratégiques sur et aux alentours du « Falconplein » et dans l'ancien quartier de la prostitution. Pour l'« Atheneumbuurt », il s'agit entre autres du remodelage du « De Coninckplein », de la problématique des logements de mauvaise qualité et des marchands de sommeil, de l'approche intégrale des nuisances liées à la consommation de drogues, de l'élaboration d'un projet urbain pour le centre-ville et les larges environs de la gare centrale.

On peut s'attendre à ce que cette approche globale sera poursuivie dans le cadre du programme pluriannuel 2005-2007.

b) Comme prévu dans l'accord de gouvernement, l'aide accordée par la politique fédérale des grandes villes est surtout destinée à la revitalisation des quartiers les plus défavorisés. Ces quartiers sont déterminés sur la base de l'étude scientifique « Structures sociales et quartiers en difficultés » réalisée par l'ISEG-KUL (Prof. Kesteloot) et l'IGEAT-ULB (Prof. Vandermotten). Une adjudication publique est actuellement en cours pour une nouvelle étude, basée sur des données actualisées. Dans le programme 2004 pour la ville d'Anvers, les quartiers dans et aux alentours du « Schipperskwartier » et de l'« Atheneumbuurt » occupent une place centrale. Par ailleurs, des moyens sont également prévus pour la zone « Spoor Noord ». En outre, certains projets n'ont pas nécessairement une dimension territoriale, surtout en ce qui concerne la lutte contre la criminalité des jeunes.

3. Comme prévu dans la convention pour 2004, Anvers réservera l'attention et les moyens nécessaires à l'actualisation du diagnostic de la situation de la ville et à l'évaluation des initiatives existantes sur la base des résultats atteints. Un groupe de travail a été installé en 2003 pour l'évaluation des programmes Politique des grandes villes au cours de la période 2000-2003. Les résultats de la Politique des grandes villes seront intégrés dans la politique globale de développement

pour de développement van het spoorwegemplacement in Antwerpen Noord. Dit project zal ook in de toekomst opgevolgd worden en waar nodig zullen hiervoor bijkomende middelen worden vrijgemaakt. De grootste investeringen voor het spoorwegemplacement liggen echter achter de rug, waardoor meer ruimte vrijkomt voor andere structurele ingrepen in het stadsweefsel.

In het programma 2004 liggen de actieprioriteiten onder meer bij de herontwikkeling van het Schipperskwartier en de Atheneumbuurt en omgeving, alsook op de voortzetting van de initiatieven rond de integrale aanpak van risicojongeren en jongerencriminaliteit.

Concreet gaat het voor het Schipperskwartier om onder meer huisvestingsinitiatieven en strategische investeringen op en rond het Falconplein en de oude prostitutiebuurt. Voor de Atheneumbuurt gaat het onder meer om de herprofilering van het De Coninckplein, de problematiek van slechte woningkwaliteit en de huisjesmelkerij, de integrale aanpak van de overlast veroorzaakt door druggebruik, de opmaak van een stadsontwerp voor het centrumgebied in de brede omgeving van het Centraal Station.

Het ligt in de lijn der verwachtingen dat deze globale aanpak wordt voortgezet in het meerjarenprogramma 2005-2007.

b) Zoals bepaald in het regeerakkoord is de steun van het federaal grootstedenbeleid vooral bestemd voor de heropleving van de meest achtergestelde wijken. Voor de bepaling van deze wijken wordt gebruik gemaakt van de wetenschappelijke studie « Sociale structuren en buurten in moeilijkheden » uitgevoerd door de ISEG-KUL (Prof. Kesteloot) en IGEAT-ULB (Prof. Vandermotten). Momenteel loopt een openbare aanbesteding voor een nieuw onderzoek, gebaseerd op geactualiseerde gegevens. In het programma 2004 voor de Stad Antwerpen staan de wijken in en rond het Schipperskwartier en de Atheneumbuurt centraal. Daarnaast worden ook nog middelen voorzien voor het gebied Spoor Noord. Verder zijn er een aantal projecten, vooral inzake de aanpak van jongerencriminaliteit, die niet meteen territoriaal gebonden zijn.

3. Zoals bepaald in de overeenkomst voor 2004, zal Antwerpen de nodige aandacht en middelen besteden aan een actualisering van de diagnose van de toestand van de stad en aan een evaluatie van de bestaande initiatieven op basis van de behaalde resultaten. In 2003 werd een werkgroep geïnstalleerd voor evaluatie van de programma's Grootstedenbeleid voor de periode 2000-2003. De resultaten van het grootstedenbeleid zullen gekaderd worden binnen het globaal stedelijk

urbain. Le groupe de travail est composé entre autres de représentants des services municipaux et d'experts externes en matière de criminalité des jeunes et d'urbanisme. Il est présidé par l'ombudsman flamand, Bernard Hubeau. Les conclusions finales de cette évaluation, attendues pour le début de 2004, seront intégrées dans la proposition de programme pluriannuel 2005-2007.

J'ai demandé moi-même une évaluation externe de toutes les conventions conclues avec les 15 villes et communes de la Politique des grandes villes. Le «Centrum voor Duurzame Ontwikkeling» de l'Université de Gand (Prof. Jo Van Assche) en a été chargé, lequel a conclu à cet effet un accord de collaboration avec le groupe d'études «Mens en Ruimte» et le Service d'Étude et Géographie économique».

4.

a) Selon la méthode de travail liée aux programmes de la Politique des grandes villes, la ville propose des domaines d'action et des initiatives aux autorités fédérales. La Politique fédérale des grandes villes examine ensuite si les initiatives proposées correspondent à ses objectifs. Toutefois, la ville d'Anvers n'a pas présenté de propositions d'initiatives au sujet des rues commerçantes dégradées à Berchem ou à Anvers dans son ensemble.

4.

b) Il n'existe pas de groupe de travail chargé d'examiner ce type de mesures, mais la Politique des grandes villes a demandé d'effectuer deux études au sujet du commerce de détail dans les grandes villes et dans les villes-centres.

Une première étude avait pour objet la structure commerciale des 17 agglomérations. Elle a été réalisée par l'Institut de Gestion et d'Aménagement du Territoire de l'ULB, sous la direction du professeur Grimeau, en collaboration avec l'UFSIA. Cette étude macroéconomique portait entre autres sur un inventaire des plaques tournantes commerciales, le pouvoir d'achat de la population et une analyse de la concurrence entre le centre et la périphérie.

La deuxième étude est un instantané microéconomique des 17 plaques tournantes commerciales urbaines en difficultés. Cette étude a été réalisée par le CEMA (Centrummanagement). Pour ces plaques tournantes commerciales, entre autres l'offre de commerces, la proportion d'espaces vides, l'accessibilité et les possibilités commerciales sont examinées et une série de conclusions et de propositions de revitalisation sont ensuite proposées. Pour la ville d'Anvers, l'«Abdijstraat» a été examinée comme exemple type. L'étude et les recommandations, qui sont valables pour tous les conglomérats commerciaux, seront exposées par les chercheurs au cours d'entretiens avec les commer-

ontwickelingsbeleid. De werkgroep bestaat onder meer uit vertegenwoordigers van de stadsdiensten en externe experts op vlak van jongerencriminaliteit en stedenbouw. Voorzitter is Vlaams ombudsman Bernard Hubeau. De uiteindelijke conclusies van deze evaluatie, die begin 2004 verwacht worden, zullen verwerkt worden in het programmavoorstel voor het meerjarenprogramma 2005-2007.

Zelf heb ik een externe evaluatie besteld voor alle overeenkomsten met de 15 steden en gemeenten van het Grootstedenbeleid. Deze opdracht is toegewezen aan het Centrum voor Duurzame Ontwikkeling van de Universiteit Gent (Prof. Jo Van Assche) die hiervoor een samenwerkingsverband is aangegaan met de studiegroep Mens en Ruimte en de «Service d'Étude et Géographie économique».

4.

a) De werkwijze rond de programma's voor het Grootstedenbeleid bepaalt dat de stad aan de federale overheid actiedomeinen en initiatieven voorlegt. Het federaal Grootstedenbeleid gaat vervolgens na of de voorgestelde initiatieven te verantwoorden zijn binnen haar doelstellingen. De stad Antwerpen heeft echter geen initiatiefvoorstellen ingediend rond verloederde winkelstraten in Berchem of Antwerpen in haar geheel.

4.

b) Er is geen werkgroep samengesteld om dergelijke maatregelen te onderzoeken, maar het Grootstedenbeleid heeft wel twee wetenschappelijke studies laten uitvoeren naar de detailhandel in de grootsteden en centrumsteden.

Een eerste studie had de handelsstructuur van de 17 stadsgewesten tot onderwerp. Ze werd uitgevoerd door het Instituut de Gestion et d'Aménagement du Territoire van de ULB, onder begeleiding van professor Grimeau, in samenwerking met de UFSIA. In deze macro-economische studie kwamen onder meer een inventaris van de commerciële knooppunten, de koopkracht van de bevolking en een analyse van de concurrentie tussen het centrum en de periferie aan bod.

De tweede studie is een micro-economische momentopname van de 17 stedelijke handelsknooppunten in moeilijkheden. Dit onderzoek werd uitgevoerd door het CEMA (Centrummanagement). Voor deze handelsknooppunten worden onder meer het handelsaanbod, het aandeel leegstaande ruimten, de bereikbaarheid en de commerciële mogelijkheden nagegaan, gevolgd door een aantal conclusies en heroplevingsvoorstellen. Voor de Stad Antwerpen werd de Abdijstraat als typevoorbeeld onderzocht. De studie en de aanbevelingen, die voor alle handelskernen gelden, zullen door de onderzoekers toegelicht worden tijdens ontmoetingen met handelaars en hun

cants et leurs représentants dans chacune des villes examinées.

Gelijke Kansen

DO 2003200410383

Question n° 1 de M. André Frédéric du 3 décembre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Départements. — Commission d'enquête parlementaire concernant les sectes. — Recommandations.

La commission d'enquête parlementaire visant à élaborer une politique en vue de lutter contre les pratiques illégales des sectes et les dangers qu'elles représentent pour la société et pour les personnes, particulièrement les mineurs d'âge, a rendu son rapport le 28 avril 1997.

Dans ses recommandations (*Doc. parl.*, Chambre, 1995-1996, n° 313/8, p. 220 et suivantes), la commission insiste, d'une part, pour que les autorités fédérales prennent en compte de façon effective et coordonnée le phénomène sectaire et, d'autre part, sur la nécessité d'une adaptation de la législation aux dangers que représentent les organisations sectaires nuisibles.

1. Pour votre département, quelles recommandations précitées ont été suivies concrètement d'effets (éventuellement en coordination avec d'autres départements)?

2. Quelles sont celles qui n'ont pu être réalisées et pourquoi?

3. Quelles sont celles qui éventuellement seraient encore en voie de concrétisation?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 12 février 2004, à la question n° 1 de M. André Frédéric du 3 décembre 2003 (Fr.):

Je puis communiquer à l'honorable membre que la réponse à sa question peut lui être fournie par la ministre de la Justice, qui a cette matière dans ses attributions. (Question n° 105 du 3 décembre 2003.)

vertegenwoordigers in ieder van de onderzochte steden.

Égalité des chances

DO 2003200410383

Vraag nr. 1 van de heer André Frédéric van 3 december 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departementen. — Parlementaire onderzoekscommissie « secten ». — Aanbevelingen.

De parlementaire onderzoekscommissie belast met de beleidsvorming ter bestrijding van de onwettige praktijken van de secten en van de gevaren ervan voor de samenleving en voor het individu, inzonderheid voor de minderjarigen, diende op 28 april 1997 haar verslag in.

In haar aanbevelingen (*Parl. St.*, Kamer 1995-1996, nr. 313/8, blz. 220 en volgende) dringt de commissie erop aan dat de federale overheid het verschijnsel van de secten daadwerkelijk en op een gecoördineerde manier aanpakt, en dat de wetgeving wordt aangepast om rekening te houden met het gevaar dat uitgaat van schadelijke sektarische organisaties.

1. Aan welke van de voormelde aanbevelingen heeft uw departement inmiddels concreet gevolg gegeven (eventueel in samenspraak met andere departementen)?

2. Welke aanbevelingen konden nog niet ten uitvoer gebracht worden, en waarom niet?

3. Van welke aanbevelingen zou er eventueel binnenkort nog werk gemaakt worden?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 12 februari 2004, op de vraag nr. 1 van de heer André Frédéric van 3 december 2003 (Fr.):

Ik deel het geachte lid mee dat het antwoord op zijn vraag hem kan verstrekt worden door de minister van Justitie, die deze aangelegenheid onder zijn bevoegdheid heeft. (Vraag nr. 105 van 3 december 2003.)

Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture

Classes moyennes

DO 2003200410746

Question n° 14 de M^{me} Muriel Gerkens du 27 janvier 2004 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Avis du Conseil fédéral du développement durable.

Le Conseil fédéral du développement durable a été créé suite à l'adoption de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Tous les membres du gouvernement peuvent demander des avis au Conseil fédéral du développement durable.

1. Pour quels dossiers avez-vous demandé un avis au Conseil fédéral du développement durable?
2. Dans quelle mesure en avez-vous tenu compte?
3. Pour lesquels de ces dossiers étiez-vous légalement obligé de demander cet avis?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 11 février 2004, à la question n° 14 de M^{me} Muriel Gerkens du 27 janvier 2004 (Fr.):

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

1. En ce qui me concerne, je n'ai transmis aucun dossier pour avis au CFDD.
2. Sans objet.
3. Sans objet.

Agriculture

DO 2003200410746

Question n° 11 de M^{me} Muriel Gerkens du 27 janvier 2004 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Avis du Conseil fédéral du développement durable.

Le Conseil fédéral du développement durable (CFDD) a été créé suite à l'adoption de la loi du 5 mai

Minister van Middenstand
en Landbouw

Middenstand

DO 2003200410746

Vraag nr. 14 van mevrouw Muriel Gerkens van 27 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Adviezen van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling.

De Federale Raad voor duurzame ontwikkeling werd opgericht ingevolge de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Alle regeeringsleden kunnen de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling om een advies vragen.

1. Met betrekking tot welke dossiers heeft u de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling om advies gevraagd?
2. In hoeverre heeft u met dat advies rekening gehouden?
3. Voor welke van die dossiers was u wettelijk gehouden het advies van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling te vragen?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 11 februari 2004, op de vraag nr. 14 van mevrouw Muriel Gerkens van 27 januari 2004 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Wat mij betreft, heb ik geen enkel dossier voor advies aan de FRDO overgemaakt.
2. Niet van toepassing.
3. Niet van toepassing.

Landbouw

DO 2003200410746

Vraag nr. 11 van mevrouw Muriel Gerkens van 27 januari 2004 (Fr.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Adviezen van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling.

De Federale Raad voor duurzame ontwikkeling (FRDO) werd opgericht ingevolge de wet van 5 mei

1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Tous les membres du gouvernement peuvent demander des avis au Conseil fédéral du développement durable.

1. Pour quels dossiers avez-vous demandé un avis au Conseil fédéral du développement durable?

2. Dans quelle mesure en avez-vous tenu compte?

3. Pour lesquels de ces dossiers étiez-vous légalement obligé de demander cet avis?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 11 février 2004, à la question n° 11 de M^{me} Muriel Gerken du 27 janvier 2004 (Fr.):

J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

1. En ce qui me concerne, je n'ai transmis aucun dossier pour avis au CFDD.

2. Sans objet.

3. Sans objet.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères

DO 2003200410640

Question n° 8 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de

1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Alle regeringsleden kunnen de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling om een advies vragen.

1. Met betrekking tot welke dossiers heeft u de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling om advies gevraagd?

2. In hoeverre heeft u met dat advies rekening gehouden?

3. Voor welke van die dossiers was u wettelijk gehouden het advies van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling te vragen?

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 11 februari 2004, op de vraag nr. 11 van mevrouw Muriel Gerken van 27 januari 2004 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Wat mij betreft, heb ik geen enkel dossier voor advies aan de FRDO overgemaakt.

2. Niet van toepassing.

3. Niet van toepassing.

Staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

DO 2003200410640

Vraag nr. 8 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden,

navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 12 février 2004, à la question n° 8 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.):

En réponse à la question n° 8 du 14 janvier 2004, je me réfère à la réponse qui sera donnée par M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères à qui la question a été également posée. (Question n° 53 du 14 janvier 2004.)

Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

DO 2003200410602

Question n° 11 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Provenance régionale des membres du personnel de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFTS).

A. Parmi l'ensemble du personnel qui travaille à l'ONAFTS, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 12 februari 2004, op de vraag nr. 8 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.):

In antwoord op vraag nr. 8 van 14 januari 2004 verwijs ik naar het antwoord dat zal worden gegeven door de heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, aan wie deze vraag eveneens werd gesteld. (Vraag nr. 53 van 14 januari 2004.)

Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

DO 2003200410602

Vraag nr. 11 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verdeling van de personeelsleden van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (RKW).

A. Kan u, voor het geheel van de personeelsleden die bij de RKW werken, meedelen:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

B. Parmi la catégorie de personnel employé par l'ONAFTS à des fonctions ne requérant pas de diplôme d'études supérieures universitaires ou non universitaires, pouvez-vous communiquer:

1. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région flamande?

2. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région wallonne?

3. Quel est le nombre de personnes qui habitent en Région bruxelloise?

Réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 février 2004, à la question n° 11 de M^{me} Zoé Genot du 8 janvier 2004 (Fr.):

Je prie l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à la question posée en ce qui concerne l'origine régionale des membres du personnel de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

En réponse à la première partie de votre question, nous vous informons que l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés occupe actuellement 956 agents.

Ces agents se répartissent comme suit:

Flandre: 474 agents;

Wallonie: 382 agents;

Région de Bruxelles: 100 agents.

En réponse à la deuxième partie de votre question, nous vous informons qu'à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, 776 agents occupent aujourd'hui des fonctions qui ne requièrent pas de diplôme d'études supérieures (universitaires ou non universitaires).

Ces agents se répartissent comme suit:

Flandre: 380 agents;

Wallonie: 325 agents;

Région de Bruxelles: 71 agents.

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

B. Kan u diezelfde gegevens meedelen voor de personeelsleden die er een functie bekleden waarvoor geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies is vereist:

1. Hoeveel personeelsleden in het Vlaams Gewest wonen?

2. Hoeveel in het Waals Gewest?

3. Hoeveel in het Brussels Gewest?

Antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 februari 2004, op de vraag nr. 11 van mevrouw Zoé Genot van 8 januari 2004 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden wat betreft de regionale herkomst van de personeelsleden van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Met betrekking tot het eerste gedeelte van uw vraag kunnen wij u meedelen dat bij de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers momenteel 956 ambtenaren tewerkgesteld zijn.

Deze zijn onderverdeeld als volgt:

Regio Vlaanderen: 474 ambtenaren;

Regio Wallonië: 382 ambtenaren;

Regio Brussel: 100 ambtenaren.

Met betrekking tot het tweede gedeelte van uw vraag kunnen wij u meedelen dat bij de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers momenteel 776 ambtenaren tewerkgesteld zijn in functies die geen diploma van hogere (universitaire of niet-universitaire) studies vereisen.

Deze zijn onderverdeeld als volgt:

Regio Vlaanderen: 380 ambtenaren;

Regio Wallonië: 325 ambtenaren;

Regio Brussel: 71 ambtenaren.

Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre

DO 2003200410624

Question n° 13 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Représentation de l'État. — Simplification administrative de la résolution des contestations relevant du droit fiscal.

Il me revient que les chambres fiscales des tribunaux de première instance sont progressivement submergées, au sens figuré mais aussi littéral, par une avalanche dévastatrice de contestations fiscales dans le secteur des contributions directes, d'une part, parce que le filtre administratif serait encore insuffisant et parce que, sur de nombreuses questions de principe, des directives générales n'auraient toujours pas été promulguées à l'échelon national, et, d'autre part, parce qu'en raison de multiples tracasseries administratives, les décisions directoriales ne sont toujours pas, dans la plupart des cas, prises dans le délai recommandé de six mois.

Eu égard aux dispositions de l'article 379 du Code des impôts sur les revenus 1992 et à la circulaire n° Ci.RH.863/547.570 du 1^{er} mars 2002 (*Bulletin des contributions*, n° 825, p. 1230-1245), les avocats aussi bien que les agents du fisc (taxation et contentieux) sont confrontés actuellement, en pratique, aux questions générales suivantes.

1.
 - a) Pour quelles raisons fondées et organisationnelles, les agents du fisc ne peuvent-ils pas comparaître « par écrit » lors des audiences introductives d'instance puisque les affaires fiscales litigieuses sont presque toujours renvoyées au rôle spécial en l'espace de quelques secondes?

Les conseils, en revanche, peuvent toujours comparaître par écrit. À quoi est due cette distinction plutôt curieuse?

- b) Les avocats et les agents du fisc doivent-ils convenir entre eux au préalable et chaque fois, que ce soit par téléphone, par écrit, par GSM ou par fax, des points suivants: comment, où et quand exactement ils seront présents ou seront représentés lors des courtes audiences introductives d'instance et lors des jours de plaidoirie?

Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister

DO 2003200410624

Vraag nr. 13 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Vertegenwoordiging van de Staat. — Administratieve vereenvoudiging van de oplossing van fiscaalrechtelijke betwistingen.

Naar verluidt raken de fiscale kamers van de rechtbanken van eerste aanleg stilaan letterlijk en figuurlijk bedolven onder een verwoestende lawine van fiscale betwistingen inzake directe belastingen enerzijds omdat de administratieve filter nog voortdurend onvoldoende zou werken en omdat over vele principiële kwesties op nationaal vlak nog altijd geen algemene onderrichtingen werden uitgevaardigd, en anderzijds omdat omwille van de talrijke administratieve rompslomp de directoriale beslissingen nog veelal steeds niet binnen de aanbevolen termijn van zes maanden worden getroffen.

In het licht van de bepalingen van artikel 379 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de circulaire nr. Ci.RH.863/547.570 van 1 maart 2002 (*Bulletin der belastingen*, nr. 825, blz. 1230-1245) rijzen in de praktijk zowel voor de advocaten als voor de belastingambtenaren (taxatie en geschillen) thans de volgende algemene vragen.

1.
 - a) Om al welke gegronde en organisatorische redenen mogen de belastingambtenaren niet « schriftelijk » verschijnen ter gelegenheid van de inleidende zittingen alwaar de betwiste fiscale zaken toch bijna altijd zonder meer binnen een paar seconden naar de bijzondere rol worden verwezen?

De raadsmanen mogen daarentegen wel steeds schriftelijk verschijnen. Vanwaar dit eerder bizar onderscheid?

- b) Moeten de advocaten en de belastingambtenaren onderling met elkaar telefonisch, schriftelijk, via GSM of per fax voorafgaandelijk telkens met elkaar afspreken hoe, waar en wanneer ze op de korte inleidende zittingen en op de pleitdagen precies zullen aanwezig of er vertegenwoordigd zullen zijn?

- c) Dans quels cas et/ou dans quelles circonstances un jugement par défaut peut-il déjà être requis, en cas d'absence d'une des parties, lors des audiences introductives?
- 2.
- a) Les conseils et les agents taxateurs, du contentieux et de la direction peuvent-ils, dans la phase judiciaire, entrer en contact les uns avec les autres, en dehors du tribunal, que ce soit par écrit, oralement, par téléphone, par fax ou via e-mail, pour tenter d'abord eux-mêmes de régler leur affaire à l'amiable et/ou pour passer des accords qui ne peuvent qu'accélérer et simplifier le traitement des litiges dans l'intérêt de toutes les parties et/ou instances?
- b) Dans la négative, pour quelles raisons légales et/ou administratives fondées ne le pourraient-ils pas?
- c) Dans l'affirmative, qui peut ou doit rédiger le cas échéant ces accords et/ou qui peut communiquer au tribunal des requêtes ou des conclusions signées, si besoin est, collectivement?
- 3.
- a) Pourra-t-il y avoir, y a-t-il eu ou y aura-t-il des réunions organisées entre les juges fiscaux uniques territorialement compétents et les greffes des tribunaux locaux, les barreaux et les ordres locaux d'avocats et les services de direction des services fiscaux classiques aussi bien que des centres de contrôle, de façon à conclure des accords pratiques et concrets qui garantissent un traitement rapide mais correct et objectif des contestations judiciaires dans le secteur des contributions directes?
- b) Dans la négative, pourquoi?
- 4.
- a) Les administrations fiscales centrales et les instances judiciaires estiment-elles qu'il est financièrement judicieux pour le Trésor public et le budget que les très nombreux agents taxateurs et du contentieux concernés ayant leurs résidences fortement dispersées entre les provinces doivent parcourir des dizaines, voire des centaines de kilomètres (aller et retour) pour se rendre au siège du tribunal pour des audiences introductives aussi brèves?
- b) Quelles solutions pragmatiques, simples et surtout économiques en termes de coût et de temps, et quels accords mutuels seront bientôt programmés à cette fin et mis au point de toute urgence?
5. Ne pourrait-on pas ou ne devrait-on pas, notamment pour des motifs financiers, organiser plutôt la comparution devant les tribunaux de façon qu'y intervienne un nombre restreint de fonctionnaires-juristes
- c) In al welke gevallen en/of onder al welke omstandigheden mag er bij afwezigheid van één der partijen reeds op de inleidende zittingen om een verstekvonnis worden verzocht?
- 2.
- a) Mogen de raadsmanen en de taxatie-, geschillen- en directieambtenaren in gerechtelijke fase buiten de rechtbank met elkaar schriftelijk, mondeling, telefonisch, per fax of via e-mail in contact treden om de zaak mogelijk toch nog zelf eerst trachten in der minne te regelen en/of om akkoordbesluiten op te stellen die de afhandeling van de geschillen in het belang van alle partijen en/of instanties alleen maar kunnen bespoedigen en vereenvoudigen?
- b) Zo neen, om welke gegronde wettelijke en/of administratieve redenen telkens niet?
- c) In bevestigend geval, wie mag of moet die akkoordbesluiten eventueel opstellen en/of wie mag er zonodig gezamenlijk ondertekende verzoekschriften of slotconclusies aan de rechtbanken overmaken?
- 3.
- a) Kunnen, mogen, werden of zullen er tussen de territoriaal bevoegde alleensprekende fiscale rechters en griffies van de plaatselijke rechtbanken, de lokale balies en ordes van advocaten en de directiediensten van zowel de klassieke belastingdiensten als van de controlecentra werkvergaderingen worden belegd om concrete praktische overeenkomsten te maken met het oog op een vlotte doch correcte en objectieve afhandeling van de gerechtelijke betwistingen inzake directe belastingen?
- b) Zo neen, waarom niet?
- 4.
- a) Vinden de centrale belastingadministraties en de gerechtelijke instanties het voor de Schatkist en de begroting wel financieel verantwoord dat de zeer vele betrokken taxatie- en geschillenambtenaren met standplaatsen wijd verspreid over de provincies zich tientallen of soms honderd kilometers ver (heen en terug) moeten verplaatsen naar de zetels van de rechtbank voor zo'n uiterst kortstondige inleidende zittingen?
- b) Welke pragmatische, eenvoudige en vooral kosten- en tijdbesparende oplossingen en onderlinge afspraken worden hiervoor weldra gepland en zeer dringend grondig uitgewerkt?
5. Kan of moet, mede uit financiële overwegingen de verschijning voor de rechtbanken niet veeleer zo georganiseerd worden dat er alleen maar een beperkt aantal goed opgeleide en/of ervaren ambtenaren-

bien formés et/ou expérimentés et de plus domiciliés dans les environs immédiats du siège du tribunal?

Il ne fait aucun doute que cela permettrait de réaliser également des économies très importantes en indemnités kilométriques et en termes de frais de déplacement et de séjour. Toutefois, cette organisation économique n'empêcherait pas que les agents spécialisés en cause puissent ou doivent avoir une concertation téléphonique avec les agents taxateurs avant d'adopter une position et, ensuite, de plaider.

6. Pourriez-vous, point par point, dans le cadre d'une simplification administrative et d'une administration efficace et performante, communiquer vos conceptions et méthodologie d'ordre général et inspirées par un esprit moderne et constructif?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 13 février 2004, à la question n° 13 de M^{me} Trees Pieters du 13 janvier 2004 (N.):

En réponse à sa question, et en concertation avec le ministre des Finances, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que ces données tombent sous la compétence du ministre des Finances. Le ministre des Finances répondra donc à sa question. (Question n° 213 du 13 janvier 2004.)

DO 2003200410640

Question n° 14 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants.

Le 18 décembre 2003, le site portail fédéral www.belgium.be s'est vu attribuer le label «Blindsurfer». Il s'agit d'un label d'accessibilité permettant aux personnes souffrant d'un handicap visuel de savoir si le site web leur est accessible. Cette accessibilité est très importante: pour les aveugles et les malvoyants, internet est l'outil idéal pour se procurer des informations.

Les critères pour l'obtention du label «Blindsurfer» sont notamment: fournir un équivalent textuel aux éléments graphiques, garantir de bonnes possibilités de navigation, utiliser des tableaux simples et clairs, concevoir des formulaires faciles à compléter, etc. Si ces conditions sont réunies, les aveugles et les malvoyants peuvent consulter sans problèmes les informations présentes sur un site web.

juristes aldaar optreden die bovendien woonachtig zijn in de onmiddellijke nabijheid van de zetels van de rechtbanken?

Het lijkt geen twijfel dat daardoor eveneens zeer ernstig kan worden bespaard inzake kilometervergoedingen en inzake rondreis- en verblijfkosten. Zo'n besparende handelwijze belet echter helemaal niet dat de kwestieuze gespecialiseerde ambtenaren geen telefonisch overleg zouden kunnen of moeten plegen met de taxatieambtenaren vooraleer er een stelling wordt ingenomen en er vervolgens wordt gepleit.

6. Kan u, afzonderlijk punt per punt, in het kader van een administratieve vereenvoudiging en van een performant en behoorlijk openbaar bestuur uw gezamenlijke algemene, moderne en constructieve ziens- en handelwijzen meedelen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 13 februari 2004, op de vraag nr. 13 van mevrouw Trees Pieters van 13 januari 2004 (N.):

In antwoord op haar vraag en in samenspraak met de minister van Financiën heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat deze gegevens vallen onder de bevoegdheid van de minister van Financiën. De minister van Financiën zal haar vraag dan ook beantwoorden. (Vraag nr. 213 van 13 januari 2004.)

DO 2003200410640

Vraag nr. 14 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.

Op 18 december 2003 kreeg de federale portaalsite www.belgium.be het blindsurferlabel. Dat is een toegankelijkheidslabel, waardoor personen met een visuele handicap weten of de website voor hen toegankelijk is. Die toegankelijkheid is belangrijk: voor blinden en slechtzienden is het internet een ideaal middel om informatie te verkrijgen.

Criteria om het blindsurferlabel te krijgen zijn onder andere: het geven van tekstalternatieven bij grafische elementen, goede navigatiemogelijkheden, eenvoudige en overzichtelijke tabellen, vlot invulbare formulieren, enz. Als aan deze voorwaarden voldaan is, kunnen blinden en slechtzienden zonder problemen de informatie op een website raadplegen.

1. Quelles institutions relevant de votre compétence sont attentives à l'accessibilité de leurs sites web? Combien d'institutions ont entre-temps obtenu le label «Blindsurfer»? Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour améliorer l'accessibilité des différents sites?

2. Si vous possédez votre propre site web dans le cadre de votre fonction, les responsables du site sont-ils également attentifs à son accessibilité?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 13 février 2004, à la question n° 14 de M^{me} Greet van Gool du 14 janvier 2004 (N.):

Avant tout, je souhaite préciser que je partage le souci de l'honorable membre concernant l'importance de l'accessibilité à l'internet pour les aveugles et les malvoyants. L'internet est le moyen par excellence pour permettre aux aveugles et aux malvoyants d'avoir accès à l'information. Concernant sa question, je formule la réponse suivante à l'honorable membre.

1. Via le site www.simplification.be, l'Agence pour la simplification administrative souhaite informer le citoyen de la manière dont est réalisée la simplification administrative au niveau de pouvoir fédéral. Comme l'honorable membre le sait probablement, le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État propose à chaque membre du gouvernement fédéral de disposer de sa propre page web sur le portail fédéral. L'information qu'y figurera sera adaptée aux aveugles et malvoyants. Nous sommes actuellement occupés avec l'Agence pour la simplification administrative à compléter ce projet.

2. Je ne dispose en raison de mes fonctions d'aucun site officiel.

**Secrétaire d'État à l'Organisation du travail
et au Bien-être au travail,
adjointe au ministre
de l'Emploi et des Pensions**

DO 2003200410557

Question n° 18 de M^{me} Magda De Meyer du 6 janvier 2004 (N.) à la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Incapacité de travail résultant de psoriasis.

Dans notre société, les patients souffrant de psoriasis, maladie dont les traitements intensifs en hôpital

1. Kan u meedelen welke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen aandacht besteden aan de toegankelijkheid van hun websites, hoeveel instellingen het blindsurferlabel intussen gekregen hebben, en welke stappen u zal ondernemen om de webtoegankelijkheid te vergroten?

2. Zo u in hoofde van uw functie een aparte website heeft, wordt daar ook aandacht besteed aan de toegankelijkheid?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 13 februari 2004, op de vraag nr. 14 van mevrouw Greet van Gool van 14 januari 2004 (N.):

Vooreerst wens ik aan te geven dat ik het standpunt van het geachte lid betreffende het belang van de toegankelijkheid van het internet voor blinden en slechtzienden deel. Het internet is het middel bij uitstek om de blinden en de slechtzienden van informatie te voorzien. Betreffende haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Via de site www.veroeenvoudiging.be wil de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging de burger informeren over hoe administratieve vereenvoudiging aangepakt wordt op het federaal beleidsniveau. Zoals het geachte lid wellicht weet biedt de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, de heer Peter Vanvelthoven, aan elk lid van de federale regering een eigen webstek-hoekje aan op de federale portaalsite. Hierbij zal de informatie die daarop gaat staan, aangepast zijn aan de blinden en de slechtzienden. Wij zijn momenteel, samen met de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging volop bezig met de invulling van dit project.

2. In hoofde van mijn functie heb ik geen officiële website.

**Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie
en Welzijn op het werk,
toegevoegd aan de minister
van Werk en Pensioenen**

DO 2003200410557

Vraag nr. 18 van mevrouw Magda De Meyer van 6 januari 2004 (N.) aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen:

Arbeidsongeschiktheid ten gevolge van psoriasis.

Psoriasispatiënten hebben het niet gemakkelijk in onze maatschappij. Omwille van hun ziekte zijn ze

nécessitent souvent une absence du travail prolongée, n'ont pas la vie facile. Certains de ces patients atteints de psoriasis arthropatica sont souvent inaptes au travail. Un diagnostic souvent tardif empêche d'administrer le traitement requis en temps opportun de sorte que certaines articulations sont parfois déjà fortement atteintes. Ces personnes sont souvent confrontées à des problèmes sur le plan de la médecine du travail.

Dans la plupart des cas, les personnes atteintes d'une forme grave de ce type de psoriasis sont incapables de fournir un travail physique. Je cite pour exemple le cas d'une femme de ménage qui, touchée par cette maladie, ne peut plus continuer à travailler. Le médecin-conseil l'a jugée trop jeune pour ne plus travailler. Se pose alors la question de savoir quelle autre fonction elle pourra encore exercer. La « Vlaamse Psoriasisstichting » rencontre de nombreux cas de ce type.

L'attitude qu'adoptent les médecins du travail à l'égard de ces cas pourrait-elle faire l'objet d'un examen ?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions du 9 février 2004, à la question n° 18 de M^{me} Magda De Meyer du 6 janvier 2004 (N.):

En réponse à votre question susmentionnée, j'ai l'honneur de vous fournir les informations suivantes.

Un travailleur est uniquement soumis à la surveillance de la santé par le médecin du travail s'il est engagé à un poste de travail qui comporte un risque pour sa santé et sa sécurité ou pour celle de ses collègues-travailleurs. Cela implique, entre autres, qu'il n'existe aucune surveillance de la santé pour un grand nombre de fonctions (surtout dans le secteur des services et là où on effectue du travail de bureau).

La surveillance de la santé réalisée par les médecins du travail vise à promouvoir les possibilités d'emploi pour tout un chacun, notamment en proposant à l'employeur des méthodes de travail adaptées, des aménagements du poste de travail et la recherche d'un travail adapté, et ce également pour les travailleurs dont l'aptitude de travail est limitée (article 3, a), de l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs) (*Moniteur belge* du 16 juin 2003).

Le médecin du travail doit effectuer les examens médicaux nécessaires qui résultent de la fonction exercée.

vaak langdurig afwezig op het werk om intensieve ziekenhuiskuren te ondergaan. Bovendien is er een bepaalde groep, met name de mensen die lijden aan psoriasis arthropatica die vaak arbeidsongeschikt worden. Reden hiervoor is dat de diagnose dikwijls te laat wordt gesteld zodat de behandeling veel te laat opstart en soms al tot mutilatie van sommige gewrichten heeft geleid. Deze mensen hebben dikwijls problemen met de arbeidsgeneeskunde.

Mensen met een erge vorm van dit soort psoriasis kunnen veelal geen lichamelijke arbeid meer verrichten. Zo ken ik het geval van een poetsvrouw die door deze ziekte haar werk niet meer kan verder zetten. De controlegeneesheer bestempelde haar als te jong om niet meer te werken maar de vraag is voor welke andere job ze dan nog wel in aanmerking kan komen. De Vlaamse Psoriasisstichting wordt vaak met dit soort gevallen geconfronteerd.

Is het mogelijk om eens na te gaan welke houding de arbeidsgeneesheren tegenover deze gevallen innemen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen van 9 februari 2004, op de vraag nr. 18 van mevrouw Magda De Meyer van 6 januari 2004 (N.):

In antwoord op uw voormelde vraag heb ik de eer u de volgende inlichtingen te verstrekken.

Een werknemer is slechts onderworpen aan gezondheidstoezicht door de arbeidsgeneesheer indien hij tewerkgesteld wordt op een werkpost die een risico inhoudt voor zijn eigen gezondheid en veiligheid of deze van zijn collega-werknemers. Dit impliceert onder andere dat er voor een groot aantal functies (meestal in de dienstensector en waarbij bureauwerk wordt verricht) geen arbeidsgeneeskundig toezicht bestaat.

Het gezondheidstoezicht dat door de arbeidsgeneesheren wordt uitgevoerd heeft in essentie tot doel de tewerkstellingskansen te bevorderen voor iedereen, inzonderheid door aan de werkgever aangepaste werkmethode voor te stellen, het voorstellen van aanpassingen van de werkpost en het zoeken naar aangepast werk, ook voor werknemers met een beperkte arbeidsgeschiktheid (artikel 3, a), van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers) (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2003).

De arbeidsgeneesheer moet de nodige medische onderzoeken uitvoeren die voortvloeien uit de functie die wordt uitgeoefend.

Avant de proposer un changement temporaire ou définitif de travail ou de décider l'inaptitude au travail, le médecin du travail doit suivre les démarches suivantes :

- si le travailleur souffre d'une maladie dont on suppose qu'elle est liée à son travail, il doit effectuer des examens complémentaires;
- il doit s'informer de la situation sociale du travailleur;
- il fait une nouvelle analyse des risques;
- il examine sur place les mesures et adaptations qui permettraient au travailleur de conserver son poste de travail, en tenant compte de ses capacités;
- il se consulte avec le travailleur et l'employeur sur les possibilités d'obtention d'un autre travail et sur les mesures nécessaires à l'adaptation du poste de travail.

Sur la base de ces données, il remplit le formulaire d'évaluation de santé. Lorsqu'un travailleur est déclaré inapte au travail, il peut demander l'application de la procédure de concertation ou une procédure de recours.

Si le travailleur ne recourt pas à ces procédures ou si une déclaration d'inaptitude définitive au travail est confirmée à la suite de ces procédures, le travailleur est définitivement inapte au travail. Dans ce cas, l'employeur doit encore fournir du travail au travailleur, à moins que cela soit techniquement et objectivement impossible à réaliser ou lorsqu'il ne peut y être raisonnablement exigé pour des motifs légitimes. L'employeur peut alors invoquer un cas de force majeure et résilier le contrat de travail. Selon le cas, le travailleur aura ensuite droit à des allocations de chômage ou à une allocation de l'assurance maladie.

Lorsqu'un médecin traitant déclare lui-même un travailleur incapable d'effectuer le travail convenu pour cause de maladie, le travailleur a le droit de recourir à la procédure de réintégration. Cette procédure vaut pour tous les travailleurs, qu'ils soient ou non soumis à la surveillance de la santé par la médecine du travail.

Le médecin du travail suit alors les procédures décrites ci-dessus. Ici aussi, l'employeur doit fournir au travailleur un travail adapté ou un autre travail, à moins que cela soit techniquement et objectivement impossible à réaliser ou lorsqu'il ne peut y être raisonnablement exigé pour des raisons légitimes.

Il ressort de ce qui a été dit précédemment que les médecins du travail ont diverses possibilités pour aider les patients atteints de psoriasis à continuer de travailler, dans la mesure du possible.

Vooraleer een tijdelijke of definitieve werkverandering voor te stellen of een beslissing tot arbeidsongeschiktheid te nemen moet de arbeidsgeneesheer de volgende acties ondernemen :

- indien de werknemer een aandoening heeft waarvan vermoed wordt dat ze beroepsgebonden is moet hij eventueel gepaste bijkomende onderzoeken uitvoeren;
- hij moet navraag doen naar de sociale toestand van de werknemer;
- hij maakt een nieuwe risicoanalyse;
- hij onderzoekt ter plaatse welke maatregelen en aanpassingen het mogelijk zouden maken om de werknemer zijn werkpost of activiteit te laten behouden, rekening houdend met zijn mogelijkheden;
- hij pleegt overleg met de werknemer en de werkgever over de mogelijkheid voor ander werk en maatregelen voor aanpassing van de werkpost.

Op grond van deze gegevens vult de arbeidsgeneesheer het formulier van gezondheidsbeoordeling in. Wanneer een werknemer arbeidsongeschikt wordt verklaard kan deze een overleg- of beroepsprocedure toepassen.

Indien de werknemer geen beroep doet op deze procedures of indien een beslissing tot definitieve arbeidsongeschiktheid als gevolg van die procedure wordt bevestigd, staat vast dat de werknemer definitief arbeidsongeschikt is. In dat geval moet de werkgever de werknemer nog steeds werk verschaffen, tenzij wanneer dit technisch noch objectief mogelijk is of wanneer dat om gegronde redenen redelijkerwijze niet kan worden geëist. De werkgever kan dan overmacht invoeren waardoor de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd. Al naargelang het geval zal de werknemer dan recht hebben op werkloosheidsuitkeringen of een uitkering ingevolge de ziekteverzekering.

Wanneer de behandelende geneesheer zelf een werknemer definitief ongeschikt verklaart om het overeengekomen werk uit te voeren wegens ziekte heeft de werknemer het recht om beroep te doen op de procedure van reïntegratie. Deze procedure geldt voor alle werknemers, ongeacht of zij al dan niet onderworpen zijn aan het arbeidsgeneeskundig gezondheidstoezicht.

De arbeidsgeneesheer past dan de hierboven beschreven procedure toe. Ook hier moet de werkgever aan de werknemer aangepast of ander werk verschaffen, tenzij dit noch objectief noch technisch mogelijk is of tenzij dit om gegronde redenen niet kan worden geëist.

Uit het voorgaande blijkt dat de arbeidsgeneesheren over verschillende mogelijkheden beschikken om psoriasispatiënten in de mate van het mogelijke te helpen om nog verder te blijven werken.

**Questions posées aux ministres-membres
du Conseil des ministres européen
via le comité d'avis
chargé de questions européennes**

*Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce
extérieur et de la Politique scientifique*

Dans le cadre de l'application de la recommandation du 12 juillet 1990 relative au renforcement du contrôle parlementaire de l'intégration européenne (*Doc. parl.*, Chambre, 20-1251/1-1989/1990), M. Bart Staes, membre du Parlement européen, a posé le 25 novembre 2003 via le comité d'avis, la question suivante.

Concerne: Interdiction européenne de la vente et de la production de peaux de chats et de chiens.

Le 8 mai 2003, plusieurs membres du Parlement européen ont diffusé l'information selon laquelle en Belgique (à Bruxelles et à Gand), des peaux de chats et de chiens étaient vendues dans trois commerces au moins. Ils ont par ailleurs évoqué l'existence d'activités d'élevage et de chasse de chiens et de chats en vue d'alimenter ce commerce de peaux. Pour étayer ces affirmations, (un extrait d')une vidéo a été communiqué à la presse. Cette vidéo a été réalisée par l'organisation internationale « Human Society International ». Selon des informations de l'agence Belga (7 mai 2003), les députés en question seraient en possession de données relatives aux adresses des différents lieux où les images avaient été secrètement tournées.

Bien que l'Union européenne soit toujours en quête d'une base juridique appropriée permettant de régler cette question à l'échelle européenne, il va sans dire que seule une interdiction au niveau européen pourrait être de nature à réellement régler le problème. Le ministre compétent en matière de bien-être des animaux a déployé des efforts louables en ce sens lors du Conseil de l'agriculture du 17 novembre 2003. Avec la Belgique comme dixième pays, il existe une majorité qualifiée pour demander formellement à la Commission européenne d'instaurer une interdiction en la matière.

Dans une déclaration écrite, un certain nombre d'auteurs affirment que les autorités européennes avaient laissé entendre qu'une interdiction pondérée ne poserait pas de difficultés dans le cadre de l'OMC.

Sur la base de ces éléments d'information, la ministre pourrait-elle préciser si elle est disposée à tenter de mieux convaincre l'Union européenne de la nécessité de mettre sur pied une réglementation sans faille et, à cet effet, a) de charger l'Inspection économique de recueillir des preuves déterminantes aux adresses,

**Vragen gesteld aan de ministers-leden
van de Europese Raad van ministers
via het adviescomité voor
Europese aangelegenheden**

*Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid*

In het kader van de toepassing van de aanbeveling van 12 juli 1990 betreffende de versterking van de parlementaire controle op de Europese integratie (*Parl. St.*, Kamer, 20-1251/1-1989/1990) heeft de heer Bart Staes, lid van het Europees Parlement, volgende vraag gesteld via het adviescomité, op 25 november 2003.

Betreft: Europees verbod op verkoop en productie katten- en hondenvellen.

Op 8 mei 2003 werd door enkele EP-leden kond gedaan van het feit dat in België (Brussel en Gent) in minstens een drietal handelszaken honden- en kattenvellen werden verkocht en waarbij gewag werd gemaakt van een kweek van en jacht op honden en katten voor de verkoop van dit soort vellen. Ten bewijze daarvan werd een (gedeelte van een) video verschaft aan de pers. Deze video werd geproduceerd door de internationale organisatie « Human Society International ». Blijkens gegevens van Belga (7 mei 2003) beschikken de Europarlementsleden die deze informatie vrijgaven over « adresgegevens van de locaties waar in het geheim werd gefilmd ».

Hoewel Europa nog steeds op zoek is naar de geschikte juridische basis om deze materie in Europees verband te regelen, is het overduidelijk dat alleen een Europees verbod echt soelaas kan brengen. Daartoe deed de minister van Dierenwelzijn een prijzenswaardige inspanning tijdens de Landbouwrraad van 17 november 2003. Met België als 10e land bestaat een gekwalificeerde meerderheid om de Europese Commissie formeel te vragen een verbod in te stellen.

In een schriftelijke verklaring poneert een aantal indieners dat « de EU-autoriteiten hebben verklaard dat een afgewogen verbod geen probleem zou veroorzaken in het kader van de WTO ».

Kan de minister vanuit deze informatie meedelen of een wanneer zij bereid is Europa beter te overtuigen van het nut van een sluitende regeling door a) de Economische Inspectie opdracht te geven doorslaggevend bewijsmateriaal te gaan verzamelen op de door sommige EP-leden gekende adressen van handelaars in

connues de certains députés européens, de personnes se livrant au commerce de fourrures de chiens et de chats; *b)* d'insister auprès de ses collègues européens afin que soit instaurée sans délai une interdiction totale d'importation de ces peaux, étant donné qu'une telle mesure ne poserait manifestement aucun problème dans le cadre de l'OMC?

Au cas où la ministre aurait déjà entrepris des démarches en ce sens auprès de l'Union européenne, pourrait-elle en communiquer les résultats?

Le cas échéant, la ministre pourrait-elle faire part de ses arguments si elle n'est pas disposée à collecter de nouvelles preuves pour que l'Union européenne instaure rapidement une interdiction d'importation?

Réponse: Comme annoncé dans la presse récemment, la Belgique a pris des mesures pour faire face au problème de la commercialisation et éventuelle production de peaux de chiens, chats et phoques sur son territoire national.

Nous sommes convenu, en collaboration avec mes deux collègues Freya Van den Bossche et Rudy Demotte, de mettre au point une solution globale. À cet égard, l'interdiction nationale d'importer des peaux de chiens, de chats et de phoques, constitue une première étape importante. Ensuite, pour remédier au problème de la production de telles peaux en Belgique, un projet de loi interdisant le commerce de celles-ci est étudié au sein de mon cabinet. Enfin, l'étiquetage obligatoire, qui est également prévu par le cabinet de la ministre Van den Bossche, permettra aux consommateurs belges de contrôler que les produits achetés ne soient pas fabriqués à partir de ces peaux.

De cette manière, nous donnons un signal fort à l'Europe. À côté notamment de l'Italie, le Danemark et la France, nous espérons donner à la Commission européenne l'élan nécessaire pour trouver une solution générale pour l'Union européenne.

honden- en kattenbont en *b)* er bij haar Europese collega's op aan te dringen om snel een totaal invoerverbod op deze huiden in te stellen aangezien zo'n Europees verbod klaarblijkelijk geen problemen zou veroorzaken in het kader van de WTO?

Mocht de minister deze stappen om Europa te overtuigen al hebben genomen, kan zij daarvan dan de resultaten meedelen?

Kan de minister haar argumenten meedelen indien zij niet bereid is om verder materiaal te verzamelen opdat Europa een invoerverbod snel zou kunnen instellen?

Antwoord: Zoals recentelijk in de media aangekondigd heeft België maatregelen genomen om het probleem rond de handel en eventuele productie van honden-, katten- en zeehondenhuiden op zijn eigen grondgebied tegen te gaan.

Samen met mijn twee collega's Freya Van Den Bossche en Rudy Demotte ben ik overeengekomen een allesomvattende oplossing hierover op punt te stellen. Hiertoe vormt het landelijk verbod op de invoer van honden- katten- en zeehondenhuiden een eerste belangrijke stap. Vervolgens wordt er, met de bedoeling om te verhelpen aan het probleem van de productie van dergelijke huiden, binnen mijn beleidscel gewerkt aan een wetsontwerp waarbij de handel ervan verboden wordt. Uiteindelijk zal ook de verplichte etikettering, die door de beleidscel van minister Van den Bossche eveneens voorzien werd, aan de Belgische consument de mogelijk bieden na te gaan of aangekochte artikelen al dan niet gemaakt werden van dergelijke huiden.

Aldus wordt er een duidelijk signaal aan Europa gegeven. Met aan onze zijde onder andere Italië, Denemarken en Frankrijk hopen wij zo de Europese Commissie de nodige impuls te geven om een algemene oplossing voor de Europese Unie te vinden.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
Premier ministre Eerste minister						
1	2003200410610	9- 1-2004	25	Servais Verherstraeten	Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2839
1	2003200410640	14- 1-2004	27	Mw. Greet van Gool	Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2840
Vice-première ministre et ministre de la Justice Vice-eerste minister en minister van Justitie						
1	2003200410561	7- 1-2004	124	Bart Laeremans	Prisons flamandes. — Détenu. — Groupe linguistique. Vlaamse gevangenissen. — Gevangene. — Taalgroep.	2841
8	2003200410578	8- 1-2004	129	Staf Neel	* Palais de justice d'Audenarde. — Décharge pour véhicules saisis. Justitiepaleis te Oudenaarde. — Stortplaats voor in beslaggenomen voertuigen.	2765
1	2003200410583	8- 1-2004	130	Stijn Bex	Reconnaissance de cultes. Erkenning van erediensten.	2843
1	2003200410584	8- 1-2004	131	Stijn Bex	Nombre de ministres de chaque culte. Aantal bedienaars per eredienst.	2845
1	2003200410585	8- 1-2004	132	Stijn Bex	Coût annuel des cultes reconnus. Jaarlijkse kostprijs van de erkende erediensten.	2849
1	2003200410610	9- 1-2004	134	Servais Verherstraeten	Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2851
8	2003200410612	12- 1-2004	135	Mw. Dalila Douifi	* Fusion des arrondissements judiciaires. Samenvoeging van gerechtelijke arrondissementen.	2766
8	2003200410617	12- 1-2004	136	Daan Schalck	* Coresponsabilité du donneur d'ordre ou du chargé en cas d'accidents. Medeverantwoordelijkheid van de opdrachtgever of verlader bij ongevallen.	2766
1	2003200410619	13- 1-2004	137	Filip De Man	Garderies clandestines organisées par des associations religieuses fondamentalistes. Klandestiene kinderdagverblijven ingericht door fundamentalistische religieuze verenigingen.	2852

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2003200410624	13- 1-2004	138	Mw. Trees Pieters	Représentation de l'État. — Simplification administrative de la résolution des contestations relevant du droit fiscal. Vertegenwoordiging van de Staat. — Administratieve vereenvoudiging van de oplossing van fiscaalrechtelijke betwistingen.	2854
8	2003200410627	13- 1-2004	139	Jo Vandeurzen	* Nationalité belge. Belgische nationaliteit.	2767
8	2003200410636	14- 1-2004	140	Servais Verherstraeten	* Sociétés. — Implantation du siège social. — Technique frauduleuse. Vennootschappen. — Vestiging van maatschappelijke zetel. — Fraudetechniek.	2768
8	2003200410640	14- 1-2004	141	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2768
6	2003200410668	19- 1-2004	147	Mw. Alexandra Colen	Faillites. — Contrôle de la liquidation. Faillissementen. — Controle afhandeling.	2856
1	2003200410765	29- 1-2004	162	Olivier Maingain	Justices de paix bruxelloises. — Emploi des langues. Brusselse vrederegerechten. — Gebruik van de talen.	2857

**Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken**

8	2003200410610	9- 1-2004	52	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2769
8	2003200410640	14- 1-2004	53	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2770

**Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques
Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven**

Budget — Begroting

1	2003200400207	10-11-2003	8	Guy D'haeseleer	Département. — Emploi de handicapés. Departement. — Tewerkstelling van gehandicapten.	2858
8	2003200410610	9- 1-2004	13	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2770
8	2003200410620	13- 1-2004	14	Roel Deseyn	* Financement du projet « Inline » par les bénéficiaires de Belgacom. Financiering project « Inline » uit winst Belgacom.	2771
8	2003200410640	14- 1-2004	15	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2772

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
Entreprises publiques — Overheidsbedrijven						
1	0000200360294	23- 9-2003	34	André Frédéric	La Poste. — Transfert de certains services. — Service de la philatélie. — Atelier du timbre. De Post. — Verplaatsing van sommige diensten. — Dienst Filatelie. — Zegeldrukkerij.	2858
1	2003200400257	14-11-2003	90	Servais Verherstraeten	Parrainage sportif par des entreprises publiques. Sportsponsoring door overheidsbedrijven.	2859
1	2003200400330	24-11-2003	102	Guido De Padt	La Poste. — Appel aux consultants et bureaux d'études. De Post. — Raadpleging consultants en studiebu-reaus.	2862
1	2003200410564	7- 1-2004	135	Bart Laeremans	SNCB. — Agressions d'accompagnateurs de train. NMBS. — Agressie tegen treinbegeleiders.	2864
8	2003200410586	8- 1-2004	136	Bart Tommelein	* Vente de billets de train dans les points de vente du Lotto. Verkoop van treintickets in lotto-winkels.	2772
8	2003200410593	8- 1-2004	137	M^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de La Poste. Woonplaats van het personeel van De Post.	2773
8	2003200410595	8- 1-2004	139	M^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de la SNCB. Woonplaats van het personeel van SNCB.	2774
8	2003200410607	8- 1-2004	141	M^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de Brussels International Airport Company (BIAC). Verdeling van de personeelsleden van Brussels International Airport Company (BIAC) volgens het gewest van hun woonplaats.	2774
8	2003200410610	9- 1-2004	142	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2775
8	2003200410640	14- 1-2004	143	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2776
1	2003200410665	19- 1-2004	145	Willy Cortois	Extraction de sable et de gravier en mer du Nord. Ontginning van zand en grind uit de Noordzee.	2864
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken						
1	2003200400244	13-11-2003	97	Richard Fournaux	Communes et zones de police. — Fonds des amendes. Gemeenten en politiezones. — Boetefonds.	2866
1	2003200410403	5-12-2003	118	Guy D'haeseleer	Coûts inhérents au déploiement des services de police lors de matchs de football de première et de deuxième division. Kosten verbonden aan het inzetten van politiediensten tijdens voetbalwedstrijden in eerste en tweede klasse.	2868

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2003200410404	5-12-2003	119	Guy D'haeseleer	Blessures encourues par des membres des polices locale et fédérale au cours des matchs de football de première et deuxième division. Letsels opgelopen door de lokale en federale politie tijdens voetbalwedstrijden in eerste en tweede klasse.	2873
1	2003200410409	8-12-2003	121	Guy D'haeseleer	Coût des dommages causés au matériel de police lors de matchs de football de première et deuxième division. Kostprijs van de vernielingen aan politiematerieel aangebracht tijdens voetbalwedstrijden in eerste en tweede klasse.	2874
1	2003200410458	15-12-2003	124	Stijn Bex	Projet-pilote visant à instaurer un point de contact pour les dépositions en ligne via « www.fedpol.be ». Proefproject voor on-line aangiftepunt via « www.fedpol.be ».	2875
1	2003200410513	30-12-2003	129	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel des SPF. Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.	2877
1	2003200410514	5- 1-2004	130	Jo Vandeurzen	Contrôle des services d'inspection fédéraux et provinciaux. Controle federale en provinciale inspectiediensten.	2878
1	2003200410519	5- 1-2004	131	M ^{me} Annick Saudoyer	Collège de La Salle. — Sécurité. College van La Salle. — Veiligheid.	2883
1	2003200410551	6- 1-2004	132	Daan Schalck	Infractions au code de la route. — Perception immédiate. Verkeersovertredingen. — Onmiddellijke inning.	2883
1	2003200410566	7- 1-2004	134	Bart Laeremans	Expulsion de délinquants étrangers vers leur pays d'origine. — Avis des magistrats de parquet. Uitwijzing van criminele vreemdelingen naar hun land van herkomst. — Advies parketmagistraten.	2886
1	2003200410569	7- 1-2004	135	Bart Laeremans	Formations linguistiques destinées aux agents de police. Taalopleidingen voor politieagenten.	2888
8	2003200410579	8- 1-2004	137	Jo Vandeurzen	* Inscription d'office. Ambtshalve inschrijving.	2776
1	2003200410589	8- 1-2004	138	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel de la police fédérale. Woonplaats van het personeel van de federale politie.	2890
1	2003200410590	8- 1-2004	139	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA). Woonplaats van het personeel van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatzonderzoekelingen (CGVS).	2891

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2003200410597	8- 1-2004	140	M ^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de l'Office des étrangers. Verdeling van de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken volgens het gewest van hun woonplaats.	2777
8	2003200410610	9- 1-2004	141	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2777
8	2003200410628	13- 1-2004	142	Daan Schalck	* Contrôle de la représentativité des organisations syndicales représentatives au sein des services de police. Representativiteitscontrole van de representatieve syndicale organisaties bij de politiediensten.	2778
8	2003200410629	13- 1-2004	143	M ^{me} Zoé Genot	* Carte d'identité électronique. — Options et code secret. Elektronische identiteitskaart. — Opties en geheime code.	2779
8	2003200410640	14- 1-2004	144	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2780

Ministre de l'Emploi et des Pensions
Minister van Werk en Pensioenen

Emploi — Werk

8	2003200410588	8- 1-2004	51	M ^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de l'ONEM. Verdeling van de personeelsleden van de RVA volgens het gewest van hun woonplaats.	2780
1	2003200410610	9- 1-2004	52	Servais Verherstraeten	Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2892
8	2003200410626	13- 1-2004	53	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2781
1	2003200410686	21- 1-2004	56	Jo Vandeurzen	ONSS. — Qualification de l'activité des journalistes. RSZ. — Kwalificering activiteit van journalisten.	2894

Pensions — Pensioenen

1	2003200400053	21-10-2003	4	Guy D'haeseleer	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	2895
1	2003200410383	3-12-2003	11	André Frédéric	Départements. — Commission d'enquête parlementaire concernant les sectes. — Recommandations. Departementen. — Parlementaire onderzoekscommissie « sekten ». — Aanbevelingen.	2896

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2003200410603	8- 1-2004	14	M ^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de l'Office national des pensions. Verdeling van de personeelsleden van de Rijksdienst voor pensioenen volgens het gewest van hun woonplaats.	2782
1	2003200410608	9- 1-2004	15	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel de l'Office national de sécurité sociale (ONSS). Verdeling van de personeelsleden van de Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ) volgens het gewest van hun woonplaats.	2897
8	2003200410610	9- 1-2004	16	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2782
8	2003200410621	13- 1-2004	17	Philippe Collard	* Frontaliers belges pensionnés. — Allocations familiales. Gepensioneerde Belgische grensarbeiders. — Kinderbijslag.	2783
8	2003200410626	13- 1-2004	18	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2784
Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging						
1	2003200410524	5- 1-2004	54	Staf Neel	Nouveau modèle de tentes. Nieuw type tenten.	2898
1	2003200410637	14- 1-2004	57	Daan Schalck	Déménagement éventuel de l'aéroport militaire de Melsbroek. Mogelijke verhuis van de militaire luchthaven in Melsbroek.	2900
1	2003200410640	14- 1-2004	58	Mw. Greet van Gool	Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2901
Ministre de la Coopération au développement Minister van Ontwikkelingssamenwerking						
1	2003200400163	4-11-2003	6	Mw. Alexandra Colen	Aide au Congo et au Rwanda. Ondersteuning van Congo en Rwanda.	2902
1	2003200410368	1-12-2003	8	Alfons Borginon	Défédéralisation de la coopération au développement. — Article 6ter de la loi spéciale du 8 août 1980. Defederalisering van de ontwikkelingssamenwerking. — Artikel 6ter bijzondere wet van 8 augustus 1980.	2903
1	2003200410513	30-12-2003	11	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel des SPF. Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.	2904

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2003200410640	14- 1-2004	12	Mw. Greet van Gool	Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2905
Ministre des Finances Minister van Financiën						
1	0000200370334	30- 9-2003	44	Geert Lambert	Représentation en justice de l'État par ses agents. Procesvertegenwoordiging van de Staat door zijn ambtenaren.	2905
1	2003200400198	10-11-2003	98	Mw. Trees Pieters	Régime fiscal et comptable des moins-values sur les actions en cas de faillite d'une entreprise belge et d'une entreprise étrangère. Fiscaal en boekhoudkundig regime van minderwaarden op aandelen bij faillissement van een Belgische en van een buitenlandse onderneming.	2907
1	2003200400202	10-11-2003	102	Mw. Trees Pieters	Habitations privées intégrées dans le patrimoine des sociétés de médecins. Private woningen opgenomen in het patrimonium van doktersvennootschappen.	2908
1	2003200400312	21-11-2003	153	Mw. Trees Pieters	Mandat ou promesse hypothécaire. — Intérêts et amortissements. Hypothecair mandaat of belofte. — Interesten en aflossingen.	2910
1	2003200400321	24-11-2003	159	Mw. Trees Pieters	Impôts sur les revenus. — Amortissements ou dépréciations. — Lien juridique entre les articles 49, 53, 10°, et l'article 61 CIR 1992. Inkomstenbelastingen. — Afschrijvingen of waardeverminderingen. — Juridisch verband tussen de artikelen 49, 53, 10°, en artikel 61 WIB 1992.	2914
1	2003200410437	10-12-2003	183	Theo Kelchtermans	Logements sociaux. — Enregistrement gratuit. Sociale huisvesting. — Kosteloze registratie.	2915
1	2003200410444	12-12-2003	185	Willy Cortois	Droits de succession. — Solidarité. — Pénalisation fiscale. — Imposition sur un revenu virtuel. Successierechten. — Solidariteit. — Fiscale bestrafing. — Belastingaanslag virtueel inkomen.	2917
1	2003200410526	5- 1-2004	196	Dirk Van der Maelen	Biens immeubles, propriété de sociétés. Onroerende goederen, eigendom van vennootschappen.	2919
8	2003200410587	8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	* Partie incontestablement due et immédiatement exigible. — Procédure de rectification. — Déclarations d'accord. — Formulaire 178J. — Changements de situation. Onmiddellijk invorderbaar en onbetwist verschuldigd gedeelte. — Wijzigingsprocedure. — Akkoordverklaringen. — Formulier 178J. — Wijzigende toestanden.	2784
8	2003200410610	9- 1-2004	207	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2787

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2003200410611	12- 1-2004	208	Mw. Trees Pieters	* Provision pour des impôts enrôlés contestés. — Impôt des sociétés. Voorziening voor betwiste ingekohierde belastingen. — Vennootschapsbelasting.	2787
8	2003200410615	12- 1-2004	209	Daan Schalck	* Versements à la SA Geographic Information Management. Betalingen aan de NV Geographic Information Management.	2789
8	2003200410618	12- 1-2004	210	Carl Devlies	* TVA. — Location-financement d'immeubles. — Reconstitution. — Notion d'« option ». BTW. — Onroerende financieringshuur. — Wedersamenstelling. — Begrip « optie ».	2790
8	2003200410622	13- 1-2004	211	Carl Devlies	* Ministère des Finances. — Recouvrement des amendes infligées par décision du tribunal. Ministerie van Financiën. — Invordering van de door de rechtbank opgelegde geldboetes.	2793
8	2003200410623	13- 1-2004	212	Mw. Trees Pieters	* Décomptes financiers auprès des petits indépendants. — Contentieux général. — Vérifications collectives. — Déplacement inopportun de livres et de documents bancaires. — Perception indue de la TVA et de l'impôt des personnes physiques. Financiële afrekeningen bij kleine zelfstandigen. — Algemene betwistingen. — Gezamenlijke verificaties. — Ongewenste verplaatsing van boeken en bankbescheiden. — Onrechtmatige BTW en personenbelasting.	2794
8	2003200410624	13- 1-2004	213	Mw. Trees Pieters	* Représentation de l'État. — Simplification administrative de la résolution des contestations relevant du droit fiscal. Vertegenwoordiging van de Staat. — Administratieve vereenvoudiging van de oplossing van fiscaalrechtelijke betwistingen.	2796
8	2003200410631	13- 1-2004	214	Mw. Trees Pieters	* Frais de voiture pour les salariés. — Règle de base forfaitaire de l'article 66, § 4, du CIR 1992. Autokosten voor loontrekkers. — Forfaitaire basisregel van artikel 66, § 4, WIB 1992.	2798
8	2003200410638	14- 1-2004	215	Hendrik Bogaert	* Provisions pour risques et charges. Voorzieningen voor risico's en kosten.	2800
8	2003200410640	14- 1-2004	216	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2801
1	2003200410643	15- 1-2004	217	Dirk Van der Maelen	Coffres bancaires. — Avoirs de personnes décédées sans laisser d'héritiers. Bankkluisen. — Geld van overleden personen zonder erfgenamen.	2920
1	2003200410660	19- 1-2004	222	Dirk Van der Maelen	Fonctionnement de l'ACED. Werking van AKRED.	2921

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

**Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

Affaires sociales — Sociale Zaken

1	2003200400141	3-11-2003	39	Francis Van den Eynde	Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM. Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.	2924
1	2003200410483	19-12-2003	53	Mw. Maggie De Block	Paiement des honoraires de disponibilité. Uitbetaling van de beschikbaarheidshonoraria.	2925
8	2003200410580	8- 1-2004	60	Koen Bultinck	* Allocation de naissance et prime d'adoption. Kraamgeld en adoptiepremie.	2801
1	2003200410610	9- 1-2004	62	Servais Verherstraeten	Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeiming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2926
8	2003200410626	13- 1-2004	63	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2802
8	2003200410630	13- 1-2004	64	Jo Vandeurzen	* Conventions de rééducation fonctionnelle conclues par l'INAMI. — Moratoire. — Audit. RIZIV-revalidatieovereenkomsten. — Moratorium. — Audit.	2803

Santé publique — Volksgezondheid

1	2003200400265	14-11-2003	62	Francis Van den Eynde	Paquets de cigarettes. — Mention «fumer nuit gravement à la santé». — Période transitoire. Sigarettenpakjes. — Vermelding «roken is zeer ongezond». — Overgangperiode.	2928
1	2003200410376	2-12-2003	68	M^{me} Muriel Gerkens	Numerus clausus en médecine. Numerus clausus in de geneeskunde.	2929
1	2003200410413	8-12-2003	71	Staf Neel	Propagation des infections nosocomiales. — Bagues portées par les infirmiers/infirmières. Verspreiding van ziekenhuisinfecties. — Dragen van ringen door verplegers/verpleegsters.	2931
1	2003200410418	8-12-2003	73	Guido De Padt	Alcoolisme. — Femmes confrontées à un problème de boisson. Alcoholisme. — Vrouwen met drankproblemen.	2933
1	2003200410433	10-12-2003	75	Mw. Martine Taelman	Virus de la peste aviaire. — Espèces d'oiseaux présentes dans la nature. Vogelpestvirus. — Vogelsoorten die in het wild leven.	2934
1	2003200410438	10-12-2003	77	Mw. Martine Taelman	Virus de la peste aviaire. — Pigeons. Vogelpestvirus. — Duiven.	2935
1	2003200410461	15-12-2003	80	Claude Eerdekens	Nouveaux médicaments. — Effets secondaires. Nieuwe geneesmiddelen. — Bijwerkingen.	2937

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2003200410469	16-12-2003	83	Claude Eerdekens	Médicaments. — Remboursement des hypolipémiants. Geneesmiddelen. — Terugbetaling van cholesterolverlagende geneesmiddelen.	2939
1	2003200410513	30-12-2003	86	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel des SPF. Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.	2940
1	2003200410605	8- 1-2004	95	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). Verdeling van de personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) volgens het gewest van hun woonplaats.	2941
8	2003200410610	9- 1-2004	96	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2803
8	2003200410613	12- 1-2004	97	Mw. Karin Jiroflée	* Hôpitaux et maisons de repos. — Importance d'une aide spirituelle adéquate comme composante essentielle des soins intégraux de qualité. Ziekenhuizen en rusthuizen. — Belang van een adequate geestelijke zorg als wezenlijk onderdeel van integrale kwaliteitszorg.	2804
8	2003200410626	13- 1-2004	98	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2805
8	2003200410632	13- 1-2004	99	Jo Vandeurzen	* Lits destinés aux patients comateux. Zorgplaatsen voor comapatiënten.	2805
8	2003200410633	13- 1-2004	100	Mw. Maggie De Block	* Responsabilisation individuelle des prestataires de soins. — Formulation de recommandations et mise au point d'indicateurs pour les outliers. Individuele responsabilisering van zorgverstrekkers. — Formuleren van aanbevelingen en ontwikkelen van indicatoren voor outliers.	2806
8	2003200410634	13- 1-2004	101	Mw. Yolande Avontroodt	* Agrément spécial des maisons de repos et de soins. Bijzondere erkenning van rust- en verzorgingshuizen.	2806
8	2003200410639	13- 1-2004	102	Staf Neel	* Saumon d'élevage. — Concentrations élevées de PCB. — Étude. Zalm uit kweekvijvers. — Hoge PCB-waarden. — Studie.	2807

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Économie — Economie

1	2003200410512	29-12-2003	46	Mw. Alexandra Colen	Fonds de financement des obligations de service public. — Statuts et comptes. Fonds voor de financiering van de openbare dienstverplichtingen. — Statuut en rekeningen.	2942
---	---------------	------------	----	---------------------	--	------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2003200410513	30-12-2003	47	M^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel des SPF. Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.	2944
8	2003200410610	9- 1-2004	49	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2808
8	2003200410611	12- 1-2004	50	Mw. Trees Pieters	* Provision pour des impôts enrôlés contestés. — Impôt des sociétés. Voorziening voor betwiste ingekohierde belastingen. — Vennootschapsbelasting.	2809
8	2003200410616	12- 1-2004	51	Roel Deseyn	* Projet « I-Line ». Project « I-line ».	2810
8	2003200410640	14- 1-2004	52	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2811
Énergie — Energie						
1	2003200410467	16-12-2003	21	Claude Eerdekens	Distributeurs d'énergie. — Aberrations du tarif trihoraire. Energieverdelers. — Afwijkingen van het drievoudig uurtarief.	2945
1	2003200410489	22-12-2003	23	M^{me} Muriel Gerkens	Raccordement au réseau de nouvelles centrales électriques. Aansluiting van nieuwe elektriciteitscentrales op het netwerk.	2947
1	2003200410490	22-12-2003	24	M^{me} Muriel Gerkens	Appel d'offres européen sur l'achat d'énergie. Europese offerteaanvraag voor de aankoop van energie.	2948
1	2003200410491	22-12-2003	25	M^{me} Muriel Gerkens	Gestionnaire du réseau de transport. — Services auxiliaires. Transmissienetbeheerder. — Ondersteunende diensten.	2951
1	2003200410493	22-12-2003	27	M^{me} Muriel Gerkens	Coûts de raccordement au réseau de transport d'électricité. Kosten van de aansluiting op het transmissienet voor elektriciteit.	2953
1	2003200410505	22-12-2003	31	Mw. Alexandra Colen	Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG). Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG).	2954
1	2003200410513	30-12-2003	34	M^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel des SPF. Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.	2956
8	2003200410610	9- 1-2004	36	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2812

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

8	2003200410640	14- 1-2004	37	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2813
---	---------------	------------	----	---------------------------	--	------

Commerce extérieur — Buitenlandse Handel

1	2003200400141	3-11-2003	7	Francis Van den Eynde	Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM. Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.	2957
1	2003200400140	3-11-2003	8	Guido Tastenhoye	Mission économique au Vietnam avec la participation du Prince Philippe. Handelsmissie met Prins Filip naar Vietnam.	2958
1	2003200400322	24-11-2003	10	Geert Bourgeois	Disparition des symboles flamands à l'étranger. — Lettonie. Wegcijfering van Vlaanderen in het buitenland. — Letland.	2960
1	2003200410513	30-12-2003	11	M^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel des SPF. Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.	2961
8	2003200410610	9- 1-2004	13	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2813
8	2003200410640	14- 1-2004	14	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2814

Politique scientifique — Wetenschapsbeleid

8	2003200410591	8- 1-2004	11	M^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel du Musée royal de l'Afrique centrale Tervuren. Verdeling van de personeelsleden van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren volgens het gewest van hun woonplaats.	2815
8	2003200410592	8- 1-2004	12	M^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de l'Institut royal météorologique de Belgique (IRM). Verdeling van de personeelsleden van het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België (KMI) volgens het gewest van hun woonplaats.	2815
8	2003200410598	8- 1-2004	13	M^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique (IRSCNB). Verdeling van de personeelsleden van het Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen (KBIN).	2816

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2003200410599	8- 1-2004	14	M ^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel des Musées royaux d'Art et d'Histoire. Verdeling van de personeelsleden van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis volgens het gewest van hun woonplaats.	2817
8	2003200410600	8- 1-2004	15	M ^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. Verdeling van de personeelsleden van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.	2817
8	2003200410610	9- 1-2004	16	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2818
8	2003200410640	14- 1-2004	17	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2818

Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale
Minister van Mobiliteit en Sociale Economie

Mobilité — Mobiliteit

8	2003200410601	8- 1-2004	72	M ^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR). Verdeling van de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor verkeersveiligheid (BIVV).	2819
8	2003200410607	8- 1-2004	73	M ^{me} Zoé Genot	* Provenance régionale des membres du personnel de Brussels International Airport Company (BIAC). Verdeling van de personeelsleden van Brussels International Airport Company (BIAC) volgens het gewest van hun woonplaats.	2820
8	2003200410610	9- 1-2004	74	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2820
8	2003200410614	12- 1-2004	75	Mw. Dalila Douifi	* Paramoteurs. — Perturbation de l'avifaune. Paramotoren. — Verstoring vogelpopulatie.	2821
8	2003200410635	13- 1-2004	76	Melchior Wathelet	* Confusion sur la largeur réglementaire des trottoirs. Verwarring omtrent de reglementaire breedte van trottoirs.	2822
8	2003200410640	14- 1-2004	77	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2823

Économie sociale — Sociale Economie

8	2003200410610	9- 1-2004	10	Servais Verherstraeten	* Nomination des topmanagers en application de la réforme de la fonction publique. Benoeming van topmanagers in uitvoering van de ambtenarenhervorming.	2824
---	---------------	-----------	----	---------------------------	--	------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

8	2003200410640	14- 1-2004	11	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtienden.	2824
---	---------------	------------	----	--------------------	---	------

**Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

Fonction publique — Ambtenarenzaken

8	2003200410582	8- 1-2004	37	Filip De Man	* Nominations à des fonctions dirigeantes au sein des services publics parastataux. Topbenoemingen in de parastatale overheidsdiensten.	2825
8	2003200410640	14- 1-2004	38	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtienden.	2827
1	2003200410671	19- 1-2004	41	Servais Verherstraeten	Vœux de Nouvel An de la ministre à tous les fonctionnaires, par courrier séparé. Nieuwjaarswensen van de minister aan alle ambtenaren via afzonderlijke brief.	2962

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

1	2003200410606	8- 1-2004	24	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (Fedasil). Verdeling van de personeelsleden van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers (Fedasil).	2963
8	2003200410640	14- 1-2004	25	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtienden.	2827

Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid

1	2003200410513	30-12-2003	9	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel des SPF. Verdeling van de personeelsleden van de FOD's volgens het gewest van hun woonplaats.	2964
1	2003200410514	5- 1-2004	10	Jo Vandeurzen	Contrôle des services d'inspection fédéraux et provinciaux. Controle federale en provinciale inspectiediensten.	2965
1	2003200410549	6- 1-2004	11	Alfons Borginon	Contrat pluriannuel avec la ville d'Anvers. Meerjarencontract met de stad Antwerpen.	2966

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

8	2003200410640	14- 1-2004	12	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2828
---	---------------	------------	----	--------------------	--	------

Gelijke Kansen — Égalité des chances

1	2003200410383	3-12-2003	1	André Frédéric	Départements. — Commission d'enquête parlementaire concernant les sectes. — Recommandations. Departementen. — Parlementaire onderzoekscommissie « sekten ». — Aanbevelingen.	2970
8	2003200410640	14- 1-2004	9	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2829

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture Minister van Middenstand en Landbouw

Classes moyennes — Middenstand

1	2003200410746	27- 1-2004	14	M ^{me} Muriel Gerrens	Avis du Conseil fédéral du développement durable. Adviezen van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling.	2971
---	---------------	------------	----	--------------------------------	--	------

Agriculture — Landbouw

1	2003200410746	27- 1-2004	11	M ^{me} Muriel Gerrens	Avis du Conseil fédéral du développement durable. Adviezen van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling.	2971
---	---------------	------------	----	--------------------------------	--	------

Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Environnement — Leefmilieu

8	2003200410640	14- 1-2004	13	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2830
---	---------------	------------	----	--------------------	--	------

Protection de la consommation — Consumentenzaken

8	2003200410640	14- 1-2004	25	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2830
---	---------------	------------	----	--------------------	--	------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		

Développement durable — Duurzame Ontwikkeling

8	2003200410640	14- 1-2004	8	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2831
---	---------------	------------	---	--------------------	--	------

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes
et aux Affaires étrangères, adjoint
au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Europese Zaken
en Buitenlandse Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

1	2003200410640	14- 1-2004	8	Mw. Greet van Gool	Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2972
---	---------------	------------	---	--------------------	--	------

**Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

8	2003200410623	13- 1-2004	9	Mw. Trees Pieters	* Décomptes financiers auprès des petits indépendants. — Contentieux général. — Vérifications collectives. — Déplacement inopportun de livres et de documents bancaires. — Perception indue de la TVA et de l'impôt des personnes physiques. Financiële afrekeningen bij kleine zelfstandigen. — Algemene betwistingen. — Gezamenlijke verificaties. — Ongewenste verplaatsing van boeken en bankbescheiden. — Onrechtmatige BTW en personenbelasting.	2832
---	---------------	------------	---	-------------------	--	------

8	2003200410624	13- 1-2004	10	Mw. Trees Pieters	* Représentation de l'État. — Simplification administrative de la résolution des contestations relevant du droit fiscal. Vertegenwoordiging van de Staat. — Administratieve vereenvoudiging van de oplossing van fiscaalrechtelijke betwistingen.	2834
---	---------------	------------	----	-------------------	--	------

8	2003200410640	14- 1-2004	11	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2836
---	---------------	------------	----	--------------------	--	------

**Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

1	2003200410602	8- 1-2004	11	M ^{me} Zoé Genot	Provenance régionale des membres du personnel de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFST). Verdeling van de personeelsleden van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (RKKW).	2973
---	---------------	-----------	----	---------------------------	--	------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2003200410626	13- 1-2004	12	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2837

**Secrétaire d'État à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

1	2003200410624	13- 1-2004	13	Mw. Trees Pieters	Représentation de l'État. — Simplification administrative de la résolution des contestations relevant du droit fiscal. Vertegenwoordiging van de Staat. — Administratieve vereenvoudiging van de oplossing van fiscaalrechtelijke betwistingen.	2975
1	2003200410640	14- 1-2004	14	Mw. Greet van Gool	Accessibilité des sites web des pouvoirs publics fédéraux aux aveugles et malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2977

**Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail,
adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions
Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk,
toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen**

1	2003200410557	6- 1-2004	18	Mw. Magda De Meyer	Incapacité de travail résultant de psoriasis. Arbeidsongeschiktheid ten gevolge van psoriasis.	2978
8	2003200410626	13- 1-2004	19	Mw. Greet van Gool	* Accessibilité des sites internet fédéraux aux aveugles et aux malvoyants. Toegankelijkheid van federale websites voor blinden en slechtzienden.	2838

**Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen
via le comité d'avis chargé de questions européennes
Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers
via het adviescomité voor Europese aangelegenheden**

Question de M. Bart Staes au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique.
Vraag van de heer Bart Staes aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid. 2981

Concerne: Interdiction européenne de la vente et de la production de peaux de chats et de chiens.
Betreft: Europees verbod op verkoop en productie katten- en hondenvellen.